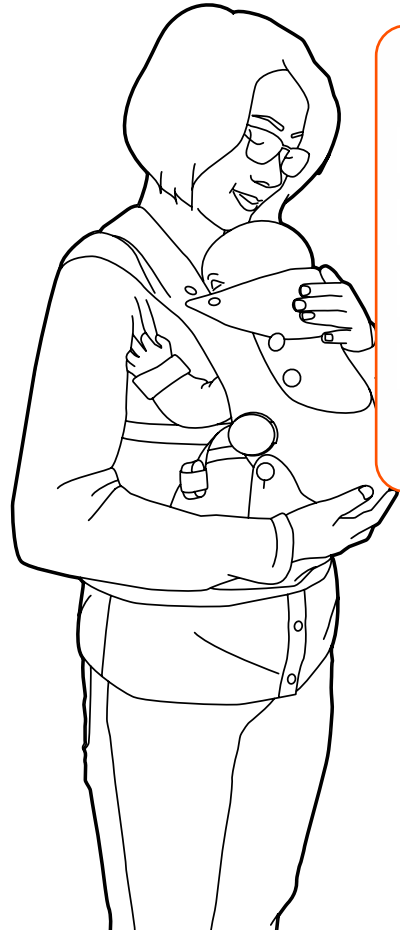





# Newborn Haven



## USER MANUAL

-  Front carry - inward facing
-  Stature height: from approx. 50 cm
-  Weight: 3.2 - 11 kg
-  Age approx.: < 1 yr

CEN TR 16512

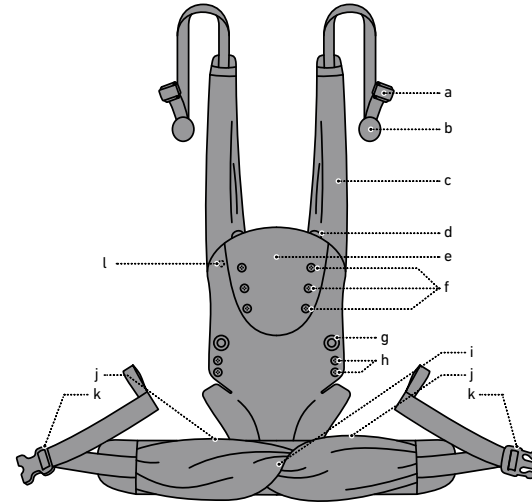
**BeSafe**<sup>®</sup>  
Scandinavian  
Safety

	8		113
	14		119
	20		125
	26		131
	32		137
	39		143
	45		150
	51		156
	57		162
	63		168
	69		174
	76		179
	82		186
	88		196
	94		202
	100		208
	106		


SCAN ME  
FOR HELP



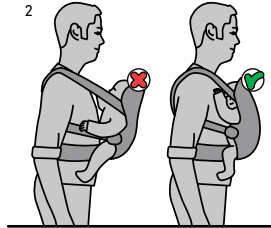
1



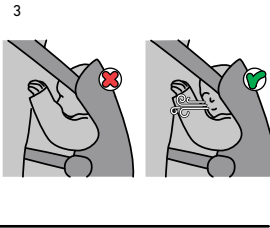
## CARE INSTRUCTIONS

-  Use a laundry bag
-  Gentle 30° wash
-  Do not bleach
-  Do not tumble dry
-  Dry flat
-  Do not iron
-  Do not dry clean

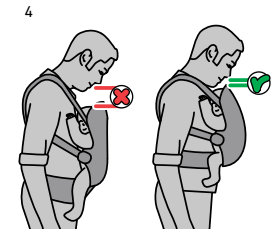
2



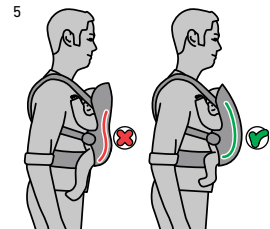
3



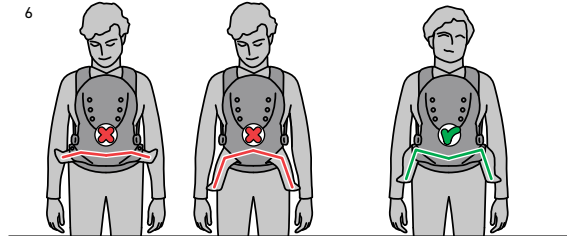
4



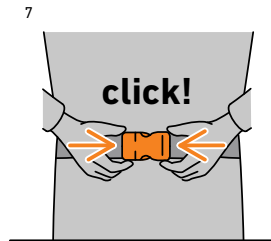
5



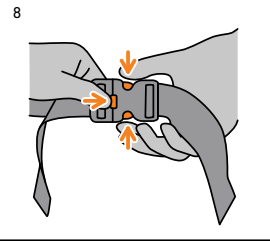
6

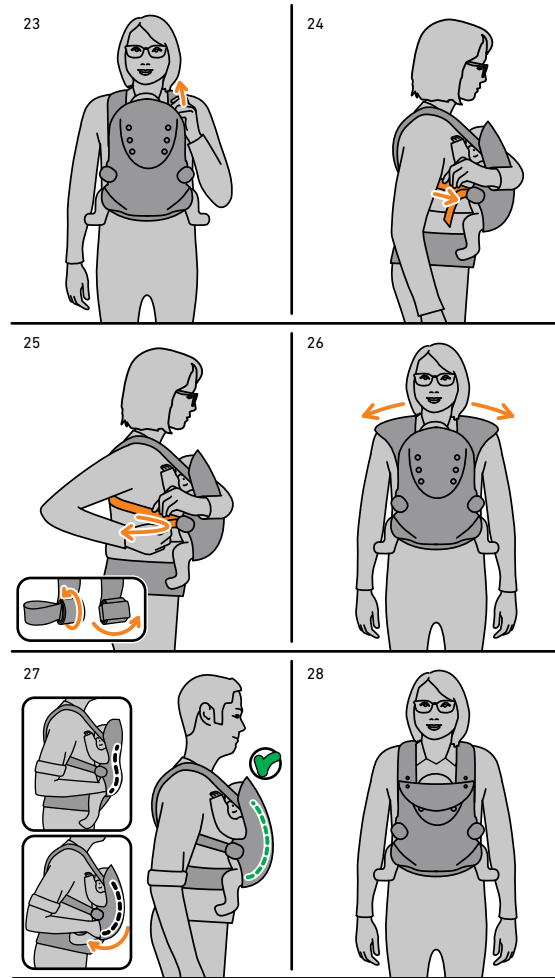
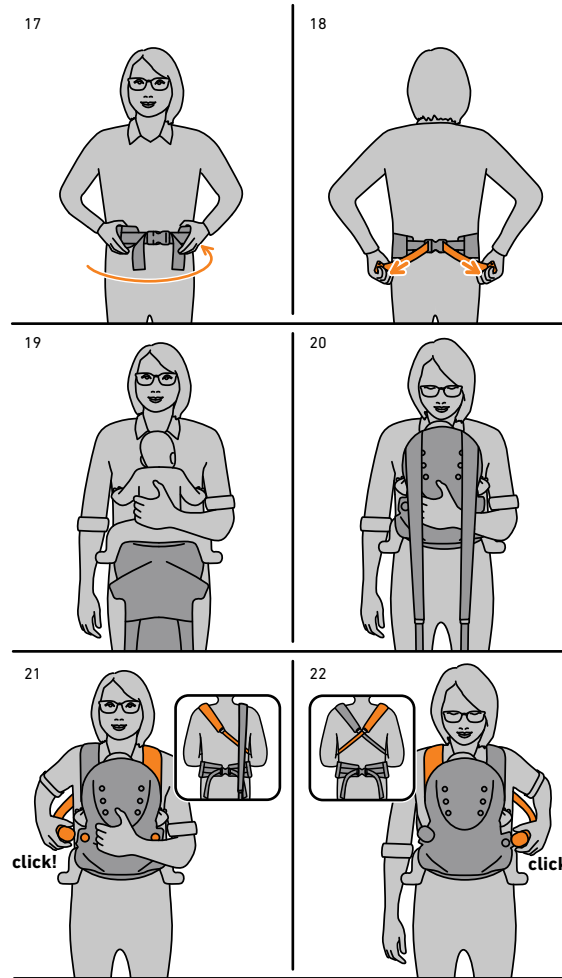
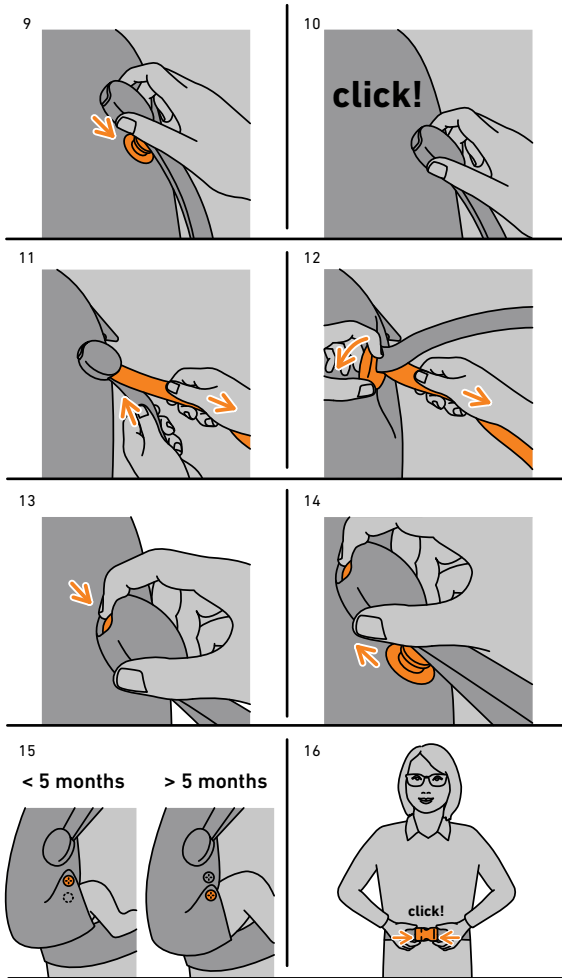


7



8





## ! IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

### Congratulations on your new baby!

Thank you for choosing BeSafe Newborn Haven. We have developed this product with great care and in close consultation with babywearing experts to ensure a joyful and safe experience for you and your baby. It is important that you read this user manual BEFORE using this product. Incorrect use could endanger your child.

### Parts of the baby carrier

- (1a) Strap loop
- (1b) Shoulder strap buckle
- (1c) Shoulder strap (2x)
- (1d) Head support loop
- (1e) Head support
- (1f) Head support button
- (1g) Shoulder strap buckle button
- (1h) Leg support button
- (1i) Waist belt
- (1j) Storage pocket
- (1k) Waist belt buckle
- (1l) Shoulder strap narrowing button

### Usage of the baby carrier

- This carrier is intended to be used by 1 child from birth till approx. 1 year with a weight of 3.2 kg till 11 kg and for front carry inward facing only.
- Only use this carrier with premature babies after medical consultation.

### Safe baby wearing

- To enjoy a safe baby wearing journey always keep your attention on your baby and check the following points.

#### Tight

- The baby carrier should be comfortably tight, with the tummy and chest of the baby held close against your body. (2)
- Loose fabric or buckles can allow your baby to slump, which can make it

difficult for them to breathe.

#### Always in view & open airway

- You should be able to see your baby's face by glancing down. (3)
- Make sure that the fabric of your baby carrier is not in the way of their head and face. (3)
- Your baby should not be in a position where their chin is pushed onto their chest, as this can restrict breathing. Make sure you can put at least one finger between the chin and chest. (3)

#### Close enough to kiss

- Your baby should be positioned as high on your chest as you find comfortable. (4)
- If you tip your head forward, you should be able to kiss their forehead or the top of their head. (4)

#### Supported back

- Your baby's back should be supported in its natural position. (5)
- To check if the back is well supported: place a hand on their back and gently press. The baby should not uncurl or move closer to you.

#### Healthy hip position

- To promote a healthy hip development, it is important to support your baby's hips and thighs up to the knee. The baby's legs should be in a 'M' position with their knees higher than their bottom. (6)

### How to put on, tighten & open the waist belt

1. Place the waist belt around the waist area, with the inside of the waist belt facing you.
2. Close the waist belt buckle in front. It is locked when you hear a click. (7)
3. Tighten by pulling on both straps.
4. Rotate the waist belt until the waist belt buckle is in the back.
5. Tighten extra when necessary to make it tight enough.
6. To open the waist belt buckle, press all three buttons simultaneously and release. (8)

## How to use the shoulder strap buckles

1. To close the shoulder strap buckles, slide the top part onto the bottom part from the side. (9, 10)
2. To tighten the shoulder straps, pull the straps away from the shoulder strap buckle. (11)
3. To loosen the shoulder straps, tilt the buckle forwards. (12)
4. To disconnect the shoulder strap buckle, push the button at the front side of the buckle and pull the buckle forward to disconnect the shoulder strap buckle. (13, 14)

## Front carry inward-facing with crossed (X) straps

- Tip! Practice the following steps with a doll or teddy bear until you feel confident.
  - For small babies (up to approx. 5 months), use the upper button of the two leg support positions for knee-to-knee support and a good leg position. (15)
  - As your baby grows (approx. 5 months and older), use the lower button of the two leg support positions. (15)
1. Place the waist belt around your waist. Connect the waist belt buckle in front. It is locked when you hear a click. Rotate the waist belt until the waist belt buckle is in the back. Tighten the waist belt. (16, 17, 18)
  2. Place your baby facing you. (19)
  3. Fit the main body of the baby carrier over the back of your baby. (20)
  4. Take the right shoulder strap, cross it behind your back and connect it with the left shoulder strap buckle button. (21)
  5. Do the opposite for the left shoulder strap. (22)
  6. Both buckles are locked when you hear a click.
  7. Tighten the shoulder straps. (23, 24, 25)
  8. Tip: If you like, you can fan out the shoulder straps by pulling out the extra fabric from underneath it. To wear it with slimmer shoulder straps, tuck the extra fabric underneath the straps again. (26)
  9. Check and correct baby's posture with a pelvic tuck: place your hands inside the baby carrier low on your baby's back. Move your hands down and towards you and rotate baby's bottom so that baby's crotch is angled towards you and the knees are raised. The spine of the baby should have a natural 'C' curve. (27)
  10. For smaller babies, fold the head support down for good ventilation and air access while making sure their head is supported. Fasten the head support loops to the head support buttons. As your baby grows, fold the head support upwards. (28)

11. For more space around your baby's head, you can make the shoulder straps more narrow by closing the shoulder strap narrowing buttons on each side.
12. To take the baby out follow the steps in reverse order. Always keep a hand on your baby.

## Fit indication

- 0-4 months: best fit
- 4-6 months: good fit
- 6-9 months: fit & suitability depend on the baby's development; evaluate individually
- 9-12 months: transition stage to the next step of your babywearing journey
- Note: this is only to help you with an approximate guideline of when to evaluate your baby's fit more closely and when to start thinking about your continued babywearing journey. It does not guarantee or limit the usage time. The approved minimum and maximum weight must always be followed.

## Care instructions

- Gentle wash
- Do not bleach
- Do not tumble dry
- Do not iron
- Do not dry clean
- Dry flat
- Wash with similar colours.
- Before washing, open all buttons and buckles
- BeSafe recommends using a laundry bag.

## Warning

- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways.
- This carrier is not suitable for use during sporting activities.
- The head of the child must be supported till the child can hold its head up by itself.
- Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed when using the carrier.
- For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.

- Check that the child does not fall out when it becomes more active
- Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Check that the child does not become too hot, while using this baby carrier.
- Check that the child does not become too cold, while using this baby carrier.
- Read all instructions before assembling and using the baby carrier.
- Keep the instructions for future use.
- Check to assure all buckles, snaps, straps, and adjustments are secure before each use.
- Check for ripped seams, torn straps or fabric and damaged fasteners before each use.
- Ensure proper placement of the child in the product including leg placement.
- Premature infants, infants with respiratory problems, and infants under 4 months are at greatest risk of suffocation.
- Never use a baby carrier when balance or mobility is impaired because of exercise, drowsiness, or medical conditions.
- Never use a baby carrier while engaging in activities such as cooking and cleaning which involve a heat source or exposure to chemicals.
- Never wear a baby carrier while driving or being a passenger on a motor vehicle.
- Keep this carrier away from children when it's not in use.
- Only use the product for one child.

## **!** Fall hazard

- **WARNING:** To prevent hazards from falling ensure that your child is securely positioned in the carrier/sling
- Infants can fall through a wide leg opening or out of carrier.
- Adjust the leg openings to fit baby's legs snugly.
- Before each use, make sure all fasteners are secure.
- Take special care when leaning or walking.
- Never bend at waist; bend at knees.

## **!** Suffocation hazard

- **WARNING** Ensure your child's chin is not resting on his/her chest as his/her breathing might be restricted which could lead to suffocation.
- Infants under 4 months can suffocate in this product if his/her face is pressed tightly against your body.
- Do not strap baby too tight against your body.
- Allow room for head movement.
- Keep the infant's face free from obstructions at all times.

## **Guarantee**

- Should this product prove faulty within 24 months of purchase due to materials or manufacturing fault, please return it to the original place of purchase.
- The guarantee is only valid when you use this product appropriately and with care. Please contact your retailer, they will decide if the product will be returned to the manufacturer for repair. Replacement or return cannot be claimed. The guarantee is not extended through repair.
- The guarantee expires: when there is no receipt, when defects are caused by incorrect and improper use, when defects are caused by abuse, misuse or negligence.
- The guarantee is not valid in case of normal wear-and-tear, dirt, color fading due to daily use, in case of damages because of improper use or in case of other faults which are not manufacturing or materials faults.
- For the purchase of spare parts because of normal wear-and-tear, a reasonable cost will be charged.

# ! VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR FREMTIDIG BRUK.

## Gratulerer med den nye babyen din!

Takk for at du valgte BeSafe Haven. Vi har utviklet dette produktet med den største grundighet og i tett samarbeid med eksperter på babybæring for å sikre en positiv og trygg opplevelse for både deg og babyen din. Det er viktig at du leser denne brukerhåndboken FØR du bruker dette produktet. Feil bruk kan være farlig for barnet ditt.

## Bæreselens deler

- (1a) Stroppløkke
- (1b) Skulderstroppspenne
- (1c) Skulderstropp (2x)
- (1d) Hodestøtteløkke
- (1e) Hodestøtte
- (1f) Hodestøtteknapp
- (1g) Skulderstroppspenne
- (1h) Benstøtteknapp
- (1i) Midjebelte
- (1j) Oppbevaringslomme
- (1k) Midjebeltespenne
- (1l) Knapp til å smalne inn skulderstroppen

## Bruk av bæreselen

- Denne bæreselen er tiltenkt brukt for 1 barn fra nyfødt til 1 års alder fra 3,2 kg og opp til en maksimalvekt på 11 kg. Kun tillatt til innovervendt frontbæring.
- Til premature babyer skal bæreselen kun brukes etter konsultasjon med lege.

## Trygg babybæring

- For at babybæringen skal foregå på en trygg måte må du alltid være oppmerksom på babyen din, og sjekke følgende punkter.

### Tett

- Bæreselen skal sitte tett og godt, med babyens mage og bryst liggende

inntil kroppen din. (2)

- Løst stoff eller løse spenner kan gjøre at babyen din siger sammen, noe som kan gjøre det vanskelig for barnet å puste.

### Alltid synlig og åpne luftveier

- Du skal kunne se babyens ansikt når du titter ned. (3)
- Forsikre deg om at bæreselens tekstil ikke dekker babyens hode og ansikt. (3)
- Babyen din skal ikke befinne seg i en posisjon der babyens hake trykkes inn i dent bryst, da dette kan begrense muligheten for å puste. Forsikre deg om at du kan plassere minst én finger mellom haken og brystet. (3)

### Nær nok til å kysse

- Babyen din skal være posisjonert så høyt på brystet ditt som du synes er komfortabelt. (4)
- Hvis du bøyer hodet fremover skal du kunne kysse den på pannen eller på toppen av hodet. (4)

### Støttet rygg

- Babyens rygg skal være støttet i dens naturlige posisjon. (5)
- For å kontrollere at ryggen har god støtte kan du gjøre følgende: legg en hånd på babyens rygg og trykk forsiktig. Babyen skal ikke rette seg ut eller bevege seg mot deg.

### Sunn hofteposisjon

- For å fremme sunn utvikling av hoftene er det viktig at babyens hofter og lår støttes opp til kneet. Babyens bein skal være i en 'M'-posisjon, der knærne er høyere enn baken. (6)

## Hvordan du tar på, strammer og åpner midjebeltet

1. Plasser midjebeltet rundt midjeområdet, med innsiden av midjebeltet mot deg.
2. Lukk midjebeltespenningen foran. Den er låst når du hører et klikk. (7)
3. Stram ved å trekke i begge stroppene.
4. Roter midjebeltet til midjebeltespenningen er på baksiden.
5. Stram til ekstra når det er nødvendig for å gjøre det stramt nok.
6. Trykk samtidig på alle tre knappene for å åpne midjebeltespenningen. (8)

## Hvordan du bruker skulderstroppspennene

1. For å lukke skulderstroppspennene må du skyve den øvre delen ned i den nedre delen fra siden. (9, 10)
2. For å stramme skulderstroppene må du trekke stroppene bort fra skulderstroppspennen. (11)
3. For å løse skulderstroppene må du bende spennen framover. (12)
4. For å løse skulderstroppspennen må du trykke på knappen på fremsiden av spennen. (13, 14)

## Innovervendt frontbæring med kryssede (X) stropper.

- Tips! Øv på de følgende trinnene med en dukke eller teddybjørn til du føler deg sikker.
  - For små babyer (opptil ca 5 måneder) brukes benstøtten i øvre posisjon (øvre knapp) for kne-til-kne-støtte og god benposisjon. (15)
  - Etter hvert som babyen vokser (fra ca 5 måneder og oppover) brukes benstøtten i nedre posisjon (bruk nedre knapp). (15)
1. Plasser midjebeltet rundt midjen din. Koble sammen midjebeltespennen foran. Den er låst når du hører et klikk. Roter midjebeltet til midjebeltespennen er på baksiden. Stram til midjebeltet. (16, 17, 18)
  2. Plasser babyen din så den er vendt mot deg. (19)
  3. Før hoveddelen av bæreselen over ryggen til babyen din. (20)
  4. Ta den høyre skulderstroppen, kryss den bak ryggen din og koble den til den venstre skulderbeltespennen. (21)
  5. Gjør det motsatte med den venstre skulderstroppen. (22)
  6. Begge spennene er låst når du hører et klikk.
  7. Stram skulderstroppene. (23, 24 ,25)
  8. Tips: om ønskelig kan du gjøre skulderstroppene bredere ved å brette / folde ut det ekstra stoffet under dem. For smalere skulderstropper brettes / foldes stoffet tilbake innunder igjen. (26)
  9. KONTROLLER og KORRIGER babyens holdning ved et hofteløft: plasser hendene dine inne i bæreselen nederst på babyens rygg. Beveg hendene dine nedover og mot deg og roter babyens bak slik at babyens skritt er vinklet mot deg og knærne er hevet. Babyens ryggmarg skal ha en naturlig 'C'-kurve. (27)
  10. For små babyer brett ned hodestøtten for god ventilasjon og lufttilgang. Pass på at hodet har god støtte. Fest hodestøtteløkkene til knappene. Brett / fold opp hodestøtten etter hvert som babyen vokser. (28)
  11. For å få mer plass rundt babyens hode kan skulderstroppen gjøres smalere ved å kneppe igjen knappene på hver side.
  12. For å ta ut babyen følges trinnene i motsatt rekkefølge. Ha alltid en hånd

på babyen din.

## Størrelsesindikasjon

- 0 - 4 måneder: best tilpasning
- 4 - 6 måneder: god tilpasning
- 6 - 9 måneder: Tilpasning og egnethet avhenger av babyens utvikling. Må avgjøres individuelt
- 9 - 12 måneder: overgangsfase til neste steg i bæreverdenen.
- Merk: Dette er kun tenkt som veiledende retningslinjer for når det er på tide med en grundigere vurdering av tilpasningen og når det er på tide å tenke på neste steg. Godkjent minimums- og maksimumsvekt skal alltid følges.

## Vaskeanvisninger

- Skånevask
- Ikke bruk blekemidler
- Må ikke tørkes i tørketrommel
- Må ikke strykes
- Må ikke tørrenses
- Tørk liggende
- Vask med lignende farger.
- Løsne alle knapper og spenner før vask
- BeSafe anbefaler bruk av vaskepose.

## ! OBS

- Du kan miste balansen som følge av dine og barnets bevegelser.
- Vær forsiktig når barnet lener seg framover eller til siden.
- Ikke bruk bæreselen når Du driver sport.
- Barnets hode må støttes til barnet kan holde hodet oppe selv.
- Følg alltid med på barnet og forsikre deg om at munnen og nesen alltid er frie ved bruk av bæreselen.
- For barn med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander bør du først konsultere medisinsk personell før du bruker produktet.
- Sjøkk at ikke barnet faller ut etterhvert som det blir mer aktivt.
- Vær oppmerksom på farer i hjemmemiljøet, f.eks. varmekilder, søl av varme drikker.
- Stopp bruken av bæreselen hvis deler mangler eller er skadde.
- Sjøkk at ikke barnet blir for varmt ved bruk av denne bæreselen.
- Sjøkk at ikke barnet blir for kaldt ved bruk av denne bæreselen.
- Les alle instruksjonene før monteringen og bruk av bæreselen.

- Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
- Sjakk at alle spenner, klikklåser, stropper og justeringer er sikre før hver bruk.
- Sjekk for revnede sømmer, avrevne stropper eller materialer og skadde festeordninger før hver bruk.
- Sørg for at barnet er korrekt plassert i produktet, inkludert bein plassering.
- For tidlig fødte barn, spedbarn med åndedrettsproblemer og spedbarn under 4 måneder har størst risiko for kvelning.
- Bruk aldri en bæresele hvis balansen eller bevegelsesevnen er påvirket på grunn av trening, trøtthet eller medisinske tilstander.
- Bruk aldri en bæresele under aktiviteter som matlaging og rengjøring som inkluderer bruk av en varmekilde eller eksponering for kjemikalier.
- Bruk aldri en bæresele mens du kjører eller er passasjer i et motorkjøretøy.
- Hold denne bæreselen utenfor rekkevidde for barn når den ikke er i bruk.
- Bruk bare produktet til ett barn.

## **!** Fallfare

- ADVARSEL: For å forhindre at farer faller, må du forsikre deg om at barnet ditt er godt plassert i bæreren / slyngen
- Spedbarn kan falle gjennom en bred beinåpning eller ut av bæreselen.
- Juster beinåpningen slik at de sitter tett rundt babyens bein.
- Før hver bruk må du forsikre deg om at alle festeordninger er sikre.
- Vær spesielt oppmerksom hvis du bøyer deg eller går.
- Bøy deg aldri ved midjen, bøy knærne.

## **!** Kvelningsfare

- ADVARSEL: Forsikre deg om at barnets hake ikke hviler på dets brystkasse, da dette kan begrense pusten og føre til kvelning.
- Spedbarn under 4 måneder kan kveles i dette produktet hvis hans/ hennes ansikt presses tett inntil kroppen din.
- Ikke spenn fast barnet for tett inntil kroppen din.
- La det være rom for hodebevegelser.
- Sørg for at spedbarnets ansikt alltid er fri for hindringer.

## Garanti

- Hvis dette produktet innen 24 måneder skulle ha material- eller produksjonsfeil, vennligst returner det til stedet der det ble kjøpt.
- Produktet må/skal brukes i henhold til bruksanvisning for at garantien skal være gyldig. Ta kontakt med forhandler, som vil vurdere om stolen skal sendes til reparasjon. Retur eller ny stol kan ikke kreves. Garantien forlenges ikke ved reparasjon.
- Garantien bortfaller ved manglende kjøpsbevis, feilbruk eller ved feil på produktet som er forårsaket av vanskjøtsel.
- Garantien omfatter ikke normal slitasje, at stoffet falmer, blir skittent eller skader forårsaket av feilaktig bruk eller andre skader som ikke skyldes produksjons- eller materialfeil.
- Slitedeler / sliddele selges til en rimelig pris.

# ! VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK.

## Grattis till ert nya barn.

Tack för att ni har valt BeSafe Newborn Haven. Vi har utvecklat denna produkt med största noggrannhet tillsammans med flera experter inom området för bärselar. Allt för att säkerställa en bekväm och säker upplevelse för er och ert barn. Det är viktigt att du läser anvisningen INNAN du använder produkten. Felaktig användning kan utgöra en fara för ditt barn.

## Bärselens delar

- (1a) Bältesremsbana
- (1b) Skulderbälteslås
- (1c) Skulderbälte (2x)
- (1d) Huvudsstödsögla
- (1e) Huvudstöd
- (1f) Huvudstödknapp
- (1g) Skulderbältets centrallås knapp
- (1h) Benstödetets knapp
- (1i) Midjebälte
- (1j) Förvaringsficka
- (1k) Midjebältets centrallås
- (1l) Avsmalningsknapparna på axelremmarna

## Användning av bärselen

- Denna bärsela är tänkt att användas för ett barn från nyfödd till ungefär 1 års ålder med en vikt mellan 3,2 kg - 11 kg. Barnet är endast tänkt att bäras på framsidan med sitt ansikte in mot förälderns kropp.
- Vid användning till prematura barn, rådfråga först en medicinsk expert.

## Bär barnet säkert

- För att ha en säker transport av ditt barn, behåll alltid uppmärksamheten på barnet och säkerställ följande punkter

## Åtsittande

- Bärselen ska vara åtsittande med barnets mage och bröst stramt intill din kropp. (2)
- Lösa kläder och spännen kan orsaka tomrum som barnet kan sjunka ner i vilket kan leda till att barnet får svårt att andas.

## Alltid klar sikt och öppna luftvägar

- Du bör se ditt barns ansikte när du tittar ner. (3)
- Säkerställ att alla delar från bärselen är fria från barnets huvud och ansikte. (3)
- Barnet ska inte hamna i en position som forcerar hakan ner mot bröstet då detta kan försvåra andningen. Säkerställ att ni får in minst ett finger mellan haka och bröst på barnet. (3)

## Nära nog för en puss

- Barnet bör placeras över ditt bröst så du finner det komfortabelt. (4)
- Om du tippar ditt huvud nedåt bör du kunna nå barnets huvud eller panna med dina läppar. (4)

## Stöd i ryggen

- Barnets rygg ska få ett stöd i dess naturliga position. (5)
- För att säkerställa att så blir fallet: placera en hand på barnets rygg och pressa försiktigt. Barnets rygg ska då inte böjas eller förflyttas närmare dig.

## Korrekt höftplacering

- För att främja en hälsosam utveckling av höftleder är det viktigt att ge barnets höfter stöd. Barnets ben bör därför placeras i en "M-formation" med knäna högre upp än rumpan. (6)

## Hur man sätter på, spänner åt och öppnar midjebältet

1. Placera midjebältet runt din midja med insidan av midjebältet mot dig.
2. Lås midjebältet medan den är på din framsida. Det är låst när du hör ett klick. (7)
3. Strama åt midjebältet genom att dra i båda remmarna.
4. Roterar midjebältet på produkten så bälteslåset hamnar bak på ryggen.
5. Strama åt ytterligare vid behov.
6. För att öppna bälteslåset, tryck på alla tre knappar samtidigt. (8)



## Hur man använder skulderbälteslåsen

1. För att stänga skulderbälteslåset, skjut topdelen på bottendelen från sidan. (9, 10)
2. För att spänna åt axelremmarna, dra remmarna framåt bort från bälteslåset. (11)
3. För att lossa på axelremmarna, luta spännet framåt. (12)
4. För att koppla loss axelremmens spänne, tryck på knappen på framsidan av spännet och dra sedan spännet framåt tills spännet lossnar från hanen. (13, 14)

## Inåtvänt framåtbärande med korsande (X) remmar

- Tips! Öva på detta med docka eller teddybjörn tills ni känner er säkra.
  - För de minsta barnen (upp till cirka 5 månader), använd den övre knappen på de två benstödspositionerna för stabilt knä-till-knä-stöd och en bra benposition. (15)
  - När din bebis växer (cirka 5 månader och äldre), använd den nedre knappen på de två benstödspositionerna. (15)
1. Placera midjebältet runt din midja. Lås midjebältet medan den är på framsidan. Det är låst när du hör ett klick. Roterar midjebältet på produkten så bälteslåset hamnar bak på ryggen. Strama åt midjebältet vid behov. (16, 17, 18)
  2. Placera barnet med magen mot ditt bröst. (19)
  3. Placera bärselens ryggstycke över ryggen på barnet. (20)
  4. Ta bärselens högra rem, kryssa den över ryggen och klicka fast den i det vänstra midjebälteslåset. (21)
  5. Gör motsvarande för den vänstra remmen. (22)
  6. Båda bälteslåsen är låsta när ni hör klicket.
  7. Strama åt axelremmarna. (23, 24, 25)
  8. Tips: Om du vill kan du bredda axelremmarna genom att dra ut extratyget undertill. För att bära den med smalare axelremmar, för in det extra tyget under remmarna igen. (26)
  9. Kontrollera och säkerställ barnets ställning genom att utföra ett "bäckenstop": placera dina händer inuti bärselen lågt över ditt barns rygg. För händerna nedåt och mot dig, rotera barnets rumpa så dess skrev vinklas mot dig och knäna höjs något. Ryggraden på barnet kommer då få sina naturliga "C-kurva". (27)
  10. För spädbarn, vik ner huvudstödet för god ventilation och luftåtkomst samtidigt som du ser till att huvudet stöds. Fäst huvudstödsöglorna på huvudstödsknapparna. När ditt barn växer, anpassa huvudstödet uppåt. (28)

11. För att generera mer utrymme runt barnets huvud kan ni knäppa avsmalningsknapparna på axelremmarna på bägge sidor om barnets huvud
12. För att ta ut barnet ur bärselen, utför alla moment i omvänd ordning. Håll alltid en hand på barnet.

## Passformsindikator

- 0-4 månader: bästa passform
- 4-6 månader: bra passform
- 6-9 månader: passform och lämplighet är beroende av barnets utveckling, individuell bedömning
- 9-12 månader: övergångsperiod till större bärsela för fortsatt bekvämt bärande för barn och föräldrar
- Notera: Denna passformsindikator skall ses som en ungefärlig riktlinje för de tillfällen då ni behöver utvärdera barnets lämplighet i produkten. Detta varken garanterar eller begränsar användningstiden. Den godkända lägsta och högstavikten måste dock alltid följas.

## Skötselråd

- Skonsam tvätt
- Använd inget blekmedel
- Använd inte torktumlare
- Använd inte stryktjärn
- Använd inte kemtvätt
- Låt torka på plan yta
- Tvätta endast tillsammans med liknande färger
- Före tvätt, öppna alla lås och spännen
- BeSafe rekommenderar användning av tvättpåse

## ! Varning

- Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelser.
- Var försiktig när du böjer dig nedåt eller framåt.
- Använd inte bärselen då du utövar sport.
- Barnets huvud måste stödjas tills dess att barnet kan hålla huvudet uppe själv.
- Håll konstant koll på ditt barn och säkerställ att näsa och mun alltid har fria andningsvägar när ni använder bärselen.
- För prematura barn och barn med medicinska åkommor, sök råd hos medicinska experter innan ni använder denna produkt.
- Säkerställ att barnet inte kan trilla ut när hen blir mer aktiv.

- Var vaksam över risker i vardagen, så som varma plattor, varma drycker osv.
- Använd ej denna produkt om några delar är trasiga eller saknas.
- Säkerställ att barnet inte blir för varmt i bärselen.
- Säkerställ att barnet inte blir för kallt i bärselen.
- Läs alla instruktioner innan ni börjar använda bärselen.
- Spara manualen för framtida bruk.
- Kontrollera alla lås, spännen, remmar för att säkerställa att allt är ok innan användning.
- Kontrollera att inga sömmar eller andra tygdelar är trasiga före användning.
- Säkerställ korrekt placering av barnet i produkten inkluderat benens placering.
- Prematura, spädbarn med andningsproblem och spädbarn under fyra månader är de barn som löper störst risk att kvävas
- Använd aldrig bärselen när balansen eller rörligheten blivit påverkad av träning, dåsighet eller av medicinska skäl.
- Använd aldrig bärselen i samband med matlagning eller städning då barnet har en förhöjd risk att då utsätts för en värmekälla eller kemikalier.
- Använd aldrig en bärsele som ett substitut till bilbarnstol. Varken som förare eller passagerare.
- Håll bärselen borta från barn när den inte används.
- Använd endast denna produkt med ett barn.

## ! Fallrisker

- **WARNING:** För att undvika faror, säkerställ att barnet alltid är bältad i produkten.
- Spädbarn kan ramla genom en bred benöppning eller ur bärselen.
- Anpassa öppningen för benen så det passar just ditt barn perfekt.
- Före varje användning, säkerställ att alla fästpunkter är säkrade.
- Var extra uppmärksam och försiktig när ni lutar er framåt eller går.
- Böj er aldrig från midjan, böj istället på era knän.

## ! Kvävningensrisken

- **WARNING:** Säkerställ att barnets haka inte vilar på hans bröst då risken finns att barnets andning blir påverkad och kan leda till kvävning.
- Spädbarn under fyra månader har en ökad risk att kvävas i denna produkt ifall hans ansikte pressas mot din kropp. Säkerställ fria andningsvägar.
- Spänn inte fast barnet för hårt mot din kropp.
- Frigör utrymme för barnet att röra på sitt huvud.
- Håll alltid barnets ansikte fritt från hinder som kan hota fria andningsvägar.

## Garanti

- Skulle produkten inom 24 månader gå sönder på grund av tillverknings- eller materialfel, vänligen vänd dig till din återförsäljare.
- Garantin gäller endast om produkten används som den är avsedd och med omsorg. Kontakta din återförsäljare som beslutar om produkten ska returneras till tillverkaren för reparation. Ersättning eller retur kan ej återopas. Garantin förlängs ej genom reparation.
- Garantin gäller ej: om kvitto saknas, om felet orsakats av felaktig användning, om felet orsakats av yttre våld, felanvändning eller av misskötsel.
- Garantin gäller ej vid normalt slitage, smuts, färgblekning pga dagligt bruk, pga skador via felaktigt användande eller andra fel som inte är tillverknings- eller materialfel.
- Vid köp av reservdelar för att laga normalt slitage kommer det endast debiteras en rimlig kostnad.

# ! TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN.

## Onnitellut vauvan syntymän johdosta.

Kiitos, että valitsit BeSafe Havenin. Olemme kehittäneet tämän tuotteen huolellisesti konsultoiden lastenkantovälineiden mmattilaisia, varmistaaksemme Teille ja Teidän lapselle mukavan ja turvallisen kokemuksen. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen kuin otat tuotteen käyttöön. Tuotteen vääränlainen käyttö voi vaarantaa lapsen turvallisuuden.

## Kantorepun eri osat

- (1a) Vyön silmukka
- (1b) Olkavyön solki
- (1c) Olkavyö (2x)
- (1d) Pääntuen silmukka
- (1e) Pääntuki
- (1f) Pääntuen painike
- (1g) Olkavyön soljen painike
- (1h) Tukijalan painike
- (1i) Lantiovyö
- (1j) Säilytystasku
- (1k) Lantiovyön solki
- (1l) Olkahihnan kaventamispainike

## Kantovälineen käyttö

- Tämä kantoreppu on tarkoitettu käytettäväksi 1 lapselle syntymästä n. 1 vuosi, paino 3,2 kg - 11 kg ja kuljetus selkä menosuuntaan.
- Käytä tätä kantoreppu keskoslapsille vasta kun olet konsultoinut lääkäriä asiasta.

## Lapsen turvallinen kantaminen

- Jotta kantaminen olisi turvallista, pidä huomio aina lapsessa ja tarkista seuraavat kohdat.

### Tiukkuus

- Kantoreppu tulisi kiristää mukavan tiukasti kiinni siten, että lapsen vatsa ja rinta tulevat tiukasti kantajan vartaloa vasten. (2)

- Löysäksi jätetty kangas tai kiristämätön vyö voivat aiheuttaa lapsen painumisen, mikä voi hankaloittaa lapsen hengitystä.

### Aina näkökentässä & avoin hengitystila

- Sinun tulisi nähdä lapsen kasvot vilkaisemalla alaspäin. (3)
- Tarkista, että kantorepun kangas ei ole lapsen pään tai kasvojen edessä. (3)
- Lapsen ei koskaan tulisi olla kantorepussa sellaisessa asennossa, että leuka painautuu rintaa vasten. Tämä saattaa vaikeuttaa lapsen hengittämistä. Tarkista, että lapsen leuan ja rinnan väliin mahtuu vähintään yksi sormi. (3)

### Suukotusetäisyydellä

- Lapsen tulisi olla niin korkealla rintaa vasten kuin mahdollista ja kantajalle on mukavaa. (4)
- Lapsen tulisi olla kantorepussa niin, että jos lasket päätä alas yletyt suukottamaan häntä otsalle. (4)

### Tuettu selkä

- Lapsen selkä tulisi tukea sen normaaliin asentoon. (5)
- Tarkistaaksesi onko lapsen selkä kunnolla tuettu, paina lapsen selkää varovasti kädellä. Lapsen ei pitäisi päästä liikkumaan tai kantorepussa lähemmäksi sinua.

### Terveellinen lantion asento

- Terveen lonkkakehityksen varmistamiseksi on tärkeää että vauvan lantio ja reidet ovat tuettuna aina polvitaipeeseen asti. Lapsen jalkojen tulisi olla M-asennossa siten että lapsen polvet ovat korkeammalla kuin lapsen takapuoli. (6)

## Kuinka puet päälle, kiristät & avaat lantiovyön

1. Kiinnitä lantiovyö vyötärön ympärille siten, että vyön sisäpinta tulee vartaloa vasten.
2. Kiinnitä lantiovyön solki oman vatsan kohdalle. Kuulet napsahduksen kun lukko lukittuu. (7)
3. Kiristä vetämällä kummastakin hihnasta.
4. Käännä kantoreppua siten että lantiovyön solki tulee selkäpuolelle.
5. Kiristä lisää jos ei lantiovyö tunnu istuvan tukevasti.
6. Avataksesi lantiovyön paina samanaikaisesti soljen kaikkia kolmea painiketta. (8)

## Kuinka käytät olkavöiden solkia

1. Lukitaksesi olkavöiden soljet liu'uta soljen yläosa alaosan päälle. (9, 10)
2. Kiristääksesi olkavyöt, vedä vöiden kristyshihnoja. (11)
3. Löysätäksesi olkavyöt, taita solkea eteenpäin. (12)
4. Avataksesi olkavyön soljen, paina soljen etuosassa olevaa painiketta ja vedä solki irti lukosta. (13, 14)

## Selkämenosuuntaan edessä olkavyöt ristiin kytettynä

- Vinkki! Harjoittele seuraavat asennusvaiheet nukan tai pehmolelun avulla kunnes osaat ne kunnolla.
- Käytä pienille lapsille (aina n. 5 kk asti) ylempää jalkatuke taataksesi lapselle paremman asennon. (15)
- Lapsen kasvaessa (n 5 kk ja vanhempi) käytä tuen alemmaa asentoa. (15)

1. Kiinnitä lantiovöy vyötärön ympärille siten, että vyön sisäpääntä tulee vartaloasi vasten. Kuuluu napsahdus kun lukko lukittuu. Käännä kantoreppua siten että lantiovöy solki tulee selkäpuolelle. Kiristä lantiovöy. (16, 17, 18)
2. Aseta lapsi reppuun kasvot itseesi päin. (19)
3. Nosta kantorepun kangas lapsen selän yli. (20)
4. Ota oikea olkavyö ja vedä se ristiin selän puolella ja kiinnitä vasempaan olkavyön solkeen. (21)
5. Te päinvastainen toimenpide vasemman olkavyön kanssa. (22)
6. Kuuluu napsahdus kun lukot lukittuvat.
7. Kiristä olkavyöt. (23, 24, 25)
8. Vinkki: Jos haluat, voit tuulettaa olkahihnat vetämällä ylimääräisen kankaan niiden alapuolelta. Jos haluat käyttää niitä ohuemmilla olkahihnoilla, työnnä ylimääräinen kangas taas hihnojen alle. (26)
9. Tarkista ja korjaa lapsen asento kantorepussa: Laita kädet kantorepun sisään lapsen alaselälle. Siirrä kätesi alemmaksi ja muuta lapsen asentoa siten, että lapsen polvet nousevat yleemmäksi ja lapsen selkä asetuu luonnolliseen C-asentoon. (27)
10. Pienemmille vauvoille taita pään tuki alas hyvän tuetuksen ja ilmanvaihdon varmistamiseksi samalla, kun varmistat, että heidän päänsä on tuettu. Kiinnitä pääntuen silmukat pääntuen painikkeisiin. Kun vauva kasvaa, nosta pääntukea ylöspäin. (28)
11. Jos haluat enemmän tilaa vauvan pään ympärille, voit tehdä olkahihnoista kapeampia sulkemalla olkahihnan kaventavat napit kummallakin puolella.
12. Nostaaksesi lapsen pois kantorepusta tee toimenpiteet käänteisessä järjestyksessä. Muista aina tukea lasta toisella kädellä.

## Sopivuus

- 0-4 kuukautta: paras istuvuus
- 4-6 kuukautta: hyvä istuvuus
- 6-9 kuukautta: kunto ja sopivuus riippuvat vauvan kehityksestä; arvioi yksilöllisesti
- 9-12 kuukautta: siirtyminen vauvakuljetusmatkasi seuraavaan vaiheeseen
- Huomautus: tämä auttaa vain suunnilleen antamaan ohjeita siitä, milloin arvioida vauvasi kuntoa tarkemmin ja millä tavalla jatka lapsen kuljettamista Se ei takaa tai rajoita käyttöaikaa. Aina on noudatettava määrättyä minimi- ja enimmäispainoa.

## Hoito-ohjeet

- Hienopesu
- Ei valkaisua
- Ei rumpukuivausta
- Ei silitystä
- Ei kuivapesua
- Laakakuivatus
- Pestävä samanväristen kanssa.
- Avaa kaikki napit ja nepparit ennen pesua
- BeSafe suosittelee pesupussin käyttöä.

## ! Huomio

- Tasapainosi saattaa vaarantua oman tai lapsen liikkeen takia.
- Ole varovainen, kun kumarrut tai kyykistyt eteenpäin tai sivusuuntaan.
- Älä käytä kantoreppua urheilun aikana.
- Lapsen päätä tulee tukea, kunnes lapsi pystyy pitämään päätään ylhäällä.
- Valvo jatkuvasti käyttäessäsi kantoreppua, että lapsen suu ja nenä ovat esteettömät eikä lapsen hengitys vaikeudu.
- Mikäli lapsi on hyvin pieni tai hänellä on jokin sairaus, konsultoi kantorepun käytöstä omaa lastenlääkäriäsi.
- Varo, ettei lapsi pääse putoamaan repusta kun hän kasvaa ja muuttuu aktiivisemmaksi.
- Ota huomioon kantoreppua käyttäessäsi kodin ja ympäristön vaarat, kuten kuumat lämmönlähteet tai kuuman juoman läikkyminen.
- Lopeta kantorepun käyttö heti jos jokin sen osa puuttuu tai on vahingoittunut.
- Tarkista aina kantoreppua käytettäessä, ettei lapselle tule liian kuumaa.
- Tarkista aina kantoreppua käytettäessä, ettei lapselle tule liian kylmää.
- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen kuin otat tuotteen käyttöön.

- Säilytä ohjeet tulevaa käyttöä varten.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että kaikki hihnat, nepparit ja säädöt ovat kunnossa.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että kaikki saumat, kankaat ja hihnat ovat kunnossa.
- Varmista jokaisella käyttökerralla, että lapsi asianmukaisesti ja oikein aseteltu kantoreppuun.
- Keskokset, vastasyntyneet joilla hengitysvaikeuksia ja alle 4 kuukautta vanhat lapset ovat suurimmassa riskissä tukehtua.
- Älä koskaan käytä kantoreppua kun tasapaino tai liikuntakyky on rajoittunut liikunnan, päihteiden tai sairauden vuoksi.
- Älä koskaan käytä kantoreppua sellaisten aktiviteettien yhteydessä, kuten siivous ja ruoanlaitto, jossa lapsi voi altistua kemikaaleille tai kuumille nesteille.
- Älä koskaan käytä kantolaitetta kun ajat autoa tai olet liikkuvan moottorijoneuvon kyydissä.
- Säilytä kantoreppu lasten ulottumattomissa kun se ei ole käytössä.
- Käytä istuina vain yhdelle lapselle.

## ! Putoamisvaara

- VAROITUS: Välttyäksesi mahdollisilta varatilanteilta varmista aina, että lapsi kunnolla kiinnitettynä.
- Lapsi voi pudota liian suuresta jalka-aukosta tai kantorepusta.
- Säädä kantorepun jalka-aukot lapsen jaloille sopiviksi.
- Tarkista aina ennen käyttöä, että kaikki kiinnikkeet ovat kunnolla lukittuneet.
- Ole erityisen varoainen kun kävelet tai nojaat.
- Älä koskaan taivuta selällä; Taivuta polvien varaan.

## ! Tukehtumisvaara

- HUOMIO: Varmista, että lapsen leuka ei lepää hänen rintaa vasten ja hengitysiet ovat vapaat.
- Alle 4 kuukautta vanhat lapset voivat tukehtua kantoreppuun mikäli heidän kasvat painetaan tiukasti kantajan vartaloa vasten.
- Älä koskaan kiristä lasta liian tiukasti omaa vartaloa vasten.
- Jätä hiukan tilaa pään liikkumiselle.
- Pidä lapsen kasvot kaiken aikaa vapaana.

## Takuu

- Mikäli tuotteessa ilmenee 24 kk sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirhe, ole yhteydessä myyjäliikkeeseen.
- Takuu on voimassa vain, kun tuotetta käytetään asianmukaisesti ja huolellisesti. Ota yhteyttä jälleenmyyjäsi, hän päättää palautetaanko tuote valmistajalle korjausta varten. Tuotetta ei vaihdeta uuteen eikä rahoja palauteta. Tehdyt korjaukset eivät pidennä takuu-aikaa.
- Takuu ei ole voimassa: mikäli kuitti ei ole tallella, mikäli virheet johtuvat vääränlaisesta käytöstä, mikäli virheet johtuvat laiminlyönnistä, väärinkäytöstä tai huolimattomuudesta.
- Takuu kattaa valmistus- ja materiaalivirheet. Takuu ei kata normaalia kulumista, kankiden haalistumista tai tuotteen vahingoittumista vääränlaisen käytön johdosta.
- Muiden kuin takuunalaisten virheiden korjaamisesta peritään korjaushinnaston mukainen korvaus

# ! WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

## Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Familienmitglied!

Danke, dass Sie sich für BeSafe Newborn Haven entschieden haben. Dieses Produkt wurde mit großer Sorgfalt und in enger Zusammenarbeit mit Trage-Experten entwickelt, um Ihnen und Ihrem Baby freudige und sichere Erlebnisse zu ermöglichen. Es ist wichtig, dass Sie diese Bedienungsanleitung VOR der Anwendung des Produktes lesen. Eine Fehlanwendung könnte für Ihr Kind gefährlich sein.

## Bestandteile der Babytrage

- (1a) Gurtschlaufe
- (1b) Schultergurtschnalle
- (1c) Schultergurt (2x)
- (1d) Kopfstützenschlaufe
- (1e) Kopfstütze
- (1f) Kopfstützenknopf
- (1g) Schultergurtschnallenknopf
- (1h) Beinstützenknopf
- (1i) Hüftgurt
- (1j) Stautasche
- (1k) Hüftgurtschnalle
- (1l) Schultergurt-Verengungsknopf

## Nutzung der Babytrage

- Diese Babytrage ist ausschließlich für eine Nutzung in Frontrageweise mit Blick nach Innen von 1 Kind von Geburt bis ca. 1 Jahr und einem Gewicht von 3,2 kg bis 11 kg vorgesehen.
- Nutzen Sie diese Babytrage nur nach medizinischer Absprache für Frühgeborene.

## Sicheres Tragen

- Um ein sicheres Trageerlebnis genießen zu können, sollten Sie Ihre Aufmerksamkeit stets auf Ihr Baby richten und die folgenden Punkte kontrollieren:

## Gespannt

- Spannen Sie die Gurte der Babytrage so, dass die Trage bequem eng sitzt und Bauch und Brust Ihres Baby nah an Ihrem Körper sind. (2)
- Locker sitzende Gurte oder Stoff kann zum Zusammensacken Ihres Babys führen, wodurch Atemschwierigkeiten entstehen können.

## Stets in Sicht & mit offenen Atemwegen

- Es sollte Ihnen stets möglich sein, das Gesicht Ihres Babys durch einen kurzen Blick nach unten sehen zu können. (3)
- Gehen Sie sicher, dass der Stoff Ihrer Babytrage nicht im Weg des Kopfes und Gesichtes ist. (3)
- Achten Sie darauf, dass das Kinn Ihres Babys niemals auf seine/ihre Brust gedrückt ist, da dies zu Atemschwierigkeiten führen kann. Stellen Sie sicher, dass jederzeit mindestens ein Finger zwischen Kinn und Brust passt. (3)

## Nah genug zum Küssen

- Platzieren Sie Ihr Baby so hoch auf Ihrer Brust, wie es für Sie komfortabel ist. (4)
- Wenn Sie Ihren Kopf runterbeugen, sollten Sie stets den Kopf Ihres Babys küssen können. (4)

## Gestützter Rücken

- Der Rücken Ihres Babys sollte in seiner natürlichen Form gestützt werden. (5)
- So kontrollieren Sie, ob der Rücken Ihres Babys richtig gestützt ist: legen Sie eine Hand auf den Rücken Ihres Babys und drücken Sie sanft. Wenn sich Ihr Baby nicht streckt oder näher an Sie ran bewegt, ist der Rücken richtig gestützt.

## Gesunde Hüftposition

- Für eine gesunde Hüftentwicklung ist es wichtig, dass die Hüfte und Oberschenkel Ihres Babys bis zu den Knien gestützt sind. Bei der so genannten Anhock-Spreizhaltung bilden die Beine eine "M"-Form und die Knie sind höher als der Po. (6)

## Wie Sie den Hüftgurt anlegen, straffen und öffnen

1. Legen Sie sich den Hüftgurt um Ihre Hüften, wobei die Innenseite des Hüftgurtes zu Ihnen gewandt ist.

2. Schließen Sie die Hüftgurtschnalle vor Ihnen. Sie ist sicher geschlossen, wenn Sie ein "Klick" hören. (7)
3. Straffen Sie den Hüftgurt, indem Sie an beiden Bändern ziehen.
4. Drehen Sie den Hüftgurt um Sie herum, bis die Hüftgurtschnalle hinter Ihnen ist.
5. Wenn nötig, straffen Sie den Gurt noch einmal, bis er sicher sitzt.
6. Um die Hüftgurtschnalle zu öffnen, müssen alle drei Knöpfe zeitgleich gedrückt werden. (8)

## Wie Sie die Schultergurtschnallen verwenden

1. Um die Schultergurtschnalle zu schließen, schieben Sie den oberen Teil seitlich auf den unteren Teil. (9, 10)
2. Um die Schultergurte zu straffen, ziehen Sie die Bänder weg von der Schultergurtschnalle. (11)
3. Um die Schultergurte zu lockern, kippen Sie die Schnalle nach vorne. (12)
4. Um die Schultergurtschnalle zu öffnen, drücken Sie den Knopf an der Vorderseite und schieben Sie die Schnalle nach vorne. (13, 14)

## Fronttrageweise mit Blick nach Innen mit gekreuzten (X) Gurten

- Tipp! Üben Sie die nachfolgenden Schritte mit einer Puppe oder einem Teddybär, bis Sie sich sicher fühlen.
  - Für kleine Babys (bis ca. 5 Monate) verwenden Sie den oberen der zwei Beinstützenknöpfe für eine optimale Stützung von Knie bis Knie und eine gute Beinposition. (15)
  - Ab einem Alter von ca. 5 Monaten wechseln Sie dann zu dem unteren Beinstützenknopf. (15)
1. Legen Sie sich den Hüftgurt um Ihre Hüften. Schließen Sie die Hüftgurtschnalle vor Ihnen. Sie ist sicher geschlossen, wenn Sie ein "Klick" hören. Drehen Sie den Hüftgurt um Sie herum, bis die Hüftgurtschnalle hinter Ihnen ist. Straffen Sie den Gurt, bis er sicher sitzt. (16, 17, 18)
  2. Positionieren Sie Ihr Baby zu Ihnen gewandt. (19)
  3. Legen Sie den Hauptteil der Babytrage um den Rücken Ihres Babys. (20)
  4. Nehmen Sie den rechten Schultergurt über Ihre Schulter, kreuzen Sie ihn über Ihren Rücken und verbinden Sie ihn mit der linken Schultergurtschnalle. (21)
  5. Folgen Sie den gleichen Schritten spiegelverkehrt für den linken Schultergurt. (22)
  6. Beide Schnallen sind sicher geschlossen, wenn Sie jeweils ein "Klick"

hören.

7. Straffen Sie die Schultergurte. (23, 24, 25)
8. Tipp: Wenn Sie möchten, können Sie die Schultergurte ausfächern, indem Sie den Extra-Stoff auf der Unterseite herausziehen. Um die Schultergurte schmal zu tragen, falten Sie den Extra-Stoff wieder nach unten ein. (26)
9. Überprüfen und korrigieren Sie die Haltung Ihres Babys mit dem so genannten "Hüft-Anhocken": positionieren Sie Ihre Hände in der Babytrage im unteren Rückenbereich Ihres Babys. Bewegen Sie Ihre Hände nach unten und zu Ihnen und drehen Sie dabei den Po Ihres Babys so, dass der Schritt zu Ihnen angewinkelt ist und die Knie nach oben kommen. Die Wirbelsäule Ihres Babys sollte so eine natürliche "C"-Kurve haben. (27)
10. Falten Sie die Kopfstütze für kleinere Babys nach unten, damit gute Ventilation und Luftzufuhr gegeben ist. Befestigen Sie dazu die Kopfstützenschlaufen an den Kopfstützenknöpfen. Achten Sie darauf, dass der Kopf dennoch gestützt ist. Für größere Babys können Sie dann die Kopfstütze wieder nach oben falten. (28)
11. Sie können Sie Schultergurte für mehr Platz um den Kopf des Babys schmaler einstellen, indem Sie die Schultergurt-Verengungsknöpfe auf beiden Seiten schließen.
12. Folgen Sie den Schritten in umgekehrter Reihenfolge, um Ihr Baby aus der Babytrage zu nehmen. Halten Sie Ihr Baby dabei jederzeit mit einer Hand.

## Passform-Richtlinie

- 0-4 Monate: Beste Passform
- 4-6 Monate: Gute Passform
- 6-9 Monate: Passform und Eignung hängen von der Entwicklung des Babys ab; individuell zu beurteilen
- 9-12 Monate: Übergangsphase zum nächsten Schritt Ihrer Babytragenreise.
- Hinweis: Diese ungefähre Richtlinie ist nur dazu da, Ihnen mit Anhaltspunkten dabei zu helfen, ab wann Sie besonders auf die Passform zu Ihrem Baby achten sollten und ab wann Sie sich zum nächsten Schritt des Babytragens Gedanken machen sollten. Durch diese Richtlinie wird die Nutzungsdauer weder garantiert noch limitiert. Das zugelassene Mindest- und Maximalgewicht ist bindend und muss stets befolgt werden.

## Waschanleitung

- Schonwäsche
- Nicht bleichen
- Nicht im Trockner trocknen
- Nicht bügeln
- Nicht chemisch reinigen
- Liegend trocknen
- Mit ähnlichen Farben waschen
- Öffnen Sie vor dem Waschen alle Schnallen und Knöpfe
- BeSafe empfiehlt die Verwendung eines Wäschesacks

## ! Warnung

- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
- Seien Sie vorsichtig beim nach vorne oder seitwärts Beugen oder Lehnen.
- Diese Trage ist nicht zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten geeignet.
- Der Kopf des Kindes muss gestützt werden, bis das Kind seinen Kopf selber halten kann.
- Überwachen Sie Ihr Kind jederzeit und vergewissern Sie sich, dass Mund und Nase bei der Nutzung der Trage unbehindert sind.
- Wenden Sie sich bei Fällen von Babys mit geringem Geburtsgewicht und Kindern mit Erkrankungen an Gesundheitsexperten, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Gehen Sie sicher, dass das Kind nicht herausfallen kann, wenn es aktiver wird.
- Seien Sie sich Gefahren in häuslicher Umgebung bewusst, bspw. Wärmequellen oder das Verschütten von Heißgetränken.
- Verwenden Sie die Trage nicht mehr, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Überprüfen Sie stets, dass das Kind bei der Verwendung der Trage nicht überhitzt.
- Überprüfen Sie stets, dass dem Kind bei der Verwendung der Trage nicht zu kalt wird.
- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Trage zusammensetzen und verwenden.
- Bewahren Sie die Anleitung für zukünftige Anwendungen auf.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Anwendung, dass alle Schnallen, Knöpfe, Gurte und Anpassungen abgesichert sind.
- Untersuchen Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf gerissene Nähte, zerschlissene Gurte/Bänder, beschädigten Stoff und schadhafte Verschlüsse.

- Stellen Sie eine korrekte Positionierung des Kindes inklusive Beinpositionierung sicher.
- Frühgeborene, Babys mit Atemwegserkrankungen und Babys unter 4 Monaten sind am meisten von Erstickung gefährdet.
- Nutzen Sie niemals eine Trage, wenn Ihre Balance oder Beweglichkeit auf Grund von körperlicher Anstrengung, Benommenheit oder Erkrankungen eingeschränkt ist.
- Nutzen Sie niemals eine Trage während Sie Tätigkeiten wie Kochen oder Reinigen nachgehen, welche Wärmequellen oder Chemikalien involvieren.
- Nutzen Sie niemals eine Trage während Sie ein Fahrzeug fahren oder Mitfahrer sind.
- Halten Sie diese Trage von Kindern fern, wenn sie nicht in Nutzung ist.
- Nutzen Sie das Produkt nur für ein Kind.

## ! Sturzgefahr

- ACHTUNG: Stellen Sie stets sicher, dass Ihr Kind gesichert in der Trage/ dem Tragetuch sitzt, um Gefahren durch Herausfallen zu vermeiden.
- Babys können aus einer Trage oder durch weite Beinöffnungen herausfallen.
- Passen Sie die Beinöffnungen so an, dass sie den Beinen Ihres Babys genau passen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Anwendung, dass alle Verschlüsse gesichert sind.
- Seien Sie besonders beim Gehen oder zur Seite oder nach Vorne Lehnen vorsichtig.
- Beugen Sie sich niemals an der Hüfte, sondern stets an den Knien.

## ! Erstickungsgefahr

- WARNUNG: Gehen Sie sicher, dass das Kinn Ihres Kindes nicht auf der Brust aufliegt, da dies die Atmung beeinträchtigen kann, was zur Erstickung führen könnte.
- Babys unter 4 Monaten können in diesem Produkt ersticken, wenn sein/ ihr Gesicht fest gegen Ihren Körper gepresst wird.
- Straffen Sie Ihr Baby nicht zu eng an Ihren Körper.
- Lassen Sie Bewegungsfreiraum für den Kopf.
- Halten Sie das Gesicht Ihres Babys jederzeit von Behinderungen frei.



## Garantie

- Sollte dieses Produkt innerhalb van 24 Monaten nach dem Kauf aufgrund van Material- of Herstellungsfehlern nicht mehr funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren BeSafe Händler.
- Diese Garantie ist nur gültig, wenn das Produkt vorschriftsmäßig und sorgsam behandeld wird. Bitte wenden Sie sich an Ihren BeSafe Händler - er kann Ihnen Ratschläge geben, ob Ihr Produkt zur Reparatur geschickt werden sollte. Es besteht kein Anspruch auf Austausch oder Rückgabe. Die Garantiefriest wird durch Reparaturen nicht verlängert.
- Die Garantie verfallt: wenn kein Kassenbeleg oder Rechnung vorgelegt werden kann, wenn der Fehler durch unsachgemäße oder falsche Handhabung verursacht wurde und/oder wenn der Fehler auf Missbrauch oder Fahrlässigkeit zurückzuführen ist.
- Die Garantie besteht nicht bei Fällen van Verschleißerscheinungen of Farbverblässungen durch normalen Gebrauch, Schmutz, Beschädigung durch unsachgemäße Verwendung, of anderen Mängeln, die nicht auf Herstellungs- of Materialfehler zurückzuführen sind.
- In Fällen van regulären Verschleißerscheinungen können Ersatzteile zu einem angemessenen Preis gekauft werden.

## ! BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG EN BEWAAR HEM VOOR LATER GEBRUIK.

### Gefeliciteerd met de geboorte van uw nieuwe baby!

Bedankt dat u voor BeSafe Newborn Haven heeft gekozen. Dit product hebben we met de grootst mogelijke zorg en in nauwe samenwerking met draagexperts ontwikkeld voor plezierig en veilig gebruik door u en uw kind. Het is belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing leest VOORDAT u het product in gebruik neemt. Onjuist gebruik kan uw kind in gevaar brengen.

### Onderdelen van de draagzak

- (1a) Elastiek
- (1b) Schouderband gesp
- (1c) Schouderband (2x)
- (1d) Hoofdsteun lusje
- (1e) Hoofdsteun
- (1f) Hoofdsteun knoop
- (1g) Tegendeel voor schouderband gesp
- (1h) Beensteun knoop
- (1i) Heupband
- (1j) Opbergvak
- (1k) Heupband gesp
- (1l) Schouderband versmallingsknoop

### Gebruik van de draagzak

- Deze draagzak is bedoeld voor het gebruik door één kind vanaf de geboorte tot ongeveer een jaar met een gewicht van 3.2 tot 11 kg en alleen voor buikzijdig gebruik met het kind naar u toegericht.
- Gebruik deze draagzak met te vroeg gebroen baby's alleen na medisch consult.

### Veilig dragen van de baby

- Voor veilig dragen van de baby is het belangrijk dat u op uw kind blijft letten en de volgende punten in acht neemt:

### Strak

- De draagzak moet comfortabel strak aansluiten, zodat de buik en borst van de baby dicht bij je lichaam zijn. (2)
- Ruimzittende stof of banden kunnen zorgen dat de baby inzakt, waardoor hij moeilijk kan ademenhalen.

### Zichtbaar en open luchtwegen

- Wanneer u naar beneden kijkt moet u het gezicht van de baby kunnen zien. (3)
- Zorg dat de stof van de draagzak het hoofd en gezicht van de baby niet afdekt. (3)
- Voorkom dat de kin van de baby op zijn borst wordt gedrukt, zo maakt u ademhaling makkelijk. Zorg dat u altijd een vinger tussen zijn kin en borst kan plaatsen. (3)

### Dichtbij genoeg voor kussen

- De baby moet zo hoog op uw borst geplaatst worden als comfortabel is voor beiden. (4)
- Bij voorover knikken van uw hoofd moet het mogelijk zijn de baby op het voorhoofd of bovenop zijn hoofd te kussen. (4)

### Rugondersteuning

- De rug van de baby moet in zijn natuurlijke positie ondersteund worden. (5)
- Controleer of de rug van de baby goed ondersteund is door zacht met een hand op zijn rug te drukken. De baby moet niet strekken of dichterbij komen.

### Gezonde heuppositie

- Voor bevordering van goede heupontwikkeling is goede ondersteuning van heup en dijen belangrijk. De benen van de baby moeten een 'M'-vorm hebben, waarbij knieën hoger liggen dan de billen. (6)

## Gebruik van de heupband

1. Plaats de heupband op je heupen met de binnenzijde naar je toe gericht.
2. Sluit de heupband met de sluiting aan je voorzijde. Bij een hoorbare klik is de band goed gesloten. (7)
3. Trek de band strak door aan beide spanriemen te trekken.
4. Draai de heupband tot de sluiting midden op de rug zit.

5. Span nogmaals indien nodig om de heupband goed strak te laten zitten.
6. Druk alledrie de knoppen van de sluiting gelijktijdig in om deze te ongrendelen. (8)

## Gebruik van de gespen van de schouderband

1. Schuif de gesp zijwaarts over het tegendeel om de verbinding te maken. (9, 10)
2. Trek de spanriem weg van de gesp om de schouderband strakker te spannen. (11)
3. Kantel de gesp naar voren om de schouderband losser te spannen. (12)
4. Druk op de knop aan de voorzijde van de gesp en beweeg de gesp naar voren om de gesp los te maken. (13, 14)

## Buikzijdig gebruik met het kind naar u toe gericht met gekruiste schouderbanden (X)

- Tip! Oefen de volgende stappen met een pop of speelgoedbeer tot je je er vertrouwt mee voelt.
- Gebruik de bovenste knoop van de twee beensteunposities bij kleine baby's (tot ongeveer 5 maanden) om te zorgen voor een knie-tot-knie ondersteuning en een correcte beenpositie. (15)
- Wanneer je baby wat groter is (ongeveer ouder dan 5 maanden), gebruik dan de onderste knoop van de twee beensteunposities. (15)

1. Plaats de heupband op je heupen met de binnenzijde naar je toe gericht. Sluit de heupband met de sluiting aan je voorzijde, bij een hoorbare klik is de band goed gesloten. Draai de heupband tot de sluiting midden op de rug zit. Trek de band strak door aan beide spanriemen te trekken. (16, 17, 18)
2. Plaats de baby voor je. (19)
3. Trek het losse deel van de draagzak omhoog over de rug van de baby. (20)
4. Pak de rechter schouderband en verbindt deze kruislings achter je rug met het linker tegendeel. (21)
5. Doe het tegenovergestelde met de linker schouderband. (22)
6. De gespen zijn gesloten als je een klik hoort.
7. Span de schouderbanden. (23, 24 ,25)
8. Tip: als je dat fijn vindt, kun je de schouderbanden uitwaaieren door de extra stof vanuit de onderzijde naar buiten te trekken. Om de drager met dunner schouderbanden te dragen, vouw dan de extra stof er weer onder. (26)
9. Controleer en corrigeer de positie van de baby met een bekkenkanteling: plaats je handen binnen de draagzak laag op de rug van de baby.

Beweeg je handen tegelijkertijd naar beneden en naar je toe en draai het bekken zodat de billen dichterbij komen en de knieën omhoog gaan. De ruggengraat moet een natuurlijke "C" curve hebben. (27)

10. Vouw voor kleinere baby's de hoofdsteen naar beneden voor een goede ventilatie en zodat je baby makkelijk kan ademen, zorg er tegelijkertijd voor dat het hoofd goed wordt ondersteund. Maak de omgevouwen hoofdsteen vast aan de hoofdsteenknopen met de lusjes. Wanneer je baby groeit, kan de hoofdsteen weer omhoog gevouwen worden. (28)
11. Voor meer ruimte om het hoofd van de baby, kunnen de schouderbanden smaller worden gemaakt door deze vast te maken met de schouderband versmallingsknopen op beide banden.
12. Volg de stappen in omgekeerde volgorde om de baby uit de draagzak te nemen. Gebruik daarbij een hand om de baby te ondersteunen.

## Pasvorm indicatie

- 0-4 maanden: beste pasvorm
- 4-6 maanden: goede pasvorm
- 6-9 maanden: pasvorm en geschiktheid zijn afhankelijk van de groei van de baby; individuele evaluatie
- 9-12 maanden: overgangsfase naar de volgende stap van uw babydraagreis
- Opmerking: dit is alleen bedoeld als richtlijn over wanneer u de pasvorm van uw baby nauwkeuriger moet beoordelen en wanneer u moet nadenken over de volgende stap in uw babydraagreis. Het zal de gebruikstijd niet garanderen of beperken. Het goedgekeurde minimum- en maximumgewicht moet altijd worden gevolgd.

## Wasvoorschriften

- Gebruik een wasprogramma voor kwetsbare stoffen.
- Niet bleken.
- Niet drogen.
- Niet strijken.
- Niet chemisch reinigen.
- Vlakliggend laten drogen.
- Was alleen met gelijkende kleuren.
- Open alle knopen en gespen voor het wassen
- BeSafe adviseert het gebruik van een waszak.

## ! Waarschuwing

- U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen en die van het kind.
- Kijk uit als u zich bukt of voorover buigt.
- Gebruik de draagzak niet tijdens sportactiviteiten.
- Het hoofd van het kind moet worden ondersteund totdat het kind het hoofd zelf omhoog kan houden.
- Kijk bij gebruik van de draagzak voortdurend of de mond en neus van het kind niet afgedekt worden.
- Win advies in bij een medisch professional voordat de draagzak in gebruik wordt genomen als het kind prematuur is of een andere medische indicatie heeft.
- Zorg dat het kind niet uit de draagzak valt als het actiever wordt.
- Let op met gevaren in de huiselijke omgeving zoals warmtebronnen of morsen van hete vloeistoffen.
- Gebruik van de draagzak is niet toegestaan als onderdelen missen of beschadigd zijn.
- Houd in de gaten dat het kind niet te warm wordt in de draagzak.
- Houd in de gaten dat het kind niet te veel afkoelt in de draagzak.
- Lees alle gebruiksinstructies voor samenstellen en ingebruikname van de draagzak.
- Bewaar deze gebruiksinstructies voor raadpleging in de toekomst.
- Controleer voor elk gebruik of de knoppen, klemmen, gespen en banden naar behoren functioneren.
- Controleer voor elk gebruik op gescheurde naden, banden en beschadigde gespen. Gebruik de carrier niet bij defecten.
- Zorg voor juiste plaatsing van het kind en de benen in de draagzak.
- Premature kinderen, kinderen met ademhalingsproblemen en kinderen jonger dan 4 maanden lopen een groot risico op verstikking wanneer zij in de draagzak worden geplaatst.
- Gebruik de draagzak niet wanneer het evenwicht of de mobiliteit van de volwassene is aangetast vanwege inspanning, slaperigheid of medische aandoeningen.
- Gebruik de draagzak niet tijdens activiteiten waar hitte of chemicaliën bij betrokken zijn, zoals koken of schoonmaken.
- Gebruik de draagzak nooit in een auto of op een motorfiets.
- Houd de draagzak buiten bereik van kinderen als deze niet in gebruik is.
- Gebruik de draagzak alleen maar voor één kind.

## ! Valgevaar

- Waarschuwing: Zorg dat je kind goed gezekeerd is, om te voorkomen dat je kind zich verwond door uit de drager te vallen.
- Kinderen kunnen uit de draagzak vallen als de beensteun te ver wordt opengeritst.
- Kies de opening van beensteun zodanig dat de bovenbenen tot in de knie worden ondersteund.
- Controleer voor elk gebruik of alle bevestigingsdelen veilig vast zitten.
- Voorkom vallen tijdens leunen of lopen.
- Voorkom benkelling van het kind, buig bij gebruik van de draagzak altijd door de knieën met rechte rug.

## ! Verstikkingsgevaar

- **WAARSCHUWING:** Zorg dat de kin van het kind zijn borst niet raakt. Door verkleining van de luchtwegen kan verstikkingsgevaar optreden.
- Kinderen jonger dan 4 maanden kunnen stikken als hun gezicht zeer dicht tegen uw lichaam is gedrukt.
- Plaats het kind niet te strak tegen uw eigen lichaam.
- Geef het kind ruimte voor hoofdbewegingen.
- Het gezicht van het kind moet in alle gevallen vrij zijn van obstructies.

## Garantie

- Indien materiaal- of productiefouten aan dit product zich voordoen binnen 24 maanden na aankoop moet u het product aanbieden bij de winkel van aankoop.
- De garantie is alleen geldig bij normaal zorgvuldig gebruik. Raadpleeg uw verkoper; hij of zij zal besluiten of het zijte naar de fabrikant voor reparatie wordt gestuurd. Vervanging of het terugstorten van het aankoopbedrag kunnen niet geëist worden. De garantie wordt niet verlengd door reparatie.
- De garantie vervalt; als er geen aankoopbon is, als fouten zijn veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of nalatigheid.
- De garantie is niet geldig in het geval van normale slijtage, vuil, kleurvervaging door dagelijks gebruik en in geval van onjuist gebruik of fouten die niet veroorzaakt worden door fouten in productie of materiaalgebruik.
- Voor de aankoop van reserve onderdelen vanwege normale slijtage zullen kosten in rekening worden gebracht.

## ! IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

### Félicitations pour votre nouveau bébé

Merci d'avoir choisi le BeSafe Newborn Haven. Nous avons développé ce produit avec le plus grand soin et en concertation étroite avec des experts en portage afin de vous garantir une expérience joyeuse et en toute sécurité pour vous et votre bébé. Il est important que vous lisiez ce manuel d'utilisation AVANT d'utiliser ce produit. Une utilisation incorrecte pourrait mettre votre enfant en danger.

### Parties du porte-bébé

- (1a) Boucle de sangle
- (1b) Boucle de bretelle
- (1c) Bretelle
- (1d) Boucle d'appui-tête
- (1e) Support de tête
- (1f) Bouton d'appui-tête
- (1g) Bouton de la boucle de harnais
- (1h) Bouton de soutien des jambes
- (1i) Ceinture
- (1j) Poche de rangement
- (1k) Boucle de ceinture
- (1l) Bouton de rétrécissement de la bretelle

### Utilisation du porte-bébé

- Ce porte-bébé est destiné à être utilisé par 1 enfant de la naissance jusqu'à env. 1 an avec un poids de 3,2 kg à 11 kg et pour un portage ventral, face au parent uniquement.
- N'utilisez ce porte-bébé avec des bébés prématurés qu'après consultation médicale.

### Porter le bébé en toute sécurité

- Pour que votre bébé soit en sécurité, gardez toujours votre attention sur lui et vérifiez les points suivants.

## Serrer

- Le porte-bébé doit être bien ajusté, le ventre et la poitrine du bébé bien serrés contre le corps. (2)
- Un tissu ou des boucles lâches peuvent permettre à votre bébé de s'affaïsser, ce qui peut nuire à sa respiration.

## Toujours en vue et voies respiratoires ouvertes

- Vous devriez pouvoir voir le visage de votre bébé en baissant les yeux. (3)
- Assurez-vous que le tissu de votre porte-bébé ne gêne pas leur tête et leur visage. (3)
- Votre bébé ne devrait pas être dans une position où son menton est poussé sur sa poitrine, car cela pourrait limiter sa respiration. Assurez-vous de pouvoir mettre au moins un doigt entre le menton et la poitrine. (3)

## Etre assez proche pour pouvoir l'embrasser

- Votre bébé devrait être placé aussi haut que possible sur votre poitrine. (4)
- Si vous penchez la tête en avant, vous devriez pouvoir embrasser leur front ou le haut de leur tête. (4)

## Dos soutenu

- Le dos de votre bébé devrait être soutenu dans sa position naturelle. (5)
- Pour vérifier si le dos est bien soutenu: placez une main sur leur dos et appuyez doucement. Le bébé ne doit pas se dérouler ou se rapprocher de vous.

## Position de la hanche

- Pour favoriser un développement sain de la hanche, il est important de soutenir les hanches et les cuisses de votre bébé jusqu'au genou. Les jambes du bébé doivent être en position «M» avec les genoux plus hauts que les fesses. (6)

## Comment mettre, serrer et ouvrir la ceinture

1. Placez la ceinture autour de la taille, l'intérieur de la ceinture faisant face à vous.
2. Fermez la boucle de ceinture à l'avant. Il est verrouillé lorsque vous entendez un clic. (7)
3. Serrez en tirant sur les deux sangles.
4. Faites pivoter la ceinture jusqu'à ce que la boucle de la ceinture soit à

l'arrière.

5. Resserer si nécessaire pour le rendre suffisamment serré.
6. Pour ouvrir la boucle de ceinture, appuyez simultanément sur les trois boutons et relâchez-les. (8)

## Comment utiliser les boucles de harnais

1. Pour fermer les boucles de harnais, faites glisser la partie supérieure du côté vers le bas. (9, 10)
2. Pour serrer les bretelles du harnais, écartez-les de la boucle. (11)
3. Pour desserrer les bretelles, inclinez la boucle vers l'avant. (12)
4. Pour déconnecter la boucle de harnais, appuyez sur le bouton situé à l'avant de la boucle et tirez la boucle vers l'avant. (13, 14)

## Portage ventral, face au parent, avec sangles croisées (X)

- A noter! Pratiquez les étapes suivantes avec une poupée ou un ours en peluche jusqu'à ce que vous vous sentiez confiant.
- Pour les petits bébés (jusqu'à environ 5 mois), utilisez le bouton supérieur des deux positions de soutien des jambes pour un soutien genou à genou et une bonne position des jambes. (15)
- Au fur et à mesure que votre bébé grandit (environ 5 mois et plus), utilisez le bouton inférieur des deux positions de soutien des jambes. (15)

1. Placez la ceinture autour de votre taille. Connectez la boucle de ceinture à l'avant. Elle est verrouillée lorsque vous entendez un clic. Faites pivoter la ceinture jusqu'à ce que la boucle de la ceinture soit à l'arrière. Serrer la ceinture. (16, 17, 18)
2. Placez votre bébé face à vous. (19)
3. Ajustez la partie principale du porte-bébé sur le dos de votre bébé. (20)
4. Prenez la bretelle droite, croisez-la derrière le dos et reliez-la à la boucle de la ceinture gauche. (21)
5. Faites l'inverse pour la bretelle gauche. (22)
6. Les deux boucles sont verrouillées lorsque vous entendez un clic.
7. Serrer les bretelles. (23, 24, 25)
8. Astuce : si vous le souhaitez, vous pouvez déployer les bretelles en tirant sur le tissu supplémentaire qui se trouve en dessous. Pour le porter avec des bretelles plus fines, rentrez à nouveau le tissu supplémentaire sous les bretelles. (26)
9. Vérifiez et corrigez la posture du bébé à l'aide de la région pelvienne: placez vos mains à l'intérieur du porte-bébé, à plat sur le dos de votre bébé. Déplacez vos mains vers le bas et vers vous et faites pivoter le bas

de votre bébé de sorte que son entrejambe soit incliné vers vous et que les genoux soient relevés. La colonne vertébrale du bébé devrait avoir une courbe en forme de «C» naturelle. (27)

10. Pour les bébés plus petits, rabattez l'appui-tête pour une bonne ventilation et un bon accès à l'air tout en vous assurant que leur tête est soutenue. Fixez les boucles d'appui-tête aux boutons d'appui-tête. Au fur et à mesure que votre bébé grandit, repliez l'appui-tête vers le haut. (28)
11. Pour plus d'espace autour de la tête de votre bébé, vous pouvez affiner les bretelles en fermant les boutons de rétrécissement des bretelles de chaque côté.
12. Pour sortir le bébé, suivez les étapes dans l'ordre inverse. Gardez toujours une main sur votre bébé.

## Indicateur d'ajustement

- 0-4 mois : meilleur ajustement
- 4-6 mois : bon ajustement
- 6-9 mois : l'ajustement et l'adéquation dépendent du développement du bébé ; à évaluer au cas par cas
- 9-12 mois : étape de transition vers la prochaine étape de votre parcours de portage
- Remarque : ceci est uniquement pour vous aider avec une indication approximative du moment où évaluer de plus près l'ajustement de votre bébé et quand commencer à penser à la prochaine étape de votre parcours de portage. Cela ne garantit ni ne limite le temps d'utilisation. Les poids minimum et maximum approuvés doivent toujours être respectés.

## Instructions d'entretien

- Lavage doux
- Ne pas javelliser
- Ne pas sécher en machine
- Ne pas repasser
- Ne pas nettoyer à sec
- Séchage à plat
- Laver avec des couleurs similaires.
- Avant le lavage, ouvrez tous les boutons et boucles
- BeSafe recommande l'utilisation d'un sac à linge.

## ! Avertissement

- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.

- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté.
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- La tête de l'enfant doit être soutenue jusqu'à ce que l'enfant puisse tenir sa tête par lui-même.
- Surveillez constamment votre enfant et assurez-vous que sa bouche et son nez ne sont pas obstrués lors de l'utilisation du porte-bébé.
- Pour les bébés de faible poids à la naissance et les enfants souffrant de problèmes de santé, demandez conseil à un professionnel de la santé avant d'utiliser le produit.
- Vérifiez que l'enfant ne tombe pas quand il devient plus actif
- Soyez conscient des dangers dans l'environnement domestique, par exemple sources de chaleur, renversement de boissons chaudes.
- Arrêtez d'utiliser le porte bébé si des pièces sont manquantes ou endommagées.
- Vérifiez que l'enfant ne devienne pas trop chaud pendant l'utilisation de ce porte-bébé.
- Vérifiez que l'enfant ne devienne pas trop froid pendant l'utilisation de ce porte-bébé.
- Lisez toutes les instructions avant de monter et d'utiliser le porte-bébé.
- Conservez les instructions pour une utilisation future.
- Vérifiez que toutes les boucles, les boutons-pression, les sangles et les réglages sont bien fixés avant chaque utilisation.
- Vérifiez que les coutures, les bretelles ou le tissu ne soient pas déchirées et que les fixations ne soient pas endommagées avant chaque utilisation.
- Assurez-vous que l'enfant est correctement placé dans le produit, y compris les jambes.
- Les nourrissons prématurés, les nourrissons ayant des problèmes respiratoires et les nourrissons de moins de 4 mois sont les plus exposés au risque d'asphyxie.
- N'utilisez jamais un porte-bébé lorsque l'équilibre ou la mobilité sont altérées à cause de l'exercice, de la somnolence ou de problèmes de santé.
- Ne jamais utiliser un porte-bébé lors d'activités telles que la cuisine et le nettoyage qui impliquent une source de chaleur ou l'exposition à des produits chimiques.
- Ne portez jamais de porte-bébé lorsque vous conduisez ou que vous êtes passager dans un véhicule motorisé.
- Gardez ce support hors de la portée des enfants lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Utilisez ce produit seulement avec un enfant.

## ! Danger De Chute

- AVERTISSEMENT: pour éviter les risques de chute, assurez-vous que votre enfant est correctement positionné dans le porte-bébé.
- Les nourrissons peuvent tomber par une large ouverture au niveau des jambes ou hors du porte-bébé.
- Ajustez les ouvertures au niveau des jambes pour s'adapter parfaitement aux jambes de bébé.
- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les attaches sont bien fixées.
- Faites particulièrement attention lorsque vous vous penchez ou marchez.
- Ne jamais plier la taille; plier les genoux.

## ! Danger De Suffocation

- AVERTISSEMENT: Assurez-vous que le menton de votre enfant ne repose pas sur sa poitrine car sa respiration pourrait être limitée, ce qui pourrait provoquer une suffocation.
- Les nourrissons de moins de 4 mois peuvent s'étouffer avec ce produit si leur visage est fermement pressé contre votre corps.
- Ne pas attacher bébé trop serré contre votre corps.
- Laissez de la place pour le mouvement de la tête.
- Gardez le visage du nourrisson libre de toute obstruction en tout temps.

## Garantie

- Si ce produit devait être défectueux dans les 24 mois suivant son achat en raison d'un vice de matériau ou de fabrication, veuillez le retourner à votre revendeur.
- La garantie est uniquement valide si vous utilisez ce produit de façon appropriée et avec soin. Veuillez contacter votre revendeur. Il décidera si le produit doit être retourné au fabricant pour être réparé. Aucun remplacement ou retour ne peut être exigé. La garantie n'est pas prolongée suite à une réparation.
- La garantie est caduque : lorsqu'il n'y a pas de reçu, lorsque les défauts sont provoqués par une utilisation erronée ou impropre, lorsque les défauts sont provoqués par une mauvaise utilisation, par une utilisation à mauvais escient ou par négligence.
- La garantie n'est pas valable en cas d'usure normale, de saleté, de décoloration due à une utilisation quotidienne, en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation ou en cas d'autres défauts qui ne sont pas des défauts de fabrication ou de matériaux.
- Pour l'achat de pièces de rechange à cause d'une usure normale, un coût raisonnable sera facturé.

## ! IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE Y CONSÉVALO PARA PODERLO CONSULTAR MÁS ADELANTE.

### Enhorabuena por tu nuevo bebé.

Gracias por elegir BeSafe Newborn Haven. Hemos desarrollado este producto con gran cuidado y en estrecha consulta con expertos en portabebés para garantizar una experiencia cómoda y segura para ti y para tu bebé. Es importante que leas este manual del usuario ANTES de utilizar este producto. El uso incorrecto podría poner en peligro a tu bebé.

### Partes de la mochila portabebés

- (1a) Presilla de la cinta
- (1b) Hebilla del tirante
- (1c) Tirante (2x)
- (1d) Lazo del reposacabezas
- (1e) Soporte para la cabeza
- (1f) Botón del reposacabezas
- (1g) Botón de la hebilla del tirante
- (1h) Botón del soporte para piernas
- (1i) Cinturón abdominal
- (1j) Bolsillo de almacenamiento
- (1k) Hebilla del cinturón abdominal
- (1l) Botón de estrechamiento de la correa del hombro

### Utilización de la mochila portabebés

- Este portabebés está pensado para utilizarse con un niño desde el nacimiento hasta el año y con un peso máximo de 3,2 kg hasta 11 kg y sólo para llevarlo mirando hacia dentro.
- Utiliza este portabebés con bebés prematuros sólo después de consultarlo con el médico.

### Porteo seguro de tu bebé

- Para disfrutar de un porteo seguro vigila siempre a tu bebé y comprueba los puntos siguientes.

## Ajuste

- La mochila portabebés debe ajustarse de manera cómoda, manteniendo la tripa y el pecho del bebé pegados a tu cuerpo. (2)
- Los tejidos sueltos o las hebillas pueden provocar que tu bebé se atragante, lo que puede dificultarle la respiración.

## Siempre a la vista y manteniendo las vías respiratorias despejadas

- Debes poder ver la cara de tu bebé mirando hacia abajo. (3)
- Asegúrate de que la tela de tu mochila portabebés no le obstruye la cabeza ni la cara. (3)
- Tu bebé no debe estar en una posición en la que la barbilla toque su pecho, ya que esto puede dificultarle la respiración. Asegúrate de que puedes meter por lo menos un dedo entre la barbilla y el pecho. (3)

## Suficientemente cerca como para darle un beso

- Tu bebé debe ir colocado a una altura de tu pecho con la que te encuentres cómoda. (4)
- Si inclinas la cabeza hacia adelante, deberías poder darle un beso en la frente o en la parte superior de la cabeza. (4)

## Apoyo en la espalda

- La espalda de tu bebé debe ir apoyada con su posición natural. (5)
- Para comprobar si la espalda va bien sujeta: coloca una mano sobre su espalda y presiona suavemente. El bebé no debería descorrerse ni acercarse a ti.

## Posición saludable de la cadera

- Para favorecer un desarrollo saludable de la cadera, es importante apoyar las caderas y los muslos de tu bebé a la altura de la rodilla. Las piernas del bebé deben estar en una posición de «M» con las rodillas más altas que las nalgas. (6)

## Cómo ponerse, apretar y abrir el cinturón abdominal

1. Coloca el cinturón abdominal alrededor de la cintura, con la cara interna del cinturón hacia ti.
2. Cierra la hebilla del cinturón por delante. Estará bloqueada cuando se oiga un clic. (7)
3. Apriétalo tirando de ambas correas.

4. Gira el cinturón hasta que su hebilla quede a tu espalda.
5. Apriétalo más cuando sea necesario de manera que quede suficientemente ajustado.
6. Para abrir la hebilla del cinturón, aprieta los tres botones simultáneamente y libéralo. (8)

## Cómo utilizar las hebillas de los tirantes

1. Para cerrar las hebillas de los tirantes pasa la parte superior sobre la parte inferior desde el lateral. (9, 10)
2. Para apretar los tirantes, tira de las correas alejándolas de la hebilla del tirante. (11)
3. Para aflojar las correas de los hombros, inclina la hebilla hacia delante. (12)
4. Para desconectar la hebilla de las correas de los hombros, pulsa el botón situado en la parte delantera de la hebilla y tira de ella hacia delante para desconectar la hebilla de las correas de los hombros. (13, 14)

## Transporte frontal orientado hacia adentro con correas cruzadas (X)

- ¡Consejo! Practica los siguientes pasos con un muñeco o un peluche hasta que te sientas segura(o).
- Para bebés pequeños (hasta los 5 meses aproximadamente), utiliza el botón superior de las dos posiciones de soporte para las piernas de forma que se apoyen en las rodillas y mantengan una buena posición. (15)
- A medida que el bebé crezca (a partir de los 5 meses), utiliza el botón inferior de las dos posiciones de soporte para las piernas. (15)

1. Coloca el cinturón abdominal alrededor de tu cintura. Cierra la hebilla del cinturón por delante. Estará bloqueada cuando se oiga un clic. Gira el cinturón hasta que su hebilla quede a tu espalda. Aprieta el cinturón abdominal. (16, 17, 18)
2. Coloca a tu bebé mirando hacia ti. (19)
3. Echa el cuerpo de la mochila portabebés sobre la espalda de tu bebé. (20)
4. Coge el tirante derecho, crúzalo por detrás de tu espalda y acóplalo a la hebilla del tirante izquierdo. (21)
5. Haz lo contrario con el tirante izquierdo. (22)
6. Ambas hebillas estarán bloqueadas cuando se oiga un clic.
7. Aprieta los tirantes. (23, 24, 25)
8. Consejo: Si quieres, puedes abrir en abanico las correas tirando de la tela sobrante de la parte inferior. Para llevarlo con correas más finas, vuelve a meter la tela sobrante por debajo de las correas. (26)



9. Comprueba y corrige la postura del bebé con un pliegue pélvico: coloca las manos dentro de la mochila portabebés por debajo de la espalda de tu bebé. Mueve las manos hacia abajo y hacia ti y gira las nalgas del bebé de manera que su entrepierna esté en ángulo hacia ti y las rodillas estén elevadas. La columna del bebé debería tener una curva «C» natural. (27)
10. En el caso de los bebés más pequeños, dobla el reposacabezas hacia abajo para que haya una buena ventilación y un buen acceso al aire, al tiempo que te aseguras de que su cabeza esté apoyada. Sujeta los lazos del reposacabezas a los botones del mismo. A medida que el bebé crezca, dobla el reposacabezas hacia arriba. (28)
11. Para obtener más espacio alrededor de la cabeza de tu bebé, puedes estrechar las correas de los hombros cerrando los botones de estrechamiento de las correas de los hombros en cada lado.
12. Para sacar al bebé sigue los pasos en orden inverso. Mantén siempre una mano sobre el bebé.

## Indicación de ajuste

- 0-4 meses: mejor ajuste
- 4-6 meses: buen ajuste
- 6-9 meses: el ajuste y la idoneidad dependen del desarrollo del bebé; evaluar individualmente
- 9-12 meses: etapa de transición hacia el siguiente paso de portar a tu bebé
- Nota: esto es sólo para ayudarte con una indicación aproximada de cuándo evaluar el ajuste de tu bebé más de cerca y cuándo empezar a pensar en cambiar a un portabebés más adecuado a su tamaño y edad. No garantiza ni limita el tiempo de uso. El peso mínimo y máximo aprobado debe respetarse siempre.

## Instrucciones de cuidado

- Lavado delicado
- No utilizar lejía
- No secar en secadora
- No planchar
- No lavar en seco
- Secar sobre plano
- Lavar a máquina con colores similares.
- Antes de lavarlo, abre todos los botones y hebillas
- BeSafe recomienda utilizar una bolsa para colada.

## ! Advertencia

- Su equilibrio puede verse afectado adversamente por su movimiento y el de su hijo.
- Tenga cuidado cuando se dobla hacia delante o hacia atrás.
- Esta mochila no es adecuada para su uso durante actividades deportivas.
- La cabeza del niño debe ser sostenida hasta que el niño pueda sostener su cabeza por sí mismo.
- Supervisa constantemente a tu bebé y asegúrate de que la boca y la nariz están despejadas al utilizar la mochila.
- Para bebés de bajo peso o con problemas de salud, consultar a un profesional de la salud antes de utilizar el producto.
- Vigila que el bebé no se caiga cuando esté más activo
- Se consciente de los peligros del entorno doméstico, por ejemplo, fuentes de calor o derrame de bebidas calientes.
- No utilices el portabebés si le faltan piezas o está dañado.
- Vigila que el bebé no pase demasiado calor mientras está en el portabebés.
- Vigila que el bebé no pase demasiado frío mientras está en el portabebés.
- Lee todas las instrucciones antes de armar y utilizar el portabebés.
- Guarda las instrucciones para poder consultarlas más adelante.
- Comprueba para que todas las hebillas, broches, tiras, tirantes y ajustes están bien sujetos antes de cada uso.
- Comprueba que no haya descosidos, tirantes o tejidos rotos ni cierres dañados antes de cada uso.
- Asegúrate de que el bebé va colocado de forma correcta en el producto, inclusive la posición de las piernas.
- Los bebés prematuros, bebés con problemas respiratorios y lactantes menores de 4 meses tienen mayor riesgo de asfixia.
- No utilices nunca un portabebés cuando tu equilibrio o movilidad se vean afectados por ejercicio, somnolencia o condiciones médicas.
- No utilices nunca un portabebés cuando estés ocupada(o) en tareas como cocinar o limpiar, que impliquen una fuente de calor o exposición a productos químicos.
- No utilices nunca un portabebés mientras conduces o viajas como pasajero en un vehículo.
- Mantén este portabebés alejado de los niños cuando no lo estés utilizando.
- Use este producto únicamente con un niño(a).

## ! Peligro De Caída

- ADVERTENCIA: Para evitar lesiones por caída asegúrese de que el niño(a) se encuentre correctamente posicionado en el porta bebés.
- Los bebés pueden caerse por la amplia abertura de la pierna o del portabebés.
- Ajusta las aberturas de las piernas de manera que se adapten cómodamente a las piernas del bebé.
- Antes de cada uso, asegúrate de que todos los cierres están bien fijados.
- Ten especial cuidado al inclinarte o al caminar.
- No te inclines doblando la espalda; dobla las rodillas.

## ! Peligro De Asfixia

- ADVERTENCIA: Asegúrate de que la barbilla de tu bebé no está tocando su pecho ya que esto puede dificultarle la respiración y puede provocar asfixia.
- Los bebés menores de 4 meses pueden asfixiarse en este producto si van con la cara apretada contra tu cuerpo.
- No aprietes demasiado al bebé contra tu cuerpo.
- Deja espacio para que mueva la cabeza.
- Mantén la cara del bebé libre de obstrucciones en todo momento.

## Garantía

- Si este producto resultase defectuoso dentro de los 24 meses a partir de la fecha de compra debido a defectos en los materiales o en su fabricación, devuélvelo en la tienda donde realizaste la compra.
- La garantía solo será válida si utilizas la silla de manera apropiada y con cuidado. Ponte en contacto con tu distribuidor, quien decidirá si la silla debe ser devuelta al fabricante para su reparación. No se podrán solicitar cambios ni devoluciones. La garantía no se amplía por motivos de reparación.
- La garantía vence cuando no se presenta un recibo, cuando los defectos son causados por un uso indebido e inapropiado, o cuando los defectos se derivan de abuso, uso incorrecto o negligencia.
- La garantía no será válida en caso de daños causados por el uso y desgaste normal del producto, como suciedad, pérdida de color y otros daños causados por el uso cotidiano. Tampoco será válida en caso de daños por uso inapropiado u otras causas que no estén relacionadas con fallas en la manufactura o materiales.
- Para la compra de partes de repuesto que sean necesarias por el desgaste normal, se cobrará un costo razonable.

# ! IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

## Congratulazioni per il tuo nuovo bambino!

Grazie per aver scelto BeSafe Newborn Haven. Abbiamo sviluppato questo prodotto con grande cura e in stretta consultazione con esperti di babywearing per garantire un'esperienza gioiosa e sicura per te e il tuo bambino. È importante leggere questo manuale utente PRIMA di utilizzare questo prodotto. L'uso errato può mettere in pericolo il bambino.

## Parti del marsupio

- (1a) Passante per cinturino
- (1b) Fibbia delle bretelle
- (1c) Bretelle (2x)
- (1d) Anello di supporto per la testa
- (1e) Supporto per la testa
- (1f) Bottone di supporto per la testa
- (1g) Pulsante fibbia delle bretelle
- (1h) Bottone di supporto per le gambe
- (1i) Cintura
- (1j) Tasca portaoggetti
- (1k) Fibbia della cintura in vita
- (1l) Pulsante di restringimento della tracolla

## Utilizzo del marsupio

- Questo marsupio è destinato ad essere utilizzato da 1 bambino dalla nascita fino a ca. 1 anno con un peso di 3,2 kg fino a 11 kg e solo per il trasporto anteriore rivolto verso l'interno.
- Utilizzare questo marsupio con neonati prematuri solo dopo aver consultato un medico.

## Portare il bambino in sicurezza

- Per goderti il babywearing in massima sicurezza con il tuo bambino, mantieni sempre la tua attenzione sul bambino e controlla i seguenti punti.

### Tensione dell'imbragatura

- Il marsupio dovrebbe essere comodamente stretto, con la pancia e il torace del bambino tenuti vicini al corpo. (2)
- Un tessuto troppo allentato o le fibbie possono consentire al bambino di accasciarsi, il che può rendere difficile la respirazione.

### Sempre a vista e con circolazione dell'aria

- Dovresti essere in grado di vedere il viso del tuo bambino guardando in basso. (3)
- Accertarsi che il tessuto del marsupio non ostacoli la testa e il viso. (3)
- Il bambino non dovrebbe trovarsi in una posizione in cui il mento viene spinto sul petto, in quanto ciò può limitare la respirazione. Assicurati di poter mettere almeno un dito tra il mento e il torace. (3)

### Abbastanza vicino come per poterlo baciare

- Il bambino dovrebbe essere posizionato più in alto sul petto come ritieni comodo. (4)
- Se inclini la testa in avanti, dovresti essere in grado di baciare la fronte o la parte superiore della testa. (4)

### Supportato sulla schiena

- La schiena del tuo bambino dovrebbe essere sostenuta nella sua posizione naturale. (5)
- Per verificare se la schiena è ben supportata: posizionare una mano sulla schiena e premere delicatamente. Il bambino non deve distendersi o avvicinarsi a te.

### Corretta posizione dell'anca

- Per promuovere uno sviluppo dell'anca sano, è importante sostenere i fianchi e le cosce del bambino fino al ginocchio. Le gambe del bambino dovrebbero essere in posizione "M" con le ginocchia più alte rispetto ai glutei. (6)

## Come indossare, stringere e aprire la cintura

1. Posiziona la cintura intorno alla vita, con l'interno della cintura rivolto verso di te.
2. Chiudere la fibbia della cintura davanti. Si blocca quando si sente un click. (7)
3. Stringere tirando entrambe le cinghie.

4. Ruota la cintura fino a quando la fibbia della cintura è nella parte posteriore.
5. Stringere ulteriormente quando necessario per renderlo abbastanza stretto.
6. Per aprire la fibbia della cintura, premere contemporaneamente tutti e tre i pulsanti e rilasciare. (8)

## Come utilizzare le fibbie delle bretelle

1. Per chiudere le fibbie delle bretelle, far scorrere la parte superiore sulla parte inferiore dal lato. (9, 10)
2. Per stringere le bretelle, estrarre le cinghie dalla fibbia delle bretelle. (11)
3. Per allentare le bretelle, inclinare la fibbia in avanti. (12)
4. Per sganciare la fibbia delle bretelle, premere il pulsante sul lato anteriore della fibbia e tirare la fibbia in avanti per sganciare la fibbia delle bretelle. (13, 14)

## Trasporto anteriore rivolto verso l'interno con cinghie incrociate (X)

- Suggerimento! Pratica i seguenti passaggi con una bambola o un orsacchiotto fino a quando non ti senti sicuro.
- Per i bambini piccoli (fino a circa 5 mesi), utilizzare il bottone superiore delle due posizioni di supporto per le gambe per un supporto da ginocchio a ginocchio e una buona posizione delle gambe. (15)
- Man mano che il bambino cresce (circa 5 mesi e oltre), usa il bottone inferiore delle due posizioni di supporto per le gambe. (15)

1. Mettere la cintura intorno alla vita. Collegare la fibbia della cintura in vita davanti. Si blocca quando si sente un click. Ruotare la cintura fino a quando la fibbia della cintura è nella parte posteriore. Stringere la cintura. (16, 17, 18)
2. Posiziona il tuo bambino di fronte a te. (19)
3. Adagiare il corpo centrale del marsupio sul retro del bambino. (20)
4. Prendi la bretella destra, attraversala dietro la schiena e collegala con la fibbia della bretella sinistra. (21)
5. Fare il contrario per la bretella sinistra. (22)
6. Entrambe le fibbie sono bloccate quando si sente un click.
7. Stringere le bretelle. (23, 24, 25)
8. Suggerimento: se lo desideri, puoi aprire a ventaglio le bretelle tirando fuori il tessuto extra da sotto. Per indossarlo con bretelle più sottili, infila di nuovo il tessuto extra sotto le bretelle. (26)

9. Controlla e correggi la postura del bambino con una piega pelvica: posiziona le mani all'interno del marsupio sulla schiena del bambino. Muovi le mani verso il basso e verso di te e ruota la parte inferiore del bambino in modo che il cavallo del bambino sia inclinato verso di te e le ginocchia sollevate. La colonna vertebrale del bambino dovrebbe avere una curva a "C" naturale. (27)
10. Per i bambini più piccoli, piega il supporto per la testa verso il basso per una buona ventilazione e circolazione dell'aria, assicurandoti che la testa sia supportata. Fissare gli anelli del supporto per la testa ai bottoni del supporto per la testa. Man mano che il bambino cresce, piega il supporto per la testa verso l'alto. (28)
11. Per avere più spazio intorno alla testa del tuo bambino, puoi restringere le bretelle chiudendo i bottoni di restringimento delle bretelle su ciascun lato.
12. Per estrarre il bambino dal marsupio, seguire i passaggi in ordine inverso. Tieni sempre una mano sul tuo bambino.

## Indicazione di adattamento

- 0-4 mesi: migliore vestibilità
- 4-6 mesi: buona vestibilità
- 6-9 mesi: la vestibilità e l'idoneità dipendono dallo sviluppo del bambino; valutare individualmente
- 9-12 mesi: fase di transizione alla fase successiva del tuo viaggio nel babywearing
- Nota: questo è solo per aiutarti con una linea guida approssimativa su quando valutare più da vicino la vestibilità del tuo bambino e quando iniziare a pensare al tuo viaggio continuo nell'indossare il bambino. Non garantisce né limita il tempo di utilizzo. Il peso minimo e massimo approvato deve essere sempre rispettato.

## Istruzioni per la manutenzione

- Lavaggio delicato
- Non usare candeggina
- Non asciugare in asciugatrice
- Non stirare
- Non lavare a secco
- Asciugare steso
- Lavare con colori simili
- Prima del lavaggio, aprire tutti i bottoni e le fibbie
- BeSafe consiglia di utilizzare un sacchetto per il bucato

## ! Attenzione

- Il vostro equilibrio può essere compromesso dal movimento vostro e del bambino.
- Fare attenzione quando ci si piega o ci si china in avanti o lateralmente.
- Non usare il marsupio durante l'attività sportiva.
- La testa del bambino deve essere sostenuta finché il bambino non riesce a reggere la testa da solo.
- Monitora costantemente il tuo bambino e assicurati che bocca e naso non siano ostruiti quando usi il marsupio.
- Per prematuri e neonati con disfunzioni e condizioni di salute non idonee, consultare un medico prima di utilizzare il prodotto.
- Controlla che il bambino non cada quando diventa più attivo.
- Prestare attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico, ad es. fonti di calore, fuoriuscita di bevande calde.
- Smettere di usare il marsupio in caso di parti mancanti o danneggiate.
- Verificare che la temperatura corporea del bambino non aumenti troppo durante l'utilizzo di questo marsupio.
- Verificare che la temperatura corporea del bambino non diminuisca troppo durante l'utilizzo di questo marsupio.
- Leggere tutte le istruzioni prima di assemblare e utilizzare il marsupio.
- Conservare le istruzioni per un uso futuro.
- Verificare che tutte le fibbie, i bottoni automatici, le cinghie e le regolazioni siano sicuri prima di ogni utilizzo.
- Verificare la presenza di cuciture strappate, cinturini strappati o tessuto e elementi di fissaggio danneggiati prima di ogni utilizzo.
- Garantire il corretto posizionamento del bambino nel marsupio, incluso il posizionamento delle gambe.
- I prematuri, i bambini con problemi respiratori e i bambini di età inferiore a 4 mesi sono a maggior rischio di soffocamento.
- Non usare mai un marsupio quando l'equilibrio o la mobilità sono compromessi a causa di esercizio fisico, sonnolenza o condizioni mediche non idonee.
- Non usare mai un marsupio mentre si svolgono attività come cucinare e pulire che comportano una fonte di calore o l'esposizione a sostanze chimiche.
- Non indossare mai un marsupio mentre si guida o si è passeggeri su un veicolo a motore.
- Tenere il marsupio lontano dalla portata dei bambini quando non è in uso.
- Utilizzare il prodotto solo per un bambino.

## ! Pericolo di caduta

- **ATTENZIONE:** per evitare la caduta di pericoli assicurarsi che il bambino sia posizionato saldamente nel marsupio / imbracatura
- I bambini possono cadere attraverso un'apertura troppo ampia per le gambe o fuori dal marsupio.
- Regola le aperture delle gambe per adattarle perfettamente alle gambe del bambino.
- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano sicuri.
- Prestare particolare attenzione quando ci si appoggia o si cammina.
- Non piegarsi mai in avanti; piegarsi sulle ginocchia.

## ! Pericolo di soffocamento

- **ATTENZIONE:** Assicurati che il mento del bambino non poggi sul tuo torace in quanto il suo respiro potrebbe essere limitato, il che potrebbe causare soffocamento.
- I bambini di età inferiore a 4 mesi possono soffocare in questo prodotto se il viso è stretto contro il corpo dell'adulto.
- Non allacciare il bambino troppo stretto contro il tuo corpo.
- Lasciare spazio per il movimento della testa.
- Tieni sempre il viso del bambino libero da ostacoli.

## Garanzia

- Se questo prodotto dovesse risultare difettoso entro 24 mesi dall'acquisto a causa di materiali o difetti di fabbricazione, si prega di restituirlo al luogo di acquisto originale.
- La garanzia è valida solo quando il prodotto viene usato in maniera appropriata e con cura. Si prega di contattare il proprio rivenditore, che stabilirà se il prodotto andrà reso al produttore per essere riparato. Non è possibile richiedere una sostituzione o un reso. La garanzia non viene estesa dopo un'eventuale riparazione.
- La garanzia decade: quando non c'è la ricevuta fiscale, quando i difetti sono causati da un uso scorretto e improprio, quando i difetti sono causati da abusi, usi scorretti o negligenza.
- La garanzia non è valida in caso di normale usura, sporco, sbiadimento del colore dovuto all'uso quotidiano, in caso di danni causati da un uso improprio o in caso di altri difetti non di fabbricazione o di materiali.
- Sono disponibili per l'acquisto i pezzi di ricambio a causa della normale usura, al costo di listino.

## ! IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

### Parabéns pelo seu bebê

Obrigada por escolher o BeSafe Newborn Haven. Nós desenvolvemos este produto com um enorme cuidado e em estreita parceria com especialistas nesta área, de forma a garantir uma experiência alegre e em segurança para si e o seu bebé. É muito importante que leia este manual ANTES de usar o produto. O uso incorreto do mesmo pode colocar o seu filho em perigo.

### Peças do Marsúpio

- (1a) Argola da alça
- (1b) Fivela da alça dos ombros
- (1c) Alça dos ombros (2x)
- (1d) Argola do suporte de cabeça
- (1e) Apoio de cabeça
- (1f) Botão do suporte de cabeça
- (1g) Botão da fivela da alça de ombros
- (1h) Botão de suporte da perna
- (1i) Cinto abdominal
- (1j) Bolso de armazenamento
- (1k) Fivela do cinto abdominal
- (1l) Botão de estreitamento da alça de ombros

### Uso do Marsúpio

- Este marsúpio é direccionado para uso de 1 criança desde o seu nascimento até aproximadamente a idade de 1 ano e com peso de 3.2 kg até 11 kg. Está indicado somente para transporte frontal com a criança voltada para dentro.
- Por favor use este marsúpio em bebés prematuros só após consultar um médico.

### Viagem segura com o bebé

- Para disfrutar de uma viagem segura com o bebé, mantenha sempre a sua atenção no bebé e siga os seguintes pontos:

### Aperto

- O marsúpio deve estar confortavelmente apertado, com a barriga e o peito do bebê apertados contra o seu corpo. (2)
- Tecido ou fivelas soltas podem fazer com que o seu bebê se afunde e isso pode dificultar a sua respiração

### Sempre à vista & ao ar livre

- Deve conseguir ver sempre a cara do seu bebê quando olha para baixo. (3)
- Certifique-se de que o tecido do marsúpio não atrapalha a cabeça e a cara do seu bebê. (3)
- O seu bebê não deverá estar numa posição em que o queixo é puxado para o peito, porque isto pode gerar dificuldade na respiração. Garanta que consegue colocar pelo menos um dedo entre o queixo e o peito. (3)

### Perto o suficiente para um beijo

- O seu bebê deve estar posicionado tão alto no seu peito, quanto achar que é confortável. (4)
- Se inclinar a cabeça para a frente, deverá conseguir beijar a testa ou topo da cabeça do seu bebê. (4)

### Costas apoiadas

- As costas do seu bebê devem estar na sua posição natural. (5)
- Para verificar se as costas estão bem apoiadas: coloque uma mão nas costas do bebê e pressione suavemente. O bebê não deverá desenrolar ou mexer-se para mais perto de si

### Corretta posizione dell'anca

- Per promuovere uno sviluppo dell'anca sano, è importante sostenere i fianchi e le cosce del bambino fino al ginocchio. Le gambe del bambino dovrebbero essere in posizione "M" con le ginocchia più alte rispetto ai glutei. (6)

## Como colocar, apertar e abrir o cinto abdominal

1. Coloque o cinto abdominal na zona da cintura, com o interior do mesmo voltado para si.
2. Feche a fivela do cinto abdominal na frente. Está trancada quando ouvir um click. (7)
3. Aperte puxando as duas alças.

4. Rode o cinto abdominal até a fivela estar na parte atrás.
5. Aperte mais se necessário, para que fique apertado o suficiente.
6. Para abrir a fivela do cinto abdominal, pressione os três botões simultaneamente e volte a largar. (8)

## Como usar as fivelas das alças de ombros

1. Para fechar as fivelas das alças de ombros, deslize lateralmente a parte de cima para a parte interior. (9, 10)
2. Para apertar as alças de ombros, afaste as correias da fivela da alça de ombros. (11)
3. Para libertar os cintos de ombros, incline a fivela para a frente. (12)
4. Para abrir a fivela da alça de ombros, pressione o botão na parte da frente da fivela e puxe a fivela para a frente. (13, 14)

## Marsúpio de transporte frontal com criança voltada para dentro com alças cruzadas (X)

- Dica: Pratique os passos seguintes com uma boneca ou urso de peluche até que se sinta confiante.
- Para bebês pequenos (até aprox. 5 meses), use o botão de cima dos suportes de pernas com 2 posições para suporte joelho-para-joelho e correta posição da perna. (15)
- Com o crescimento do seu bebê (aprox. 5 meses e mais velhos), use o botão de baixo dos suportes de pernas com 2 posições. (15)

1. Coloque o cinto abdominal à volta da sua cintura. Unir a fivela do cinto abdominal na frente. Está trancado quando ouvir um click. Rodar o cinto abdominal até a fivela do cinto estar nas costas. Aperte o cinto abdominal. (16, 17, 18)
2. Coloque o bebê de frente para si. (19)
3. Coloque a parte principal do marsúpio nas costas do seu bebê. (20)
4. Pegue na alça de ombros do lado direito, cruze-a atrás das suas costas e encaixe-a com a fivela da alça de ombros do lado esquerdo. (21)
5. Faça a operação inversa para a alça do lado esquerdo. (22)
6. As duas fivelas trancam quando ouvir um click.
7. Aperte as alças de ombros. (23, 24, 25)
8. Dica: Se preferir, pode espalhar as alças puxando para fora o tecido extra debaixo das mesmas. Para uso de alças mais estreitas, dobre novamente o tecido extra para debaixo das alças. (26)
9. Verifique e corrija a postura do bebê na dobra pélvica: coloque as suas mãos dentro do marsúpio e nas costas do seu bebê. Mexa as suas mãos para a cima e para baixo e rode a parte inferior do bebê, de forma a que

- o entre-pernas fique alinhado para si e os joelhos elevados. A coluna do bebé deverá ter a sua curva natural em "C". (27)
10. Para bebés mais pequenos, dobre o apoio de cabeça para baixo para melhor ventilação e acesso ao ar enquanto garante que a cabeça está suportada. Aperte as argolas do suporte de cabeça nos respetivos botões. Com o crescimento do seu bebé, dobre o apoio de cabeça para cima. (28)
  11. Para ter mais espaço à volta da cabeça do seu bebé, pode estreitar as alças de ombros fechando os botões de estreitamento de alça de ombros de cada lado.
  12. Para retirar o bebé, siga os passos na ordem inversa. Tenha sempre uma das mãos a segurar o seu bebé.

## Indicação de utilização e ajuste

- 0-4 meses: melhor utilização e ajuste ao seu bebé
- 4-6 meses: boa utilização e ajuste ao seu bebé
- 6-9 meses: depende do desenvolvimento do bebé; deve ser avaliado individualmente
- 9-12 meses: fase de transição para um novo marsúpio
- Nota: estas indicações servem apenas como um guia para poder perceber quando o seu bebé caberá melhor no marsúpio ou quando será melhor começar a pensar em trocar para um novo. Isto não garante ou limita o tempo de utilização. O importante é ter sempre em conta os pesos mínimo e máximo aprovados.

## Instruções de uso

- Lavagem suave
- Não usar lixívia
- Não lavar a seco
- Não passar a ferro
- Não usar na máquina de secar
- Secar em plano
- Lavar com cores semelhantes
- Antes de lavar, abra todos os botões e fivelas.
- A BeSafe recomenda que utilize um saco de lavagem.

### ! Atenção

- O seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos.
- Quem transporta o marsúpio deve tomar cuidado quando se inclina para a frente.

- Não utilize o marsúpio enquanto pratica desporto.
- A cabeça da criança deve ser apoiada até que a criança consiga levantar a cabeça sozinha.
- Deve monitorizar constantemente o seu filho e assegurar que a boca e nariz não se encontram obstruídos, aquando o uso deste marsúpio.
- Para bebés com baixo peso de nascença e crianças com limitações médicas, procure aconselhar-se com um profissional de saúde, antes de usar este produto.
- Verique se a criança não corre o risco de cair, quando estiver mais ativa.
- Esteja ciente dos riscos no ambiente doméstico, por exemplo, fontes de calor, derramamento de bebidas quentes.
- Não utilizar o marsúpio, no caso de algumas partes estarem em falta ou danificadas.
- Verique se a criança não fica muito quente durante a utilização deste marsúpio.
- Verique se a criança não fica muito frio durante a utilização deste marsúpio.
- Leia todas as instruções antes de montar e utilizar este produto.
- Guarde as instruções para consultas futuras.
- Antes de cada utilização verifique se as fivelas, botões, alças e ajustadores estão devidamente montados, apertados e seguros.
- Verifique se há costuras rasgadas ou tecido rasgado e elementos de fixação danificados antes de cada utilização.
- Garanta a colocação correta da criança no produto, incluindo a colocação das pernas.
- Bebés prematuros, bebés com problemas respiratórios e bebés com menos de 4 meses correm maior risco de asfixia.
- Nunca utilize um marsúpio quando o equilíbrio ou mobilidade estão condicionados devido a exercício, sonolência ou limitações médicas.
- Nunca utilize um marsúpio enquanto cozinha ou enquanto limpa, utilizando uma fonte de calor ou produtos químicos.
- Nunca utilize um marsúpio se estiver a conduzir ou se for passageiro de algum veículo motor.
- Mantenha este marsúpio fora do alcance das crianças, quando não estiver a ser utilizado.
- Use apenas o produto para uma criança.

### ! Perigo de queda

- AVISO: Para evitar a queda de riscos, verifique se o seu filho está bem posicionado no suporte / suporte
- Os bebés podem cair através de uma abertura larga de pernas ou até

mesmo sair do marsúpio.

- Ajuste confortavelmente as aberturas das pernas às pernas do bebé.
- Antes de cada uso, verifique se todos os apertos estão seguros.
- Tome especial cuidado ao inclinar-se ou a caminhar.
- Nunca se dobre pela cintura, dobre os joelhos.

## ! Perigo de asfixia

- **ATENÇÃO:** Verifique se o queixo do seu filho não está apoiado no peito, pois a respiração dele pode estar restrita, o que pode levar a asfixia.
- Bebés com menos de 4 meses podem sufocar neste produto se o seu rosto estiver pressionado firmemente contra o seu corpo.
- Não aperte o bebé demasiado contra o seu corpo.
- Deixe espaço para os movimentos de cabeça.
- Mantenha sempre o rosto do bebé livre de qualquer obstrução.

## Garantia

- Se este produto apresentar falhas dentro de 24 meses após a compra devido a materiais ou falha de fabricação, devolva-o no local original da compra.
- A garantia apenas será válida quando este produto for usado de forma apropriada e cuidadosa. Por favor contacte o distribuidor, ele irá decidir se o produto deverá ser devolvido ao produtor para reparação. O produto substituído ou reparado não pode ser reclamado. A garantia não é extensível após reparação.
- A garantia expira: ·Quando não existe recibo da compra. ·Quando os danos são causados por uso errado ou impróprio. ·Quando os danos são causados por mau tratamento, uso indevido ou negligência.
- A garantia não é válida em caso de desgaste normal, sujidade, desbotamento da cor devido ao uso diário e também em caso de danos causados por uso inadequado ou por outras falhas, que não sejam falhas de fabrico ou de material.
- Para aquisição de peças de reposição devido ao desgaste normal, será cobrado um custo razoável.

# ! ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

## Συγχαρητήρια για τον ερχομό του νέου σας μωρού!

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το BeSafe Haven για νεογέννητα. Δημιουργήσαμε αυτό το προϊόν με πολλή φροντίδα, με τη συνεργασία ειδικών για να εξασφαλίσουμε μια ευχάριστη και ασφαλή εμπειρία για εσάς και το μωρό σας. Είναι σημαντικό να διαβάσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης ΠΡIN χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Λανθασμένη χρήση μπορεί να βάλει το παιδί σε κίνδυνο

## Μέρη του μάρσιπου

- (1a) Βρόχος μάντα
- (1b) Πόρπη μάντα ώμου
- (1c) Ιμάντας ώμου
- (1d) Θηλιά υποστήριξης κεφαλιού
- (1e) Στήριγμα κεφαλής
- (1f) Κουμπί υποστήριξης κεφαλιού
- (1g) Κουμπί πόρπης μάντα ώμου
- (1h) Κουμπί υποπόδιου
- (1i) Ζώνη μέσης
- (1j) Τσέπη αποθήκευσης
- (1k) Πόρπη ζώνης μέσης
- (1l) Κουμπί χαλάρωσης μάντα ώμου

## Χρήση μάρσιπου

- Ο μάρσιπος είναι σχεδιασμένος να χρησιμοποιείται από 1 παιδί από τη γέννηση μέχρι περίπου 1 έτους και με βάρος από 3,2 κιλά μέχρι 11 κιλά, μεταφέροντας το μπροστά και κοιτάζοντας προς τα μέσα.
- Χρησιμοποιείστε τον για πρόωρα μωρά μόνο κατόπιν οδηγίας γιατρού.



## Ασφαλής τοποθέτηση του μωρού

- Για να έχετε πάντα μια ασφαλή βόλτα με το μωρό σας στο μάρσιπο, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.

### Δέσιμο

- Ο μάρσιπος πρέπει να είναι σφιχτός τόσο όσο η κοιλιά και το στέρνο του μωρού να είναι κοντά στο σώμα σας. (2)
- Χαλαρό ύφασμα ή κουμπώματα μπορεί να επιτρέψουν στα μωρά να καμπουριάσουν, κάτι που θα δυσκολέψει την αναπνοή τους.

### Πάντα να παρατηρείτε το παιδί & να έχει ανοιχτούς αεραγωγούς.

- Πρέπει να μπορείτε να βλέπετε το πρόσωπο του μωρού σας ρίχνοντας μια ματιά προς τα κάτω. (3)
- Βεβαιωθείτε ότι το ύφασμα του μάρσιπου δεν είναι μπλεγμένο στο κεφάλι ή στο πρόσωπο του μωρού. (3)
- Το μωρό σας δε θα πρέπει να είναι σε θέση όπου το σαγόνι του πιέζεται από το στέρνο, διότι μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην αναπνοή. Βεβαιωθείτε ότι μπορεί να περάσει τουλάχιστον ένα δάχτυλο μεταξύ πιγουνιού και στέρνου. (3)

### Αρκετά κοντά για φίλημα

- Το μωρό σας πρέπει να τοποθετείται όσο ψηλά αισθάνεστε εσείς άνετα. (4)
- Αν γείρετε το κεφάλι σας μπροστά, θα πρέπει να μπορείτε να φιλήσετε το μέτωπό του ή τη κορυφή του κεφαλιού του. (4)

### Υποστήριξη πλάτης

- Η πλάτη του μωρού θα πρέπει υποστηρίζεται όσο βρίσκεται στη φυσική του θέση. (5)
- Για να ελέγξουμε αν η πλάτη υποστηρίζεται σωστά: τοποθετήστε το χέρι στη πλάτη τους και πιέστε απαλά. Το μωρό δεν θα πρέπει να κουλουριάσει ή να μετακινηθεί πιο κοντά σας.

### Σωστή θέση ισχύου

- Για να συμβάλουμε στη σωστή ανάπτυξη των ισχύων, είναι σημαντικό να στηρίζονται σωστά τα ισχία και οι μηροί του μωρού μέχρι το γόνατο. Τα πόδια του μωρού πρέπει να είναι σε θέση "M" με τα γόνατά τους ψηλότερα από την έδρα τους. (6)

## Πώς να φορέσετε, να δέσετε & να ανοίξετε τη ζώνη της μέσης

1. Τοποθετήστε τη ζώνη γύρω από τη μέση σας, με το εσωτερικό της ζώνης να είναι στραμμένο προς το μέρος σας.
2. Κλείστε τη πόρπη της ζώνης μπροστά. Έχει κλειδώσει όταν ακούσετε το κλικ. (7)
3. Σφίξτε, τραβώντας και τους δύο ιμάντες.
4. Περιστρέψτε τη ζώνη μέχρι η πόρπη της ζώνης να πάει πίσω.
5. Σφίξτε περισσότερο, αν το θεωρείτε απαραίτητο, μέχρι να είναι αρκετά σφιχτό για το σώμα σας.
6. Για να ανοίξετε το κούμπωμα, πιέστε και τα τρία κουμπιά ταυτόχρονα και απελευθερώστε. (8)

## Πώς να χρησιμοποιήσετε τα κουμπώματα στους ιμάντες ώμου

1. Για να κλείσετε τα κουμπώματα, σύρετε το πάνω μέρος της κουμπώματος προς το κάτω μέρος, από το πλάι. (9, 10)
2. Για να σφίξετε τους ιμάντες ώμου, τραβήξτε τους ιμάντες μακριά από το κούμπωμα. (11)
3. Για να χαλαρώσετε τους ιμάντες του ώμου, γείρετε τη πόρπη προς τα εμπρός. (12)
4. Για να αποσυνδέσετε τη πόρπη των ιμάντων ώμου, πατήστε το κουμπί στη μπροστινή πλευρά της πόρπης και τραβήξτε την μπροστά για να αποσυνδέσετε τη πόρπη του ιμάντα ώμου. (13, 14)

## Μπροστινή μεταφορά κοιτώντας το μωρό προς τα μέσα με χιαστί ιμάντες

- Tip! Κάντε εξάσκηση τα παρακάτω βήματα με μια κούκλα ή ένα λούτρινο αρκουδάκι μέχρι να είστε άνετοι και σίγουροι για την εφαρμογή του.
- Για μικρά μωρά (μέχρι περίπου 5 μηνών), χρησιμοποιήστε το πάνω κουμπί από τις θέσεις που υποστηρίζουν γόνατο με γόνατο και για μια καλή υποστήριξη στα πόδια. (15)
- Όσο το μωρό μεγαλώνει (περίπου 5 μηνών και πάνω), χρησιμοποιήστε το χαμηλό κουμπί από τις θέσεις που υποστηρίζουν τα πόδια. (15)

1. Τοποθετήστε τη ζώνη γύρω από τη μέση σας. Ενώστε τη πόρπη της ζώνης της μέσης μπροστά. Κλειδώνει όταν ακούσετε ένα κλικ. Περιστρέψτε τη ζώνη μέχρι η πόρπη της ζώνης της μέσης να είναι στη πλάτη. Σφίξτε τη ζώνη της μέσης. (16, 17, 18)
2. Τοποθετήστε το μωρό να κοιτάζει εσάς. (19)

3. Εφαρμόστε το κύριο σώμα του μάρσιπου πάνω από τη πλάτη του μωρού σας. (20)
4. Πάρτε τον δεξιό μάντα, περάστε τον πίσω στη πλάτη σας και ενώστε τον με την αριστερή πόρπη του αριστερού μάντα. (21)
5. Κάντε το αντίθετο για τον αριστερό μάντα ώμου. (22)
6. Οι δύο πόρπες έχουν κλειδώσει όταν ακούσετε ένα κλικ.
7. Σφίξτε τους μάντες ώμου. (23, 24, 25)
8. Συμβουλή: Αν θέλετε, μπορείτε να ξεδιπλώσετε τους μάντες τραβώντας το έξτρα ύφασμα από κάτω. Για να το φορέσετε με λεπτότερους μάντες, βάλτε το επιπλέον ύφασμα κάτω από τους μάντες ξανά. (26)
9. Ελέγξτε και διορθώστε τη θέση του μωρού σας πιάνοντας τη λεκάνη του: τοποθετήστε τα χέρια σας μέσα στο μάρσιπο χαμηλά στη πλάτη του μωρού. Μετακινήστε τα χέρια σας προς τα κάτω και προς το μέρος σας και περιστρέψτε την έδρα του μωρού σας έτσι ώστε ο μάντας του καβάλου να γυρίζει προς τα εσάς και τα γόνατα να ανέβουν προς τα πάνω. Η σπονδυλική στήλη πρέπει να σχηματίζει μια φυσική καμπύλη σε σχήμα "C". (27)
10. Για μικρότερα μωρά, διπλώστε την υποστήριξη του κεφαλιού προς τα κάτω για καλό αερισμό και πρόσβαση του αέρα ενώ παράλληλα σιγουρευτείτε ότι το κεφάλι του υποστηρίζεται. Στερεώστε τις θηλές της υποστήριξης του κεφαλιού στα κουμπιά της υποστήριξης του κεφαλιού. Όσο το μωρό μεγαλώνει, διπλώστε την υποστήριξη του κεφαλιού προς τα πάνω. (28)
11. Για περισσότερο χώρο στο κεφαλάκι του παιδιού, μπορείτε να κάνετε τους μάντες πιο στενούς κλείνοντας τα κουμπιά που στενεύουν τον μάντα του ώμου σε κάθε πλευρά.
12. Για να βγάλετε το παιδί ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά. Πάντα να κρατάτε το μωρό με το ένα χέρι.

## Εφαρμογή

- 0-4 μηνών: η καλύτερη εφαρμογή
- 4-6 μηνών: καλή εφαρμογή
- 6-9 μηνών: η εφαρμογή εξαρτάται από την ανάπτυξη του παιδιού, αξιολογείται ατομικά
- 9-12 μηνών: μεταβατικό στάδιο
- Σημείωση: Η κατάσταση είναι κατά προσέγγιση, για να αξιολογήσετε ανάλογα με το σωματότυπο του μωρού σας τότε περίπου θα μεταβείτε από το ένα στάδιο στο άλλο. Θα πρέπει πάντα να έχετε υπόψιν σας το minimum & το maximum βάρος του μωρού.

## Οδηγίες φροντίδας

- Συνίσταται πλύσιμο σε ελαφρύ πρόγραμμα.
- Μην χρησιμοποιείτε χλώριο.
- Να μην στεγνώνεται σε στεγνωτήριο
- Να μην σιδερώνεται.
- Δεν συνίσταται στεγνό καθάρισμα.
- Στεγνώστε σε επίπεδη επιφάνεια.
- Να πλένεται με παρόμοια χρώματα.
- Πριν το πλύσιμο, ανοίξτε όλα τα κουμπιά και τις πόρτες.
- Η BeSafe προτείνει να πλένεται μέσα σε τσάντα πλυσίματος.

## ! Προειδοποίηση

- Η ισορροπία σας μπορεί να επηρεαστεί από τις κινήσεις του παιδιού ή τις δικές σας.
- Προσέχετε όταν σκύβετε ή τεντώνεστε εμπρός ή στο πλάι.
- Μην χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο όταν κάνετε спор.
- Το κεφάλι του παιδιού πρέπει να στηρίζεται έως ότου το παιδί μπορεί να κρατήσει το κεφάλι του μόνο του.
- Να παρακολουθείτε συνεχώς το παιδί σας και να εξασφαλίζετε ότι το στόμα και η μύτη είναι ελεύθερα και δεν εμποδίζεται η αναπνοή όσο χρησιμοποιείτε το μάρσιπο.
- Για πρόωρα, λιποβαρή μωρά και παιδιά με ιατρικά θέματα, συμβουλευτείτε το γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγξτε ότι το παιδί δεν μπορεί να πέσει όταν αρχίζει να γίνεται πιο ενεργό στις κινήσεις του.
- Να έχετε επίγνωση των κινδύνων που υπάρχουν τριγύρω σας, όπως εστίες κουζίνας, πηγές θέρμανσης, υλικά σε βρασμό κτλ.
- Μη χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο αν μέρη του μάρσιπου λείπουν ή είναι κατεστραμμένα.
- Ελέγξτε ότι το παιδί δεν ζεσταίνεται υπερβολικά όσο είναι μέσα στο μάρσιπο.
- Ελέγξτε ότι το παιδί δεν είναι πολύ κρύο όσο βρίσκονται στο παρέμβυσμα.
- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν συναρμολογήσετε και χρησιμοποιήσετε το μάρσιπο.
- Κρατήστε τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.
- Ελέγξτε και διασφαλίστε ότι όλες οι πόρτες, τα κουμπώματα και οι μάντες είναι σωστά ασφαλισμένοι.
- Ελέγξτε για σκισμένα γαζιά, ξηλωμένο ύφασμα ή μάντες πριν τον χρησιμοποιήσετε.

- Διασφαλίστε ότι το μωρό έχει τοποθετηθεί σωστά και τα πόδια είναι σε σωστή θέση.
- Πρόωρα μωρά, μωρά με αναπνευστικά προβλήματα και μωρά κατω των 4 μηνών έχουν μεγαλύτερο κίνδυνο ασφυξίας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μάρσιπο αν έχετε υπνηλία, ζαλίζεστε ή βρίσκεστε υπό την επήρεια φαρμάκων.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μάρσιπο όταν μαγειρεύετε ή κάνετε δουλειές στο σπίτι, διότι εκθέτετε το μωρό σε χημικά και το φέρετε κοντά σε εστίες θέρμανσης.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μάρσιπο όταν οδηγείτε ή όταν είστε συνεπιβάτης σε δίκυκλο όχημα.
- Κρατήστε το μάρσιπο μακριά από παιδιά όταν δεν τον χρησιμοποιείτε
- Χρησιμοποιήστε το προϊόν μόνο για ένα παιδί.

## **!** Κινδυνος Πτώσης

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποτρέψετε την πτώση των κινδύνων, βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι ασφαλώς τοποθετημένο στο φορέα / σφεντόνα
- Τα βρέφη μπορούν να πέσουν από ένα φαρδύ άνοιγμα ποδιού ή έξω από το μάρσιπο.
- Προσαρμόστε το άνοιγμα των ποδιών για να αγκαλιάζουν τα πόδια του μωρού το σώμα σας.
- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι ζώνες είναι ασφαλισμένες.
- Να είστε προσεκτικοί όταν περπατάτε ή όταν σκύβετε.
- Ποτέ μην λυγίζετε τη μέση, λυγίζετε πάντα τα γόνατα.

## **!** Κινδυνος Ασφυξίας

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Βεβαιωθείτε ότι το πιγούνι του παιδιού δεν ακουμπάει στο στέρνο του διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην αναπνοή, και να οδηγήσει σε ασφυξία.
- Βρέφη κάτω των 4 μηνών μπορεί να μην μπορούν να ανασάνουν σωστά αν το πρόσωπό τους πιέζεται και βρίσκεται πολύ κοντά στο σώμα σας.
- Μη δένετε πολύ σφιχτά το μωρό στο σώμα σας.
- Αφήστε χώρο για να κινείται το κεφάλι.
- Διατηρήστε συνεχώς το πρόσωπο του βρέφους ελεύθερο για να αναπνέει σωστά.

## Εγγύηση

- Αν το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό μέσα σε 24 μήνες από την ημερομηνία αγοράς του, εξαιτίας των υλικών ή κατασκευαστικού λάθους, παρακαλώ επιστρέψτε το με την αρχική συσκευασία αγοράς.
- Η εγγύηση έχει ισχύ μόνο όταν το προϊόν χρησιμοποιείται με κατάλληλο τρόπο και με προσοχή. Παρακαλούμε αναζητήστε τον αντιπρόσωπο, αυτός θα αποφασίσει εάν το κάθισμα θα επιστραφεί στον κατασκευαστή για επισκευή. Δεν μπορεί να απαιτηθεί αντικατάσταση ή επιστροφή. Η εγγύηση δεν επεκτείνεται μέσω της επισκευής.
- Η εγγύηση λήγει: εάν δεν υπάρχει απόδειξη, εάν προκληθούν ελαττώματα από εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση, ή αν προκληθούν από κακομεταχείριση ή αμέλεια.
- Η εγγύηση δεν είναι σε ισχύ για φυσιολογική φθορά, λεκέδες, εξασθένηση των χρωμάτων λόγω καθημερινής χρήσης, σε περίπτωση βλαβών λόγω εσφαλμένης χρήσης ή σε περίπτωση άλλων ελαττωμάτων τα οποία δεν είναι κατασκευαστικά ελαττώματα.
- Για την αγορά ανταλλακτικών λόγω φυσιολογικής φθοράς από την καθημερινή χρήση, η χρέωση θα είναι λογική.

# ! ÖNEMLİ! DİKKATLİ BİR ŞEKİLDE ÖKUYUN VE İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

## Yeni bebeğiniz anneli babalı büyüsün.

BeSafe Newborn Haven'i tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu ürünü büyük özenle ve bebek taşıma uzmanlarına danışarak, bebeğiniz ve sizin için eğlenceli ve güvenli bir deneyim sağlamak üzere geliştirdik. Bu ürünü kullanmadan ÖNCE bu kılavuzu okumanız önemlidir. Yanlış kullanım çocuğunuzu tehlikeye atabilir.

## Bebek kangurusu parçaları

- (1a) Kemer halkası
- (1b) Omuz kemeri tokası
- (1c) Omuz kemeri (2x)
- (1d) Baş destek halkası
- (1e) Baş desteği
- (1f) Baş destek düğmesi
- (1g) Omuz kemeri tokası düğmesi
- (1h) Bacak destek düğmesi
- (1i) Kalça kemeri
- (1j) Saklama cebi
- (1k) Kalça kemeri tokası
- (1l) Omuz askısı daraltma düğmesi

## Bebek kangurusu kullanımı

- Bu taşıyıcı, doğumdan yaklaşık 1 yaşına kadar 1 çocuk için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. 1 yıl 3,2-11 kg arası ve sadece içe dönük önden taşıma için uygundur.
- Bu taşıyıcıyı prematüre bebeklerde tıbbi konsültasyondan sonra kullanılabilir.

## Güvenli bebek taşıma

- Bebeğin taşınmasının güvenli olması için her zaman bebeğinize dikkat edin ve aşağıdakileri kontrol edin.

## Sıkılık

- Bebek kangurusu, rahat biçimde sıkı olmalı, bebeğin karnı ve göğsü vücudunuza değmelidir. (2)
- Gevşek kumaş ve tokalar bebeğinizin kaymasına neden olabilir ve bu durum da onun nefes almasını zorlaştırır.

## Her zaman görüş içinde ve solunum yolu açık

- Bebeğinizin yüzünü aşağıya bakarak görebilmelisiniz. (3)
- Bebek kangurusu kumaşının, bebeğinizin kafasını ve yüzünü kapatmadığından emin olun. (3)
- Bebeğiniz, çenesinin göğsüne itildiği bir konumda olmamalı, yoksa nefes almakta zorlanabilir. Çene ile göğüs arasında en az bir parmak boşluk olduğundan emin olun. (3)

## Öpecek kadar yakın

- Bebeğiniz, göğsünüze kendinizi rahat hissettiğiniz ölçüde yukarıda olacak biçimde yerleştirilmelidir. (4)
- Başınızı öne doğru eğerseniz, alnını veya başının üstünü öpebilmelisiniz. (4)

## Destekli sırt

- Bebeğinizin sırtı doğal pozisyonunda desteklenmelidir. (5)
- Sırtın iyi desteklenip desteklenmediğini kontrol etmek için: bir elinizi sırtına yerleştirip hafifçe bastırın. Bebek gerilmemeli veya size yaklaştırmamalıdır.

## Sağlıklı kalça pozisyonu

- Kalçaların sağlıklı bir şekilde gelişmesini sağlamak için bebeğinizin kalçasını ve uyluklarını dize kadar desteklemek önemlidir. Bebeğin bacakları, dizleri poposundan daha yüksekte "M" pozisyonunda olmalıdır. (6)

## Kalça kemerinin takılması, sıkılması ve açılması

1. Kalça kemerini, kemerin iç kısmı size bakacak şekilde kalça bölgesinin etrafına yerleştirin.
2. Kalça kemeri tokasını önden kapatın. Bir tık sesi duyduğunuzda kilitletir. (7)
3. Her iki kemeri çekerek sıkın.
4. Kalça kemeri tokası arkaya gelinceye kadar kalça kemerini çevirin.

5. Yeterince sıkı hale gelmesi için gerektiğinde fazladan sıkın.
6. Kalça kemeri tokasını açmak için, üç düğmeye de aynı anda basın ve bırakın. (8)

### Omuz kemeri tokalarının kullanılması

1. Omuz kemeri tokalarını kapatmak için üst kısmı yandan alt kısmın üstüne kaydırın. (9, 10)
2. Omuz kemerlerini sıkamak için kemerleri omuz kemeri tokasından çekerek uzaklaştırın. (11)
3. Omuz kemerlerini uzatmak için kemerleri omuz kemeri tokasından çekerek uzatın. (12)
4. Omuz kemeri tokasını çıkarmak için tokanın ön tarafındaki düğmeye basın ve tokayı öne doğru çekin. (13, 14)

### İçeride dönük çapraz (X) askılı ön taşıma

- İpucu! Kendinizden emin olana kadar aşağıdaki adımları bir bebek veya oyuncak ayı ile çalışın.
- Küçük bebekler için (yaklaşık 5 aya kadar), diz-diz desteği ve iyi bir bacak pozisyonu için iki bacak destek pozisyonunun üst seviyesini kullanın. (15)
- Bebeğiniz büyüdükçe (yaklaşık 5 ay ve üzeri), iki bacak destek pozisyonunun alt seviyesini kullanın. (15)

1. Kalça kemerini kalçanızın etrafına yerleştirin. Kalça kemeri tokasını önden bağlayın. Bir tık sesi duyduğunuzda kilitletir. Kalça kemeri tokası arkaya gelinceye kadar kalça kemerini çevirin. Kalça kemerini sıkın. (16, 17, 18)
2. Bebeğinizi size bakacak şekilde yerleştirin. (19)
3. Bebek kangurusunun ana gövdesini bebeğinizin sırtına yerleştirin. (20)
4. Sağ omuz kemerini alın, kendi sırtınızda çaprazlayın ve sol omuz kemeri tokasına bağlayın. (21)
5. Sol omuz kemeri için tersini yapın. (22)
6. Bir tık sesi duyduğunuzda iki toka da kilitletir.
7. Omuz kemerlerini sıkın. (23, 24 ,25)
8. İpucu: İsterseniz, altındaki ekstra kumaşı çekerek omuz askılarını havalandırabilirsiniz. Daha ince omuz askıları ile takmak için ekstra kumaşı tekrar askıların altına sokun. (26)
9. Bebeğin duruşunu kalçasından kaldırarak kontrol edin ve düzeltin: ellerinizi bebeğinizin sırtından bebek kangurusunun içine gelecek şekilde yerleştirin. Ellerinizi aşağıya ve kendinize doğru hareket ettirin ve bebeğin poposunu, kasıkları size doğru açılı olacak ve dizler kalkmış şekilde çevirin. Bebeğin omurgası doğal bir 'C' eğrisi şeklinde olmalıdır. (27)

10. Daha küçük bebekler için, iyi havalandırma ve hava erişimi için baş desteğini aşağı doğru katlayın ve başlarının desteklendiğinden emin olun. Baş desteği halkalarını baş desteği düğmelerine sabitleyin. Bebeğiniz büyüdükçe baş desteğini yukarı doğru katlayın. (28)
11. Bebeğinizin baş çevresinde daha fazla boşluk olması için her iki yandaki omuz askısı daraltma düğmelerini kapatarak omuz askılarını daha dar hale getirebilirsiniz.
12. Bebeği çıkarmak için bu adımları ters sırada uygulayın. Her zaman bir eliniz bebeğinizin üzerinde olsun.

### Uygunluk göstergesi

- 0-4 ay: en uygun
- 4-6 ay: uygun
- 6-9 ay: uyum ve uygunluk bebeğin gelişimine bağlıdır; bireysel olarak değerlendirilebilir.
- 9-12 ay: Taşıyıcı giyme yolculuğunuzun bir sonraki adımına geçiş aşaması
- Not: Bu yalnızca, bebeğinizin uyumunu ne zaman daha yakından değerlendireceğiniz ve devam eden taşıyıcı giyme yolculuğunuz hakkında ne zaman düşünmeye başlayacağınız konusunda size yardımcı olmak için bir kılavuzdur. Kullanım süresini garanti etmez veya sınırlamaz. Onaylanmış minimum ve maksimum ağırlığa her zaman uyulmalıdır.

### Bakım talimatları

- Nazıkçe yıkayın
- Çamaşır suyu kullanmayın
- Makinede kurutmayın
- Ütülemeyin
- Kuru temizleme yapmayın
- Düz yerde kurutun
- Benzer renklerle birlikte yıkayın.
- Yıkamadan önce tüm düğmeleri ve tokaları açın.
- BeSafe bir çamaşır torbası kullanılmasını önerir.

### ! Uyarı

- Dengeniz çocuğun ve sizin hareketinizden olumsuz etkilenebilir.
- Öne veya yana doğru eğildiğiniz veya yaslandığınız zaman dikkatli olunuz.
- Bu taşıyıcının spor aktiviteleri sırasında kullanımı uygun değildir.
- Çocuğun başı, kendi başına başını kaldırabilecek duruma gelene kadar desteklenmelidir.
- Çocuğunuzu sürekli olarak izleyin ve kanguruyu kullanırken ağzın ve

burnun örtülmediğinden emin olun.

- Düşük doğum ağırlıklı bebekler ve tıbbi durumu olan çocuklar için, ürünü kullanmadan önce sağlık uzmanından tavsiye alın.
- Çocuğın daha aktif hale geldiğinde düşmeyeceğinden emin olun
- Ev ortamında ısı kaynakları, sıcak içeceklerin dökülmesi gibi tehlikelere dikkat edin.
- Parçalar eksik veya hasarlıysa kanguruyu kullanmayı bırakın.
- Bu bebek kangurusunu kullanırken, çocuğın çok fazla ısınmadığından emin olun.
- Bu bebek kangurusunu kullanırken, çocuğın çok fazla soğumasına emin olun.
- Bebek kangurusunu monte etmeden ve kullanmadan önce bütün talimatları okuyun.
- İleride kullanmak için talimatları saklayın.
- Her kullanımdan önce bütün tokaların, çıtırların, kemerlerin ve ayarların güvenli olduğundan emin olmak için kontrol edin.
- Her kullanımdan önce yırtık dikişleri, yırtılmış kayışları veya kumaşı ve hasarlı bağlantı elemanlarını kontrol edin.
- Bacak yerleştirme dahil çocuğın ürüne doğru yerleştirildiğinden emin olun.
- Prematüre bebekler, solunum sorunu olan bebekler ve 4 ayın altındaki bebekler boğulma riski altındadır.
- Egzersiz, uyusukluk veya tıbbi durumlar nedeniyle denge ya da hareketlilik engellendiğinde bebek kangurusunu asla kullanmayın.
- Isı kaynağı veya kimyasal maddelere maruz kalmayı içeren yemek pişirme ve temizlik gibi faaliyetlerde bulunurken asla bebek kangurusunu kullanmayın.
- Araba sürerken veya motorlu taşıtta yolcu koltuğundayken asla bebek kangurusunu taşımayın.
- Kullanılmadığı zaman bu kanguruyu çocuklardan uzak tutun.
- Ürünü sadece bir çocuk için kullanın.

## ! Düşme Tehlikesi

- UYARI: Tehlikelerin düşmesini önlemek için, çocuğunuzun taşıyıcıya / askıya güvenli bir şekilde yerleştirildiğinden emin olun.
- Bebekler geniş bir bacak açıklığından veya kangurudan düşebilirler.
- Bacak açıklıklarını bebeğın bacaklarına tam oturacak şekilde ayarlayın.
- Her kullanımdan önce, bütün bağlantı elemanlarının sağlam olduğundan emin olun.
- Eğilirken veya yürürken özel özen gösterin.
- Asla belinizden eğilmeyin; dizlerden eğilin.

## ! Boğulma tehlikesi

- UYARI: Çocuğunuzun çenesinin göğsüne yaslanmadığından emin olun çünkü bu durumda nefes alması kısıtlanabilir ve boğulmaya yol açabilir.
- Yüzü vücudunuza sıkıca bastırılırsa, 4 ayın altındaki bebekler bu üründen boğulabilir.
- Bebeğınızı vücudunuza çok fazla sıkarak yerleştirmeyin.
- Başını hareket ettirmesi için alan bırakın.
- Bebeğın yüzünü her zaman engellerden koruyun.

## Garanti

- Bu ürün, malzeme veya imalat hatası nedeniyle satın alma tarihinden itibaren 24 ay içinde arızalanırsa, satın aldığınız orijinal mağazaya iade edin.
- Garanti sadece, koltuğunuzun doğru ve özenli bir şekilde kullanmakta iseniz geçerlidir. Lütfen bayiniz ile irtibata geçiniz, bayiniz, koltuğın, onarım için imalatçı firmaya iade edilip edilmeyeceğine karar verecektir. Değişim veya iade talep edilemez. Onarım, garanti süresini uzatmamaktadır.
- Garantinin geçersiz hale gelmesi için: faturanın bulunmaması, yanlış ya da uygun olmayan kullanımın kusurlara yol açması, suiistimal, hatalı kullanım ya da ihmalin kusurlara yol açması...
- Normal kullanımdan dolayı oluşan yıpranma, kırılma, günlük kullanımdan renk solması, yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlarda veya üretim hatası olmayan diğer arızalar veya malzeme hatalarında garanti geçerli değildir.
- Günlük kullanımdan kaynaklanan aşınma ve yıpranma nedeniyle yedek parça satın alabilirsiniz.

# ! FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE.

## Gratulálunk az új baba érkezéséhez!

Köszönjük, hogy a BeSafe Newborn Haven-t választotta. Babahordozó szakértőkkel szoros együttműködésben, körültekintően fejlesztettük ki ezt a terméket, hogy örömteli és biztonságos élményt biztosítsunk Ön és gyermeke számára. Fontos, hogy ezt a használati útmutatót elolvassa mielőtt használja a terméket. A nem megfelelő használat veszélyeztetheti gyermekét.

## A babahordozó részei

- (1a) Övhurok
- (1b) Váll övcsat
- (1c) Váll öv (2x)
- (1d) Fejtámasz hurok
- (1e) Fejvédő
- (1f) Fejtámasz gomb
- (1g) Váll övcsat gomb
- (1h) Lábtámasz gomb
- (1i) Derék öv
- (1j) Tároló zseb
- (1k) Derék övcsat
- (1l) Vállöv szűkítő gomb

## A babahordozó használata

- Ezt a hordozót 1 gyermek használhatja újaszülött kortól kb. 1 éves korig, 3,2 kg -tól 11 kg-ig, csak befelé néző hordozás esetén.
- Ezt a hordozót csak koraszülötteknél használja orvosi konzultáció követően.

## Biztonságos babahordozás

- Ahhoz, hogy mindig élvezze a biztonságos hordozás és utazás örömeit, figyeljen gyermekére és járjon el a következők szerint:

## Feszesség

- A babahordozó mmindig kényelmesen legyen feszes úgy, hogy a gyermek pocakja és mellkasa az Ön testén támaszkodjon. (2)
- A laza hordozósövet vagy laza csatok lehetővé teszik, hogy a baba belecsússzon a hordozóba és ez akadályozhatja a baba légzését.

## Mindig látható és nyílt légút biztosítása

- Ha lenéz gyermekére, mindig látni akell az arcát. (3)
- Bizonyosodjon meg róla, hogy a hordozó anyaga nem zárja el a gyermek fejénél és arcánál a levegő útját. (3)
- A baba sohasem tartózkodhat olyan pózban, ahol az álla a saját mellkasán támaszkodik, mert ez megakadályozhatja a babát a szabad légzésben. (3)

## Csóktávolság

- Úgy helyezze el a gyermeket a mellkasán, hogy az kényelmes legyen. (4)
- Ha előrebiccenti a saját fejét, akkor el kell, hogy érje a szájával a gyermek homlokát vagy fejének tetejét. (4)

## Hátvédelem

- A baba háta az ő természetes pozíciójában védett. (5)
- Ahhoz, hogy ezt tudjuk tgyük a kezünket a baba háta mögé, és gyengéden nyomjuk meg. Akkor helyes a pozíció, ha a gyermek már nem képes hozzánk közelebb kerülni, vagy a hordozóból kikerülni.

## Egészséges csípő pozíció

- Ahhoz, hogy egészséges csípő pozícióba kerüljön a gyermek, egészen a gyermek térdéig kell figyelmet szentelnünk az elhelyezésre. A lábak "M" pozícióba helyezéséhez a térdeknek magasabban kell lenniük, mint a gyermek fenekének. (6)

## Hogyan kössük be, feszítsük meg és nyissuk ki a derékövet?

1. Helyezze a derékövet a derék köré úgy, hogy a deréköv belseje ön felé nézzen.
2. Kösse be a derék öv csatját. Az akkor záródik, amikor egy kattantást hall. (7)
3. Húzza meg mindkét hevedert.
4. Forgassa el a derékövet, amíg a derék övcsat a hához ér.

5. Szükség esetén jól húzza meg, hogy elég szoros legyen.
6. A derék öv csatjának kinyitásához nyomja meg egyszerre mind a három gombot, és aztán engedje el. (8)

## Hogyan kell használni a vállpánt csatját?

1. A vállszíj csatjainak bezárásához csúsztassa oldalról a felső részt az alsó részre. (9, 10)
2. A vállszíjak meghúzásához húzza el a hevedereket a vállszíj csatjától. (11)
3. A vállpántok lazításához döntse előre a csatot. (12)
4. A vállpánt csatjának kioldásához nyomja meg a csat elülső oldalán található gombot, és húzza előre a csatot a vállpánt csatjának leválasztásához. (13, 14)

## Elöl hordozás, befelé néző, keresztezett (X) hevederekkel

- Tipp! Gyakorolja a következő lépéseket egy játékbabával vagy mackóval addig, amíg magabiztosnak nem érzi magát.
- Csecsemőknél (kb. 5 hónapos korig) használja a lábtámasz pozíció felső gombját a térdtől térdig tartó alátámasztás és a megfelelő lábhelyzet érdekében. (15)
- Ahogy a baba nő (kb. 5 hónapos vagy idősebb korban), már használja a lábtámasz pozíció alsó gombját. (15)

1. Helyezze a derékövet a derék köré. Csatlakoztassa a derék öv csatját elöl. Akkor záródik, amikor kattantást hall. Forgassa el a derékövet, amíg a derék övcsat hátra kerül. Húzza meg a derékövet. (16, 17, 18)
2. Helyezze a gyermeket be úgy, hogy ön felé nézzen. (19)
3. Helyezze a babahordozó anyagát a csecsemő hátára. (20)
4. Fogja meg a jobb vállszíjat, keresztelje a háta mögött, és csatlakoztassa a bal vállszíj csatjához. (21)
5. Tegye az ellenkezőjét a bal vállpánttal. (22)
6. Akkor rögzítette mindkét csatot, ha kattantást hallott.
7. Feszítse meg a vállpántokat. (23, 24, 25)
8. Tipp: Ha szeretné, akkor szellőztesse ki a vállpántokat úgy, hogy kihúzza alatta az extra szövetet. Ha karcsúbb vállpántot szeretne használni, akkor tegye ismét a plusz szövetet a hevederek alá. (26)
9. Ellenőrizze és esetleg javítsa a csecsemő medence- és testtartását: helyezze a kezét a horozó belsejébe a baba hátának alsó felére. Mozgassa a kezét lefelé és maga felé, és forgassa el a baba fenekét úgy, hogy a csecsemő lába maga felé nézzen és a térd felemelkedjen. A csecsemő gerince a természetes „C” görbe formáját vegye fel. (27)

10. Csecsemőknél hajtsa le a fejtámaszt a jó szellőzés és a megfelelő légáramlás érdekében, miközben meg kell győződnie arról, hogy baba feje megtámasztott állapotban van. Rögzítse a fejtámla hurkait a fejtámasz gombjaihoz. A baba növekedésével húzza felfelé a fejtámaszt. (28)
11. Ha tágasabb térre lenne szükség a baba feje körül, a vállpántokat keskenyebbé alakíthatja, ha lezárja a vállpánt szűkítő gombjait mindkét oldalán.
12. A csecsemő kivételéhez fordított sorrendben kövesse a lépéseket. Mindig figyeljen gyermekére, és tartsa őt kézben.

## Illeszkedés jelző

- 0-4 hónap: a legmegfelelőbb
- 4-6 hónap: jó illeszkedés
- 6-9 hónap: az illeszkedés és az alkalmazhatóság a baba fejlődésétől függ; egyénileg szükséges értékelni
- 9-12 hónap: átmenet a babahordozás következő szakaszába
- Megjegyzés: ez csak hozzávetőleges iránymutatást nyújt ahhoz, hogy mikor kell megvizsgálnia a babához való illeszkedést, és mikor kezdjen el gondolkodni a babahordozó váltásáról. Ez az információ nem garantálja vagy korlátozza a használati időt. Mindig be kell tartani az engedélyezett minimális és maximális súlyt.

## Karbantartás

- Kíméletes mosás
- Ne fehérítse
- Ne szárítsa gépben
- Ne vasalja
- Ne szárasztítsa
- Kiterítve szárítsa
- Hasonló színekkel együtt mossa
- Mosás előtt nyissa ki az összes csatot és gombolja ki a gombokat.
- A BeSafe azt javasolja, hogy a terméket mosószákban mossa

## ! Figyelmeztetés

- Elvesztheti az egyensúlyát az Ön vagy a gyermek mozgása miatt.
- Legyen óvatos, amikor előre vagy oldalra hajol.
- Ne használja ezt hordozót sportolás közben.
- A gyermek fejét addig kell megtámasztani, amíg a gyermek magától fel nem tudja tartani a fejét.
- A hordozó használatakor állandóan figyelje gyermekét, és ügyeljen arra,



hogya a száj és az orr környéke akadálymentes legyen.

- Alacsony születési súlyú csecsemők és orvosi felügyelet alatt álló gyermekek esetén a termék használata előtt kérjen tanácsot egészségügyi szakembertől.
- Ellenőrizze, hogy a gyermek nem esik-e ki a hordozóból aktívabb viselkedés esetén.
- Legyen tisztában a háztartási környezet veszélyeivel, pl. a hőforrások vagy forró italok közelsége
- Ha hiányoznak vagy sérültek a hordozó alkatrészei, hagyja abba annak használatát.
- A babahordozó használata közben ellenőrizze, hogy a gyermek nem melegszi-e túl.
- A babahordozó használata közben ellenőrizze, hogy a gyermek ne legyen túl hideg.
- A hordozó összeszerelése és használata előtt olvassa el az összes útmutatót.
- Tartsa meg a használati útmutatót a későbbiekre is.
- Ellenőrizze minden használat előtt, hogy minden csat, patent, heveder és a hordozó beállításai biztonságosak.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a varrások, hevederek és a szövet épek-e, valamint vannak-e sérült rögzítőelemek.
- Gondoskodjon arról, hogy gyermek megfelelő pozícióban kerüljön a termékbe, ideértve a lábát is.
- Koraszülött vagy légzési problémákkal küzdő csecsemők és 4 hónapnál fiatalabb csecsemők vannak a legnagyobb fulladásveszélynek kitéve.
- Soha ne használjon babahordozót, ha az egyensúly vagy a mozgásképessége nem elégséges mozgáskorlátozottság, álmoság vagy bizonyos egészségi állapot miatt.
- Soha ne használjon babahordozót olyan tevékenységek során, mint például főzés és takarítás, amelyek hőforrást vagy vegyi anyagok használatával járnak.
- Soha ne viseljen babahordozót vezetés közben, vagy gépjárműben utasként.
- Tartsa távol a hordozót gyermekektől, ha nem használja.
- Csak egy gyermekkel használja a terméket.

## ! Balesetveszély

- FIGYELEM: A kiesés veszélyének elkerülése érdekében mindig bizonyosodjon meg felőle, hogy a gyermek biztonságosan van a hordozóba helyezve.
- A csecsemők egy túl széles lábnyíláson keresztül kieshetnek a

hordozóból.

- Állítsa be a lábnyílásokat úgy, hogy a baba lábai jól illeszkedjenek.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy az összes rögzítőelem rögzített állapotban van-e.
- Különös óvatossággal hajoljon vagy sétáljon a hordozóval.
- Soha ne hajoljon derékból; hajlítsa a térdét.

## ! Fulladásveszély

- FIGYELEM: Győződjön meg arról, hogy gyermeke állja nem a saját mellkasán nyugszik, mivel a légzése így korlátozott lehet, és ez fulladást okozhat.
- 4 hónaposnál fiatalabb csecsemők megfulladhatnak ebben a termékben, ha az arcuk a hordozó személy testéhez szorul.
- Ne szorítsa a babát túl szorosan a testéhez.
- Hagyjon helyet a fej mozgatására.
- Mindig hagyja a csecsemő arcát akadályoktól mentesen.

## Jótállás

- Ha a termék a vásárlástól számított 24 hónapon belül anyag vagy gyártási hiba miatt hibásnak bizonyul, kérjük, küldje vissza az eredeti vásárlás helyére.
- A jótállás joga csak akkor érvényesíthető, ha a terméket rendeltetésszerűen és körültekintéssel használták. Kérjük, forduljon az eladóhoz bizalommal, aki eldönti, hogy vissza kell-e küldeni a terméket a gyártóhoz javítás céljából. A csere illetve javítás nem képezheti vita tárgyát. A jótállás a javításkor cserélt illetve javított gyári alkatrésze a csere napjától kezdődően 24 hónap, de a termék többi részére nem kezdődik újra.
- Nem érvényes a jótállás abban az esetben, ha: a vásárlást igazoló bizonylat és a jótállási jegy is hiányzik, ha a hiba helytelen, vagy nem rendeltetésszerű használatból fakad vagy ha a hibát rongálás vagy gondatlanság okozta.
- A jótállás/szavatosság nem vonatkozik a mindennapos viselésből eredő elhasználódásra, szennyeződésre, kifakulásra, a helytelen használatból eredő sérülésekre vagy olyan más esetekre, amikor a hiba nem gyártási vagy anyaghiba.
- Azon csere alkatrészekre, melyeket az elhasználódás miatt kell vásárolnia, egy ésszerű költséget számolunk fel.

# ! DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A UŠCHOVEJTE PRO POZDEJŠÍ POUŽITÍ.

## Blahopřejeme k narození miminka.

Děkujeme za zakoupení nosítka BeSafe Newborn Haven. Tento produkt jsme vyvinuli s velkou odpovědností na základě konzultací s odborníky na nošení dětí, abychom zajistili radostnou a bezpečnou péči pro vaše dítě a pohodlné nošení pro vás jako rodiče. Je důležité, abyste si PŘED použitím tohoto produktu řádně prostudovali tuto uživatelskou příručku. Nesprávné použití může ohrozit vaše dítě.

## Popis nosítka

- (1a) Očko na popruhu
- (1b) Přezka ramenního popruhu
- (1c) Ramenní popruh
- (1d) Uchycení pro opěrku hlavy
- (1e) Opěrka hlavy
- (1f) Knoflík pro nastavení opěry hlavy
- (1g) Knoflík přezky pro ramenní popruh
- (1h) Knoflík pro nastavení podpěry nohou
- (1i) Opasek
- (1j) Kapsička na drobnosti
- (1k) Přezka opasku
- (1l) Knoflík pro zúžení ramenního popruhu

## Použití dětského nosítka Baby carrier

- Toto nosítko je určené k použití s jedním dítětem od narození do cca. 1 roku od hmotnosti 3,2 kg až 11 kg. Technika nošení - pouze čelem k rodiči.
- Toto nosítko je možné používat i s předčasně narozenými dětmi, ale pouze po konzultaci s pediatrem.

## Bezpečné nošení mininka

- Chcete-li si užít bezpečnou cestu na nošení dítěte, vždy věnujte pozornost svému dítěti a zkontrolujte následující body.

## Utážení

- Nosítko dítěte by mělo být pohodlně těsné a břicho a hrudník dítěte by měly být drženy těsně u těla. (2)
- Chybějící látka nebo přezky mohou zapříčinit sklouznutí vašeho dítěte, což mu může ztížit jeho dýchání.

## Transparentní a prodyšné

- Při pohledu směrem dolů, byste vždy měli být schopni vidět obličej dítěte. (3)
- Ujistěte se, že materiál vašeho dětského nosítka nezakrývá dítěti hlavu a obličej. (3)
- Při nošení by dítě nemělo být v takové poloze, kdy je jeho brada tlačena na jeho hrud, protože tato pozice může omezit jeho dýchání. Ujistěte se, že mezi bradu a hrudník můžete vložit alespoň jeden prst. (3)

## Nadosah polibku

- Vaše dítě by mělo být umístěno na hrudi tak vysoko, aby to bylo pohodlné, a dítě bylo ve správné pozici. (4)
- Pokud nakloníte hlavu dopředu, měli byste být schopni políbit čelo dítěte nebo horní část hlavy. (4)

## Podepřená záda

- Záda dítěte musí být podepřena v přirozené pozici. (5)
- Chcete-li zkontrolovat, zda jsou záda dobře podepřena: položte ruku na záda a jemně stiskněte. Dítě by se nemělo uvolňovat ani se k vám přibližovat.

## Správná pozice pro kyčle dítěte

- Chcete-li zkontrolovat, zda jsou záda dítěte dobře podepřena: položte ruku na záda a jemně zatlačte. Dítě by se nemělo uvolňovat ani se k vám přibližovat. (6)

## Jak nasadit pás, jak ho dotáhnout, připnout a rozepnout.

1. Umístěte pás kolem oblasti pasu tak, aby rub pasu směřoval k vám.
2. Uzavřete přezku na opasku. Slyšitelné cvaknutí vás ujistí, že je uzamčena. (7)
3. Utáhněte tahem za oba popruhy
4. Otočte pás s přezkou směrem dozadu.
5. Pokud je to nutné, utáhněte jej co nejvíc, aby byl dostatečně pevný.

- Chcete-li otevřít přezku opasku, stiskněte současně všechna tři tlačítka a uvolněte ji. (8)

## Jak použít přezku ramenního popruhu

- Chcete-li zavřít přezku na ramenní popruh, posuňte ze strany horní část na spodní část. (9, 10)
- Pro utažení ramenních popruhů zatáhněte za popruhy z přezky pro ramenní popruhy. (11)
- Chcete-li uvolnit ramenní popruhy, nakloňte sponu směrem dopředu. (12)
- Pro odepnutí ramenního popruhu, stiskněte tlačítko na přední straně spony a zatáhněte za sponu směrem dopředu, tím odpojíte ramenní popruh od nosítka. (13, 14)

## Při nošení dítěte čelem k nosiči jsou popruhy na zádech vždy ve zkřížené pozici (X)

- Tip! Procvičte si následující kroky s panenkou nebo medvídkem, tak abyste získali jistotu, že vše děláte správně.
  - U malých kojenců (do přibližně 5 měsíců) použijte horní knoflíky obou poloh opěrky nohou pro mezi nožní oporu a dobrou pozici nožiček. (15)
  - Od cca 5 měsíců věku dítěte a starší, použijte spodní knoflíky obou podpěrných poloh pro nohy. (15)
- Umístěte pás kolem pasu. Připojte sponu pasu vpředu. Když uslyšíte charakteristické kliknutí, je pás uzamčen. Otočte pás směrem dozadu i s přezkou. Utáhněte pásový popruh. (16, 17, 18)
  - Usaďte dítě před sebe. (19)
  - Překlopte hlavní část nosítka přes záda dítěte. (20)
  - Vezměte pravý ramenní popruh, překřížte ho za zády a spojte ho s přezkou na levém ramenním pásu. (21)
  - U levého popruhu postupujte opačně. (22)
  - Obě přezky jsou zajištěné ve chvíli, kdy uslyšíte cvaknutí.
  - Přitáhněte ramenní popruhy. (23, 24 ,25)
  - Tip: Pokud chcete, můžete odvětrat ramenní popruhy, vytáhněte spodní díl látky zespod popruhů. Chcete-li je mít v užším provedení, znovu zastrčte spodní díl látky pod popruhy. (26)
  - Zkontrolujte pozici dítěte, případně ji upravte tak, aby pánev dítěte byla ve správné pozici: položte ruce dovnitř dětského nosítka na nejnižší pozici zad dítěte. Pomocí rukou podsadte dítěti pánev směrem k sobě a kolena byla zvednuta. Páteř dítěte by měla mít přirozenou křivku „C“. (27)
  - U menších kojenců sklopte opěrku hlavy dolů, pro dobré větrání a volný přístup vzduchu, přitom se ale ujistěte, že je jejich hlavička podepřena.

Přípevněte jisticí očka na operce ke knoflíčkům. V závislosti na růstu dítěte postupně opěrku hlavy zvedejte. (28)

- Získání většího prostoru kolem hlavičky dítěte docílíte zúžením ramenních popruhů, pomocí zavření knoflíků na každé straně popruhu.
- Při vyjmutí dítěte postupujte podle pokynů v opačném pořadí. Vždy jistěte dítě pomocí své ruky.

## Vhodná indikace:

- 0 - 4 měsíce: perfektně se hodící
- 4 - 6 měsíců: dobře se hodící
- 6 - 9 měsíců: hodí se pro použití, ale v závislosti na vývoji dítěte, je nutné individuální posouzení
- 9-12 měsíců: přechodná fáze k dalšímu kroku nošení dětí
- Poznámka: výše uvedené informace jsou přibližným vodítkem, jak vyhodnotit, zda se nosítko pro vaše dítě hodí, a kdy je třeba začít přemýšlet o výměně menšího nosítka za větší, anebo jiným způsobu nošení dítěte. Nezaručuje ani neomezuje dobu používání. Vždy je nutné dodržovat schválenou minimální a maximální hmotnost.

## Instrukce údržby

- Perte na jemný program
- Něbělte
- Neždímejte
- Nežehlete
- Nečistěte chemicky
- Sušte rozložené
- Perte s podobnými barvami
- Před praním rozepněte všechny knoflíky a přezky
- BeSafe doporučuje používat prací vak

## ! Varování

- Vaše rovnováha může být nepříznivě ovlivněna vašim pohybem a také pohybem dítěte.
- Dávejte pozor, když se shýbáte, nebo nakláníte dopředu nebo do stran.
- Tento nosič není vhodný pro používání při sportovních aktivitách.
- Hlava dítěte musí být podepřena, dokud dítě samo neudrží hlavu nahoře.
- Při používání nosiče neustále sledujte své dítě a ujistěte se, že nemá blokována ústa a nos.
- U kojenců s nízkou porodní hmotností a dětí se těžkým zdravotním stavem před použitím produktu vyhledejte radu pediatra, nebo zdravotnického pracovníka.

- Zkontrolujte, zda dítě nesedává, když je aktivnější
- Dbejte vyšší pozornosti při pohybu v domácím prostředí, např. u zdrojů tepla, rozliti horkých nápojů.
- Pokud části nosítka chybí nebo jsou poškozené, přestaňte ho používat.
- Během používání tohoto dětského nosítka zkontrolujte, zda se dítě příliš nezahřívá.
- Během používání tohoto dětského nosítka zkontrolujte, zda vaše dítě příliš nevychladne.
- Před montáží a použitím dětského nosítka si řádně prostudujte všechny pokyny.
- Ušchovejte si tento návod pro budoucí použití.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny přezky, západky, popruhy a nastavení funkční.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou roztrhnuté švy, roztrhané pásky nebo textilie a poškozené upevňovací prvky.
- Zajistěte správné umístění dítěte do nosítka včetně správného umístění nohou.
- Předčasně narozené děti, děti s dýchacími problémy a děti do 4 měsíců jsou vystaveny největšímu riziku udušení.
- Nikdy nepoužívejte dětské nosítko, je-li narušena rovnováha nebo pohyblivost dítěte z důvodu cvičení, ospalosti nebo zdravotního stavu.
- Nikdy nepoužívejte dětské nosítko, když se věnujete činnosti, jako je vaření a čištění, které zahrnují pohyb u zdroje tepla nebo působení chemikálií.
- Nikdy nenoste dětské nosítko, když řídíte motorové vozidlo nebo jste cestujícím.
- Pokud se nosítko nepoužíváte, držte jej mimo dosah dětí.
- Výrobek používejte pouze pro jedno dítě.

## **!** Nebezpečí Pádu

- VAROVÁNÍ: Abyste předešli pádu nebezpečí, ujistěte se, že je vaše dítě bezpečně umístěno v nosiči / závěsu.
- Kojenec může vypadnout skrz široký otvor nohou nebo z nosítka.
- Upravte otvory nohou tak, aby pohodlně seděly na dětské nohy.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny upevňovací prvky funkční.
- Buďte zvláště opatrní při naklánění nebo chůze.
- Nikdy se neohýbejte v pase, pouze se uvolněte v kolenou.

## **!** Nebezpečí Udušení

- VAROVÁNÍ: Zajistěte, aby brada vašeho dítěte nespočívala na jeho hrudi, protože by jeho dýchání mohlo být omezeno, což by mohlo vést k udušení.
- Kojenec mladší než 4 měsíce se mohl dusit, pokud by byla jeho tvář přitisknuta těsně k vašemu tělu.
- Nepřipoutejte dítě příliš těsně k vašemu tělu.
- Nechte prostor pro pohyb hlavy.
- Udržujte obličej dítěte vždy přístupný.

## Záruka

- Dodavatel poskytuje záruční dobu 24 měsíců ode dne prodeje. Během této doby odstraní servisní opravna bezplatně všechny poruchy výrobku způsobené výrobní závadou či vadným materiálem tak, aby mohl být řádně používán. Nárok na záruční opravu se nevztahuje na vady způsobené vnějšími podmínkami, např. poruchy zaviněné nesprávným používáním, zacházením, neodbornými opravami či opotřebením. Záruční doba se v případě záruční opravy prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v servisní opravně.
- all information about warranty is in line 247
- Záruka se nevztahuje na poškození při normální používání, při umazání, vyšisování barvy, mechanického poškození a poškození při neodborné manipulaci. V těchto případech se nejedná o výrobní vadu nebo vadu materiálu.
- Cena náhradních dílů z důvodů roztržení produktu při normálním nošení bude účtována přiměřeně.

# ! IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PASTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

## Felicitări pentru nașterea copilului.

Vă mulțumim că ați ales BeSafe Newborn Haven. Am proiectat acest produs cu mare grijă și în strânsă colaborare cu experți în îmbrăcăminte pentru nou-născuți pentru a vă garanta, atât dumneavoastră cât și copilului, o experiență veselă și sigură. Este important să citiți acest manual înainte de a utiliza acest produs. Utilizarea incorectă poate pune copilul în pericol.

## Componentele articolului port-bebe

- (1a) Bridă centură
- (1b) Cataramă pe centura de umăr
- (1c) Centură de umăr (2 buc.)
- (1d) Buclă de susținere a capului
- (1e) Suport cap
- (1f) Buton de susținere a capului
- (1g) Buton bridă centură de umăr
- (1h) Buton de sprijinire pentru picioare
- (1i) Centură pentru talie
- (1j) Buzunar
- (1k) Cataramă pe centura pentru talie
- (1l) Buton pentru ajustare a curelei de umăr

## Utilizarea sistemului de purtare

- Acest marsupiu este destinat a fi folosit de 1 copil de la naștere până la aprox. 1 an, cu o greutate de la 3,2 kg până la 11 kg și pentru purtarea bebelușului în față, cu fața mereu spre purtător.
- Utilizați acest marsupiu la copiii prematuri numai după consultația medicală.

## Utilizarea în siguranță

- Pentru a garanta siguranța copilului, nu-l pierdeți din vedere și verificați următoarele puncte.

## Strângere

- Articolul port-bebe trebuie să fie strâns confortabil, burtica și pieptul copilului aflându-se în apropierea corpului dvs. (2)
- Dacă materialul este slăbit sau catarama desfăcută, copilul poate aluneca, îngreunându-i respirația.

## Întotdeauna la vedere și căile respiratorii libere

- Trebuie să puteți vedea fața copilului dacă priviți în jos. (3)
- Asigurați-vă că materialul din care este fabricat articolul port-bebe nu îi acoperă capul sau fața. (3)
- Bebelușul nu trebuie să stea într-o poziție în care bărbia să-i fie apăsată pe piept, deoarece acest lucru îl poate împiedica să respire. Asigurați-vă că între bărbie și piept încăpează cel puțin un deget. (3)

## Destul de aproape pentru a-l putea săruta

- Bebelușul trebuie să se afle la înălțimea pieptului dvs. pentru a vă simți comod. (4)
- Dacă aplecați capul înainte, ar trebui să-i puteți săruta fruntea sau vârful capului. (4)

## Spatele susținut

- Spatele copilului trebuie să fie susținut în poziție naturală. (5)
- Pentru a verifica dacă spatele este bine susținut: așezați o mână pe spatele lui și apăsați ușor. Copilul nu ar trebui să se îndrepte și nici să se apropie mai mult de dvs.

## Poziția sănătoasă a șoldului

- Pentru a contribui la dezvoltarea sănătoasă a șoldului, este important să susțineți șoldurile și coapsele copilului până la genunchi. Picioarele bebelușului trebuie să fie în poziție „M” cu genunchii mai ridicați decât partea inferioară a picioarelor. (6)

## Cum se pune, strânge și deschide centura pentru talie

1. Plasați centura în jurul taliei, cu interiorul acesteia îndreptat spre dvs.
2. Închideți catarama centurii pentru talie în față. Catarama se blochează când se aude un clic. (7)
3. Trageți de ambele curele pentru a le strânge.
4. Rotiți centura pentru talie până când catarama acesteia ajunge în spate.
5. Dacă este nevoie, strângeți mai mult.

6. Pentru a deschide catarama curelei pentru talie, apăsați simultan toate cele trei butoane și eliberați. (8)

## Cum se utilizează cataramele centurii pentru umăr

1. Pentru a închide cataramele centurilor pentru umeri, glisați partea superioară pe partea inferioară din lateral. (9, 10)
2. Pentru a strânge curelele pentru umeri, îndepărtați-le de catarama curelei pentru umăr. (11)
3. Pentru a slăbi curelele de umăr înclinați catarama în față. (12)
4. Pentru a decupla catarama centurii de umăr, apăsați butonul de pe partea din față a cataramii și trageți catarama în față până se desprinde. (13, 14)

## Poziție de purtare în față, spre interior, cu bretele încrucișate (X).

- Sugestie! Practicați următoarele operații cu o păpușă sau un ursuleț până când le stăpâniți.
- Pentru bebelușii mici (până la aproximativ 5 luni), utilizați butoanele superioare de pe cele două suporturi pentru picioare, pentru sprijin de la genunchi la genunchi și o poziție bună a piciorului. (15)
- Pe măsură ce bebelușul crește (aproximativ 5 luni și mai mult), utilizați butoanele inferioare de pe cele două suporturi pentru picioare. (15)

1. Plasați centura pentru talie în jurul taliei. Închideți catarama centurii pentru talie în față. Catarama se blochează când se aude un clic. Rotiți centura pentru talie până când catarama acesteia ajunge în spate. Strângeți centura pentru talie. (16, 17, 18)
2. Puneți copilul cu fața la dvs. (19)
3. Plasați corpul principal al articolului port-bebe pe spatele copilului. (20)
4. Luați cureaua dreaptă pentru umăr, treceți-o încrucișată pe spatele dvs. și conectați-o la catarama de pe centura stângă pentru umăr. (21)
5. Procedați în mod opus pentru cureaua stângă pentru umăr. (22)
6. Ambele catarami se blochează când se aude un clic.
7. Strângeți centurile pentru umeri. (23, 24, 25)
8. Sugestie: dacă doriți să lărgiți curelele de umăr, puteți scoate materialul suplimentar de dedesubt. Dacă doriți să o purtați cu bretele mai subțiri, trageți din nou materialul suplimentar sub bretele. (26)
9. Verificați și corectați poziția bebelușului, dacă există o cută la nivelul pelvisului: așezați-vă mâinile în interiorul marsupiiului, în partea de jos a spatelui copilului. Mișcați mâinile în jos și spre dvs. și rotiți partea inferioară a bebelușului, astfel încât curbura spatelui să fie înclinată către

dvs. și genunchii să fie ridicați. Coloana vertebrală a copilului ar trebui să aibă o curbă naturală în formă de „C”. (27)

10. Pentru bebelușii mai mici, pliați suportul capului în jos pentru o bună ventilație și acces la aer, asigurându-vă în același timp că capul este susținut. Fixați buclele de susținere a capului de butoanele suportului pentru cap. Pe măsură ce copilul crește, pliați suportul capului în sus. (28)
11. Pentru mai mult spațiu în jurul capului bebelușului, puteți îngusta curelele de umăr închizând butoanele de îngustare de pe ambele părți. Pentru a scoate copilul, procedați în ordine inversă. Țineți întotdeauna o mână pe copil.

## Indicație de potrivire

- 0-4 luni: cea mai bună potrivire
- 4-6 luni: potrivire bună
- 6-9 luni: potrivirea și adaptarea depind de dezvoltarea bebelușului; evaluați individual
- 9-12 luni: etapa de tranziție la următorul pas în călătoria de purtare a bebelușului
- Notă: acesta este doar un ghid aproximativ pentru a evalua mai bine potrivirea bebelușului și pentru a începe să vă gândiți să continuați să îl purtați. Nu garantează sau limitează timpul de utilizare. Greutatea minimă și maximă aprobată trebuie întotdeauna respectată.

## Instrucțiuni de îngrijire

- Spălați cu grijă.
- Nu folosiți înălbitori.
- Nu uscați în uscător.
- Nu călcați.
- Nu curățați uscat.
- Uscați pe o suprafață plană.
- Spălați cu culori similare.
- Deschideți toate butonul și cataramele înainte de spălare
- BeSafe recomandă folosirea unui sac de rufe.

## ! Avertisment

- Echilibrul persoanei poate fi afectat de orice mișcare pe care aceasta sau copilul o poate face.
- A nu se apleca înainte decât cu atenție.
- Articolul port-bebe nu este adaptat activităților sportive.
- Capul copilului trebuie susținut până când copilul își poate ține singur

capul sus.

- Supravegheați copilul în permanență și asigurați-vă că gura și nasul nu îi sunt astupate atunci când utilizați articolul port-bebe.
- În cazul copiilor născuți cu greutate mică și copiii cu afecțiuni medicale, solicitați sfatul unui cadru medical înainte de a utiliza produsul.
- Verificați dacă copilul nu cade atunci când devine mai activ.
- Acordați atenție pericolelor din mediul casnic, ca de ex. surse de căldură, vărsarea de băuturi calde.
- În cazul în care lipsesc piese sau sunt deteriorate, nu mai folosiți articolul port-bebe.
- În timpul utilizării articolului port-bebe, verificați dacă copilul nu se încălzește prea tare.
- În timpul utilizării articolului port-bebe, verificați dacă copilul nu se încălzește prea frig.
- Citiți toate instrucțiunile înainte de a asambla și utiliza articolul port-bebe.
- Păstrați instrucțiunile pentru consultare în viitor.
- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate cataramele, capsele, curelele și dispozitivele de reglare sunt sigure.
- Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există cusături sau curele rupte sau materialul și elementele de fixare sunt deteriorate.
- Asigurați poziția corectă a copilului în articol, inclusiv a picioarelor.
- Copiii prematuri, sugarii cu probleme respiratorii și sugarii sub 4 luni prezintă cel mai mare risc de sufocare.
- Nu folosiți niciodată un articolul port-bebe pentru copii atunci când echilibrul sau mobilitatea vă sunt afectate din cauza exercițiilor fizice, a somnolenței sau a stării de sănătate.
- Nu folosiți niciodată un articolul port-bebe pentru activități precum gătit și făcut curat, care implică utilizarea unei surse de căldură sau expunerea la substanțe chimice.
- Nu utilizați niciodată un articolul port-bebe când conduceți sau călătoriți într-un vehicul cu motor.
- Nu lăsați acest articol port-bebe la îndemâna copiilor atunci când nu este folosit.
- Utilizați produsul numai pentru un copil.

## **!** Pericol De Cădere

- AVERTIZARE: Pentru a preveni căderea pericolelor, asigurați-vă că copilul dvs. este poziționat în siguranță în purtător / sling
- Bebelușii pot cădea din articolul port-bebe dacă deschiderea pentru picioare este prea mare.
- Reglați deschiderile pentru picioare astfel încât să se potrivească perfect

cu picioarele bebelușului.

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că toate elementele de fixare sunt sigure.
- Aveți grijă deosebită când vă sprijiniți sau mergeți pe jos.
- Îndoiiți genunchii pentru a vă apleca, nu trunchiul.

## **!** Pericol De Asfixiere

- AVERTISMENT: Asigurați-vă că bărbia copilului nu se sprijină pe piept, deoarece respirația poate fi îngreunată, ceea ce poate duce la sufocare.
- Bebelușii sub 4 luni se pot sufoca în acest produs dacă fața lor este apăsată cu putere de corp.
- Nu lipiți bebelușul prea tare de corpul dvs.
- Lăsați loc pentru mișcarea capului.
- Fața copilului trebuie să fie ferită de obstacole în permanență.

## Garanția

- În cazul în care acest produs prezintă defecțiuni de material sau de fabricație în termen de 24 de luni de la data achiziționării, vă rugăm să-l returnați la locul inițial de cumpărare.
- Garanția este valabilă numai dacă ați utilizat produsul în mod corespunzător și cu grijă. Vă rugăm să luați legătura cu distribuitorul local; acesta va hotărî dacă scaunul urmează să fie trimis producătorului pentru a fi reparat. Scaunele nu pot fi înapoiate sau înlocuite. Garanția nu este prelungită în cazul efectuării unor reparații.
- Garanția expiră: în cazul în care nu aveți chitanță, dacă defectele sunt determinate de o utilizare incorectă sau necorespunzătoare, dacă defectele sunt determinate de o folosire abuzivă sau improprie, ori de neglijență.
- Garanția nu este valabilă în cazul uzurii normale; murdăriei; decolorării datorită uzurii zilnice; problemelor cauzate de folosirea necorespunzătoare sau alte imperfecțiuni, care nu sunt defecte de fabricație sau de materiale.
- Pentru achiziționarea pieselor de schimb din cauza uzurii normale, se va percepe un cost rezonabil.

# ! WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

## Gratulujemy nowo narodzonego dziecka!

Dziękujemy za wybór BeSafe Newborn Haven. Opracowaliśmy nasze nosidło z wielką starannością i ścisłymi konsultacjami z ekspertami od noszenia dzieci, aby zapewnić Tobie i dziecku radość i bezpieczeństwo. Ważne jest, aby przeczytać tę instrukcję PRZED użyciem tego produktu. Nieprawidłowe użytkowanie może zagrażać Twojemu dziecku.

### Części nosidła

- (1a) Pętla na pasie
- (1b) Klamra pasa ramiennego
- (1c) Pas ramienny (2x)
- (1d) Pętla wsparcia głowy
- (1e) Wsparcie głowy
- (1f) Guzik wsparcia głowy
- (1g) Przycisk klamry pasa ramiennego
- (1h) Guzik wsparcia nóg
- (1i) Pas biodrowy
- (1j) Kieszeń do przechowywania
- (1k) Klamra pasa biodrowego
- (1l) Guzik zwiężający pas ramienny

### Użytkowanie nosidła

- Nosidło jest przeznaczone do użytku przez 1 dziecko od urodzenia do ok. 1 roku życia o wadze od 3,2 kg do 11 kg. Noszenie wyłącznie z przodu tyłem do świata.
- Używaj tego nosidła w przypadku wcześniaków tylko po konsultacji lekarskiej.

### Bezpieczne noszenie dziecka

- Aby cieszyć się bezpiecznym noszeniem dziecka, zawsze zwracaj uwagę na dziecko i sprawdzaj poszczególne punkty.

### Przyleganie

- Nosidło powinno komfortowo przylegać, z brzuchem i klatką piersiową dziecka trzymanymi blisko twojego ciała. (2)
- Luźne materiały lub klamry mogą powodować osuwanie się dziecka, co może utrudnić oddychanie.

### Zawsze w polu widzenia & otwarte drogi oddechowe

- Powinieneś być w stanie zobaczyć twarz swojego dziecka, spoglądając w dół. (3)
- Upewnij się, że materiał nosidła nie przeszkadza ruchom głowy i nie nachodzi na twarz dziecka. (3)
- Twoje dziecko nie powinno znajdować się w pozycji, w której jego podbródek zostanie przyciśnięty do klatki piersiowej, ponieważ może to ograniczyć oddech. Upewnij się, że możesz umieścić co najmniej jeden palec między jego podbródkiem a klatką piersiową. (3)

### Wystarczająco blisko, aby pocałować

- Twoje dziecko powinno znajdować się tak wysoko na twojej klatce piersiowej, jak to możliwe. (4)
- Jeśli przechyliłś głowę do przodu, powinieneś być w stanie pocałować jego czoło lub czubek głowy. (4)

### Wsparte plecy

- Plecy dziecka powinny znajdować się w jego naturalnej pozycji. (5)
- Aby sprawdzić, czy plecy są dobrze podparte: połóż dłoń na plecach i delikatnie naciśnij. Dziecko nie powinno się wyprostować ani bardziej zbliżyć do ciebie.

### Zdrowa pozycja bioder

- Aby wspierać zdrowy rozwój bioder, ważne jest, aby wspierać biodra i uda dziecka aż do kolan. Nogi dziecka powinny znajdować się w pozycji „M”, a ich kolana powinny być wyżej niż pośladki. (6)

### Jak natożyć, zapiąć i odpiąć pas biodrowy

1. Umieść pas biodrowy wokół talii, wewnętrzną stroną pasa biodrowego skierowaną do siebie.
2. Zamknij klamrę pasa biodrowego z przodu. Jest zablokowany, gdy ustyszysz kliknięcie. (7)
3. Dociągnij, pociągając oba paski.



- Obróć pas biodrowy aż klamra pasa biodrowego znajdzie się z tyłu.
- Dociągnij dodatkowo, jeśli to konieczne, aby było wystarczająco mocno.
- Aby otworzyć klamrę pasa biodrowego, naciśnij jednocześnie wszystkie trzy przyciski i zwolnij. (8)

## Jak używać klamry pasa ramiennego

- Aby zamknąć klamry pasa ramiennego, wsuń górną część na dolną część od boku. (9, 10)
- Aby naciągnąć pasy ramienne, odciągnij paski od klamry pasa ramiennego. (11)
- Aby poluzować pasy ramienne, przechyl klamrę do przodu. (12)
- Aby odłączyć klamrę pasa ramiennego, naciśnij przycisk z przodu klamry i pociągnij klamrę do przodu, aby odłączyć ją od pasa ramiennego. (13, 14)

## Noszenie z przodu tyłem do świata ze skrzyżowanymi (X) pasami

- Wskazówka! Przećwicz poniższe kroki z lalką lub misiem, aż poczujesz się pewny.
- W przypadku małych dzieci (do ok. 5 miesiąca życia) użyj górnych buzieków z dwóch dostępnych pozycji podparcia nóg, aby uzyskać podparcie kolan i dobrą pozycję nóg. (15)
- Gdy Twoje dziecko rośnie (ok. 5 miesięcy i starsze), użyj dolnych guzików z dwóch dostępnych pozycji podparcia nóg. (15)

- Założ pas biodrowy wokół talii. Połącz klamrę pasa biodrowego z przodu. Jest zablokowany, kiedy usłyszysz kliknięcie. Obróć pas biodrowy, aż klamra pasa biodrowego znajdzie się z tyłu. Dociągnij pas biodrowy. (16, 17, 18)
- Umieść dziecko przodem do siebie. (19)
- Dopasuj główny korpus nosidła na plecach dziecka. (20)
- Weź prawy pas ramienny, skrzyżuj go za plecami i połącz z lewą klamrą pasa ramiennego. (21)
- Zrób na odwrót to samo z lewym pasem ramiennym. (22)
- Obie klamry są zablokowane, gdy usłyszysz kliknięcie.
- Zaciśnij pasy ramienne. (23, 24, 25)
- Wskazówka: jeśli chcesz, możesz rozłożyć pasy ramienne, wyciągając spod nich dodatkowy materiał. Aby nosić go z cieńszymi ramiączkami, ponownie wsuń dodatkowy materiał pod paski. (26)
- Sprawdź i popraw postawę dziecka za pomocą pozycji żabki: potóż dłonie wewnątrz nosidła poniżej pleców dziecka. Przesuń dłonie w dół i do siebie, a następnie obróć pupę dziecka, tak aby krokiem było skierowane

do siebie, a kolana uniesione. Kręgosłup dziecka powinien mieć naturalną krzywiznę „C”. (27)

- W przypadku mniejszych dzieci, złóż zagłówek w dół, aby zapewnić dobrą wentylację i dostęp powietrza, jednocześnie upewniając się, że głowa jest podparta. Przymocuj pętlę podparcia głowy do guzików podparcia głowy. Gdy dziecko rośnie, rozłóż podparcie pod głowę do góry. (28)
- Aby uzyskać więcej miejsca wokół głowy dziecka, możesz zwężyć pasy ramienne, zapinając guziki zwężające pasy z każdej strony.
- Aby wyciągnąć dziecko, wykonaj czynności w odwrotnej kolejności. Zawsze trzymaj rękę na swoim dziecku.

## Wskaźnik dopasowania

- 0-4 miesiące: najlepsze dopasowanie
- 4-6 miesięcy: dobre dopasowanie
- 6-9 miesięcy: dopasowanie i przydatność zależą od rozwoju dziecka; oceniaj indywidualnie
- 9-12 miesięcy: etap przejścia do kolejnego etapu Twojej podróży noszenia dziecka
- UWAGA! Ma to jedynie pomóc w określeniu przybliżonych wskazań dotyczących dokładniejszej oceny dopasowania dziecka i rozpoczęcia myślenia o dalszej podróży w noszeniu dziecka. Nie gwarantuje ani nie ogranicza czasu użytkowania. Należy zawsze przestrzegać zatwierdzonej masy minimalnej i maksymalnej.

## Instrukcje czyszczenia

- Program delikatny
- Nie wybielać
- Nie suszyć w suszarce
- Nie prasować
- Nie czyścić chemicznie
- Suszyć poziomo
- Prać z podobnymi kolorami
- Przed praniem rozpiąć wszystkie guziki i klamry
- BeSafe rekomenduje użycie worka do prania.

## ! Ostrzeżenie

- Twoja równowaga może być zakłócona ruchami Twoimi i dziecka.
- Zachować ostrożność podczas nachylania i wychylania się.
- To nosidło nie nadaje się do użytku podczas zajęć sportowych.
- Główka dziecka musi być podparta, aż dziecko będzie mogło samo

utrzymać głowę w górze.

- Stale sprawdzaj swoje dziecko i upewnij się, że usta i nos nie są zatkane podczas korzystania z nosidła.
- W przypadku niemowląt z niską masą urodzeniową i dzieci z chorobami, przed użytkowaniem poszukaj porady u specjalisty.
- Sprawdź czy dziecko nie wypadnie, gdy stanie się bardziej aktywne
- Bądź świadomy zagrożeń w środowisku domowym, np. źródła ciepła, rozlewanie gorących napojów.
- Przestań używać nosidła, jeśli brakuje którejs z części lub jest on uszkodzony.
- Sprawdź czy dziecko nie nagrzewa się podczas używania nosidła.
- Sprawdź, czy dziecko nie jest zbyt zimne podczas korzystania z nosidelka.
- Przeczytaj wszystkie instrukcje przed złożeniem i użyciem nosidła.
- Zachowaj instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- Sprawdź czy wszystkie klamry, zatrzaski, pasy i regulacje są bezpieczne przed każdym użyciem.
- Przed każdym użyciem sprawdź czy występują podarte szwy, podarte pasy lub materiał i uszkodzone zapięcia.
- Zapewnij właściwe ułożenie dziecka w produkcie, w tym ułożenie nóg.
- Wcześniaki, niemowlęta z problemami z oddychaniem oraz niemowlęta w wieku poniżej 4 miesięcy są najbardziej narażone na uduszenie.
- Nigdy nie używaj nosidła, gdy równowaga lub ruchliwość jest zaburzona z powodu ćwiczeń, sennaści lub schorzeń.
- Nigdy nie używaj nosidła podczas wykonywania czynności takich jak gotowanie i czyszczenie, które wymagają źródeł ciepła lub ekspozycji na chemikalia.
- Nigdy nie noś nosidła podczas prowadzenia pojazdu lub bycia pasażerem w pojeździe silnikowym.
- Trzymaj nosidło z dala od dzieci, gdy nie jest używane.
- Używać produktu tylko dla jednego dziecka.

## **!** Ryzyko upadku

- **OSTRZEŻENIE!** Upewnij się, że dziecko jest zabezpieczone przed upadkiem przez cały czas, dopóki nosidełko nie jest zamontowane prawidłowo.
- Niemowlęta mogą wypaść przez szeroki otwór na nogi lub z nosidła.
- Dostosuj otwory na nogi, aby ściśle przylegały do nóg dziecka.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy mocujące są bezpieczne.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas pochylania się lub chodzenia.
- Nigdy nie zginaj się w pasie; zginaj się w kolanach.

## **!** Ryzyko uduszenia

- **OSTRZEŻENIE:** Upewnij się, że podbródek Twojego dziecka nie spoczywa na jego klatce piersiowej, ponieważ jego oddech może być ograniczony, co może prowadzić do uduszenia.
- Niemowlęta w wieku poniżej 4 miesięcy mogą udusić się w tym produktem, jeśli twarz jest mocno przyciśnięta do twojego ciała.
- Nie przywiązuj dziecka zbyt mocno do twojego ciała.
- Zapewnij miejsce na ruchy głowy.
- Przez cały czas utrzymuj twarz niemowlęcia wolną od zatorów powietrza.

## Gwarancja

- Jeśli produkt okaże się wadliwy w ciągu 24 miesięcy od zakupu z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej, z wyjątkiem pokrowców i pasów ramiennych, należy zwrócić do pierwotnego miejsca zakupu.
- Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie w przypadku prawidłowego i starannego użytkowania. Skontaktuj się ze swoim dystrybutorem, który zdecydował o oddaniu produktu do producenta celem naprawy. Nabywcy nie przysługuje prawo do żądania wymiany lub zwrotu towaru, naprawa gwarancyjna nie przedłuża okresu gwarancji.
- Niniejsza gwarancja wygasa: w przypadku braku przedstawienia dowodu zakupu, jeżeli wady są spowodowane nieprawidłowym lub niewłaściwym użytkowaniem, jeżeli wady są spowodowane nadmiernym lub niewłaściwym użyciem lub zaniedbaniem.
- Gwarancja nie obowiązuje w przypadku normalnego zużycia, zabrudzenia, blaknięcia kolorów w wyniku codziennego użytkowania, w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub w przypadku innych wad, które nie są wadami produkcyjnymi lub materiałowymi.
- W przypadku zakupu części zamiennych wynikających z normalnego zużycia, naliczona zostanie uzasadniona opłata.

# ! ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ

## Поздравляем с рождением ребенка.

Благодарим вас за выбор рюкзака-переноски BeSafe Newborn Haven. Мы разработали этот продукт с большой осторожностью и в тесном сотрудничестве с экспертами по моделированию детской одежды, чтобы обеспечить вам и вашему ребенку радостный и безопасный опыт использования. Важно, чтобы вы прочитали данное руководство пользователя ДО начала использования данного изделия. Неправильное использование может нанести вред вашему ребенку.

## Детали рюкзака-переноски для детей

- (1a) Петля для ремешка
- (1b) Пряжка плечевой лямки
- (1c) Плечевая лямка (2x)
- (1d) Петля поддержки головы
- (1e) Подушка для поддержки головы
- (1f) Кнопка поддержки головы
- (1g) Застежка пряжки плечевой лямки
- (1h) Кнопка поддержки ног
- (1i) Поясной ремень
- (1j) Карман для хранения
- (1k) Пряжка на поясном ремне
- (1l) Кнопка для сужения плечевого ремня

## Использование рюкзака-переноски для детей

- Данная переноска предназначена для переноски 1 ребенка с рождения и приблизительно до 1 года весом от 3,2 кг до 11 кг исключительно в положении лицом к ребенку.
- Использовать данную переноску для недоношенных детей можно исключительно после консультации с врачом.

## Безопасная переноска детей

- Чтобы насладиться безопасной прогулкой с ребенком в рюкзаке-переноске, не теряйте его из виду и проверяйте выполнение следующих пунктов.

### Плотная застежка

- Рюкзак должен быть достаточно плотно затянут, но чтобы ребенку было удобно, живот и грудь должны быть прижаты к вашему телу. (2)
- Свободное натяжение ткани или пряжки может привести к выскальзыванию ребенка, что затруднит его дыхание.

### Всегда в поле зрения, и дыхательные пути открыты

- Вы должны увидеть лицо ребенка, взглянув вниз. (3)
- Убедитесь, что ткань рюкзака-переноски для ребенка не стесняет его голову и лицо. (3)
- Ваш ребенок не должен находиться в таком положении, когда его подбородок прижат к груди, так как это может ограничить его дыхание. Убедитесь, что между подбородком и грудью можно поместить хотя бы один палец. (3)

### Достаточно близко, чтобы поцеловать

- Спина вашего ребенка должна поддерживаться в естественном положении. (4)
- Чтобы проверить, хорошо ли поддерживается спинка: положите руку на спину и аккуратно нажмите на нее. Ребенок не должен разгибаться или подбираться ближе к вам. (4)

### Поддержка спины

- Спина вашего ребенка должна поддерживаться в естественном положении. (5)
- Чтобы проверить, хорошо ли поддерживается спинка: положите руку на спину и аккуратно нажмите на нее. Ребенок не должен разгибаться или подбираться ближе к вам.

## Правильное положение бедер

- Для обеспечения здорового развития тазобедренного сустава важно поддерживать бедра ребенка до коленного сустава. Ноги ребенка должны быть в положении “М”, при этом колени ребенка должны быть выше ягодиц. (6)

## Как надеть, затянуть и расстегнуть поясной ремень

1. Обведите поясной ремень вокруг области талии так, чтобы внутренняя часть поясного ремня была направлена лицевой стороной к вам.
2. Застегните пряжку поясного ремня спереди. Щелчок будет означать, что она застегнулась. (7)
3. Затяните оба ремня, потянув за них.
4. Поверните поясной ремень так, чтобы пряжка пояса оказалась сзади.
5. При необходимости дополнительно затяните его до нужного уровня.
6. Чтобы расстегнуть пряжку поясного ремня, нажмите все три кнопки одновременно и отпустите их. (8)

## Как пользоваться пряжками на плечевых лямках

1. Чтобы застегнуть пряжки плечевых лямок, переместите верхнюю часть вниз сбоку. (9, 10)
2. Чтобы затянуть плечевые лямки, отодвиньте их от пряжки. (11)
3. Чтобы ослабить лямки, отклоните пряжку вперед. (12)
4. Чтобы отсоединить пряжку плечевого ремня, нажмите кнопку на передней части пряжки и потяните пряжку вперед, чтобы отсоединить ее. (13, 14)

## Рюкзак для переноски ребенка в положении “к себе” с перекрещенными (X) ремнями

- Совет! Отрепетируйте следующие действия с куклой или плюшевым медведем, пока не будете чувствовать себя уверенно.
- Для малышей (примерно до 5 месяцев) используйте верхнюю кнопку в двух положениях поддержки ног для организации поддержки между коленями и правильного положения ног ребенка. (15)
- По мере роста ребенка (примерно с 5 месяцев и старше) используйте нижнюю кнопку в двух положениях поддержки ног. (15)

1. Наденьте поясной ремень на талию. Соедините пряжку поясного ремня спереди. Щелчок будет означать, что она застегнулась. Поверните поясной ремень так, чтобы пряжка пояса оказалась сзади. Затяните поясной ремень. (16, 17, 18)
2. Поместите ребенка лицом к себе. (19)
3. Наденьте основную часть рюкзака на спину ребенка. (20)
4. Возьмите правую плечевую лямку, перекрестите ее за спиной и соедините с пряжкой левой плечевой лямки. (21)
5. Прodelайте обратное для левой плечевой лямки. (22)
6. Щелчок будет означать, что обе пряжки застегнулись.
7. Затяните плечевые ремни. (23, 24, 25)
8. Совет: при желании можно расположить лямки веером, вытягивая из-под них лишнюю ткань. Чтобы сделать более тонкие лямки, просто заправьте под них лишнюю ткань. (26)
9. Проверьте и отрегулируйте положение малыша, подложив руки под таз: опустите руки в рюкзак на спине малыша. Поверните руки вниз и на себя, затем поверните таз ребенка так, чтобы его промежность была наклонена к вам, а колени - подняты. Позвоночник ребенка должен иметь естественную С-образную форму. (27)
10. Для малышей опустите поддержку головы для обеспечения вентиляции и доступа воздуха, убедившись, что голова ребенка поддерживается. Закрепите петли поддержки головы на кнопках поддержки головы. По мере роста ребенка необходимо подворачивать поддержку головы вверх. (28)
11. Чтобы увеличить пространство вокруг головы вашего ребенка вы можете сузить плечевые ремни, используя кнопки для сужения плечевого ремня с каждой стороны.
12. Чтобы вытащить малыша, выполните действия в обратном порядке. Всегда держите руки на ребенке.

## Информация о соответствии

- 0-4 месяца: подходит лучше всего
- 4-6 месяцев: хорошо подходит
- 6-9 месяцев: соответствие и возможность применения зависят от развития ребенка; оценивается индивидуально
- 9-12 месяцев: переходный этап к следующему аксессуару для совместных путешествий с вашим ребенком
- Примечание: настоящая информация предназначена исключительно для того, чтобы помочь вам приблизительно определить, когда следует более тщательно оценивать

возможность использования настоящего аксессуара для вашего ребенка и когда начать думать о следующем этапе совместных путешествий с ребенком. Она не гарантирует и не ограничивает время использования. Всегда необходимо соблюдать допустимый минимальный и максимальный вес.

## Указания по уходу

- Бережная стирка
- Запрещено отбеливать
- Не сушить в машинке
- Не гладить
- Использование химчистки запрещено
- Сушить на горизонтальной поверхности
- Стирать с вещами похожих цветов.
- Перед стиркой необходимо расстегнуть все кнопки и пряжки
- BeSafe рекомендует использовать сумку для стирки белья.

## ! Осторожно

- На ваше равновесие могут отрицательно повлиять ваши движения и движения вашего ребенка.
- Соблюдайте осторожность при сгибании или наклоне вперед или в стороны.
- Этот рюкзак-переноска не подходит для использования во время занятий спортом.
- Голову ребенка необходимо поддерживать до тех пор, пока ребенок не сможет держать ее самостоятельно.
- Постоянно следите за ребенком и за тем, чтобы его рот и нос при использовании переноски не были ничем ограничены.
- Перед использованием продукта для переноски младенцев с низким весом при рождении и детей с заболеваниями проконсультируйтесь с медицинским специалистом.
- Убедитесь, что ребенок не выпадает из переноски, когда он начинает двигаться более активно.
- Учитывайте опасности в бытовой среде, например, источники тепла, пролитие горячих напитков.
- При отсутствии или повреждении каких-либо деталей прекратите использование переноски.
- Убедитесь, что ребенку не становится слишком жарко при использовании данного рюкзака-переноски.
- Убедитесь, что ребенку не становится слишком холодный при использовании данного рюкзака-переноски.

- Перед сборкой и использованием рюкзака-переноски прочитайте все инструкции.
- Сохраните инструкцию для дальнейшего обращения.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все пряжки, застежки, ремни и фиксаторы надежно закреплены.
- Перед каждым использованием проверяйте продукт на наличие разрывов швов, ремней или ткани и поврежденных креплений.
- Обеспечьте правильное размещение ребенка в изделии, в том числе ног.
- Наибольшему риску удушья подвержены недоношенные дети, дети с нарушениями дыхания и дети в возрасте до 4 месяцев.
- Категорически запрещено использовать рюкзак-переноску, если баланс или подвижность нарушаются из-за физических упражнений, сонливости или медицинских показаний.
- Никогда не используйте рюкзак-переноску во время приготовления пищи и уборки, в ходе которых происходит воздействие источников тепла или химикатов.
- Категорически запрещается носить рюкзак-переноску во время вождения автомобиля или движения на автомобиле в качестве пассажира.
- Храните эту переноску вдали от детей, когда не используете ее.
- Используйте изделие только для одного ребенка.

## ! Опасность выпадания

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: чтобы предотвратить риск падения ребенка, убедитесь, что он надежно закреплен в удерживающем устройстве.
- Младенцы могут выпасть через широкое отверстие для ног или из переноски.
- Отрегулируйте диаметр отверстий для ног, чтобы они плотно прилегали к ногам ребенка.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все крепления надежно зафиксированы.
- Перед каждым использованием убедитесь, что все крепления надежно зафиксированы.
- Никогда не сгибайте в области талии; сгибайте в области колен.

## ! Опасность удушья

- ОСТОРОЖНО: Убедитесь, что подбородок вашего ребенка не лежит на груди, так как в этом случае его дыхание может быть ограничено, что может привести к удушью.

- Младенцы младше 4 месяцев могут задохнуться в этом изделии, если плотно прижать их лицо к вашему телу.
- Не пристегивайте малыша слишком плотно к телу.
- Оставьте место для движения головой.
- Всегда держите лицо ребенка на расстоянии от мешающих предметов.

## Гарантия

- В случае обнаружения дефектов в течение 24 месяцев с момента покупки, связанных с материалами или производственной неисправностью, пожалуйста, верните изделие в место покупки.
- Гарантия действует только в том случае, если вы используете автокресло надлежащим и бережным образом. Пожалуйста, свяжитесь с дилером, он примет решение, следует ли вернуть автокресло производителю для ремонта. Замена или возврат не осуществляются. После ремонта гарантия не продлевается.
- Гарантия утрачивает свою силу: при отсутствии товарного чека, если дефекты вызваны неправильной или ненадлежащей эксплуатацией, если дефекты вызваны эксплуатацией с нарушением норм и правил или небрежностью.
- Гарантия не действует в случае возникновения износа в результате эксплуатации, загрязнения, выцветания цвета из-за ежедневного использования, в случае повреждений из-за неправильного использования или в случае возникновения других неисправностей, которые не являются производственными дефектами или браком материала.
- За покупку запасных частей в случае возникновения износа в результате эксплуатации взимается разумная стоимость.

# ! SVARĪGI! RŪPĪGI IZLAŠIET UN SAGLABĀJIET TURPMAKAI UZZIŅAI.

## Apšveicam ar jaundzimušo mazuli!

Paldies, ka izvēlējāties BeSafe Newborn Haven! Šo izstrādājumu esam veidojuši ar lielām rūpēm un ciešā sadarbībā ar bērnu pārnēsāšanas ekspertiem, lai nodrošinātu priekpilnu un drošu pieredzi jums un jūsu mazulim. Šo rokasrāmatu ir svarīgi izlasīt PIRMS šī izstrādājuma lietošanas. Nepareiza lietošana var apdraudēt jūsu bērnu.

## Bērnu ergosomas daļas

- (1a) Siksnas cilpa
- (1b) Plecu siksnas sprādze
- (1c) Plecu sikсна (2x)
- (1d) Galvas balsta cilpa
- (1e) Galvas balsts
- (1f) Galvas balsta poga
- (1g) Plecu siksnas sprādzes poga
- (1h) Kāju balsta poga
- (1i) Vidukļa josta
- (1j) Kabata uzglabāšanai
- (1k) Vidukļa jostas sprādze
- (1l) poga plecu jostas sašaurināšanai

## Bērnu ergosomas izmantošana

- Šī ergosoma ir paredzēta lietošanai vienam bērnam no dzimšanas līdz 1 gada vecumam, bērna svaram no 3,2 kg līdz 11kg. Šī ergosoma ir paredzēta bērna nēsāšanai tikai ar skatu pret vecāku.
- Priekšalīcīgi dzimušiem mazuļiem par ergosomas lietošanu jākonsultējas ar ģimenes ārstu vai aprūpējošo speciālistu.

## Droša zīdaiņa pārnēsāšana

- Lai pārliecinātos par drošu zīdaiņa pārnēsāšanu, vienmēr pievērsiet uzmanību zīdaiņim un pārbaudiet zemāk norādīto.

## Ciešums

- Bērnu ergosomai jābūt ērti pieguļošai, bērna vēderam un krūtīm jābalstās pret jūsu ķermeni. (2)
- Ja audums vai sprādzes ir vaļīgas, bērnam var būt saliekta mugura, kas var radīt elpošanas grūtības.

## Nepārtraukta redzamība un atvērti elpceļi

- Skatoties uz leju, jums vienmēr jāspēj redzēt bērna seju. (3)
- Pārliedzieties, ka ergosomas audums neaizklāj bērna galvu vai seju. (3)
- Bērns nedrīkst atrasties, zodam esot atspiestam pret krūtīm, jo šāda poza var ierobežot elpošanu. Pārliedzieties, ka starp zodu un krūtīm varat ievietot vismaz vienu pirkstu. (3)

## Pietiekams attālums, lai noskūpstītu

- Bērnam pret jūsu krūtīm jāatrodas tik augstu, cik jums ir ērti. (4)
- Noliecot galvu uz priekšu, jums jāspēj noskūpstīt bērna pieri vai galvas augšpusi. (4)

## Muguras atbalsts

- Bērna mugurai jātiek balstītai dabiskā pozā. (5)
- Lai pārliedzītos par piemērotu muguras atbalstu, uzlieciet roku uz bērna muguras un viegli paspiediet to. Bērns nedrīkst atliekties vai virzīties jums tuvāk.

## Veselīgs gūžu novietojums

- Lai veicinātu veselīgu gūžu attīstību, ir svarīgi atbalstīt bērna gūžas un augšstilbus līdz ceļim. Bērna kājām jāatrodas M pozīcijā, ceļiem atrodoties augstāk par dibenu. (6)

## Vidukļa jostas uzlikšana, pievilkšana un atvēršana

1. Novietojiet vidukļa jostu ap vidukli, jostas iekšpusi pavēršot pret sevi.
2. Aizveriet vidukļa jostu priekšpusē. Tā ir nofiksēta, kad izdzirdat klikšķi. (7)
3. Pievelciet, pavelkot abas siksnas.
4. Pagrieziet vidukļa jostu, līdz tās sprādze atrodas uz muguras.
5. Nepieciešamības gadījumā pievelciet, lai tā pietiekami piegultu.
6. Lai atvērtu vidukļa jostas sprādzi, reizē nospiediet visas trīs pogas un atlaidiet. (8)

## Plecu siksnu sprāžu lietošana

1. Lai aizsprādzētu plecu siksnu sprādzi, iebīdīet augšdaļu apakšdaļā no sāniem. (9, 10)
2. Lai pievilkto plecu siksnas, velciet siksnas virzienā prom no plecu siksnas sprādzes. (11)
3. Lai atbrīvotu plecu siksnas, velciet siksnas uz priekšu. (12)
4. Lai atsprādzētu plecu siksnas sprādzi, nospiediet sprādzes priekšējo pogu un velciet sprādzi uz priekšu. (13, 14)

## Bērna pārnēsāšana priekšpusē ar skatu pret sevi ar krustotām (X) jostām

- Padoms! Izmēģiniet šīs darbības ar lelli vai mīksto rotaļlietu, līdz jūtaties pārliedzīti.
- Mazākiem bērniem (apm. līdz 5 mēn. vecumam) lietojiet augstāko pogu no divām kāju atbalsta pozīcijām, lai nodrošinātu ceļgalu atbalstu un pareizu kāju pozīciju. (15)
- Kad mazulis kļūst lielāks (apm. no 5 mēn. vecuma), lietojiet zemāko pogu no divām kāju atbalsta pozīcijām. (15)

1. Aplieciet vidukļa jostu sev ap vidukli. Savienojiet vidukļa jostu priekšpusē. Tā ir nofiksēta, kad izdzirdat klikšķi. Pagrieziet vidukļa jostu, līdz tās sprādze atrodas uz muguras. Pievelciet vidukļa jostu. (16, 17, 18)
2. Novietojiet bērnu ar skatu pret sevi. (19)
3. Uzvelciet bērnu ergosomas vidējo daļu pāri bērna mugurai. (20)
4. Paņemiet labā pleca siksnu, pārkrustojiet to sev aiz muguras un savienojiet ar kreisā pleca siksnas sprādzi. (21)
5. Ar kreisā pleca siksnu izdariat to pašu otrādi. (22)
6. Abas sprādzes ir nofiksētas, kad izdzirdat klikšķi.
7. Pievelciet plecu siksnas. (23, 24, 25)
8. Padoms! Ja vēlaties, variet padarīt plānākas plecu siksnas, pavelkot ārā no siksnu apakšas papildus auduma daļu. Ja vēlaties ergosomu lietot ar šaurākām plecu siksnām, iebīdīet papildus auduma daļu atpakaļ zem plecu siksnām. (26)
9. Pārbaudiet un koriģējiet bērna pozu, iekārtojot tā gurnus: novietojiet rokas ergosomā uz bērna muguras lejasdaļas. Virziet rokas lejup un pret sevi, pagrieziet bērna dibenu tādējādi, lai bērna kājstarpe būtu pavērsta pret jums un ceļgali būtu pacelti. Bērna mugurkaulam jāieņem dabisks C formas izliekums. (27)
10. Mazākiem bērniem atlokiet galvas atbalstu uz leju labākai ventilācijai un gaisa plūsmi, pārliedzīniet, ka galva tiek atbalstīta. Piepogājiet galvas atbalsta cilpas pie galvas atbalsta pogas. Bērnam augot un paliekot

lielākam, atveriet galvas atbalstu atpakaļ augšas pozīcijā. (28)

11. Lai iegūtu vairāk vietas apkārt mazuļa galvai, iespējams padarīt plecu siksnašas šaurākas, sapogājot plecu jostas pogas katrā pusē
12. Lai izņemtu bērnu no ergosomas, izpildiet darbības pretējā secībā. Vienmēr turiet roku uz bērna.

## Vecumposma norādes ergosomas lietošanā:

- 0-4 mēneši: vispiemērotākā
- 4-6 mēneši: labi piemērota
- 6-9 mēneši: piemērotība atkarīga no bērna attīstības; jāvērtē individuāli
- 9-12 mēneši: pārejas posms uz nākošā izmēra ergosomu
- Piezīme: šīs norādes ir veidotas tikai lai palīdzētu novērtēt bērna atbilstību šai ergosomai un kad sākt pāreju uz nākošās kategorijas ergosomu. Šīs norādes negarantē un neierobežo lietošanas laiku. Vienmēr ir jāievēro apstiprinātais minimālais un maksimālais svars.

## Kopšanas norādījumi

- Saudzīga mazgāšana
- Nebalināt
- Nežāvēt veļas žāvētājā
- Negludināt
- Netīrīt ķīmiskajā tīrītavā
- Žāvēt guļus
- Mazgāt kopā ar līdzīgas krāsas izstrādājumiem.
- Pirms mazgāšanas attaisiet visas pogas un sprādzes
- BeSafe iesaka izmantot maisu veļas mazgāšanai.

## ! Brīdinājums

- Jūsu vai bērna kustības var negatīvi ietekmēt Jūsu līdzsvaru.
- Esiet uzmanīgi saliecoties vai noliecoties uz priekšu vai uz sāniem.
- Šis zīdaiņu turētājs nedrīkst būt lietots sporta aktivitāšu laikā.
- Bērna galva ir jāatbalsta, līdz bērns pats var noturēt galvu uz augšu.
- Izmantojot ķengursomu, nepārtraukti uzraugiet bērnu un pārliecinieties, ka tā mute un deguns nav nosprostoti.
- Pirms izstrādājuma lietošanas zīdaiņiem ar samazinātu dzimšanas svaru un bērniem ar saslimšanām konsultējieties ar veselības aprūpes speciālistu.
- Pārliecinieties, ka bērns, kļūstot aktīvāks, neizkrīt
- Esiet vērīgs pret draudiem māju vidē, piem., karstuma avotiem, karstu dzērienu izliešanu.

- Pārtrauciet lietot ķengursomu, ja tai ir nozaudētas vai bojātas detaļas.
- Pārliecinieties, ka bērnam, lietojot šo ķengursomu, nekļūst pārāk karsti.
- Pārliecinieties, ka bērnam, lietojot šo ķengursomu, nekļūst pārāk auksti.
- Pirms ķengursomas salikšanas un lietošanas izlasiet visu pamācību.
- Saglabājiet pamācību, lai to izmantotu nākotnē.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka ir nofiksētas visas sprādzes, stiprinājumi, siksnašas un regulējamās detaļas.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka somai nav atplīsušu viļu, saplēstu siksnu vai auduma vai bojātu stiprinājumu.
- Nodrošiniet piemērotu bērna novietojumu izstrādājumā, tostarp kāju novietojumu.
- Vislielākajam nosmakšanas riskam pakļauti priekšlaicīgi dzimuši zīdaiņi, zīdaiņi ar elpošanas grūtībām un zīdaiņi, kas jaunāki par 4 mēnešiem.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ķengursomu, ja fiziskas slodzes, miegainības vai veselības stāvokļa dēļ ir samazināts līdzsvars vai ierobežotas kustības.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ķengursomu, veicot tādas darbības kā ēdiena pagatavošana un uzkopšana, kas paredz karstuma avota vai ķīmikāliju izmantošanu.
- Nekādā gadījumā nevalkājiet ķengursomu, vadot autotransportu vai esot tajā pasažieris.
- Kad ķengursoma netiek lietota, glabājiet to prom no bērniem.
- Lietojiet produktu tikai vienam bērnam.

## ! Kritiena Bīstamība

- BRĪDINĀJUMS: Lai nepieļautu briesmu krišanu, pārliecinieties, vai jūsu bērns ir droši novietots turētājā / siksnašā.
- Zīdaiņi var izkrist cauri platam kāju atvērjumam vai ārā no ķengursomas.
- Noregulējiet kāju atvērumus tā, lai tie cieši piegultu bērna kājām.
- Pirms katras lietošanas reizes pārliecinieties, ka visi stiprinājumi ir nofiksēti.
- Esiet īpaši uzmanīgs, noliecoties vai ejot.
- Nekad nesaliecinieties viduklī; ieliecieties ceļos.



## ! Nosmakšanas Bīstamība

- BRĪDINĀJUMS: Pārlicinieties, ka bērna zods neatbalstās pret tā krūtīm, jo šādā pozā var būt ierobežota bērna elpošana, un tas var izraisīt smakšanu.
- Zīdaiņi zem 4 mēnešu vecuma šajā izstrādājumā var nosmakt, ja to seja ir cieši piespiesta jūsu ķermenim.
- Nepiesprādzējiet bērnu pārāk cieši pie sava ķermeņa.
- Atstājiet vietu galvas kustināšanai.
- Vienmēr saglabājiet zīdaiņa seju brīvu no šķēršļiem.

## Garantija

- Ja 24 mēnešu laikā kopš šī izstrādājuma iegādes brīža tiek atklāti materiālu vai ražošanas defekti, lūdzu, atgrieziet šo izstrādājumu tā sākotnējās iegādes vietā.
- Garantijas saistības būs spēkā tikai tad, ja jūs izmantosiet sēdekli atbilstoši tā funkcijām un darīsiet to uzmanīgi. Lūdzu, sazinieties ar savu izplatītāju, jo viņa kompetencē ir pieņemt lēmumu par sēdekliša atgriešanu ražotājam remontdarbu veikšanai. Garantijas saistībās neietilpst preces nomaiņa vai atlīdzība naudā. Remontdarbu laiks nepagarina garantijas periodu.
- Garantijas saistības nav spēkā, ja: nav pirkumu apliecināša dokumenta (čeka), defektus izraisījis nepareiza vai funkcijām neatbilstoša izmantošana, ja defekti radušies nepareizas ekspluatācijas vai neuzmanības rezultātā.
- Garantija nav spēkā normāla nolietojuma, netīrumu, krāsas izbalēšanas gadījumā ikdienas lietošanas gadījumā, bojājumiem nepareizas lietošanas dēļ vai citu kļūmju gadījumā, kas nav ražošanas vai materiālu defekti.
- Par rezerves daļu iegādi normāla nolietojuma dēļ tiks iekasētas saprātīgas izmaksas.

## ! POMEMBNO! NATANČNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

### Čestitke za vašega otroka.

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali BeSafe Newborn Haven. Ta izdelek smo skrbno razvili v sodelovanju s strokovnjaki za nošenje, da bi zagotovili prijetno in udobno izkušnjo nošenja za vas in vašega otroka. Pomembno je, da PRED uporabo tega izdelka preberete navodila. Napačna uporaba lahko ogrozi varnost vašega otroka.

### Deli otroške nosilke

- (1a) Elastična varnostna zanka
- (1b) Sponka na naramnici
- (1c) Naramnica (2x)
- (1d) Zanka na podpori za glavo
- (1e) Podpora glave
- (1f) Gumb na podpori za glavo
- (1g) Gumb sponke naramnice
- (1h) Gumb na podpori za noge
- (1i) Pas
- (1j) Dodaten žep
- (1k) Sponka pasu
- (1l) Gumb za zožitev naramnice

### Uporaba nosilke

- Ta nosilka je namenjena za enega otroka od rojstva do približno enega leta s težo od 3,2 kg do 11 kg in je namenjena samo za nošenje v položaju spredaj proti nazaj.
- To nosilko uporabljajte pri nedonošenčkih samo po posvetovanju z zdravnikom.

### Varno nošenje otroka

- Za varno in prijetno nošenje zmeraj bodite pozorni na otroka in na naslednje.

#### Tesnost

- Nosilka more biti prijetno tesna, s trebuščkom in prsnim košem dojenčka proti telesu. (2)

- Zrahljana tkanina ali sponke lahko privedejo do nepravilnega položaja otroka, kar lahko oteži dihanje.

### Nadzor in pretok zraka

- Ob pogledu navzdol bi morali videti obraz vašega dojenčka. (3)
- Poskrbite, da blago od nosilke ni v napoto glavi in obrazu. (3)
- Vaš dojenček ne sme biti v položaju, ko mu brada pade na prsi, saj lahko to omeji njihovo dihanje. Prepričajte se, da lahko med brado in prsi postavite vsaj en prst. (3)

### Dovolj blizu za poljub

- Dojenčka postavite tako visoko na prsi, da ga boste udobno nosili. (4)
- Če nagnete vašo glavo naprej bi morali biti zmožni poljubiti čelo ali vrh glave dojenčka. (4)

### Podpora za hrbet

- Dojenčkov hrbet mora biti podprt v naravnem položaju. (5)
- Hrbet je dobro podprt, če z roko rahlo pritisnemo na dojenčkov hrbet in se dojenček ne zvije oziroma približa nam.

### Zdrav položaj kolkov

- Zaradi zdravega napredka razvoja kolkov je pomembno, da podpiramo dojenčkove kolke in stegna do kolen. Dojenček bi moral biti v "M" položaju s koleni višje od zadnjice. (6)

## Kako namestiti, zategniti in odpeti pas

1. Namestite pas okrog svojega pasu, z notranjim delom obrnjenim proti vam.
2. Zaprite sponko pasu na sprednji strani. Morate slišati klik. (7)
3. Zategnite z vlečenjem obeh trakov.
4. Obrnite pas tako, da bo sponka pasu na hrbtu.
5. Zategnite, da bo dovolj tesno.
6. Za odpiranje sponke pasu, istočasno stisnite vse 3 gumbе. (8)

## Kako uporabljati sponke na naramnicah

1. Da bi zaprli sponke na naramnicah, gornji del potisnite proti spodnjemu delu na strani. (9, 10)
2. Da bi zategnili naramnice jih povlecite nasprotno od sponke naramnice. (11)
3. Če želite popustiti naramnice, zaponko nagnite naprej. (12)

4. Če želite odklopiti zaponko naramnice, pritisnite gumb na sprednji strani zaponke in povlecite zaponko naprej, da odklopite zaponko naramnice. (13, 14)

## Nošenje v položaju spredaj proti nazaj z ukriženimi (X) naramnicami

- Nasvet! Vadite naslednje korake z lutko ali medvedkom, da se boste počutili samozavestnejši.
- Za majhne dojenčke (do približno 5 mesecev) uporabite zgornje gumbе s obeh straneh podpore za nog, za podporo od kolena do kolena in dober položaj nog. (15)
- Kako vaš dojenček raste (od približno 5 mesecev in več), uporabite spodnje gumbе na obeh straneh podpore za nog. (15)

1. Namestite pas okrog svojega pasu. Zapnite sponko spredaj. Morate slišati klik. Obrnite pas tako, da bo sponka na hrbtu. Zategnite pas. (16, 17, 18)
2. Namestite otroka obrnjenega k sebi. (19)
3. Namestite glavni del nosilke čez otrokov hrbet. (20)
4. Vzemite desno naramnico, jo prekrizajte na hrbtu in povežite z levo sponko naramnice. (21)
5. Obratno naredite z levo naramnico. (22)
6. Obe sponki sta pripeti, ko slišite klik.
7. Zategnite naramnice. (23, 24, 25)
8. Nasvet: Če želite, lahko naramnice raztegnete tako, da spodaj izvlčete dodatno tkanino. Če želite nositi s tanjšimi naramnicami, dodatno tkanino znova potisnite pod naramnice. (26)
9. Preverite pravilen položaj otrokove medenice: roke položite znotraj nosilke nizko na otrokov hrbet. Pomaknite otrokovo medenico navzdol proti vam in jo obrnite tako, da so otrokove prepone obrnjene proti vam, kolena pa privzdignjena. Otrokova hrbtenica bi morala imeti naraven položaj "C". (27)
10. Za manjše dojenčke zložite podporo za glavo za dobro prezračevanje in dostop do zraka, pri tem pa poskrbite, da bo otrokova glava podprta. Na gumbе za podporo glave pritrdite zanke za podporo glave. Kakoo otrok raste, naslon za glavo zložite navzgor. (28)
11. Za več prostora okoli otrokove glave lahko naramnice zožite tako, da na vsaki strani zaprete gumbе za zožitev naramnice.
12. Za jemanje otroka iz nosilke je potrebno ponoviti korake v obratnem vrstnem redu in pri tem zmeraj z eno roko držati otroka.

## Indikacija ustreznosti

- 0-4 mesecev: najbolj ustreza
- 4-6 mesecev: dobro ustreza
- 6-9 mesecev: ustreznost in primernost sta odvisna od otrokovega razvoja; oceniti posamično
- 9-12 mesecev: prehodna stopnja na naslednji korak vaše poti nošenja otroka
- Opomba: to je samo za pomoč pri približnih smernicah o tem, kdaj natančneje preučiti, ali je vaš otrok primeren za nosilko in kdaj lahko začnete razmišljati o naslednjem koraku pri nošenju otroka. Ne jamči in ne omejuje časa uporabe. Vedno je treba upoštevati odobreno minimalno in največjo težo.

## Navodila za vzdrževanje

- Nežno pranje
- Prepovedano beljenje
- Ni primerno za sušenje v sušilnem stroju
- Prepovedano likanje
- Prepovedano kemijsko čiščenje
- Sušiti na ravni podlagi
- Prati s podobnimi barvami.
- Pred pranjem odprite vse gumbe in zaponke
- BeSafe priporoča vrečko za pranje perila.

## ! Opozorilo

- Vaše ravnotežje je lahko ogroženo zaradi vaših ali otrokovih gibov.
- Bodite pozorni pri pripogibanju in nagibanju naprej ali v stran
- Nosilka ni primerna za uporabo med športnimi aktivnostmi.
- Otrokova glava mora biti podprta, dokler lahko otrok sam drži glavno navzgor.
- Redno preverjate otroka in zagotovite, da sta njegov nos in usta med nošenjem vedno prosta.
- Za otroke z nizko porodno težo in za otroke s težavami poiščite nasvet zdravstvenega strokovnjaka pred pričetkom uporabe tega proizvoda.
- Ko otrok postane aktivnejši, previte da ne pade ven.
- Zavedajte se nevarnosti domačega okolja, npr.: viri toplote, izliv toplih napitkov.
- Prenehajte uporabljati nosilko, če manjkajo deli ali so poškodovani.
- Preverite, da otrok ne postaje preveč vroč med koriščenjem nosilke.
- Preverite, da otrok ne postaje preveč hladno med koriščenjem nosilke.

- Preberite vsa navodila pred sestavljanjem in uporabo nosilke.
- Shranite navodila za bodočo uporabo.
- Pred vsako uporabo preverite, če so vse sponke, gumbi, naramnice in nastavki varni.
- Pred vsako uporabo preverite, ali so poškodovani šivi, potrgani trakovi ali tkanina in poškodovani pritrdilniki.
- Zagotovite pravilno postavljanje otroka v proizvod, vključno s položajem nog.
- Prezgodaj rojeni otroci, otroci s dihalnimi težavami in otroci mlajši od 4 mesecev so izpostavljeni največjemu riziku zadušitve.
- Nikoli ne uporabljajte nosilke, če imate porušeno ravnotežje ali gibljivost zaradi treniranja, zaspanosti ali zdravstvenih razlogov.
- Nikoli ne uporabljajte nosilke med aktivnostmi, kot so kuhanje ali čiščenje, med katerimi prihaja do visokih temperatur ali uporabe kemikalij.
- Nikoli ne uporabljajte nosilke med vožnjo ali kot sovoznik v vozilu.
- Nosilko shranjujte izven dosega otrok, ko je ne uporabljate.
- Izdelek uporabljajte samo za enega otroka.

## ! Nevarnost Padca

- OPOZORILO: Da preprečite nevarnost padca, poskrbite, da bo vaš otrok pravilno nameščen v nosilko / ruto.
- Otroci lahko padejo skozi široke odprtine za noge ali padejo iz nosilke.
- Prilagodite odprtine za noge tako, da se nežno prilegajo otrokovim nogam.
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vse sponke trdno zaprte.
- Pazite pri sklanjanju naprej in pri hoji.
- Sklonite se v kolenih in ne v pasu.

## ! Nevarnost Zadušitve

- OPOZORILO: Pazite, da otrokova glava nikoli ni naslonjena na njegova prsa, ker je lahko na tak način otroku onemogočeno dihanje, kar lahko vodi do dušenja.
- Otroci, mlajši od 4 mesecev se lahko v tem izdelku zadušijo, če se njihov obraz pritisne ob vaše telo.
- Ne nosite otroka pretesno spetega na vaše telo.
- Napravite prostor, da lahko vaš otrok premika glavo.
- Vedno pazite, da otroku ne zakrijete obraza.

## Garancija

- Če v 24 mesecih od nakupa pride do napake v materialih ali proizvodnji, imate pravico vrniti izdelek na prvotno mesto nakupa.
- Garancija je veljavna samo, če ustrezno in pazljivo uporabljate sedež. Najprej se obrnite na dobavitelja, ki bo odločil, ali bo sedež vrnjen proizvajalcu zaradi popravila. Zamenjava ali povračilo denarja nista mogoča. Garancija se ne podaljša po popravilu.
- Garancija je neveljavna: če nimate računa, če so okvare povzročene z napačno ali neustrezno uporabo, če so bile okvare povzročene zaradi namerne nepravilne uporabe, napačne uporabe ali malomarnosti.
- Garancija ne velja v primeru običajne obrabe, umazanije, bledenja barve zaradi vsakodnevne uporabe, v primeru poškodb zaradi nepravilne uporabe ali v primeru drugih napak, ki niso proizvodne ali materialne napake.
- Za nakup nadomestnih delov zaradi običajne obrabe se zaračunajo razumni stroški.

## ! TÄHTIS! LUGEGE HOOLIKALT JA HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

### Palju õnne lapse sünni puhul.

Täname, et valisite BeSafe Haven'i. Oleme selle toote välja töötanud suure hoolega ja tihedas koostöös imikukandmise ekspertidega, et toote kasutamine oleks nii teile ja kui teie lapsele meeldiv ja turvaline. On oluline, et loeksite seda kasutusjuhendit ENNE selle toote kasutamist. Vale kasutamine võib teie last ohustada.

### Lapsekandmiskoti osad

- (1a) Rihma silmus
- (1b) Õlarihma pannel
- (1c) Õlarihm (2 tk)
- (1d) Peatoe aas
- (1e) Peatugi
- (1f) Peatoe trukk
- (1g) Õlarihma pandla nupp
- (1h) Jalatoe trukk
- (1i) Vöörihm
- (1j) Hoiutasku
- (1k) Vöörihma pannel
- (1l) Õlarihma lühendamise nupp

### Lapsekandmiskoti kasutamine

- See kondmiskott on mõeldud kasutamiseks ühele lapsele sünnist kuni u. 1 aastani, kaaluga 3,2 kg kuni 11 kg ja ainult eespool kandmiseks näoga sissepoole.
- Kasutage seda kandjat enneaegsetel imikutel ainult pärast arstiga konsulteerimist.

### Turvaline lapsekandmine

- Imiku turvaliseks kandmiseks jälgige alati oma last ja kontrollige järgmisi punkte.

## Pingul

- Lapsekandmiskott peaks olema mugavalt pingul, nii et lapse kõht ja rindkere on tihedalt teie keha vastas. (2)
- Kui kangas või pandlad on lahti, võib laps allapoole vajuda ja nii on tal raskem hingata.

## Alati nähtav ja hingamisteed avatud

- Kui alla vaatate, peaksite nägema oma lapse nägu. (3)
- Veenduge, et lapsekandmiskoti kangas ei oleks lapse pea ega näo ees. (3)
- Laps ei tohi olla asendis, kus tema lõug on surutud rinnale, sest see võib takistada hingamist. Veenduge, et saate lõua ja rindkere vahele panna vähemalt ühe sõrme. (3)

## Piisavalt lähedal, et musi teha

- Imik peaks olema rinnal nii kõrgel, kui see teile mugav tundub. (4)
- Kui kallutate oma pead ette, peaksite saama lapsele otsaette või pealaele musi teha. (4)

## Toetatud selg

- Imikul keha peab loomulikus asendis toetatud olema. (5)
- Kontrollimaks, kas lapse selg on hästi toetatud, pange käsi ta seljale ja vajutage õrnalt. Laps ei tohiks end sirutada ega teile lähemale liikuda.

## Tervislik puusaasend

- Aitamaks puusal õigesti areneda, on oluline toetada imiku puusa ja reisi kuni põlveni. Imiku jalad peaksid olema M-asendis, nii et põlved on istmikust kõrgemal. (6)

## Vöörihma paigaldamine, kinnitamine ja avamine

1. Paigaldage vöörihm ümber vöökohta, nii et selle sisemine külg on teie poole suunatud.
2. Sulgege vöörihma pannel eespool. See lukustub klõpsuga. (7)
3. Pinguldage see, tõmmates mõlemast rihmast.
4. Pöörake vöörihma kuni selle pannel on selja taga.
5. Vajadusel pinguldage seda veel, et vöö oleks piisavalt pingul.
6. Vöörihma pandla avamiseks vajutage samaaegselt kõigile kolmele nupule ja vabastage see. (8)

## Õlarihmade pannelde kasutamine

1. Õlarihmade pannelde sulgemiseks libistage ülemine osa küljelt alumisse osa sisse. (9, 10)
2. Õlarihmade pinguldamiseks tõmmake rihmasid õlarihma pandlast eemale. (11)
3. Õlarihmade lõdvendamiseks kallutage kinnituspannalt ettepoole. (12)
4. Õlarihma pandla avamiseks vajutage nuppu pandla alumisel küljel ja tõmmake pannalt avamiseks ettepoole. (13, 14)

## Eespool kandmiseks näoga sissepoole risti (X) rihmadega

- Nõuanne! Harjutage järgmisi samme nuku või mängukaruga, kuni tunnete end kindlalt.
- Beebidele (umbes kuni 5 elukuuni), kasutage ülemist kinnitust kahest jalatoe asendist. See tagab parima jalgade toetusasendi. (15)
- Beebi kasvades (umbes 5 kuud ja vanem), kasutage alumist jaotatoot kinnitust. (15)

1. Asetage vöörihm ümber oma vöökohta. Ühendage vöörihma pannel eespool. See lukustub klõpsuga. Pöörake vöörihma kuni selle pannel on selja taga. Pinguldage vöörihm. (16, 17, 18)
2. Asetage laps näoga enda poole. (19)
3. Paigaldage lapsekandmiskoti põhiosa üle lapse selja. (20)
4. Võtke parem õlarihm, pange see oma selja tagant risti läbi ja kinnitage see vasaku õlarihma pandla külge. (21)
5. Tehke vasaku õlarihmaga vastupidi. (22)
6. Mõlemad pandlad lukustuvad klõpsuga.
7. Pinguldage õlarihmu. (23, 24, 25)
8. Nõuanne: Saate kasutada õlarihmade pehmeid, tõmmates välja lisakanga rihmade alt. Et kasutada kitsamaid õlarohmasid, toppige pehmed rihma sisse tagasi. (26)
9. Kontrollige ja kohandage imiku asendit, asetades oma käed lapsekandmiskoti sisse lapse alaseljale. Liigutage käsi allapoole ja enda suunas, pöörates lapse istmikku, nii et ta jalgevahe on teie poole suunatud ja põlved on üleval. Imiku selgroog peaks olema loomulikus C-kujulises asendis. (27)
10. Väiksematel beebidel voltige peatugi alla, et oleks tagatud hea õhu juurpääs, samas jälgides, et pea oleks toetatud. Kinnitage peatoot kinnitusaasad nõopide külge. Beebi kasvades voltige peatuge ülespoole. (28)
11. Kui soovite oma beebi pea ümber rohkem ruumi, saate õlarihmad

kitsamaks muuta, sulgedes mõlemal küljel olevad õlarihma kitsendavad nupud.

- Lapse väljavõtmiseks läbige need sammud vastupidises järjekorras. Hoidke last alati käega.

## Sobivuse juhised

- 0-4 kuud: sobib kõige paremini
- 4-6 kuud: sobib hästi
- 6-9 kuud: sobivus sõltub beebi arengust; individuaalselt hinnata
- 9-12 kuud: üleminekuperiood beebi kandmise järgmisele etapile
- Märkus: see on ainult selleks, et aidata teil saada ligikaudseid juhiseid selle kohta, millal hinnata oma beebi sobivust ja millal hakata mõtlema oma lapse kandmise jätkamisele. See ei taga ega piira kasutsaega. Alati tuleb järgida lubatud miinimum- ja maksimumkaalu.

## Hooldusjuhised

- Õrn pesu
- Mitte pleegitada
- Mitte trummelkuivatada
- Mitte triikida
- Mitte keemiliselt puhastada
- Kuivatada laialilaotatult
- Pesta sarnaste värvidega.
- Enne pesu avada kõik nõõbid pandlad.
- BeSafe soovib kasutada pesukotti.

## ! Hoiatus

- Teie tasakaal võib olla häiritud Teie või Teie lapse liikumisest.
- Olge ettevaatlik, kui painutate või kallutate end ette või kõrvale.
- Lapsekandmiskott ei sobi kasutamiseks sportliku tegevuse ajal.
- Lapse pead tuleb toetada seni, kuni laps saab ise pead püsti hoida.
- Jälgige last pidevalt ja kindlustage, et suu ja nina on lapsekandmiskoti kasutamise ajal vabad.
- Väikese sünnikaaluga imikute ja meditsiinilise seisundiga laste puhul konsulteerige enne toote kasutamist tervisespetsialistiga.
- Kindlustage, et laps aktiivsemaks muutudes välja ei kukuks
- Arvestage kodus esinevate ohtudega, nt kuumaaallikad, kuumade jookide ümberminek.
- Kui lapsekandmiskoti osad puuduvad või on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine.

- Veenduge, et laps ei kuumene lapsekandmiskotis üle.
- Veenduge, et laps ei lähe külmaks lapsekandmiskotis üle.
- Enne lapsekandmiskoti kokkupanekut ja kasutamist lugege läbi kõik juhised.
- Hoidke juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.
- Kindlustage enne iga kasutamist, et kõik pandlad, trukid, rihmad ja reguleeritavad osad oleksid turvalised.
- Enne iga kasutamist kontrollige, et õmblused ei oleks lahti tulnud, et rihmad ega kangas poleks rebenenud ja et kinnitused poleks kahjustunud.
- Kindlustage, et laps, sh ta jalad, paikneksid tootes õigesti.
- Suurim lämbumisoht on enneaegsetel imikutel, hingamisraskustega imikutel ja alla neljakuulistel imikutel.
- Ärge kunagi kasutage lapsekandmiskotti, kui te tasakaal või liikuvus on häiritud sportimise, unisuse või meditsiiniliste seisundite tõttu.
- Ärge kunagi kasutage lapsekandmiskotti, kui tegelete tegevustega, mis hõlmavad kokkupuudet kuumaaallikate või kemikaalidega, nt koristamine või söögi valmistamine.
- Ärge kunagi kasutage lapsekandmiskotti mootorsõiduki juhtimise või selles sõitmise ajal.
- Ajal kui te lapsekandmiskotti ei kasuta, hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
- Kasutage toodet ainult ühe lapse jaoks.

## ! Kukkumisoht

- HOIATUS: Kukkumiste ohtude vältimiseks veenduge, et teie laps on kindlalt hoidikus / tropis
- Imikud võivad kukkuda läbi laia jalaava või lapsekandmiskotist välja.
- Reguleerige jalaavasid, et need oleksid tihedalt lapse jalgade vastas.
- Veenduge enne iga kasutuskorda, et kõik pandlad on turvalised.
- Eriti ettevaatlik olge käimise ja kummardamise ajal.
- Ärge painutage end vöökohast, vaid kõverdage põlvi.

## ! Lämbumisoht

- HOIATUS: Veenduge, et lapse lõug ei toetuks ta rinnale, sest see võib takistada hingamist ja viia lämbumiseni.
- Alla neljakuused imikud võivad selles tootes lämbuda, kui nende nägu on surutud tihedalt teie keha vastu.
- Ärge kinnitage last liiga tihedalt enda keha vastu.
- Jätke piisavalt ruumi pea liigutamiseks.
- Lapse näo ees ei tohi olla taksitusi.

## Garantii

- Kui tootel peaks 24 kuu jooksul ostukuupäevast ilmema materjali- või tootmisvigadest tingitud defekt, tagastage see kohta, kust selle ostsite.
- Garantii on kehtiv vaid juhul, kui te kasutate istet otstarbekohaselt ja hoolsalt. Palun võtke ühendust enda edasimüüjaga, kes otsustab, kas iste tagastatakse tootjale remondiks. Asendamine või tagastamine ei ole kohustuslik. Parandustööd ei pikenda garantiiaega.
- Garantii kaotab kehtivuse: kui teil puudub kviitung, kui vigade põhjuseks on vale või ebaõige kasutamine, kui vigade põhjuseks on väärkasutus või hooletus.
- Garantii ei laiene normaalsest kulumisest põhjustatud kahjustustele ega igapäevasesest kasutusest tingitud määrdumisele ja värvi tuhbumisele ega muudele vigadele, mis pole materjalide defektid või valmistusvead.
- Normaalsest kulumisest tingitud varuosade ostmisel kuuluvad tasumisele mõistlikud kulud.

## ! VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPORABU.

### Čestitamo na Vašoj bebi.

Hvala vam što ste odabrali BeSafe Newborn Haven. Ovaj proizvod smo razvili s velikom pažnjom i u bliskoj konzultaciji sa stručnjacima za nošenje kako bismo osigurali radosno i sigurno iskustvo za vas i vaše dijete. Važno je da pročitate ovaj korisnički priručnik PRIJE korištenja ovog proizvoda. Nepravilna upotreba može ugroziti vaše dijete.

### Dijelovi dječje nosiljke

- (1a) Elastična sigurnosna omča
- (1b) Kopča naramenice
- (1c) Naramenica (2x)
- (1d) Omča potpore za glavu
- (1e) Oslonac za glavu
- (1f) Gumb potpore za glavu
- (1g) Gumb kopče naramenice
- (1h) Gumb potpore za noge
- (1i) Pojas za struk
- (1j) Džep za pohranu
- (1k) Kopča pojasa za struk
- (1l) Gumb za sužavanje naramenica

### Upotreba dječje nosiljke

- Ova nosiljka namjenjena je za jedno dijete od rođenja do 1. godine, od 3,2 kg do 11 kg, isključivo u položaju na trbuhu prema natrag.
- Za djecu koja su prijevremeno rođena, zatražite savjet zdravstvenog stručnjaka prije korištenja ovog proizvoda.

### Sigurno nošenje

- Da biste uživali u sigurnom nošenju uvijek obratite pozornost na dijete i provjerite sljedeće točke.

#### Zategnutost

- Nosiljka za bebe trebala bi biti ugodno zategnuta, dok su trbuh i brada djeteta blizu vašeg tijela. (2)

- Opuštena tkanina ili kopčice mogu dovesti do neispravnog položaja djeteta, što može dovesti do otežanog disanja.

### Nadzor i protok zraka

- Trebali biste moći vidjeti lice svoje bebe kad pogledate prema dolje. (3)
- Pazite da tkanina nosiljke ne prekriva djetetovu glavu i lice. (3)
- Vaša beba ne bi trebala biti u položaju u kojem im brada pada na prsa, jer to može ograničiti disanje. Obavezno provjerite stane li jedan prst razmaka između brade i prsa. (3)

### Dovoljno blizu za poljubac

- Smjestite Vašu bebu tako visoko na prsima da vam bude ugodno nositi je. (4)
- Ako nagnete glavu prema naprijed, trebali biste im moći poljubiti čelo ili vrh glave. (4)

### Potporna za leđa

- Leđa vaše bebe trebaju biti podržana i u prirodnom položaju. (5)
- Da biste provjerili jesu li leđa dobro poduprta: stavite ruku na njihova leđa i lagano ih pritisnite. Dijete se ne smije ispraviti niti se približiti vama.

### Zdrav položaj kukova

- Za promicanje zdravog razvoja kuka važno je poduprijeti bokove i bedra vaše bebe sve do koljena. Bebina noge trebaju biti u položaju "M" u kojem su koljena u višoj razini od stražnjice. (6)

## Kako staviti, zategnuti i otvoriti pojas za struk

1. Pojas za struk postavite oko struka, s unutarnjim dijelom pojasa okenutim prema vama.
2. Zatvorite kopču pojasa s prednje strane. Zaključana je kad se čuje klik. (7)
3. Zategnite povlačenjem obje trake.
4. Zakrenite pojas oko struka sve dok kopča pojasa ne bude otraga na leđima.
5. Prema potrebi, ako je potrebno dodatno zategnite pojas.
6. Za otvaranje kopče pojasa, pritisnite sva tri gumba istovremeno i otpustite. (8)

## Kako koristiti kopče na naramenicama

1. Kako biste zatvorili kopče naramenica, gurnite gornji dio prema donjem dijelu sa strane. (9, 10)
2. Kako biste zategnuli naramenice, povucite ih suprotno od kopče naramenica. (11)
3. Da biste olabavili naramenice, nagnite kopču prema naprijed. (12)
4. Da biste odspojili kopču naramenice, pritisnite gumb na prednjoj strani kopče i povucite kopču prema naprijed da biste odspojili kopču naramenice. (13, 14)

## Nošenje u položaju prema natrag s prekrivenim (X) naramenicama

- Savjet! Sljedeće korake izvježbajte s lutkom ili medvjedićem dok se ne osjećate samopouzdana.
- Za male bebe (do otprilike 5 mjeseci) upotrijebite gornje gumbice sa obje strane potpore za noge, za oslonac od koljena do koljena i dobar položaj nogu. (15)
- Kako vaša beba raste (od približno 5 mjeseci i više) upotrijebite donje gumbice sa obje strane potpore za noge. (15)

1. Pojas za struk postavite oko struka. Zatvorite kopču pojasa s prednje strane. Zaključava se kad čujete klik. Zakrenite pojas oko struka sve dok kopča pojasa ne bude otraga na leđima. Zategnite pojas u struku. (16, 17, 18)
2. Dijete namjestite okrenuto prema sebi. (19)
3. Namjestite glavni dio nosiljke preko djetetovih leđa. (20)
4. Uzmite desnu naramenicu, prekržite na leđima i spojite s kopčom lijeve naramenice. (21)
5. Suprotno učinite s lijevom naramenicom. (22)
6. Objе kopčе su zaključane kad čujete klik.
7. Zategnite naramenice. (23, 24, 25)
8. Savjet: Ako želite, naramenice možete razvući izvlačenjem dodatne tkanine ispod nje. Da biste je nosili s tanjim naramenicama, ponovno stavite dodatnu tkaninu ispod naramenica. (26)
9. Provjerite i ispravite položaj djetetove zdjelice: ruke stavite unutar nosiljke nisko na djetetova leđa. Rukama pomaknite djetetovu zdjelicu prema dolje i prema vama, te je zakrenite tako da se djetetove prepone usmjere prema vama, a koljena su podignuta. Kralježnica djeteta trebala bi imati prirodnu "C" krivulju. (27)
10. Za manje bebe preklopite oslonac za glavu radi dobre ventilacije i pristupa zraku, pritom pazеći da je glava djeteta poduprta. Pričvrstite



petlje potpore za glavu na gumbе potpore za glavu. Kako vaša beba raste, sklopite oslonac za glavu prema gore. (28)

11. Za više prostora oko djetetove glave, možete suziti naramenice zatvaranjem gumba na naramenicima sa svake strane.
12. Prilikom vađenja djeteta iz nosiljke potrebno je slijediti korake obrnutim redoslijedom. Uvijek držite jednu ruku na djetetu.

## Indikator prikladnosti

- 0-4 mjeseci- najbolje pristajanje
- 4-6 mjeseci-dobro pristajanje
- 6-9 mjeseci-prikladnost ovisi o razvoju djeteta; procijeniti pojedinačno
- 9-12 mjeseci-prijelazna faza na sljedeći korak u nošenja djeteta
- Napomena: ovo vam je samo da vam pomogne s približnim smjernicama o tome kada možete bliže procijeniti da li je vaša beba prikladna za nosiljku i kada možete početi razmišljati o svom daljnjem koraku u nošenja bebe. Ne jamči niti ograničava vrijeme korištenja. Uvijek se mora poštivati odobrena minimalna i maksimalna težina.

## Upute za održavanje

- Nježno pranje
- Ne izbjeljivati
- Ne sušiti u sušilici
- Ne peglati
- Ne čistiti kemijski
- Sušiti na ravnoj podlozi
- Prati sa sličnim bojama.
- Prije pranja otvorite sve gumbе i kopčе
- BeSafe preporučuje upotrebu vrećice za rublje.

## ! Pažnja

- Vaša ravnoteža može biti ugrožena vašim i djetetovim pokretima.
- Budite oprezni prilikom saginjanja i naginjanja prema naprijed ili ustranu.
- Nosiljka nije namijenjena za korištenje prilikom bavljenja sportom.
- Glava djeteta mora biti poduprta dok dijete ne može samo držati glavu gore.
- Redovito provjeravajte dijete i osigurajte da su mu usta i nos uvijek slobodni prilikom korištenja nosiljke.
- Za djecu niske porođajne težine i djecu s poteškoćama zatražite savjet zdravstvenog stručnjaka prije korištenja ovog proizvoda.
- Kada postane aktivnije, pripazite da dijete ne ispadne van.

- Budite svjesni opasnosti u domaćem okruženju, npr. izvori topline, izlivanje toplih napitaka.
- Prestanite koristiti nosiljku ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni.
- Provjerite da se dijete ne pregrije, prilikom korištenja nosiljke.
- Provjerite da se dijete ne prehladno, prilikom korištenja nosiljke.
- Pročitajte sve upute prije sastavljanja i uporabe dječje nosiljke.
- Sačuvajte upute za buduću upotrebu.
- Provjerite jesu li sve kopčе, drukeri, naramenice i podešivači sigurni prije svake uporabe.
- Prije svake uporabe provjerite ima li oštećenih šavova, poderanih traka ili tkanina i oštećenih učvršćivača.
- Osigurajte pravilno postavljanje djeteta u proizvod, uključujući i položaj nogu.
- Prijevremeno rođena djeca, djeca s respiratornim problemima i djeca mlađa od 4 mjeseca izloženi su najvećem riziku od gušenja.
- Nikada ne koristite nosiljku ako vam je narušena ravnoteža ili pokretljivost zbog vježbanja, pospanosti ili zdravstvenih stanja.
- Nikada ne koristite nosiljku kada se bavite aktivnostima poput kuhanja i čišćenja tijekom kojih dolazi do visokih temperatura ili korištenja kemikalija.
- Nikada ne koristite nosiljku tijekom vožnje ili dok ste suvozač u vozilu.
- Držite nosiljku dalje od djece kada je ne koristite.
- Proizvod koristite samo za jedno dijete.

## ! Opasnost Od Pada

- UPOZORENJE: Da biste spriječili opasnost od pada, osigurajte da se vaše dijete pravilno postavi u nosiljku / maramu.
- Djeca mogu ispasti kroz široke otvore za noge ili pasti iz nosiljke.
- Prilagodite otvore za noge tako da nježno pranja djetetovim nogama.
- Prije svake upotrebe uvjerite se da su sve kopčе čvrsto zatvorene.
- Pazite prilikom naginjanja prema naprijed i hodanja.
- Sagnite se u koljenima, ne u struku.

## ! Opasnost od gušenja

- PĀŽŅJA: Pazite da djetetova brada nikada ne bude oslonjena na njegovu prsa, jer na taj način djetetu može biti onemogućeno disanje što može dovesti do gušenja.
- Djeca mlađa od 4 mjeseca mogu se ugušiti u ovom proizvodu ako se njihovo lice čvrsto pritisne uz vaše tijelo.
- Ne postavljajte dijete u nosiljku prečvrsto stisnuto uz Vaše tijelo.
- Napravite mjesta da dijete može micati glavom.
- U svakom trenutku pazite da djetetu ne zaklonite lice.

## Jamstvo

- Ako u roku od 24 mjeseca od kupnje dođe do greške zbog materijala ili u proizvodnji, imate pravo povrata proizvoda na izvorno mjesto kupnje.
- Jamstvo vrijedi samo ako ovaj proizvod koristite na odgovarajući način i pažljivo. Prvo kontaktirajte dobavljača, a on će odlučiti hoće li proizvod biti vraćen proizvođaču radi popravka. Zamjena ili povrat novca nisu mogući. Jamstvo se ne produljuje nakon popravka.
- Jamstvo prestaje vrijediti: ako nemate račun, kada su oštećenja nastala zbog nepravilne i nepravilne uporabe, kada su oštećenja nastali namjernom krivom upotrebom, pogrešnom upotrebom ili nemarkom.
- Jamstvo ne vrijedi u slučaju normalnog habanja, prljavštine, blijedenja boje zbog svakodnevnog uporabe, u slučaju oštećenja zbog nepravilne uporabe ili u slučaju drugih kvarova koji nisu tvorničke pogreške ili pogreške u materijalu.
- Za kupnju rezervnih dijelova zbog uobičajene istrošenosti naplatit će se razumni trošak.

## ! SVARBU! ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR ISSAUGOKITE ATEIČIAI.

### Sveikiname susilaukus naujagimio.

Dėkojame, kad įsigijote nešioklę „BeSafe Newborn Haven“. Šį gaminį kūrėme itin kruopščiai, aktyviai konsultuodamiesi su kūdikių priemonių specialistais, kad Jūsų kūdikis būtų laimingas ir saugus. Būtina atidžiai perskaityti šį vartotojo vadovą PRIEŠ naudojantis šiuo gaminiu. Netinkamai naudojant, vaikui gali kilti pavojus.

### Kūdikio nešioklės dalys

- (1a) Diržo kilpa
- (1b) Perpetinio diržo sagtis
- (1c) Perpetinis diržas (2 vnt.)
- (1d) Galvos atramos kilpelė
- (1e) Galvos atrama
- (1f) Galvos atramos mygtukas
- (1g) Perpetinio diržo sagties mygtukas
- (1h) Kojų atramos mygtukas
- (1i) Juosmens diržas
- (1j) Kišenė
- (1k) Juosmens diržo sagtis
- (1l) Perpetės diržų susiaurinimo mygtukai

### Kūdikio nešioklės naudojimas

- Šią nešioklę galima naudoti vienam vaikui nuo gimimo iki maždaug 1 metų, kai vaiko svoris yra maždaug 3,2–11 kg. Priekyje nešioklę galima naudoti tik atsuktą į save.
- Nešioklę neišnešiotiems kūdikiams naudokite tik pasitarę su gydytoju.

### Saugus kūdikio nešiojimas

- Norėdami užtikrinti, kad Jūsų kūdikis keliautų saugiai, visada atidžiai į stebėkite ir įsitikinkite, kad jis yra:

#### Tvirtai priglundęs

- Kūdikio nešioklė privalo būti patogiai priglundusi; kūdikio pilvukas ir krūtinė privalo būti prie pat Jūsų kūno. (2)

- Esant medžiagos arba sagčių laisvumui, kūdikis gali susmukti, ir jam gali būti sunku kvėpuoti.

### Visada matomas ir lengvai kvėpuojantis

- Nuleidę akis, privalote matyti savo kūdikio veidą. (3)
- Užtikrinkite, kad jūsų kūdikio nešioklės medžiaga neužstotų jo galvos ir veido. (3)
- Kūdikis neturi būti tokioje padėtyje, kurioje jo smakras būtų prispaustas prie jo krūtinės, nes gali būti sutrikdytas jo kvėpavimas. Įsitinkite, kad tarp smakro ir krūtinės galite įkišti bent vieną pirštą. (3)

### Pakankamai arti, kad galėtumėte pabučiuoti

- Kūdikis prie Jūsų krūtinės privalo būti kuo aukščiau – tiek, kiek tik Jums patogu. (4)
- Palenkę galvą į priekį, turėtumėte sugebėti pabučiuoti jo kaktą arba viršugalvį. (4)

### Atremta nugarą

- Jūsų kūdikio nugarą privalo būti atremta jos natūralioje padėtyje. (5)
- Jei norite patikrinti, ar nugarą yra tinkamai atremta: pridėkite ranką prie kūdikio nugaros ir švelniai spustelėkite. Kūdikis neturi išsitiesti arba pasislinkti arčiau Jūsų.

### Sveika klubų padėtis

- Norint, kad Jūsų kūdikio klubai sveikai vystytųsi, svarbu, kad jo klubai ir šlaunys būtų atremti iki pat kelių. Kūdikio kojos privalo būti „M“ raidės formos padėtyje, jo keliai privalo būti aukščiau, nei jo užpakaliukas. (6)

## Kaip užsidėti, įtempti ir atsegti juosmens diržą

1. Apsijuoskite juosmens diržu juosmenį, vidinė juosmens diržo dalimi į save.
2. Užsekite juosmens diržo sagtį priekyje. Tinkamai užsegus, pasigirs spragtelėjimas. (7)
3. Įtempkite, traukdami už abiejų diržų.
4. Sukite juosmens diržą, kol juosmens diržo sagtis atsidurs už nugaros.
5. Įtempkite dar labiau, jei reikia, kad jis pakankamai priglustų.
6. Norėdami atsegti juosmens diržo sagtį, vienu metu paspauskite visus tris mygtukus, kad ji būtų atsegtą. (8)

## Kaip naudoti perperinių diržų sagtis

1. Jei norite užsegti perperinių diržų sagtis, uždėkite viršutinę dalį ant apatinės dalies iš šono. (9, 10)
2. Jei norite įtempti perperinius diržus, patraukite už jų iš perperinių diržų sagties. (11)
3. Norėdami atlaisvinti perperės diržus, pakreipkite sagtį į priekį. (12)
4. Norėdami atsegti perperės diržo sagtį, paspauskite sagties priekinėje pusėje esantį mygtuką ir traukite sagtį į priekį, kol ją atsegsite. (13, 14)

## Nešiojimas priekyje, nukreipus į save su sukryžiuotais (X) diržais

- Patarimas! Išbandykite toliau nurodytus veiksmus su lėle ar pliušiniu meškučiu, kol įgusite ir pajausite pasitikėjimą savimi.
  - Kol kūdikis mažas (maždaug iki 5 mėnesių) abiejų kojų atramos padėčiai nustatyti naudokite viršutinį mygtuką, kad būtų galima atremti kelius ir užtikrinti tinkamą kojų padėtį. (15)
  - Kūdikiai augant (maždaug 5 mėn. ir vyresniam), abiejų kojų atramos padėčiai nustatyti naudokite apatinį mygtuką. (15)
1. Apsijuoskite juosmenį juosmens diržu. Užsekite juosmens diržo sagtį priekyje. Tinkamai užsegus, pasigirs spragtelėjimas. Sukite juosmens diržą, kol juosmens diržo sagtis atsidurs už nugaros. Įtempkite juosmens diržą. (16, 17, 18)
  2. Paguldykite kūdikį veidu į save. (19)
  3. Įstaisykite kūdikio nešioklės pagrindą po kūdikio nugarą. (20)
  4. Paimkite dešinįjį perperinį diržą, sukryžiuokite jį sau už nugaros ir prisekite jį prie kairiojo perperinio diržo sagties. (21)
  5. Priešingai padarykite su kairiuoju perperiniu diržu. (22)
  6. Tinkamai užsegus abi sagtis, pasigirs spragtelėjimai.
  7. Įtempkite perperinius diržus. (23, 24, 25)
  8. Patarimas. Jei norite, perperės diržus galite praplauti, ištraukdami apačioje esantį papildomą audinį. Norėdami naudoti nešioklę su siauresniais perperės diržais, papildomą audinį vėl įkiškite po jais. (26)
  9. Patikrinkite ir pataisykite kūdikio dubens nuleidimą: sukiškite rankas į kūdikio nešioklę už kūdikio nugaros apatinės dalies. Nuleiskite rankas žemyn ir pasukite kūdikio užpakaliuką savęs link, kad kūdikio šakumas būtų kampu į jus, o keliai pakelti („varliuko poza“). Kūdikio stuburas privalo būti natūraliai išlinkęs „C“ raidės forma. (27)
  10. Kol kūdikis mažas, galvos atramą nulenkite žemyn, kad nešioklė tinkamai vėdintųsi ir į ją patektų oro, tuo pačiu užtikrindami, jog kūdikio galva tinkamai prilaikoma. Užsekite galvos atramos sagas, įkišdami jas į

- atitinkamas kilpas. Kūdikiui augant, galvos atramą atlenkite į viršų. (28)
11. Kad aplink kūdikio galvą būtų daugiau vietos, galite susiaurinti perpetės, diržus paspausdami abiejose pusėse esančius perpetės diržų susiaurinimo mygtukus.
  12. Jei kūdikį norite išimti, atlikite veiksmus atvirkščia tvarka. Visada ranka prilaikykite savo kūdikį.

## Tinkamumas naudoti

- 0–4 mėn. – puikiai tinka
- 4–6 mėn. – gerai tinka
- 6–9 mėn. – tinkamumas priklauso nuo kūdikio raidos, vertinkite individualiai
- 9–12 mėn. – pereinamasis laikotarpis prie kūdikio nešiojimo kitais būdais
- Pastaba. Pirmiau pateiktos tik apytikslės gairės, kada reikėtų atidžiau įvertinti, ar nešioklė vis dar tinkama kūdikiui, ir pradėti galvoti apie kitus kūdikio judėjimo būdus. Ši informacija negarantuoja ir neriboja nešioklės naudojimo trukmės. Visada reikia atsižvelgti į patvirtintą mažiausią ir didžiausią leidžiamąjį svorį.

## Priežiūros nurodymai

- Atsargus skalbimas
- Nebalinti
- Negalima džiovinti būgninėje džiovyklėje
- Negalima lyginti
- Negalima sausai valyti
- Džiovinti padėjus horizontaliai
- Skalbkite su panašių spalvų skalbiniais.
- Prieš skalbdami atsekite visas sagas ir sagtis
- „BeSafe“ rekomenduoja skalbti skalbinių maišelyje.

## ! Dėmesio

- Dėl Jūsų ir vaiko judesių Jūs galite prarasti pusiausvyrą.
- Būkite atsargūs, pasilenkdami į priekį arba į šonus.
- Nenaudokite kuprinės sportuodami.
- Vaiko galva turi būti palaikoma tol, kol vaikas pats gali pakelti galvą.
- Nuolat stebėkite savo vaiką ir įsitikinkite, kad naudojantis nešiokle jo burna ir nosis nebūtų užspausti.
- Prieš naudodami gaminį mažo svorio kūdikiams ir sveikatos sutrikimų turintiems vaikams nešioti, pasitarkite su sveikatos specialistu.
- Užtikrinkite, kad vaikas, tapęs aktyvesnis, neiškristų.

- Saugokitės namų aplinkoje tykančių pavojų, t. y. būkite atsargūs su šilumos šaltiniais, neišliekite karštų gėrimų.
- Nebenaudokite nešioklės, jei trūksta jos dalių arba jos apgadintos.
- Naudodamiesi kūdikio nešiokle, tikrinkite vaiką, ar jam ne per karšta.
- Naudodamiesi kūdikio nešiokle, tikrinkite vaiką, ar jam ne per kūlm.
- Perskaitykite visą naudojimo instrukciją, prieš surinkdami kūdikio nešiokle ir ja naudodamiesi.
- Naudojimo instrukcijos neišmeskite, nes vėliau jos dar gali prireikti.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite ir įsitikinkite, ar tvirtai užsegtos visos sagtys, spragtukai, diržai, ar jie tinkamai sureguliuoti.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra prairusių siūlių, nusidėvėjusių diržų ar audinio vietų, ar nepažeistos tvirtinimo detalės.
- Būtinai tinkamai pasodinkite vaiką nešioklėje, įskaitant kojas.
- Ankstukams, kvėpavimo problemų turintiems vaikai ir jaunesniems nei 4 mėnesių amžiaus vaikams kyla didesnis pavojus uždusti.
- Niekada nešiokite vaiko kūdikio nešioklėje sutrikus pusiausvyrai ar mobilumui, pavyzdžiui, pavargę, būdami mieguisti ar sirgdami.
- Niekada nesinaudokite kūdikio nešiokle gamindami valgį ir dirbdami namų ruošos darbus, kai tokia veikla susijusi su šilumos šaltiniais arba chemikalų poveikiu.
- Niekada nesinaudokite kūdikio nešiokle vairuodami arba sėdėdami keleivio vietoje motorinėje transporto priemonėje.
- Laikykite šią nešioklę vaikams nepasiekiamoje vietoje, kai ja nesinaudojate.
- Produktą naudokite tik vienam vaikui.

## ! Pavojus iškristi

- JSPĖJIMAS: Norėdami, kad pavojai nenukristų, įsitikinkite, kad jūsų vaikas yra tvirtai pritvirtintas prie laikiklio / diržo
- Vaikai gali iškristi pro plačią angą kojai arba iškristi iš nešioklės.
- Sureguliuokite angas kojoms, kad jos tinkamai priglustų prie kūdikio kojų.
- Prieš kiekvieną naudojimą būtinai tvirtai užsekite visas tvirtinimo detales.
- Ypač būkite atsargūs pasilenkdami arba vaikščiodami.
- Niekada nesilenkite per juosmenį: lenkitės tūpdamiesi.

## ! Pavojus Uždusti

- DĖMESI: Įsitikinkite, kad vaiko smakras nesiremia į jo krūtinę, nes gali sutrikti jo kvėpavimas ir jis gali uždusti.
- Jaunesnis nei 4 mėnesių vaikas gali uždusti šiaame gaminyje, jei jo veidas bus stipriai prispaustas prie Jūsų kūno.
- Neprispauskite kūdikio prie savo kūno per smarkiai.
- Palikite vietos galvai judinti.
- Visada apsaugokite vaiko veidą, kad jam pakaktų laisvos vietos.

## Garantija

- Jeigu šis gaminys sugestų per 24 mėnesius nuo jo įsigijimo datos dėl medžiagų arba gamybos trūkumų, grąžinkite jį į parduotuvę, kurioje jį įsigijote.
- Garantija galioja tik tuomet, kai jūs šią kėdutę naudojate ir prižiūrite tinkamai. Susisiekiite su savo pardavimų atstovu; jis nuspręs, ar kėdutė bus grąžinta gamintojui remontuoti. Ieškiniai dėl keitimo arba išlaidų grąžinimo nepriimami. Atlikus remontą, garantijos laikotarpis nepratęsiamas.
- Garantija nebegalioja: jeigu nepateikiamas pirkimo čekis; kai gedimai kyla dėl netinkamo gaminio naudojimo; kai gedimai kyla dėl piktnaudžiavimo, naudojimo ne pagal paskirtį arba aplaidumo
- Garantija negalioja įprasto nusidėvėjimo, sutepimo, spalvos išblukimo dėl kasdienio naudojimo, pažeidimų dėl netinkamo naudojimo ar kitų gedimų, kurie nėra gamybos ar medžiagų gedimai, atvejais.
- Atsarginės dalys, įsigijamos senosioms įprastai nusidėvėjus, yra mokamos.

## ! ВАЖНО! ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЯВАЙТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

### Честито бебе!

Благодарим Ви, че избрахте BeSafe Newborn Haven. Разработихме този продукт с голямо внимание като подробно се консултирахме със специалисти по бебеносене, за да осигурим щастливо и безопасно преживяване за Вас и Вашето бебе. Важно е да прочетете настоящото ръководство за употреба ПРЕДИ да използвате този продукт. Неправилната употреба може да изложи детето Ви на опасност.

### Части на носилката

- (1a) Гайка на презрамката
- (1b) Катарамa на презрамката
- (1c) Презрамка (2x)
- (1d) Гайка за поддръжката за главата
- (1e) Поддръжка на главата
- (1f) Колчета за поръжката на главата
- (1g) Бутон за катарамата на презрамката
- (1h) Колчета за поръжката на краката
- (1i) Колан за кръста
- (1j) Джоб за съхранение
- (1k) Катарамa на колана
- (1l) Бутон за стесняване на презрамката

### Употреба на бебешката носилка

- Този носилка е предназначена за използване от 1 дете, от раждането до припл. 1 година, с тегло от 3,2 кг до 11 кг и само за носене отпред с лице навътре.
- Използвайте този носилка с недоносени бебета, само след медицинска консултация.

## Безопасно носене на бебе

- За да се насладите на безопасно пътуване, носейки бебето, винаги дръжте вниманието си върху бебето и проверете следните точки.

### Стегнатост

- Носилката за бебе трябва да е удобно стегната, като коремчето и гърдите на бебето се държат близо до тялото Ви. (2)
- Разхлабена тъкан или катарамите могат да доведат до хлътване на Вашето бебе, което може да затрудни дишането му.

### Винаги пред погледа и поддържайте отворен дихателния път

- Трябва да можете да виждате лицето на бебето си като погледнете надолу. (3)
- Уверете се, че материята на носилката не пречи на главата и лицето на бебето Ви. (3)
- Бебето Ви не трябва да е в положение, в което брадичката му да е притисната към гърдите му, тъй като това може да ограничи дишането. Уверете се, че можете да поставите поне един пръст между брадичката и гърдите. (3)

### Достатъчно близо, за да го целунете

- Бебето Ви трябва да е разположено на удобна за Вас височина на гърдите. (4)
- Ако наклоните глава напред, трябва да можете да целунете челото му или горната част на главата му. (4)

### Поддръжка на гърба

- Гърбът на Вашето бебе трябва да се поддържа в естественото му положение. (5)
- За да проверите дали гърбът е добре поддържан: поставете ръка на гърба му и леко натиснете. Бебето не трябва да се изправя или да се приближава към Вас.

### Правилно положение на бедрата

- За да насърчите здравословното развитие на тазобедрената става, е важно да поддържате таза и бедрата на бебето до коляното. Краката на бебето трябва да са в положение „М“, като коленете му са по-високо от седалището. (6)

## Как да поставите, стегнете и откопчеете колана за кръста

1. Поставете колана за кръст около талията, като вътрешната страна на колана е обърната към Вас.
2. Закопчайте катарамата на колана за кръста отпред. Тя се заключва, когато чуете щракване. (7)
3. Затегнете като изтеглите и двете ленти
4. Завъртете колана за кръста, докато катарамата на колана мине отзад.
5. Затегнете допълнително при необходимост, за да бъде достатъчно стегнато.
6. За да откопчате катарамата на колана за кръста, натиснете и трите бутона едновременно и освободете. (8)

## Как да използвате катарамите на презрамките

1. Плъзнете горната част върху долната част отстрани, за да закопчате катарамите на презрамката. (9, 10)
2. Издърпайте лентите от катарамата на презрамката, за да затегнете презрамките. (11)
3. За да разхлабите презрамките, наклонете катарамата напред. (12)
4. За да разкачите катарамата на презрамката, натиснете бутона от предната страна на катарамата и издърпайте катарамата напред, за да откачите катарамата на презрамката. (13, 14)

## Носене отпред с лице навътре с кръстосани (X) презрамки

- Съвет! Упражнявайте следните стъпки с кукла или плюшено мече, докато не се почувствате уверени.
- За малки бебета (до приблизително 5 месеца) използвайте горното копче на двете позиции за поддръжка за крака, за опора от коляно до коляно и добра позиция на крака. (15)
- Когато вашето бебе израстне (приблизително 5 месеца и повече), използвайте долното копче на двете позиции за поддръжка за крака. (15)

1. Поставете колана около кръста. Закопчайте катарамата на колана отпред. Той се заключва, когато чуете щракване. Завъртете колана за кръста, докато катарамата на колана мине отзад. Затегнете колана. (16, 17, 18)
2. Поставете бебето си с лице към Вас. (19)

3. Поставете основната част на носилката върху гърба на бебето.(20)
4. Вземете дясната презрамка, кръстосайте я зад гърба си и я свържете с бутон за катарамата на лявата презрамка. (21)
5. Направете обратното за лявата презрамка.(22)
6. И двете катарамии се заключават, когато чуе щракване.
7. Затегнете презрамките. (23, 24 ,25)
8. Съвет: Ако желаете, можете да разширите презрамките, като издърпате допълнителната тъкан отдолу. За да носите с по-тънки презрамки, отново пхнете допълнителната тъкан под презрамките. (26)
9. Проверете и коригирайте стойката на бебето чрез загреване на таза: поставете ръцете си вътре в носилката ниско на гърба на бебето. Преместете ръцете си надолу и към Вас, и завъртете седалището на бебето така, че чатала на бебето да е насочен към Вас и коленете да са повдигнати. Гръбначният стълб на бебето трябва да има естествена извивка под формата на буква „С“. (27)
10. За по-малки бебета сгънете опората за глава надолу за добра вентилация и достъп на въздух, като същевременно се уверите, че главата им е поддържана. Закрепете гайките за опора на главата към копчетата за поддръжка на главата. Когато бебето ви израстне, сгънете опората за глава по-нагоре. (28)
11. За повече пространство около главата на вашето бебе, можете да направите презрамките по-тесни, като закопчавате копчетата за стесняване на презрамките от всяка страна.
12. За да извадите бебето, следвайте стъпките в обратен ред. Винаги поддържайте бебето си с ръка.

## Индикация за съответствие

- 0-4 месеца: най-съответстващ
- 4-6 месеца: съответстващ
- 6-9 месеца: съответствието и годността зависят от развитието на бебето; оценяват индивидуално
- 9-12 месеца: етал на преход към следващата стъпка от вашето бебеносещо пътуване
- Забележка: това е само за да ви помогне с приблизителна насока, кога да оцените съответствието на вашето бебе и кога да започнете да мислите за продължаването на вашето бебеносещо пътуване. Това не гарантира или ограничава времето за използване. Винаги трябва да се спазват одобреното минимално и максимално тегло.

## Инструкции за поддръжка

- Нежно изпиране
- Не избелвайте
- Не сушете в сушилня
- Не гладете
- Да не се подлага на химическо чистене
- Сушете в хоризонтално положение
- Перете заедно с подобни цветове.
- Преди пране, откопчайте всички копчета и катарамии
- BeSafe препоръчва използването на торбички за пране.

## ! Внимание

- Равновесието Ви може да бъде нарушено от Вашето движение и движението на Вашето дете.
- Бъдете внимателни, когато се навеждате или наклоняте напред или настрани.
- Не използвайте носилката по време на спортни занимания.
- Главата на детето трябва да се поддържа, докато детето може да държи главата си нагоре.
- Постоянно наблюдавайте детето си и се уверявайте, че устата и носът са свободни при използване на носилката.
- За бебета с ниско тегло при раждане и деца със заболяване, потърсете съвет от медицински специалист, преди да използвате продукта.
- Следете за това детето да не изпада, когато стане по-активно
- Бъдете наясно с опасностите в домашната среда, напр. източници на топлина, разливане на горещи напитки.
- Преустановете употребата на носилката, ако липсват или са повредени части от нея.
- Следете за това на детето да не му става прекалено горещо, докато използвате бебешката носилка.
- Следете за това на детето да не му става прекалено студ, докато използвате бебешката носилка.
- Прочетете всички инструкции преди да сглобите и използвате меката носилка.
- Съхранявайте инструкциите за бъдеща употреба.
- Преди всяка употреба проверявайте дали всички катарамии, закопчалки, презрамки и приспособления са добре обезопасени.
- Преди всяка употреба проверявайте за разкъсани шевове, скъсани презрамки или плат и повредени закопчалки.
- Осигурете правилното поставяне на детето в продукта,

включително поставянето на краката.

- Недоносените бебета, бебетата с дихателни проблеми и бебетата под 4 месеца са изложени на най-голям риск от задушаване.
- Никога не използвайте мека носилка при нарушение в равновесието или подвижността, причинено от упражнения, сънливост или заболяване.
- Никога не използвайте мека носилка, докато се занимавате с дейности като готвене и почистване, които включват източник на топлина или излагане на химикали.
- Никога не носете мека носилка, докато шофирате или пътувате в моторно превозно средство.
- Дръжте тази носилка далеч от деца, когато не я използвате.
- Използвайте продукта само за едно дете.

### **! Опасност От Падане**

- **ВНИМАНИЕ:** За да предотвратите опасността от падане, уверете се, че детето ви е сигурно позиционирано в носача / слинга.
- Бебетата могат да паднат през широк отвор за краката или извън носилката.
- Регулирайте отворите за краката, за да прилегнат плътно на краката на бебето.
- Преди всяка употреба се уверете, че всички закопчалки за добре обезопасени.
- Обърнете специално внимание, когато се навеждате или ходите.
- Никога не се навеждайте от кръста; сгъвайте коленете си при навеждане.

### **! Опасност От Задушаване**

- **ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че брадичката на детето Ви не е подпряна върху гърдите му, тъй като дишането му може да бъде ограничено, което може да доведе до задушаване.
- Бебетата под 4-месечна възраст могат да се задушат в този продукт, ако лицето им е притиснато плътно към тялото Ви.
- Не пристягайте бебето прекалено плътно към тялото си.
- Оставете място за движение на главата.
- Във всеки един момент осигурете пред лицето на бебето да няма никакви прегради.

### **Гаранция**

- Ако настоящият продукт се окаже дефектен в рамките на 24 месеца след покупката, причината за което са материали или производствена повреда, моля, върнете го на първоначалното място на покупка.
- Гаранцията е валидна само, ако използвате този продукт правилно и внимателно. Моля, свържете се с Вашия търговец. Той ще реши дали е нужно продуктът да бъде върнат на производителя за ремонт. Не може да претендирате за замяна или връщане. Гаранцията не се удължава след ремонт.
- Гаранцията не важи: при липса на касова бележка, при дефекти причинени от неправилна и неподходяща употреба, или ако дефектите са причинени от злоупотреба, неправилна употреба или небрежност.
- Гаранцията не е валидна в случай на нормално износване, замърсяване, избледняване на цвета поради ежедневна употреба, при повреди поради неправилна употреба или в случай на други неизправности, които не са производствени или дефект на материалите.
- За закупуването на резервни части поради нормално износване ще се начислят разумни разходи.



# ! DÔLEŽITÉ! STAROSTLIVO SI PREČÍTAJTE A USŤHOVAJTE TENTO NÁVODNA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

## Blahoprajeme ku narodení bábätka.

Ďakujeme za zakúpení nosidla BeSafe Newborn Haven. Tento produkt sme vyvinuli s veľkou zodpovednosťou na základe konzultácií s odborníkmi na nosení detí, aby sme zaistili radostnú a bezpečnú starostlivosť pre vaše dieťa a pohodlné nosenie pre vás ako rodičia. Je dôležité, aby ste si PRED použitím tohoto produktu starostlivo preštudovali tuto užívateľskú príručku. Nesprávne použitie môže ohroziť vaše dieťa.

## Popis nosidla

- (1a) Očko na popruhu
- (1b) Spona ramenného popruhu
- (1c) Ramenný popruh (2x)
- (1d) Uchytenie pre opierku hlavy
- (1e) Opierka hlavy
- (1f) Gombík pre nastavenie opierky hlavy
- (1g) Gombík spony pre ramenný popruh
- (1h) Gombík pre nastavenie podpery nôh
- (1i) Pások
- (1j) Vrečko na drobnosti
- (1k) Pracka pásku
- (1l) Gombík pre zúženie ramenného popruhu

## Použitie detského nosidla Baby carrier

- Toto nosidlo je určené k použitiu iba s jediným dieťaťom od narodení do cca. 1 roku od hmotnosti 3,2 kg až 11 kg. Technika nosenia - iba čelom ku rodičovi.
- Toto nosidlo je možné používať i s predčasne narodenými deťmi, ale iba po konzultácii s pediatrom.

## Bezpečné nosenie bábätka

- Ak si chcete užiť bezpečnú cestu pri nosení dieťaťa, vždy venujte svojmu dieťaťu pozornosť a skontrolujte nasledujúce body.

### Utiahnutí

- Nosidlo dieťaťa by malo byť pohodlne tesné a brucho a hrudník dieťaťa by mal byť držaný tesne u tela. (2)
- Chýbajúca látka alebo pracky môžu zapríčiniť vášmu dieťaťu skĺznutie, to mu môže sťažiť dýchanie.

### Vždy viditeľné a priedušné

- Vždy by ste mali byť schopný vidieť obličaj svojho dieťaťa pohľadom na dol. (3)
- Uistite sa, že látka vášho detského nosidla nezakrýva dieťaťu hlavu a tvár. (3)
- Vaše dieťa by nemalo byť v takej polohe, kedy je jeho brada tlačaná na jeho hrud, pretože tato pozícia môže obmedziť dýchanie. Uistite sa, že medzi bradu a hrudník môžete vložiť aspoň jeden prst. (3)

### Blízko k bozku

- Vaše dieťa by malo byť umiestnené na hrudi tak vysoko, aby to bolo pohodlné, a dieťa bolo v správnej pozícii. (4)
- Ak nakloníte hlavu vpred, mali by ste byť schopní pobožkať čelo dieťaťa alebo hornú časť hlavy. (4)

### Podoprený chrbát

- Chrbát dieťaťa musí byť podoprený v prirodzenej pozícii. (5)
- Ak chcete skontrolovať, či je chrbát dobre podoprený: položte ruku na chrbát dieťaťa a jemne stlačte. Dieťa by sa nemalo uvoľniť ani sa k vám približovať.

### Správna pozícia pre bedra dieťaťa

- Ak chcete skontrolovať, či je chrbát dieťaťa dobre podoprený: položte ruku na chrbát a jemne stlačte. Dieťa by sa nemalo uvoľniť ani sa k vám približovať. (6)

## Ako nasadiť pás, ako ho dotiahnuť, pripnúť a rozopnúť.

1. Umiestite pás kolem oblasti pasu tak, aby rub pasu smeroval k vám.
2. Zatvorte pracku na opasku. Počuteľné cvaknutie vás uistí, že je uzamknutá. (7)
3. Utiahnite tahom za oba popruhy
4. Otočte pás s prackou smerom dozadu.
5. Ak je to nutné, utiahnite ho čo najviac, aby bol dostatočne pevný.

6. Ak chcete otvoriť pracku opasku, stlačte súčasne všetky tri tlačidlá a uvoľnite ju. (8)

### Ako použiť pracku ramenného popruhu

1. Ak chcete zatvoriť pracku na ramenný popruh, posuňte zo strany hornú časť na spodnú časť. (9, 10)
2. Pre utiahnutí ramenných popruhov zatahnite za popruhy z pracky pre ramenné popruhy. (11)
3. Ak chcete uvoľniť ramenné popruhy, nakloňte sponu smerom dopredu. (12)
4. Pre odopnutie ramenného popruhu, stlačte tlačidlo na prednej strane spony a zatahnite za sponu smerom vpred, tým odpojte ramenný popruh od nosidla. (13, 14)

### Pri nosení dieťaťa čelom k nosiči sú popruhy na chrbte vždy v skríženej pozícii (X)

- Tip! Precvičte si nasledujúce kroky s panenkou alebo medvedíkom, tak aby ste získali istotu, že vše robíte správne.
- U malých dojíčiat (do približne 5 mesiacov) použite horné gombíky oboch polôh opierky nôh pre medzi nožnú oporu a dobrú pozíciu nôh. (15)
- Od cca 5 mesiacov veku dieťaťa a starší, použite spodné gombíky oboch podporných polôh pre nohy. (15)

1. Umiestite popruh kolem pasu. Pripojte sponu pasu vpred. Keď uslyšíte charakteristické kliknutie, je pás uzamknutý. Otočte pás smerom dozadu aj s prackou. Uťahnite bedrový pás. (16, 17, 18)
2. Usadte dieťa vpred seba. (19)
3. Preklopte hlavnú časť nosidla cez chrbát dieťaťa. (20)
4. Zoberte pravý ramenný popruh, prekrižte ho za chrbtom a spojte ho s prackou na ľavom ramennom pásu. (21)
5. U ľavého popruhu postupujte opačne. (22)
6. Obe pracky sú zaistené vo chvíli, kedy počujete cvaknutie.
7. Pritiahnite ramenné popruhy. (23, 24, 25)
8. Typ: Ak chcete, môžete odvetrať ramenné popruhy tak, že vyberiete spodný diel látky zospodu popruhov. Ak chcete mať v úzkom štýle, znovu zastrčte spodní diel látky pod popruhy. (26)
9. Skontrolujte pozíciu dieťaťa, prípadne ju upravte tak, aby panva dieťaťa bola vo správnej polohe: položte ruky do vnútra detského nosiča nízko na chrbte dieťaťa. Pohybujte rukami dole a smerom k sebe a upravte zadoček dieťaťa tak, aby bol naklonený smerom k vám a kolena bola zdvihnutá. Chrbtica dieťaťa by mala mať prirodzenú krivku „C“. (27)
10. U menších dojíčiat sklopte opierku hlavy dole, pre dobré vetranie a voľný

prístup vzduchu, pritom sa ale uistite, že je ich hlavička podoprená. Pripevnite istiace očka na opierke ku gombíkom. V závislosti na rastu dieťaťa postupne opierku hlavy zdvíhajte. (28)

11. Získanie väčšieho priestoru okolo hlavičky dieťaťa docielite zúžením ramenných popruhov, pomocou zatvorení gombíkov na každej strane popruhu.
12. Pri vybratí dieťaťa postupujte podľa pokynov v opačnom poradí. Vždy istite dieťa pomocou svojej ruky.

### Vhodná indikácia:

- 0 - 4 mesiace: perfektne sa hodí
- 4 - 6 mesiacov: dobre sa hodí
- 6 - 9 mesiacov: hodí sa pre použitie, ale v závislosti na vývoju dieťaťa, je nutné individuálne posúdenie
- 9-12 mesiacov: prechodná fáza ku ďalšiemu kroku nosení detí
- Poznámka: výše uvedené informácie sú približným návodom, ako vyhodnotiť, či nosidlo vášmu dieťaťu sedí, a kedy je treba začať rozmýšľať o výmene menšieho nosidla za väčší, alebo inom spôsobu nosení dieťaťa. Nezaručuje ani neobmedzuje dobu používania. Vždy je nutné dodržiavať schválenú minimálnu a maximálnu hmotnosť.

### Inštrukcie údržby

- Perte na jemný program
- Nebielite
- Nežmýkajte
- Nežehlite
- Nečistite chemicky
- Sušte rozložené
- Perte s podobnými farbami
- Pred práním rozopnite všetky gombíky a pracky.
- BeSafe odporúča používať prací vak

### ! Upozornenie

- Vašu rovnováhu môžu nepriaznivo ovplyvňovať vaše pohyby a pohyby vášho dieťaťa.
- Dávajte pozor pri ohýbaní a skláňaní sa dopredu.
- Toto nosidlo nie je vhodné na používanie pri športových činnostiach.
- Hlava dieťaťa musí byť podopretá, kým dieťa samo neudrží hlavu hore.
- Pri používaní nosiča neustále sledujte svoje dieťa a uistite sa, že nemá blokovaná ústa a nos.

- U dojčiat s nízkou pôrodnou hmotnosťou a detí s ťažkým zdravotným stavom pred použitím produktu vyhľadajte radu pediatra, alebo zdravotníckeho pracovníka.
- Skontrolujte, či je dieťa vo správnej polohe, keď je aktívnejšie
- Dbajte vyšší pozornosti pri pohybu v domácom prostredí, napr. u zdrojov tepla, rozliatí horkých nápojov.
- Ak časti nosidla chýbajú alebo sú poškodené, prestaňte ho používať.
- Behom používania tohoto detského nosiča skontrolujte, či sa dieťa príliš nezahrieva.
- Pri používaní tohto nosiča pre deti sa uistite, že dieťa príliš nezchladne.
- Vopred nastavením a použitím detského nosiča si riadne preštudujte všetky pokyny.
- Uchovajte si tento návod pro budúce použitie.
- Pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky pracky, západky, popruhy a nastavenie funkčné.
- Pred každým použitím skontrolujte, či nie sú roztrhnuté švy, roztrhané pásky alebo látky a poškodené upevňovacie prvky.
- Zaisťte správne umiestnenie dieťaťa do nosidla vrátaniu správneho umiestnení nôh.
- Predčasne narodené deti, deti s dýchacími problémy a deti do 4 mesiacov sú vystavené najväčšiemu riziku udusení.
- Nikdy nepoužívajte detské nosidlo, ak je narušená rovnováha alebo pohyblivosť dieťaťa z dôvodu cvičení, ospalosti alebo zdravotného stavu.
- Nikdy nepoužívajte detské nosidlo, keď sa venujete činnostiam, ako je varenie a čistenie, ktoré zahŕňujú pohyb u zdroja tepla alebo pôsobení chemikálií.
- Nikdy nenoste detské nosidlo, keď šoférujete motorové vozidlo alebo ste cestujúcim.
- Ak nosidlo nepoužívate, držte ho mimo dosahu detí.
- Výrobok používajte iba pre jedno dieťa.

## **!** Nebezpečí pádu

- VAROVANIE: Aby ste predišli pádu nebezpečenstva, uistite sa, že je vaše dieťa bezpečne umiestnené v nosiči / popruhu.
- Dojča môže vypadnúť cez široký otvor nohou alebo z nosidla.
- Upravte otvory nohou tak, aby pohodlne objímali detské nohy.
- Pred každým použitím sa uistite, že sú všetky upevňovacie prvky funkčné.
- Buďte zvlášť opatrní pri nakláňaní alebo chôdze.
- Nikdy sa neohýbajte v pase, iba sa uvoľnite v kolenách.

## **!** Nebezpečí udusení

- UPOZORNENIE: Zaisťte, aby brada vášho dieťaťa nespočívala na jeho hrudi, pretože by jeho dýchanie mohlo byť obmedzené, to by mohlo spôsobiť udusenie.
- Dojča mladšie ako 4 mesiace by sa mohlo dusiť, ak by bola jeho tvár pritlačená tesne k vášmu telu.
- Nepripútajte dieťa príliš tesne k vášmu telu.
- Nechte priestor pro pohyb hlavy.
- Udržujte obličaj dieťaťa vždy prístupný.

## Záruka

- Dodávateľ poskytuje záručnú lehotu 24 mesiacov odo dňa predaja. Behom tejto doby odstráni servisná opraváreň bezplatne všetky poruchy výrobu spôsobené výrobnou vadou či chybným materiálom tak, aby mohol byť riadne používaný. Nárok na záručnú opravu sa nevzťahuje na vady pôsobené vonkajšími vplyvmi, napr. poruchy zavinené nesprávnym používaním, zaobchádzaním, neodbornými opravami či opotrebením. Záručná doba sa v prípade záruční opravy predlžuje o dobu, po ktorú bol výrobok v servisne opravárni.
- Reklamačné právo je platné len vtedy, ak vaše sedadlo používate vhodne a so starostlivosťou. Prosím skontaktujte vášho predajcu, ktorý rozhodne o tom, či bude sedadlo vrátené ku výrobcovi alebo na opravu.
- Záruka sa nevzťahuje na poškodení pri normálnom používaní, pri umazaní, blednutí farby, mechanického poškodení a poškodení pri neodborné manipulácii. V týchto prípadoch sa nejedná o výrobnú vadu alebo vadu materiálu.
- Cena náhradných dielov z dôvodov roztrhnutí produktu pri normálnom nosení bude účtované primerane.

# ! ÁRÍÐANDI! LESIÐ VANDLEGA OG GEYMIÐ UPPLYSINGARNAR.

## Til hamingju með nýfædda barnið.

Takk fyrir að velja BeSafe Newborn Haven. Við höfum vandað okkur við að þróa vöruna í náinni samvinnu við sérfræðinga um öryggisbúnað ungbarna til að tryggja ánægjulega og örugga upplifun fyrir þig og barnið. Miklu skiptir að þú lesir þessa notendahandbók ÁÐUR EN varan er notuð. Röng notkun gæti stofnað barninu í hættu.

## Hlutar burðarpoka fyrir börn

- (1a) Ólartykkja
- (1b) Axlaólasylgja
- (1c) Axlaólar (2x)
- (1d) Lykkja fyrir höfuðpúða
- (1e) Höfuðpúði
- (1f) Hnappur fyrir höfuðpúða
- (1g) Hnappur á axlaólasylgju
- (1h) Hnappur fyrir fótlegg
- (1i) Mittisól
- (1j) Geymsluvasi
- (1k) Sylgja á mittisól
- (1l) Hnappur til að þrengja axlabelti

## Notkun burðarpoka fyrir ungbörn

- Þessi burðarpoki er ætlaður til notkunar af 1 barni frá fæðingu til u.þ.b. 1 árs aldurs eða frá 3,2 kg til 11 kg á þyngd og eingöngu þar sem barnið snýr að þér og þú berð það framan á þér.
- Notaðu burðarpokann fyrir fyrirbura eingöngu eftir að hafa ráðfært þig við lækni.

## Öryggisbúnaður barna

- Beindu ávallt athyglinni að barninu og öryggi þess í ferðum svo að þér verði ánægjulegar, og kannaðu eftirfarandi atriði.

### Þéttur

- Burðarpokinn ætti að vera þægilega hertur með maga og brjóst barnsins þétt við líkama þinn. (2)

- Ef efnið eða sylgjan eru slök gæti barnið hangið, sem gerir því erfitt um öndun.

### Ávallt sýnilegt og góð loftun

- Þú átt að geta séð andlit barnsins með því að gjóa augunum niður. (3)
- Gakktu úr skugga um að efnið í burðarpokanum hylji ekki höfðuð eða andlit. (3)
- Barnið á ekki að vera í stöðu þar sem hakan þrýstist að brjóstkassa þess því að það getur hindrað öndun. Gakktu úr skugga um að þú getir komið einum fingri á milli höku og brjóstkassa. (3)

### Nógu nálægt fyrir koss

- Barnið á að vera í eins hátt á brjóstkassa þínum og þér finnst þægilegt. (4)
- Ef þú hallar höfðinu fram áttu að geta kysst barnið á ennið eða kollinn. (4)

### Stuðningur við bak

- Stuðningur á að vera við bak barnsins í eðlilegri stöðu þess. (5)
- Athugaðu hvort góður stuðningur er við bak barnsins með því að þrýsta létt með höndinni á bak þess. Barnið ætti ekki að rétta sig eða færast nær þér.

### Heilbrigð mjaðmarstaða

- Til að stuðla að mjaðmir þroskist rétt er mikilvægt að styðja við mjaðmir barnsins og læri upp að hné. Fótleggir barnsins ættu að vera í M-stöðu með hnén ofan við botninn. (6)

## Hvernig mittisól er sett á, hert og losuð

1. Settu mittisólina um mittið með innri hlið ólar í átt að þér.
2. Lokaðu mittisólarsylgju að framan. Hún læsist þegar smellurinn heyrir. (7)
3. Hertu með því að toga í báðar ólar.
4. Snúðu mittisólinni uns mittisólarsylgjan er að aftan.
5. Hertu aukalega eftir þörfum til að hún verði nægilega hert.
6. Til að opna mittisólarsylgju þarf að ýta á alla þrjá hnappa samtímis og sleppa. (8)

## Hvernig nota á axlaólasylgjur

1. Til að loka axlaólasylgjum skal renna efri hlutanum á neðri hlutann frá hlið. (9, 10)
2. Til að herða axlaólar skal toga ólarnar í átt frá axlaólasylgju. (11)

- Hallaðu sylgjunni áfram til að losa axlabeltin. (12)
- Til að losa axlabeltissylgjuna skaltu ýta á hnappinn framan á sylgjunni og toga hana áfram. (13, 14)

## Barnið borið framan með andlitið að þér og krossaðar (X) ólar

- Rád! Æfðu eftirfarandi atriði með dúkku eða bangsa þar til þér finnst þú örugg(ur).
  - Fyrir lítil börn (allt að 5 mánaða) skal nota efri hnappinn fyrir fótstöðurnar tvær til að fá stuðning undir bæði hnén og góða fótstöðu. (15)
  - Þegar barnið vex (u.þ.b. 5 mánaða og eldri) skaltu nota neðri hnappinn fyrir fótstöðurnar tvær. (15)
- Láttu miðjuólina um mittið á þér. Tengdu mittisólarsylgju að framan. Hún læsist þegar smellurinn heyrst. Snúðu mittisólinni uns mittisólarsylgjan er að aftan. Hertu miðjuólina. (16, 17, 18)
  - Láttu barnið snúa að þér. (19)
  - Láttu aðalhluta barnaburðarpokans leggjast að baki barnsins. (20)
  - Taktu hægri axlarólina á ská aftur fyrir bak á þér og tengdu við vinstri axlaólarsylgjuna. (21)
  - Gagnstæð aðferð með vinstri axlaólina. (22)
  - Báðar sylgjur læsast þegar smellurinn heyrst.
  - Hertu axlaólararnar. (23, 24, 25)
  - Råd: Ef þú vilt er hægt að breikka axlabeltin með því að toga út aukaefti undan þeim. Til að mjökka axlabeltin er hægt að brjóta aukaeftið aftur undir þau. (26)
  - Athugaðu og lagaðu líkamsstöðu barnsins með mjaðmabeygju: stingdu höndunum inn í burðarpokann neðartega á baki barnsins. Hreyfðu hendurnar niður og að þér og snúðu sitjanda barnsins þannig að klof barnsins snúi að þér og hnén séu uppi. Hryggur barnsins ætti að vera í náttúrulegum C-boga. (27)
  - Fyrir minni börn þarf að brjóta höfuðpúðann til að tryggja gott loftflæði um leið og stutt er við höfuðið. Festu lykkjurnar fyrir höfuðpúðann við hnappana. Brjóttu höfuðpúðann upp eftir því sem barnið vex. (28)
  - Ef þú vilt fá meira pláss í kringum höfuð barnsins er hægt að þrengja axlabeltin með því að smella hnöppunum til að þrengja þær á hvorri hlið fyrir sig.
  - Þegar barnið er tekið úr skal fylgja fyrri atriðalista í öfugri röð. Slepptu aldrei hendi af barninu.

## Hentugasti aldurinn fyrir notkun

- 0-4 mánaða: besti tíminn fyrir notkun
- 4-6 mánaða: góður tími fyrir notkun
- 6-9 mánaða: notkun og hæfi fara eftir proska barnsins. Meta skal hvert tilfelli fyrir sig
- 9-12 mánaða: tími til að skipta yfir í næsta burðarpoka
- Athugaðu: Þetta er bara áætlaður leiðarvísir um hvenær er best að meta hversu vel barnið passar í burðarpokann og hvenær gott er að huga að næsta burðarpoka. Þetta hvorki tryggir né takmarkar notkunartímann. Alltaf verður að fara eftir samþykkttri lágmarks- og hámarksþyngd.

## Fyrirmæli um umhirðu

- Þvoðu varlega
- Ekki nota klór
- Ekki nota þurrkara
- Ekki strauja
- Ekki þurrhreinsa
- Þurrkaðu á sléttum fleti
- Þvoðu með sams konar litum.
- Opnaðu alla hnappa og sylgjur áður en burðarpokinn er þvegin
- BeSafe mælir með að nota taupoka um þvottinn.

## ! Viðvörðun

- Hreyfingar þínar og barnsins geta haft áhrif á jafnvægi þitt.
- Gættu varúðar þegar þú beygir þig fram eða til hliðar.
- Barnaburðarpokar henta ekki til notkunar í íbróttum.
- Höfuð barnsins verður að stöðjast þar til barnið getur borið höfuðið upp sjálf.
- Fylgstu vel með barninu og tryggðu að munnur og nef séu óhulin þegar burðarpokinn er notaður.
- Fyrir börn í líflli fæðingarþyngd og börn með sjúkdómsástand skal leita til starfsfólks í heilsugæslu áður en varan er notuð.
- Gakktu úr skugga um að barnið detti ekki út þegar það fer að hreyfa sig
- Vertu vakandi fyrir hættem á heimili, t.d. hitagjöfum og þegar heitir drykkir hellast niður.
- Hætta skal notkun burðarpokans ef það vantar hluta í hann eða hann skemmdur.
- Gættu þess að barninu verði ekki of heitt þegar burðarpokinn er notaður.
- Gættu þess að barninu verði ekki of kalt þegar burðarpokinn er notaður.
- Lestu allar leiðbeiningar áður en samsetning og notkun á burðarpokanum

hefst.

- Geymdu leiðbeiningarnar. Þær geta komið sér vel síðar.
- Gakktu úr skugga um að allar sylgjur, smellur, ólar og stillingar séu í lagi fyrir notkun.
- Gakktu úr skugga um að hvergi séu saumsprettur, trosnaðar ólar eða efni eða skemmdir festingar fyrir notkun.
- Tryggðu að barnið sitji rétt í burðarpokanum og þar með talin fótastaðan.
- Fyrirburar, börn með öndunarferfiðleika og börn undir 4 mánaða aldri eiga helst á hættu að kafna.
- Aldrei skal nota burðarpoka fyrir börn þegar skortir jafnvægi eða hreyfanleika vegna þjálfunar, syfju eða sjúkdómsástands.
- Notaðu aldrei burðarpoka fyrir börn þegar verið er við athafnir svo sem eldamennsku og þríf sem hafa í för með sér hita og útsetningu fyrir kemískum efnum.
- Vertu aldrei með burðarpokann fyrir börn við akstur eða sem farþegi í vélknúnu farartæki.
- Haltu þessum burðarpoka frá börnum þegar hann er ekki í notkun.
- Notaðu vöruna aðeins fyrir eitt barn.

## ! Fallhætta

- **VIÐVÖRUN:** Til að koma í veg fyrir að hættur falli skaltu ganga úr skugga um að barnið þitt sé öruggt staðsett í burðinum / lykkjunni
- Lítil börn geta fallið niður um við fótaop eða úr burðarpokanum.
- Láttu fótaop passa vel um fætur barnsins.
- Tryggðu ávallt að allar festingar séu öruggar fyrir notkun.
- Sérstaka aðgát þarf við að halla sér eða ganga.
- Ekki beygja við mitti; beygðu hnén.

## ! Köfnunarhætta

- **VIÐVÖRUN:** Gættu þess að barnið liggji ekki á brjóstkassanum því að það getur hindrað öndun sem getur leitt til köfnunar.
- Barn undir 4 mánaða aldri getur kafnað í burðarpokanum ef andlit þess er þétt upp að líkama þínum.
- Ekki herða barnið of þétt að líkama þínum.
- Láttu vera rými fyrir höfuðhreyfingar.
- Forðastu ávallt allar hindranir við andlit barnsins.

## Ábyrgð

- Ef burðarpokinn reynist gallaður innan 2 ára frá því að hann var keyptur vegna galla í efni eða framleiðslu, skal skila honum þangað sem hann var keyptur.
- Ef lagfæra þarf stólinn sem þú leigir, hafðu þá samband við barnabílstóla VÍS í síma 560-5365 eða komdu við á næstu þjónustuskrifstofu VÍS. Ekki reyna að lagfæra stólinn upp á eigin spýtur.
- Stól sem lent hefur í umferðarslysi skal skila strax til VÍS og fá annan í staðinn
- Ábyrgðin gildir ekki ef um er að ræða venjulegt slit, óhreinindi, aflitun vegna daglegrar notkunar, skemmdir vegna rangrar notkunar eða aðra galla sem ekki eru framleiðslu- eða efnisgallar.
- Ef kaupa þarf varahluti vegna venjulegs slits verður innheimt sanngjarnt gjald fyrir.

**!** **중요 사항!** 본 설명서를 자세히 읽으신 후 사용하시길 바라며, 제품설명서에는 중요한 내용이 포함되어 있으니 잘 보관해주시기 바랍니다.

### 출산을 축하드립니다!

BeSafe Newborn Haven을 선택해 주셔서 감사합니다.

본 제품은 착용자와 아기가 편안하고 안전하게 이용할 수 있도록, 베이비 캐리어 전문가와 신중하게 논의하여 개발하였습니다.

“제품 사용 전에 반드시 본 사용 설명서를 끝까지 읽어보신 후 사용하시기 바랍니다.

제품을 잘못 사용할 경우 아이를 위험에 노출시킬 수 있습니다.

### 베이비 캐리어 구성품

- (1a) 끈 루프
- (1b) 어깨끈 버클
- (1c) 어깨끈
- (1d) 머리 지지대 루프
- (1e) 머리 지지대
- (1f) 머리 지지대 버튼
- (1g) 어깨끈 버클 버튼
- (1h) 다리 지지대 버튼
- (1i) 허리 벨트
- (1j) 주머니
- (1k) 허리 벨트 버클
- (1l) 어깨끈 축소버튼

### 베이비 캐리어 사용법

- 이 캐리어는 생후 약 1년까지 몸무게 3.2kg부터 11kg까지 아기1명이 마주보기 포지션으로만 사용하도록 고안되었습니다.
- 미숙아에 사용할 시엔 먼저 의사와 상의하십시오.

### 베이비 캐리어 안전하게 사용하기

- 베이비 캐리어 사용 중에는 항상 아기의 상태를 확인하며, 특히 다음 사항에 대하여 체크하시기 바랍니다.

#### 꼭 맞게 착용

- 베이비 캐리어는 편안하지만 꼭 맞게 착용해서, 아기의 배와 가슴이 착용자 몸에 바짝 붙도록 해주세요. (2)
- 옷감이나 버클이 느슨하면 아기가 내려갈 수 있어 숨쉬기 힘들 수 있습니다.

#### 아기가 항상 보이도록 & 숨쉬기 편하도록

- 착용자가 아래로 내려다 보았을 때 아기 얼굴이 항상 보여야 합니다. (3)
- 베이비 캐리어의 옷감이 아기의 머리카나 얼굴을 가리지 않는지 늘 확인하세요. (3)
- 아기 턱이 아기 가슴을 누르는 자세는 숨쉬기 힘들 수 있으니 주의하세요. 아기 턱과 가슴 사이에 손가락 하나 정도 들어갈 공간은 있어야 합니다. (3)

#### 아기와 가깝게 착용

- 아기는 착용자 가슴 높이에 있어야 합니다 (단, 착용자가 불편하지 않은 정도로). (4)
- 착용자가 고개를 살짝 숙였을 때 아기의 이마나 머리에 뽀뽀할 수 있는 위치여야 합니다. (4)

#### 등 받침

- 캐리어는 자연스러운 자세로 아기의 등을 받쳐주어야 합니다. (5)
- 아기의 등이 제대로 지지되는지 확인하려면, 아기 등에 손을 대고 가볍게 눌러보세요. 이때 아기가 몸을 펴거나 착용자 쪽으로 다가온다면 제대로 지지되는 것이 아닙니다.

#### 올바른 엉덩이 위치

- 아기 엉덩이가 건강하게 발달하도록, 아기 다리를 벌려 엉덩이와 넓적다리가 무릎 위치 정도로 올라오게 하는 것이 중요합니다. 아기 다리는 알파벳 M자 모양이 되도록하여 무릎 위치가 엉덩이보다 높아야 합니다. (6)

## 허리 벨트 착용하기, 조이기 & 풀기

1. 허리 벨트 안쪽이 착용자에게 보이도록 한 채로 허리 벨트를 허리에 감으세요.
2. 앞쪽 허리 벨트 버클을 잠그세요. ‘딸깍’ 소리가 나면 잠긴 것입니다. (7)
3. 앞쪽 끈을 잡아당겨 타이트하게 조여주세요.
4. 허리 벨트 버클이 뒤로 갈 때까지 허리 벨트를 돌리세요.
5. 필요하다면 더 타이트하게 조이세요.
6. 허리 벨트 버클을 풀려면, 세 개 버튼을 동시에 눌러 열어주세요. (8)

## 어깨끈 버클 사용 방법

1. 어깨끈 버클을 잠그려면, 어깨끈 버클 버튼에 버클을 측면에서 밀어 넣어 잠가주세요. (9, 10)
2. 어깨끈을 타이트하게 조이려면, 끈을 어깨끈 버클로부터 잡아당기세요. (11)
3. 어깨끈을 느슨하게 풀려면, 버클을 앞으로 기울이십시오. (12)
4. 어깨끈 버클을 분리하려면 버클 전면에 있는 버튼을 누르고 버클을 앞으로 당겨 어깨끈버클을 분리하십시오. (13, 14)

## 크로스(X)스트랩을 사용한 마주보기

- 유용한 팁! 아기 인형 또는 곰 인형 등으로 자신 있을 때까지 연습한 후 사용하시면 더욱 수월하게 사용할 수 있습니다.
- 체구가 작은 아기(최대 약 5개월)의 경우, 두 다리 지지대의 위쪽버튼을 사용하여 무릎과 무릎을 받쳐주고, 안정적인 자세를 유지합니다. (15)
- 아기가 성장함에 따라(약 5개월 이상) 두 다리 지지대의 아래쪽버튼을 사용하십시오. (15)

1. 허리 벨트를 착용자 허리에 두르세요. 앞쪽 허리 벨트 버클을 연결하세요. ‘딸깍’ 소리가 나면 잠긴 것입니다. 허리 벨트 버클이 뒤로 갈 때까지 허리 벨트를 돌려준 후 허리 벨트를 타이트하게 조이세요. (16, 17, 18)
2. 아기를 마주보도록 놓으세요. (19)
3. 베이비 캐리어 몸체를 아기 등 위에 적절하게 맞추세요. (20)
4. 오른쪽 어깨 끈을 잡은 다음, 착용자 등 뒤로 돌려 왼쪽 어깨 벨트 버클과 연결하세요. (21)
5. 이번에는 왼쪽 어깨끈을 착용자 등 뒤로 돌려 오른쪽 벨트 버클과 연결하세요. (22)
6. ‘딸깍’ 소리가 나면 양쪽 버클이 잠긴 것입니다.
7. 어깨끈을 타이트하게 조이세요. (23, 24, 25)
8. Tip: 원하는 경우, 어깨끈아래에서 여분의 천을 당겨서 펼칠 수 있습니다. 더 얇은 어깨끈을 착용하려면, 여분의 천을 스트랩아래로 다시 집어넣으십시오. (26)

9. 아기 자세가 올바른지 확인하고 필요하면 안정적인 M 자 자세로 교정하세요. 베이비 캐리어 안에 손을 넣어 아기 등 아래를 만지세요. 손을 아래로 내리면서 동시에 착용자 쪽으로 당긴 후 아기 엉덩이를 돌려주세요. 그러면 아기 가랑이가 착용자 쪽으로 움직이며 아기 무릎이 올라가게 됩니다. 아기 척추는 자연스러운 C 커브 모양이 되어야 합니다. (27)
10. 체구가 작은 아기의 경우, 통풍이 잘되고 공기가 잘 통하도록하고 머리 지지대를 아래로 접고 머리를 받쳐주어야 합니다. 머리지지대 루프를 머리 지지대 버튼에 고정합니다. 아기가 성장함에 따라 머리 지지대를 위로 접으십시오. (28)
11. 아기의 머리주변에 더 많은 공간을 확보하려면 양쪽의 어깨끈 축소버튼을 달아 어깨끈을 좀더 좁게 만들 수 있습니다.
12. 아기를 내려 놓으려면 위에 나온 단계를 반대 순서대로 하면 됩니다. 단, 모든 단계에서 착용자는 아기를 항상 잡고 있어야 합니다.

## 적합성표시

- 0-4개월: 가장 적합
- 4-6개월: 잘 맞음
- 6-9개월: 아가의 발육상태에 따라 다름. 개별적으로 평가
- 9-12개월: 베이비웨어링을 다음단계로 넘어가는 과도기
- 참고: 이는 아기의 체형을 보다 면밀히 평가하고 지속적인 베이비웨어링에 대해 언제 생각해야 하는지에 대한 대략적인 지침으로 도움을 주기 위함입니다. 사용시간을 보장하거나 제한하지는 않습니다. 승인된 최소 및 최대 체중을 항상 준수해야 합니다.

## 취급 시 주의 사항

- 부드럽게 세탁하십시오.
- 표백하지 마십시오.
- 건조기의 사용을 금합니다.
- 다리미의 사용을 금합니다.
- 드라이 클리닝 하지 마십시오.
- 평평한 곳에서 건조해 주십시오.
- 비슷한 색상의 옷과 함께 세탁하십시오.
- 세탁 전, 모든 버튼과 버클을 열어주십시오.
- BeSafe는 가급적 세탁망 사용을 추천합니다.



## ! 경고

- 착용자와 아기의 움직임으로 인해 착용자 몸의 중심이 흔들릴 수도 있습니다.
- 구부리거나 앞쪽 또는 옆으로 기댈 때 특히 조심하세요.
- 스포츠 활동용으로 사용하는 캐리어가 아닙니다.
- 아이가 스스로 머리를 들 수 있을 때까지 아이의 머리를 지지해야 합니다.
- 캐리어 사용 중에는 항상 아이를 살펴보고, 입과 코가 묻히거나 놀리지 않고 숨쉬기 좋은지 확인하세요.
- 체중 미달로 태어난 아이 또는 기타 건강 문제가 있는 아이는 이 제품을 사용하기 전에 전문가와 먼저 상담하세요.
- 아이가 활동량이 많아질 경우, 캐리어에서 빠지지 않도록 주의하세요.
- 위험한 실내 상황 (예를 들어 발열 제품이 가까이 있거나 뜨거운 음료를 쏟는 등) 을 조심하세요.
- 부품이 없거나 손상되었을 경우, 캐리어 사용을 중지하세요.
- 베이비 캐리어 사용 중 아이가 너무 더워지는 않는 지 확인하세요.
- 베이비 캐리어를 사용하는 동안 아이가 너무 추워지지 않는 지 확인하십시오.
- 베이비 캐리어 조립 및 사용 전에 먼저 사용 설명서 전체를 읽으십시오.
- 본 사용 설명서를 잘 보관하시기 바랍니다.
- 캐리어 사용 전 모든 버클, 스냅, 끈, 조절 장치가 제대로 되어 있는지 확인하십시오.
- 옷감 이음새가 터지거나, 끈 또는 옷감이 찢어지거나, 조임 부분이 손상되었는지 캐리어 사용 전 항상 확인하세요.
- 아이의 다리 위치 포함하여 제품에 아이의 위치가 제대로 되어있는지 확인하세요.
- 조기 출산 한 아기, 호흡기 문제가 있는 아기, 생후 4개월 미만 아기는 캐리어 사용 중 질식 위험이 매우 높으므로 사용하지 마십시오.
- 운동, 줄리, 기타 건강 조건 등으로 균형 감각이나 움직임에 어려움이 있을 경우, 베이비 캐리어를 절대 사용하지 마십시오.
- 요리, 청소 등 발열 장치나 화학 약품을 가까이 하는 작업 시에는 절대 사용하지 마십시오.
- 자동차에 탑승하거나 운전할 때에 캐리어에 아기를 안고 있으면 절대 안됩니다.
- 캐리어를 사용하지 않을 때는 아기 주변에 두지 마십시오.
- 반드시 한 아이에게만 제품을 사용하십시오.

## ! 추락 위험

- 경고 : 아이가 떨어지는 위험을 방지하기 위해 아이가 캐리어/슬링에 안전하게 위치하고 있는지 확인하십시오.

- 캐리어 다리 입구로 아기가 빠지거나 캐리어 밖으로 떨어질 수 있습니다.
- 다리 입구를 조절하여 아기 다리가 편안하고 꼭 맞도록 해주십시오.
- 사용하기 전 매번 모든 잠금 장치가 제대로 되어 있는지 확인하세요.
- 몸을 기울이거나 걸을 때 특히 조심하세요.
- 몸을 낮춰야 할 경우, 절대 허리를 숙이지는 말고 무릎을 굽혀서 낮추십시오.

## ! 질식 위험

- 아기의 턱이 아기 가슴에 닿아 있으면 숨쉬기 어려워 질식할 위험이 있으니 잘 확인하세요.
- 4개월 미만 아기에게 제품 사용 시, 아기 얼굴이 착용자 몸에 꼭 눌릴 경우 질식할 위험이 있습니다.
- 끈을 지나치게 짊 조이지 마십시오..
- 아기 머리가 움직일 수 있도록 여유 공간을 두십시오.
- 아기 얼굴이 눌리거나 숨쉬는 데 지장이 있는지 항상 확인하세요.

## 품질 보증

- 제품 구매 후 24개월 이내에 제품 하자 또는 제조 상의 결함이 발견될 경우에는 교환 또는 환불이 가능합니다.
- 제품을 부적절하거나 부주의하게 사용했을 경우에는 품질 보증이 적용되지 않습니다. 수리가 필요한 경우 판매처에 연락 주시면 제품을 제조업체에 보내야 하는지의 여부를 판단해서 알려드리며, 교환이나 환불은 불가능합니다. 수리 기간은 품질 보증기간에 추가되지 않습니다.
- 다음의 경우에는 품질 보증이 적용되지 않습니다. 잘못되고 부적절한 사용으로 인한 결함일 경우 남용, 오용 또는 부주의에 의한 결함일 경우
- 일상적인 사용으로 인한 정상적인 마모, 먼지, 변색 및 부적절한 사용으로 인한 손상, 제조 또는 재료 결함이 아닌 기타 결함의 경우에는 보증이 유효하지 않습니다.
- 정상적인 마모로 인한 부품 구매의 경우 합리적인 비용이 청구될 수 있습니다.

# ！重要！注意深くお読みになり、 将来参考にするために保管し てください

## 赤ちゃんのお誕生、おめでとうございます。

BeSafe Newborn Havenをお買い上げいただきありがとうございます。  
私たちは本製品の開発にあたっては細心の注意を払い、赤ちゃん抱っこ  
の専門家と緊密に相談・話し合っており、お客様と赤ちゃんの楽しく安全な体験を確保  
できるようにしています。  
本製品をご使用になる前には、このユーザーマニュアルを読むことが重要で  
す。誤った使用はお子さま危険にさらす可能性があります。

## ベビーキャリアの部品

- (1a) ストラップループ
- (1b) ショルダーストラップバックル
- (1c) ショルダーストラップ(2個)
- (1d) ヘッドサポートループ
- (1e) ヘッドサポート
- (1f) ヘッドサポートボタン
- (1g) ショルダーストラップバックルボタン
- (1h) レッグサポートボタン
- (1i) ウエストベルト
- (1j) 収納ポケット
- (1k) ウエストベルトバックル
- (1l) ショルダーストラップを狭くするボタン

## ベビーキャリアのご使用

- このキャリアは、体重3.2kgから11kgまでの新生児から1歳までのお子様1  
名が使用することを想定しており、内向き抱っこ用のみとなっています。
- このキャリアの未熟児への使用は、医師の診断を受けた後のみ使用し  
てください。

## 安全な赤ちゃんの抱っこ

- 赤ちゃんを抱っこして安全な旅を楽しむには、常に赤ちゃんに注意を払い、  
次の点を確認してください。

### きつさ

- ベビーキャリアは、抱っこする大人の体に赤ちゃんのおなかと胸を密着さ  
せた状態で、快適なきつさで締める必要があります。(2)
- 生地やバックルがゆるんでいると、赤ちゃんが下がり、呼吸が困難になる場  
合があります。

### 常に視界を確保し、気道を開く

- ちらっと視線を落とせば赤ちゃんの顔が見えるのが正しい状態です。(3)
- ベビーキャリアの生地が赤ちゃんの頭や顔に当たって邪魔にならないよう  
にしてください。(3)
- 赤ちゃんは、呼吸を制限する危険性があるため、赤ちゃんのあごが胸に押し  
付けられるような位置にくる姿勢にしないでください。あごと胸の間に少な  
くとも指を1本の置くことができることを確認してください。(3)

### キスできるくらいに近くに

- 赤ちゃんは、あなたが快適であると感じられる範囲で、あなたの胸の高い  
位置に置かれる必要があります。(4)
- あなたが頭を前に傾けると、赤ちゃんの額や頭の上部にキスできる位置に  
あるはずです。(4)

### 背中をサポート

- 赤ちゃんの背中中は自然な姿勢で支えてください。(5)
- 背中がしっかり支えられているかどうかを確認するには、背中に手を置き、  
軽く押します。赤ちゃんが体を伸ばしたり、あなたに近づくように移動したり  
できないようにしてください。

### 健康的な腰の位置

- 股関節が健康に発達するよう促進するためには、赤ちゃんの腰と太ももを  
膝まで支えることが重要です。赤ちゃんの足は、膝がお尻よりも高い「M」の  
位置になくはなりません。(6)

## ウエストベルトの着け方、締め方、開き方

1. ウエストベルトの内側があなたに向かって面するように、ウエストエリアの周りにウエストベルトを置きます。
2. 前部のウエストベルトバックルを締めます。クリック音が聞こえたらロックされています。(7)
3. 両方のストラップを引っ張ってきつくします。
4. ウエストベルトのバックルが後ろに来るまでウエストベルトを回します。
5. 必要に応じてさらに余分に締め、きつさを十分にします。
6. ウエストベルトバックルは、3つのボタンを全部同時に押して離すと開きません。(8)

## ショルダーストラップバックルの使い方

1. ショルダーストラップのバックルを締めるには、上部を側面から下部にスライドさせます。(9, 10)
2. ショルダーストラップをきつくするには、ショルダーストラップをバックルから引き離します。(11)
3. ショルダーストラップを緩めるには、バックルを手前に傾けます。(12)
4. ショルダーストラップのバックルを外すには、バックルの前側にあるボタンを押して、バックルを前方に引くようにして外します。(13, 14)

## クロスした(X)ストラップを使った内向きのフロントキャリア

- ヒント! 自信が持てるようになるまで、人形やぬいぐるみで次の手順を練習してください。
- 小さな赤ちゃん(生後約5カ月まで)の場合、2つのレッグサポートポジションのうち上側のボタンを使用すると、膝から下をサポートでき、脚の位置を望ましく保つことができます。(15)
- お子様の成長に合わせて(生後約5カ月以上)、2つのレッグサポートポジションのうちの下側のボタンを使用してください。(15)

1. ウエストベルトをご自分のウエストに巻き付けます。ウエストベルトバックルを前で接続します。クリック音が聞こえたらロックされています。ウエストベルトのバックルが後ろに来るまでウエストベルトを回します。ウエストベルトを締めます。(16, 17, 18)
2. 赤ちゃんをあなたに向けて置きます(目が合う状態)。(19)
3. ベビーキャリアの本体を赤ちゃんの背中にフィットさせます。(20)
4. 右のショルダーストラップを取って、背中の後方で交差させ、左のショルダーストラップバックルに接続します。(21)
5. 左のショルダーストラップはこの反対を行います。(22)
6. クリック音が聞こえたら、両方のバックルがロックされています。
7. ショルダーストラップを締めます。(23, 24, 25)

8. ヒント:ご希望があれば、肩ひもの下にある余分な布を引き出して、肩ひもを扇形にすることができます。より細身のショルダーストラップで着用したい場合は、余分な生地を再びストラップの下に入れてください。(26)
9. 骨盤の下に手をやり赤ちゃんの姿勢を確認して直します。これは、ベビーキャリア内の赤ちゃんの背中の中の低い位置に手を差し入れて行います。手を下に、手前に動かして赤ちゃんのお尻を触り、赤ちゃんの股があなたの方を向き赤ちゃんの膝が上がっているようにします。赤ちゃんの背骨は自然な「C」のようなカーブになっていることが必要です。(27)
10. 小さい赤ちゃんには、ヘッドサポートを折りたんで通気性をよくし、頭をしっかり支えてあげましょう。ヘッドサポートのループをヘッドサポートのボタンに留めます。お子様の成長に合わせて、ヘッドサポートを上を折り返すようにしてください。(28)
11. 赤ちゃんの頭周りのスペースを確保するためにショルダーストラップをより狭くするには、両サイドのショルダーストラップを狭くするボタンを閉じて行うことができます。
12. 赤ちゃんを取り出すには、逆の手順を行います。常に赤ちゃんに手を添えてください。

## フィット感

- 0~4カ月: ベストフィット
- 4~6カ月: 良好なフィット
- 6~9カ月: フィット感と適合性は赤ちゃんの成長に依ります。個別に評価してください。
- 9~12カ月: ベビーウェアリング(抱っこシステム)の“ジャーニー”の次のステップへの移行期
- 注: これは、赤ちゃんのフィット感をより詳細に評価する時期や、ベビーウェアリングを引き続き使うかについて考え始める時期のおおよその目安としてお役に立てたためのものです。使用時間を保証したり制限したりするものではありません。承認されている最小および最大体重に必ず従ってください。

## お手入れの方法

- 優しく洗浄
- 漂白剤は使用しないでください
- タンブラー乾燥はしないでください
- アイロンは掛けしないでください
- ドライクリーニングしないでください
- 平たく広げて自然乾燥してください
- 同系色のもの以外とはいっしょに洗わないでください。
- 洗濯する前には、ボタン全部とバックルを開けてください
- BeSafe では、デリケートな衣類用のネットの使用を推奨しています。

## ！ 警告

- あなたご自身の動きとお子様の動きによって、ご自身のバランスが悪影響を受ける可能性があります。
- 前や横に体を曲げたり傾けたりするときにはご注意ください。
- このキャリアは、スポーツ活動中の使用には適していません。
- 子供が自分で頭を持ち上げられるようになるまで、子供の頭を支えなければなりません。
- お子様から目を放さず常に監視し、キャリアを使用するとき口と鼻が塞がれないようにしてください。
- 低出生体重児や病状のあるお子様に本製品を使用する前には、医療専門家のアドバイスを求めてください。
- お子様がより活発になったときには、脱落しないように気をつけてください。
- 熱源、温かい飲み物がこぼれるなど、家庭環境にある危険に注意してください。
- 部品が不足しているか破損している場合は、キャリアの使用を中止してください。
- このベビーキャリアを使用している間、お子様が熱くなりすぎないように気をつけてください。
- このベビーキャリアを使用している間、子供が寒すぎないようにしてください。
- ベビーキャリアを組み立てて使用する前に、すべての指示をお読みください。
- 将来の使用できるように指示書を保管しておいてください。
- 使用する前に、すべてのバックル、スナップ、ストラップと調整が確実に固定されていることを確認してください。
- 使用する前に、縫い目が破れていないか、ストラップや布地が引き裂かれていないか、ファスナーが破損していないか確認してください。
- 脚の配置を含めて、お子さまが製品内に適切に置かれていることを確認してください。
- 未熟児、呼吸障害のある乳児、および4か月未満の乳児は、窒息のリスクが最も高くなります。
- 運動時や眠気、または病状のためにバランスや運動性が損なわれているときは、ベビーキャリアを使用しないでください。
- 熱源や化学物質に触れたり取り扱ったりする調理や掃除などの活動を行っている間は、ベビーキャリアを使用しないでください。
- 自動車の運転中または乗車中は、ベビーキャリアを着用しないでください。
- 使用していないときは、このキャリアをお子様から遠ざけてください。
- 子供一人にのみ使用してください。

## ！ 脱落・転落の危険

- 警告：落下による危険を防ぐために、お子様がキャリア/スリングにしっかりと配置されていることを確認してください
- 乳児は、広い脚の開き口から脱落したり、キャリアから転落したりすることがあります。
- 赤ちゃんの足にぴったり合うよう、脚の開き口部を調整してください。
- 使用する前に、すべての留め具・締め具が固定されていることを確認してください。
- 体を傾けたり歩いたりするときは特に注意してください。
- 屈むときなど、絶対に腰を曲げないでください。曲げるのは膝です。

## ！ 窒息の危険

- 警告 呼吸が制限され窒息につながる可能性があるため、お子様の顎が胸に当たらないようにしてください。
- 本製品使用時に、顔が体にしっかりと押し付けられていると、4か月未満の乳児は窒息する可能性があります。
- 赤ちゃんをあなたの体に強く縛り付けしないでください。
- 頭が動けるように少し余裕を持たせてください。
- 乳児の顔に障害物がないよう、顔をふさぐものがないようにしてください。

## 保証

- この製品が購入後24か月以内に材料または製造上の欠陥により不良であることが判明した場合は、購入元に返送してください。
- 本保証は、製品が適切な方法で使用された場合にのみ適用されます。販売店にご連絡ください。シートをメーカーに返却して修理するか否かは、販売店が決定いたします。交換または返品には応じられません。一旦修理された製品に対するクレームは認められません。
- 次の場合、保証は無効になります：領収書を紛失した場合。不適切な使用によって破損が生じた場合。乱用、誤用、怠慢によって破損が生じた場合。
- 日常の使用による通常の磨耗、汚れ、色あせ、不適切な使用による損傷、または製造時以外の故障または材料の故障の場合、保証は無効です。
- 通常の消耗によるスペアパーツの購入には、妥当な費用を課金させていただきます。

# ！重要！请仔细阅读并保存以备日后查阅。

## 祝贺您喜得新生宝宝。

感谢您选择BeSafe Newborn Haven新生儿背带。

我们用心打造这款产品并不断咨询背抱宝宝专家的意见，务求给您和您的宝宝快乐和安全的体验。

在使用这款产品之前，请务必阅读该用户使用手册。误用有可能导致危险。

## 宝宝背带的部件

- (1a) 带圈
- (1b) 肩带插扣
- (1c) 肩带 (2x)
- (1d) 头部支撑橡胶圈
- (1e) 头部支撑
- (1f) 头部支撑纽扣
- (1g) 肩带扣按钮
- (1h) 腿部支撑按钮
- (1i) 腰带
- (1j) 储物口袋
- (1k) 腰带插扣
- (1l) 肩带收窄纽扣

## 宝宝背带的使用方法

- 这款背带专为出生到大约1岁的宝宝而设，适用体重为3.2公斤到11公斤，并且只能让宝宝面朝内前背。
- 如需用于早产婴儿，请先咨询医生。

## 安全的背抱宝宝方式

- 享受一个安全的背抱宝宝的旅程，时刻关注您的宝宝，请查看以下重点：

### 拉紧

- 宝宝背带应该被舒适地拉紧，让宝宝的腹部和胸部贴近您的身体。(2)
- 过于宽松的背带布料和插扣会让您宝宝身体往下沉，有可能导致他们呼吸困难。

## 总在视线内以及气流通畅

- 您应该稍微往下看就能看到您宝宝的脸蛋。(3)
- 确保背带的布料不能妨碍到宝宝的头部和脸蛋。(3)
- 宝宝所处的位置，他们的下巴不能顶着他们自己的胸前，这样有可能阻碍他们的呼吸。确保宝宝下巴和胸前之间预留至少一个指头的空间。(3)

## 够亲近可亲吻

- 只要您觉得舒适，应该把宝宝固定在您胸前靠上的位置。(4)
- 如果您的头稍微往前倾，您应该可以亲吻他们的额头或头顶。(4)

## 背部支撑

- 您宝宝的背部应该被支撑到最自然的位置。(5)
- 检查宝宝背部是否正确支撑：把手轻轻按压他们的背部，宝宝不应该挺直或者更靠近您。

## 健康的髋部位置

- 为了促进健康的髋部发育，将宝宝的髋部和大腿支撑到膝盖高度，非常重要。宝宝的腿部应该呈“M”字型，膝盖比臀部高。(6)

## 如何系上，拉紧以及打开腰带

1. 将腰带绕着腰部，腰带的内侧面对着你。
2. 锁上前面的腰带插扣，当您听到咔哒一声那就是锁上了。(7)
3. 拉紧两侧织带。
4. 转动腰带直到腰带插扣在背后。
5. 如需将腰带调节得更紧请再拉织带。
6. 打开腰带插扣，同时按下插扣的三个按钮便可松开插扣。(8)

## 如何使用肩带插扣

1. 锁上肩带插扣，将插扣的上部件滑入侧边的插扣下部件。(9, 10)
2. 拉紧肩带，将织带往肩带插扣相反方向拉。(11)
3. 要解开肩带，将肩带插扣往前挪。(12)
4. 要解开肩带插扣，按下肩带插扣侧面的按钮，然后往前拉插扣即可解开肩带插扣。(13, 14)

## 前背面朝内肩带交叉(X)

- 温馨提示！在您完全熟悉以下步骤之前，先用洋娃娃或者泰迪熊练习。
- 对于月龄较小的宝宝(大约5个月以下)，请使用腿部支撑处靠上的按钮，让宝宝有齐膝的腿部支撑以及舒适的腿部姿势。(15)

- 当您的宝宝长大(大约5个月或者更大),请使用腿部支撑处靠下的按扣。(15)
1. 将腰带绕在您的腰部上。在前面将腰带插扣锁上。当您听到“咔哒”一声代表插扣已经锁上。转动腰带直到腰带插扣在背后。拉紧腰带。(16, 17, 18)
  2. 将宝宝放上来面对您。(19)
  3. 将宝宝背带的主体盖过您宝宝的背部。(20)
  4. 将右边的肩带,绕过您的背后并将它滑入左边的肩带插扣。(21)
  5. 左边肩带亦是如此,滑入右边的肩带插扣。(22)
  6. 当您听到“咔哒”一声代表两边的插扣都锁上了。
  7. 拉紧肩带。(23, 24, 25)
  8. 温馨提示:如果您喜欢,您可以把肩带下面的布料拉出来。如果要更细的肩带,将额外的布料重新塞在肩带下面。(26)
  9. 用骨盆收缩的方法检查以及更正宝宝的姿势:将您的手放在背带里面,摸着宝宝背部下面然后朝着您自己的方向往下移动您的手,转动宝宝的臀部,让宝宝的胯部角度面对着您,然后膝盖往上抬。宝宝的脊椎应该处于自然的“C”字型弧形。(27)
  10. 对于月龄较小的宝宝,请把头部支撑往下折叠,保持空气流通的同时确保他们的头部获得支撑。将头部支撑橡胶筋圈挂在头部支撑纽扣上。随着宝宝日渐长大,可将头部支撑往上张开。(28)
  11. 如宝宝头部周围需要更多空间,您可以扣上肩带上的收窄纽扣,收窄肩带以腾出更多空间。
  12. 将宝宝抱出来,将以上步骤反过来操作。总是用手扶着宝宝。

## 适用参考

- 0-4个月:最为适用
- 4-6个月:适用
- 6-9个月:适用,但是适用程度根据宝宝的生长发育而定,因个体而异
- 9-12月:过渡到下一阶段宝宝背带的过渡期
- 温馨提示:以上仅供参考,帮助您贴切评估宝宝的适用程度以及着手考虑后续的宝宝背带。它并不保证或者限制宝宝背带的使用时间。请务必遵守经认可的最小和最大适用体重。

## 洗涤说明

- 轻柔洗涤
- 不能漂白
- 不能烘干
- 不能熨烫
- 不能干洗
- 平铺晾干
- 与同色系衣物一起洗。

- 清洗之前,请解开所有按扣和锁扣。
- BeSafe建议使用洗衣袋。

## ! 警告

- 您和您宝宝的移动会给您的身体平衡造成不利影响。
- 当弯腰或者前倾和侧倾时请注意。
- 当做体育运动时,不宜使用该宝宝背带。
- 必须支撑孩子的头部,直到孩子可以自己抬起头。
- 时刻关注您的宝宝,当使用该宝宝背带时确保宝宝的口鼻呼吸顺畅。
- 对于需要治疗的体重过轻的宝宝和小孩,在使用该宝宝背带之前请咨询健康专家的意见。
- 当小孩更加好动时,请检查小孩不会掉出来。
- 请关注内部环境的危险,例如热源,热饮外溢等。
- 如有部件遗漏或损坏,请勿使用宝宝背带。
- 使用宝宝背带时,请检查小孩体温不会过高。
- 使用婴儿背带时,请检查孩子的体温不要太高。
- 安装或者使用宝宝背带之前,请阅读所有说明。
- 保留用户说明以备日后使用。
- 每次使用之前必须要检查确保所有插扣,按扣,安全带和调节都是扣紧的。
- 每次使用之前请检查是否有断线,磨损的安全带或者布料,以及破损的紧固件。
- 确保小孩在产品上的正确放置位置,包括腿部的放置位置。
- 早产宝宝,有呼吸问题的宝宝,以及月龄在4个月以下的宝宝有最大的窒息风险。
- 当因为运动,疲劳或者疾病而导致身体平衡或者行走能力被削弱时,请勿使用宝宝背带。
- 当从事有可能涉及到热源或者化学品的事情时,例如煮饭或者打扫,请勿使用宝宝背带。
- 当在驾驶机动车或者作为机动车乘客时,请勿使用宝宝背带。
- 当不使用宝宝背带时,请让小孩远离宝宝背带。
- 本产品每次仅供一位小孩使用。

## ! 跌落危险

- 警告:为防止跌落危险,请确保您的小孩正确固定在背带里。
- 宝宝有可能穿过后宽的腿部空间而跌落或者直接后背带跌落。
- 调节腿部开口让开口紧贴宝宝腿部。
- 每次使用之前,确保所有紧固件都扣紧。
- 当侧身或者走路时请特别注意。
- 请勿弯腰或者弯曲膝盖。

## ! 窒息危险

- 警告 确保宝宝的下巴不能抵着他/她的胸前, 因为这有可能阻碍他/她的呼吸, 从而导致窒息。
- 4个月以下的宝宝有可能在该产品内窒息, 如果他/她的脸紧紧地压在您的身体上。
- 请勿将宝宝绑在您身上太紧。
- 请为头部预留活动空间。
- 无论何时请保持宝宝脸部不受阻碍。

## 担保

- 在购买该产品24个月以内, 如因材料或者制造错误而引起的品质问题, 请退回到原购买处。
- 只有在您正确使用并妥善照顾该产品时, 该担保才有效。请联系您的零售商, 他将决定您的产品是否需要退回原厂接受维修。换货或退货不能索赔。保修无法通过维修延期。
- 出现下列情况, 则保修自动失效: 没有收据、因使用不当所造成的损坏、因滥用、误用或过失所造成的损坏。
- 因日常使用而产生的正常磨损, 脏污以及褪色, 因不当使用而造成的损毁或因其它非制造或原装材料而造成的瑕疵, 不在此保修服务范围内。
- 如需选购因正常使用而造成磨损的零件, 需收取合理的零件费。

## ! УВАГА! НАСТУПНУ ІНСТРУКЦІЮ НЕОБХІДНО УВАЖНО ПРОЧИТАТИ ТА ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ В МАЙБУТНЬОМУ

### Вітаємо Вас з народженням дитини.

Дякуємо, що обрали BeSafe Newborn Haven. Ми надзвичайно ретельно розробляли цей продукт. Для того, щоб Ви та Ваша дитина змогли насолоджуватися безпечним та приємним застосуванням продукту, ми під час його розробки тісно співпрацювали з експертами у сфері транспортування немовлят. Необхідно прочитати цю інструкцію користувача ПЕРЕД першим використанням виробу. Це надзвичайно важливо! Через неправильне використання виробу Ви можете наразити Вашу дитину на небезпеку.

### Складові частини рюкзака-кенгуру

- (1a) Шлевка на ремені
- (1b) Пряжка плечового ременя
- (1c) Плечовий ремінь (2 штуки)
- (1d) Петля підтримки голови
- (1e) Елемент, що підтримує голівку
- (1f) Кнопка підтримки голови
- (1g) Кнопка на пряжці плечового ременя
- (1h) Кнопка підтримки ніг
- (1i) Поясний ремінь
- (1j) Кишеня для зберігання корисних дрібничок
- (1k) Пряжка поясного ременя
- (1l) Кнопка звуження плечових лямок

### Використання рюкзака-кенгуру

- Цей вид переноски призначений для однієї дитини віком від народження до приблизно 1 року з вагою від 3,2 кг до 11 кг і лише для перенесення дитини спереду обличчям до батьків.
- Для недоношених дітей використовуйте цю переноску тільки після консультації з лікарем.

## Безпечне перенесення дитини

- Для того, щоб насолоджуватися безпечним перенесенням дитини, завжди уважно спостерігайте за станом дитини та кожного разу перевіряйте наступні пункти при розміщенні дитини у рюкзаку-кенгуру.

### Щільність прилягання

- Рюкзак-кенгуру повинен прилягати до дитини щільно і водночас бути зручним, притискаючи животик та грудну клітину дитини тісно до Вашого тіла. (2)
- Незакріплені частини тканини чи пряжки можуть призвести до сповзання дитини, через що у неї можуть виникнути труднощі з диханням.

### Дитина завжди в полі зору та може вільно дихати

- Дитина повинна бути розташована так, щоб дивлячись вниз, Ви бачили її обличчя. (3)
- Переконайтеся, що тканина рюкзака-кенгуру не затуляє обличчя дитини і не заважає їй повертати голівку. (3)
- Дитина повинна бути розташована так, щоб її підборіддя не було притиснуто до грудної клітини, бо через це у дитини можуть виникнути труднощі з диханням. Ви повинні бути в змозі розмістити принаймні один палець між підборіддям дитини і її грудною клітиною. (3)

### На відстані поцілунку

- Дитина має бути розташована на Ваших грудях на тій висоті, яка Вам видається найзручнішою. (4)
- При цьому Ви маєте бути в змозі поцілувати дитину в маківку або лобик, просто схиливши голову вниз. (4)

### Підтримка для спини

- При розміщенні у рюкзаку-кенгуру спина Вашої дитини повинна підтримуватися у природній формі. (5)
- Для перевірки того, чи достатньо наявної підтримки, натисніть легенько рукою на спину дитини. Якщо спина підтримана достатньо, округла форма спини Вашої дитини не випрямиться і Ваша дитина не притиснеться до Вас іще щільніше.

## Здорове розташування стегон

- Для підтримки здорового розвитку тазу необхідно слідкувати за правильним розташуванням кульшових суглобів та стегон при розміщенні дитини у рюкзаку-кенгуру. Ноги дитини мають розташовуватися під таким кутом, щоб нагадувати літеру «М», тобто коліна мають знаходитися вище тазу. (6)

## Закріплення, затягування та знімання поясного ремня

1. Розташуйте поясний ремінь на рівні талії таким чином, щоб внутрішня сторона ремня була повернута до Вас.
2. Застебніть пряжку поясного ремня спереду. Якщо Ви почувли характерне клацання, ремінь застебнувся. (7)
3. Затягніть ремінь. Для цього необхідно потягнути за обидва вільні кінці ремня.
4. Прокрутіть поясний ремінь навколо себе так, щоб пряжка опинилася позаду.
5. За необхідності затягніть ремінь так, щоб він сидів якомога щільніше.
6. Для того, щоб зняти поясний ремінь, натисніть та відпустіть усі три кнопки водночас. (8)

## Використання пряжки плечового ремня

1. Для того, щоб застебнути пряжку плечового ремня, введіть збоку верхню частину пряжки у нижню. (9, 10)
2. Для того, щоб затягнути плечовий ремінь, потягніть його кінець у бік, протилежний пряжці. (11)
3. Щоб послабити плечові лямки, нахиліть пряжку вперед. (12)
4. Щоб від'єднати пряжку плечової лямки, натисніть кнопку на передній стороні пряжки і потягніть пряжку вперед, щоб від'єднати пряжку плечової лямки. (13, 14)

## Перенесення дитини спереду обличчям до батьків зі схрещеними (X) лямками

- Візьміть до уваги! Потренуйтеся виконувати наступні інструкції з лялькою або іграшковим ведмедиком, поки Ви не впевнитесь, що виконуєте їх правильно.
- Для зовсім маленьких немовлят (приблизно до 5 місяців) використовуйте верхню кнопку 2 положень підтримки ніг — для підтримки від коліна до коліна і правильного положення ніг. (15)



- Коли ваш малюк зростатиме (приблизно 5 місяців і старше), використовуйте нижню кнопку в двох положеннях підтримки ніг. (15)
1. Розташуйте поясний ремінь на рівні талії. Застебніть пряжку поясного ременя спереду. Якщо Ви почули характерне клацання, ремінь застебнувся. Прокрутіть поясний ремінь навколо себе так, щоб пряжка опинилася позаду. Щільно затягніть ремінь. (16, 17, 18)
  2. Підніміть дитину обличчям до себе і розмістіть у рюкзаку-кенгуру. (19)
  3. Підніміть основне полотно рюкзака-кенгуру та притуліть до спинки дитини. (20)
  4. Одягніть правий плечовий ремінь і, протягнувши його навкоси через спину, пристебніть до пряжки лівого плечового ременя. (21)
  5. Одягніть лівий плечовий ремінь у протилежному напрямку. (22)
  6. Якщо Ви в обох випадках почули характерне клацання, обидва ремені застебнулися.
  7. Щільно затягніть обидва плечові ремені. (23, 24, 25)
  8. Порада: За бажанням можна розпустити плечові лямки віялом, витягнувши додаткову тканину з-під них. Щоб носити дитину з більш тонкими плечовими лямками, знову заправте зайву тканину під лямки. (26)
  9. Перевірте та за необхідністю виправте розташування дитини в рюкзаку-кенгуру за допомогою техніки «нахил тазу». Для цього покладіть долоні на нижню частину спинки дитини всередині рюкзака-кенгуру. Пересуньте долоні вниз і на себе, при цьому повертаючи таз дитини так, щоб її промежина знаходилася під кутом по відношенню до Вас, а коліна були підняті. Хребет дитини має бути природної форми і нагадувати літеру «С». (27)
  10. Для маленьких немовлят зігніть підголівник вниз для хорошої вентиляції та доступу повітря, переконавшись, що голова малюка підтримується. Закріпіть петлі підтримки голови на кнопках підтримки голови. У міру зростання дитини розвертайте підголівник угору. (28)
  11. Щоб звільнити місце навколо голови дитини, можна зробити плечові лямки вужчими, застебнув кнопки звуження з кожного боку.
  12. Для того, щоб вийняти дитину із рюкзака-кенгуру, повторіть описані вище дії у зворотному порядку. Завжди підтримуйте дитину однією рукою.

## Критерії використання

- 0-4 місяці: найкраще підходить для використання
- 4-6 місяці: добре підходить для використання
- 6-9 місяців: використання та зручність залежать від розвитку дитини; оцінювати індивідуально
- 9-12 місяців: перехід до наступного виду перенесення дитини
- Примітка: ця інформація є лише орієнтиром. Вона допоможе вам більш уважно оцінити фізичну форму дитини і підкаже, коли слід обрати інший вид перенесення вашої дитини. Ця інформація не гарантує і не обмежує час використання. Завжди слід дотримуватися затвердженої мінімальної та максимальної ваги.

## Рекомендації щодо догляду

- Делікатне прання
- Не відбілювати
- Не сушити в сушильній машині
- Не прасувати
- Хімічстка заборонена
- Сушити на горизонтальній поверхні
- Прати з речами подібних кольорів.
- Перед пранням розстебніть всі кнопки і пряжки
- Компанія BeSafe рекомендує використовувати під час прання спеціальну сумку для прання.

## **!** Увага

- Ваші рухи та рухи дитини можуть негативно вплинути на Ваше відчуття рівноваги.
- Майте це на увазі та будьте обережними, нахилиючись вперед або в сторони.
- Рюкзак-кенгуру не розрахований на використання під час занять спортом.
- Голову дитини необхідно підтримувати до тих пір, поки дитина не зможе самостійно тримати голову.
- Користуючись рюкзаком-кенгуру, весь час слідкуйте за дитиною та перевіряйте, щоб рот та ніс дитини не були затулені.
- Не використовуйте рюкзак-кенгуру для перенесення новонароджених з низькою вагою та хворих дітей, не порадившись з лікарем.
- Переконайтеся, що дитина, коли стане більш активною, не зможе випасти з рюкзака-кенгуру.

- Не забувайте про ризики та небезпеки, які чатують у домашньому оточенні, наприклад, джерела тепла або гарячі напої.
- Не використовуйте рюкзак-кенгуру, якщо його було пошкоджено або не вистачає складових частин.
- Переконайтеся, що дитина не перегрівасться у рюкзаку-кенгуру.
- Переконайтеся, що дитині не стає занадто холодно, користуючись цим дитячим носієм.
- Перед тим як зібрати та використовувати рюкзак-кенгуру, прочитайте всі необхідні інструкції.
- Збережіть інструкції для використання в майбутньому.
- Кожного разу перед використанням переконайтеся, що всі пряжки, застібки та облаштування надійно функціонують.
- Кожного разу перед використанням переконайтеся, що в рюкзаку-кенгуру немає розірваних швів, порваних ременів, дірок у тканині та всі застібки функціонують.
- Переконайтеся, що дитина правильно розміщена у рюкзаку-кенгуру, зверніть особливу увагу на розміщення ніжок.
- Для недоношених дітей, дітей з проблемами дихання та дітей віком менше 4-х місяців існує ризик задихнутися.
- Забороняється використовувати рюкзак-кенгуру, якщо Ваше відчуття рівноваги або рухливості погіршилися внаслідок занять спортом, сонливості або хвороби.
- Забороняється використовувати рюкзак-кенгуру під час приготування їжі або прибирання, якщо ці дії вимагають застосування джерела тепла або сильних хімічних речовин.
- Забороняється використовувати рюкзак-кенгуру під час керування автомобілем або перебування в автомобілі у якості пасажирів.
- Зберігайте рюкзак-кенгуру у недоступному для дітей місці окрім періодів використання.
- Використовуйте продукт лише для однієї дитини.

### **! Небезпека випадання**

- УВАГА: для попередження травмування від падіння, переконайтеся, що ваша дитина безпечно розташована в переносці/слінгу.
- Дитина може випасти з рюкзака-кенгуру через занадто широкий отвір для ніжок.
- Відрегулюйте отвори для ніжок таким чином, щоб вони щільно прилягали до ніжок дитини.
- Кожного разу перед використанням переконайтеся, що застібки

надійно функціонують.

- Будьте особливо обережними, рухаючись та нахилиючись.
- Не нахилийтеся вперед, замість цього присядайте.

### **! Небезпека задущення**

- УВАГА Переконайтеся, що підборіддя дитини не притиснуто до грудної клітини, бо через це у дитини можуть виникнути труднощі з диханням, внаслідок чого вона може задихнутися.
- Діти віком менше 4-х місяців можуть задихнутися у цьому рюкзаку-кенгуру, якщо обличчя дитини буде щільно притиснуто до Вашого тіла.
- Не прив'язуйте дитину до себе занадто щільно.
- Повинно залишатися достатньо простору для повертання голови.
- Ніколи не затуляйте обличчя дитини. Обличчя дитини обов'язково має бути вільним.

### **Гарантія**

- У тому випадку, якщо протягом 24 місяців після придбання виявиться, що цей виріб є бракованим через дефект матеріалу або ваду при виготовленні, необхідно повернути виріб за місцем придбання.
- Покупець має право на гарантію лише за умови дбайливого та належного використання крісла. Будь ласка, зверніться до продавця. Продавець визначає, чи слід повернути крісло виробникові для виправлення дефектів. Претензії відносно заміненних або повернених виробів не приймаються. Після усунення дефектів гарантійний термін не продовжується.
- Гарантія на виріб втрачає чинність в наступних випадках: якщо відсутній чек на придбання виробу; якщо дефект спричинено неналежним використанням; якщо дефекти є наслідком неправильного використання або недбалості.
- Гарантія не поширюється на випадки коштавання та затирання, забруднення, зміни кольору від повсякденного використання; на випадки пошкодження через неправильне використання чи на випадки пошкодження, що не пов'язані з дефектами виробництва чи дефектами матеріалів.
- Заміна запасних деталей з причин природнього зносу буде проводитись за оплату.

# ! VAŽNO! PAŽLJIVO PROČITATI I SAČUVATI ZA KASNIJU UPOTREBU.

## Čestitamo na Vašoj bebi.

Hvala vam što ste izabrali BeSafe Nevborn Haven.

Ovaj proizvod smo razvili sa velikom pažnjom i u uskoj konsultaciji sa stručnjacima za nošenje kako bismo obezbedili radosno i sigurno iskustvo za vas i vaše dete.

Važno je da pročitate ovaj korisnički priručnik PRE korišćenja ovog proizvoda. Nepravilna upotreba može da ugrozi vaše dete.

## Delovi dečje nosiljke

- (1a) Elastična bezbednosna omča
- (1b) Kopča na naramenicama
- (1c) Naramenica (2x)
- (1d) Petlja za podršku glave
- (1e) Oslonac za glavu
- (1f) Dugme za podršku glave
- (1g) Dugme kopče naramenice
- (1h) Dugme za podršku nogu
- (1i) Pojas za struk
- (1j) Džep za odlagaje
- (1k) Kopča pojasa za struk
- (1l) Dugme za sužavanje naramenica

## Upotreba dečije nosiljke

- Ova nosiljka namjenjena je za jedno dijete od rođenja do 1. godine, od 3,2 kg do 11 kg, isključivo u položaju na trbuhu prema natrag.
- Za prevremeno rođenu decu, potražite savet zdravstvenog stručnjaka pre upotrebe ovog proizvoda

## Sigurno nošenje

- Da biste uživali u sigurnom nošenju, uvek obratite pažnju na svoje dete i proverite sledeće.

### Zategnutost

- Nosiljku za bebe treba dobro stegnuti, bebin stomak i brada neka budu tik

uz vaše telo. (2)

- Opuštena tkanina ili kopče mogu dovesti do neispravnog položaja deteta, što može dovesti do otežanog disanja.

### Nadzor i protok vazduha

- Trebalo bi da vidite bebino lice gledajući dole. (3)
- Pazite da tkanina nosiljke ne prekriva bebinu glavu i lice. (3)
- Detetova brada nikada ne sme pasti na njegove grudi, jer je na taj način detetu delimično onemogućeno disanje. Obavezno stavite barem jedan prst između brade i prsa. (3)

### Dovoljno blizu za poljubac

- Vaša beba treba da bude postavljena tako visoko na vašim grudima da se osećate prijatno. (4)
- Ako nagnete glavu napred, trebali biste da imate mogućnost dabebi poljubite čelo ili vrh glave. (4)

### Potpora za leđa

- Leđa vaše bebe treba da budu podržana u prirodnom položaju. (5)
- Da biste bili sigurni da su leđa dobro podržana: Postavite ruku na detetova leđa i lagano ih pritisnite. Dete se ne treba ispraviti, niti približiti Vama.

### Zdrav položaj kukova

- Za promociju zdravog razvoja kuka važno je podržati bokove i bedra vaše bebe do kolena. Noge bebe treba da budu u "M" položaju sa kolenima višim od zadnjice. (6)

## Kako staviti, zategnuti i otvoriti pojas za struk

1. Pojas za struk postavite oko struka, tako da unutrašnjost pojasa bude okrenuta prema vama.
2. Zatvorite kopču pojasa sa prednje strane. Zaključava se kad čujete klik. (7)
3. Zategnite povlačenjem obe trake.
4. Zaokrenite pojas oko struka sve dok kopča pojasa ne bude iza, na leđima.
5. Prema potrebi, dodatno zategnite pojas.
6. Za otvaranje kopče pojasa, pritisnite sva tri dugmeta istovremeno i otpustite. (8)

## Kako koristiti kopče na naramenicama

1. Kako biste zatvorili kopče naramenica, pomerite gornji deo prema donjem delu sa strane. (9, 10)
2. Kako biste zategnuli naramenice, povucite ih suprotno od kopče naramenica. (11)
3. Da biste olabavili naramenice, nagnite kopču prema napred. (12)
4. Da biste odvojili kopču naramenice, pritisnite dugme na prednjoj strani kopče i povucite kopču prema napred da biste odspojili kopču naramenice. (13, 14)

## Nošenje u položaju napred prema nazad s ukrštenim (X) naramenicama

- Savet! Sledeće korake vežbajte sa lutkom ili plišanim medvedom dok ne osetite samopouzdanje.
- Za male bebe (do oko 5 meseci), koristite gornju dugmad sa obe strane oslonca za noge, za podršku kolena do kolena i dobar položaj nogu. (15)
- Kako vaša beba raste (otprilike od 5 meseci pa naviše), koristite donju dugmad sa obe strane oslonca za noge. (15)

1. Pojas za struk postavite oko struka. Zatvorite kopču pojasa sa prednje strane. Zaključava se kad čujete klik. Zaokrenite pojas oko struka sve dok kopča pojasa ne bude iza, na leđima. Zategnite pojas u struku. (16, 17, 18)
2. Dete namestite okrenuto prema sebi. (19)
3. Namestite glavni deo nosiljke preko detetovih leđa. (20)
4. Uzmite desnu naramenicu, ukrstite na leđima i spojite sa levom kopčom naramenice. (21)
5. Suprotno učinite sa levom naramenicom. (22)
6. Obe kopče su zaključane kad čujete klik.
7. Zategnite naramenice. (23, 24, 25)
8. Savet: Ako želite, možete proširiti naramenice izvlačeći dodatnu tkaninu ispod nje. Da biste nosili sa tanjim naramenicama, ponovo gurnite dodatnu tkaninu ispod naramenica. (26)
9. Proverite i ispravite položaj detetove karlice: ruke stavite unutar nosiljke nisko na leđa deteta. Rukama pomerite detetovu karlicu prema dole i prema vama, pa je zaokrenite tako da se detetove prepone usmere prema vama, a kolena podignuta. Kičma deteta treba imati prirodnu "C" liniju. (27)
10. Za manje bebe preklopite naslon za glavu radi dobre ventilacije i pristupa vazduhu, pazeći da im glava bude poduprta. Pričvrstite petlje za podupiranje glave na dugmad za podršku glave. Kako beba raste, sklopite naslon za glavu prema gore. (28)
11. Za više prostora oko glave vašeg deteta, možete suziti naramenice

zatvaranjem dugmadi na naramenicama sa svake strane.

12. Kada vadite dete iz nosiljke potrebno je slediti korake obrnutim redosledom. Uvek držite jednu ruku na svojoj bebi.

## Pokazatelj podobnosti

- 0-4 meseca - najbolje odgovara
- 4-6 meseci - dobro odgovara
- 6-9 meseci - podobnost zavisi od razvoja deteta; oceniti pojedinačno
- 9-12 meseci - faza prelaska na sledeći korak u nošenju bebe
- Napomena: ovo je samo da vam pomogne sa približnim smernicama o tome kada treba detaljnije pogledati da li je vaša beba pogodna za nosiljku i kada možete početi razmišljati o svom sledećem koraku u nošenju bebe. Ne garantuje niti ograničava vreme upotrebe. Uvek se mora poštovati odobrena minimalna i maksimalna težina.

## Uputstva za održavanje

- Nežno pranje
- Ne izbeljivati
- Ne sušiti u mašini za sušenje
- Ne peglati
- Ne čistiti hemijski
- Sušiti na ravnoj podlozi
- Prati sa sličnim bojama
- Pre pranja otvorite svu dugmad i kopče
- BeSafe preporučuje upotrebu vreće za veš.

## ! Upozorenja

- Vaša ravnoteža bi mogla biti narušena zbog Vaših pokreta ili pokreta deteta koje nosite u nosiljci.
- Pazite prilikom saginjanja i nagninjanja prema napred ili u stranu.
- Nosiljka nije namenjena za korišćenje prilikom bavljenja sportom.
- Glava deteta mora biti oslonjena sve dok dete ne može samo da drži glavu podignutu.
- Redovno proveravajte dete i osigurajte mu pravilan dotok vazduha u svakom trenutku korišćenja nosiljke.
- Za bebe niske porođajne težine i decu sa poteškocama, tražiti savet od zdravstvenog stručnjaka pre korišćenja ovog proizvoda.
- Kada postane aktivnije, proverite sve kako dete ne bi ispalo van nosiljke.
- Budite svesni opasnosti u domaćem okruženju, npr. izvori toplote, razlivanje toplih napitaka.

- Prestanite koristiti nosiljku ako delovi nedostaju ili su oštećeni.
- Proverite da li se beba previše zagreje prilikom korišćenja dečije nosiljke.
- Proverite da li se beba previše hladno prilikom korišćenja dečije nosiljke.
- Pročitajte sva uputstva pre sastavljanja i korišćenja dečije nosiljke.
- Sačuvajte uputstva za buduću upotrebu.
- Proverite da li su sve kopče, drukeri, kaiševi i podešavači bezbedni pre svake upotrebe.
- Pre svake upotrebe proverite da li postoje razdvojeni šavovi, rastrgani kaiševi ili tkanina i oštećeni pričvršćivači.
- Osigurajte da je dete pravilno postavljeno u proizvodu, uključujući i položaj nogu.
- Prevremeno rođena deca, novorođenčad sa respiratornim problemima i novorođenčad mlađa od 4 meseca, izloženi su najvećem riziku od gušenja.
- Nikada ne koristite nosiljku kada su ravnoteža i pokretljivost ugroženi vežbom, mamurlukom ili nekim drugim zdravstvenim stanjem.
- Nikada ne koristite nosiljku kada se bavite aktivnostima poput kuvanja i čišćenja tokom kojih dolazi do visokih temperatura ili korišćenja hemikalija.
- Nikada ne koristite nosiljku tokom vožnje ili dok ste suvozač u vozilu.
- Držite nosiljku dalje od dece kada je ne koristite.
- Proizvod koristite samo za jedno dete.

## **!** Opasnost od pada

- UPOZORENJE: Da biste sprečili rizik od pada, proverite da li je vaše dete pravilno postavljeno u nosiljku / maramu.
- Deca mogu da ispadnu kroz široke otvore za noge ili van nosiljke.
- Prilagodite otvore za noge tako da nežno prijanja detetovim nogama.
- Pre svake upotrebe uverite se da su sve kopče čvrsto zakopčane.
- Pazite prilikom naginjanja prema napred i hodanja.
- Sagnite se u kolenima, ne u struku.

## **!** Opasnost od gušenja

- UPOZORENJA Pazite da detetova brada nikada ne bude oslonjena na njegovu grud, jer na taj način detetu može biti onemogućeno disanje što može dovesti do gušenja.
- Bebe mlađe od 4 meseca se mogu ugušiti u ovom proizvodu ukoliko im pritisnete lice uz vaše telo.
- Ne postavljajte dete u nosiljku prečvrsto uz Vaše telo.
- Napravite mesta da dete može pomerati glavom.
- U svakom trenutku pazite da detetu ne zaklonite lice.

## Garancija

- Ako se ovaj proizvod pokvari u roku od 24 meseca od kupovine zbog materijalne ili proizvodne greške, vratite ga na prvobitno mesto kupovine.
- Garancija važi samo ako ovaj proizvod koristite na odgovarajući način i pažljivo. Prvo se obratite dobavljaču, a on će odlučiti da li će proizvod biti vraćen proizvođaču radi popravka. Zamen a ili povraćaj novca nisu mogući. Garancija se ne produžava nakon popravke.
- Garancija prestaje da važi: ako nemate račun, ako su kvarovi nastali pogrešnim ili neadekvatnim korišćenjem, ako su kvarovi nastali namernim krivim korišćenjem, pogrešnim korišćenjem ili nemarom.
- Garancija se ne primenjuje u slučaju normalnog habanja, prljavštine, blede zbog svakodnevn e upotrebe, oštećenja usled nepravilne upotrebe ili drugih oštećenja, osim mehaničkih ili materijalnih oštećenja.
- Za kupovinu rezervnih delova zbog normalnog habanja biće naplaćen razuman trošak.

## הוראות לטיפול

- כביסה עדינה
- אין להלבין
- אין לייבש במייבש
- אין לגהץ
- אין לנקות בניקוי יבש
- יש לייבש על משטח ישר
- יש לכבס עם צבעים דומים.
- לפני הכביסה, פתחו את כל הכפתורים והאבזמים
- BeSafe ממליצה להשתמש בשק כביסה.

## אזהרה

- האיזון שלכם עלול להיות מושפע לרעה מן התנועה שלכם ושל ילדכם.
- הזהירו כאשר אתם מתכופפים או נשענים קדימה או לצדדים.
- מנשא זה אינו מתאים לשימוש במהלך פעילויות ספורטיביות.
- יש לתמוך בראשו של הילד עד שהילד יוכל להרים את ראשו בעצמו.
- השיגחו כל היתר על ילדכם וודאו כי פיו ואפו אינם חסומים במהלך השימוש במנשא.
- אם ילדכם נולד במשקל נמוך או סובל מבעיה רפואית, התייעצו עם רופא טרם השימוש במוצר.
- ודאו כי הילד אינו נופל החוצה כאשר הוא הופך לפעיל יותר.
- שימו לב לסיכונים בסביבה הביתית, כגון מקורות חום או שפיה של משקאות חמים.
- יש להפסיק את השימוש במנשא אם יש בו חלקים חסרים או פגומים.
- במהלך השימוש במנשא זה יש לוודא כי הילד אינו מתחמם יתר על המידה.
- במהלך השימוש במנשא זה, וודאו שהילד לא יתקרב מדי.
- יש לקרוא את כל ההוראות לפני הרכבת המנשא והשימוש בו.
- יש לשמור על ההוראות לשימוש עתידי.
- לפני כל שימוש יש לוודא כי כל האבזמים, התפסים, הרצועות והחלקים המתכוננים מאובטחים.
- לפני כל שימוש יש לבדוק האם ישנם תפרים שנפרמו, רצועות או חלקי בד שנקרעו ומהדקים שניזקו.
- יש לוודא כי הילד מונח בצורה נכונה בתוך המוצר, לרבות הרגליים.
- פגים, תינוקות הסובלים מבעיות נשימה ותינוקות אשר גילם פחות מ-4 חודשים חשופים לסיכון הגבוה ביותר לחנק.
- לעולם אין להשתמש במנשא לתינוקות במקרים בהם קיימת פגיעה באיזון או בניידות כתוצאה מפעילות גופנית, ישנוניות או בעיות רפואיות.
- לעולם אין להשתמש במנשא לתינוק בעת עיסוק בפעילויות כגון בישול וניקוי הכרוכות במקור חום או בחשיפה לכימיקלים.
- לעולם אין ללבוש מנשא לתינוקות בעת נהיגה או נסיעה ברכב ממונע.
- יש להרחיק מנשא זה מן הילד כאשר אינו בשימוש.
- השתמש במוצר רק לילד אחד.

## סכנת נפילה

- אזהרה: כדי למנוע מפגעי נפילה יש לוודא שילדכם ממוקם היטב במנשא / במתלה
- תינוקות עלולים ליפול דרך פתח רגל רחב או אל מחוץ למנשא.
- יש לכוון את פתחי הרגליים כך שיחבקו את רגלי התינוק בנוחות.
- לפני כל שימוש יש לוודא כי המהדקים מאובטחים.
- יש להזהר במיוחד בעת הישענות או הליכה.
- לעולם אין להתכופף באמצעות המותניים; יש להתכופף באמצעות הברכיים.

## סכנת חנק

- אזהרה: ודאו כי הסנטר של ילדכם אינו נח על חזהו, שכן הדבר עלול להגביל את נשימתו ולגרום לחנק.
- תינוקות אשר גילם פחות מ-4 חודשים עלולים להיחנק בתוך מוצר זה אם פניהם לחוצים בחוזקה כלפי גופכם.
- הימנעו מלרתום את הילד בצורה הדוקה מדי לגופכם.
- יש להותיר מרווח על מנת לאפשר תנועה של הראש.
- יש להרחיק את פניו של התינוק ממכשולים בכל עת.

## אחריות

- אם יתגלה פגם במוצר זה בתוך 24 חודשים ממועד הרכישה עקב כשל בחומרים או בייצור, נא הישבו אותו למקום ממנו רכשתם אותו.
- האחריות תקפה אך ורק כאשר השימוש במוצר נעשה כהלכה ובזהירות. אנא פנו למשווק שלכם, אשר יחליט האם יש להחזיר את המוצר ליצרן לצורך תיקון. אין אפשרות לדרוש החזרה או החלפה. אין בתיקון כדי להאריך את תקופת האחריות.
- תוקף האחריות יפוג: בהעדר קבלה, עקב פגמים כתוצאה משימוש שגוי או בלתי הולם, עקב פגמים כתוצאה מפגיעה מכוונת, שימוש לרעה או רשלנות.
- האחריות אינה תקפה במקרה של בלאי רגיל, לכלוך, דהייט צבע כתוצאה משימוש יומיומי, במקרה של נזקים בגלל שימוש לא נכון או במקרה של תקלות אחרות שאינן תקלות ייצור או תקלות בחומרים.
- לרכישת חלקי חילוף בגלל בלאי רגיל, תחויב בעלות סבירה.

## שמירה על טווח ראייה וקנה נשימה פתוח

- עליכם להיות מסוגלים לראות את פניו של תינוקכם כאשר אתם מתבוננים כלפי מטה. (3)
- ודאו כי הבד של המנשא אינו מסתיר את ראשו ופניו. (3)
- הקפידו כי התינוק לא יימצא בתנוחה בה סנטרו מוצמד לחזהו, שכן הדבר עלול להגביל את נשימתו. ודאו כי אתם מצליחים להחזיר לפחות אצבע אחת ביו הסנטר לבין החזה. (3)

## קרוב מספיק לנשיקה

- על התינוק להיות מונח על החזה שלכם בגובה אשר יגרום לכם לחוש בנוח. (4)
- אם אתם מטים ראשכם קדימה, עליכם להיות מסוגלים לנשק את מצחו או את הקצה העליון של ראשו. (4)

## גב נתמך

- על גבו של התינוק להיות נתמך בתנוחתו הטבעית. (5)
- כדי לוודא שהגב נתמך היטב: הניחו יד על גבו של התינוק ולחצו בעדינות. התינוק אינו אמור להתיישר או להתקרב אליכם.

## תנוחת מותניים בריאה

- כדי לעודד התפתחות בריאה של המותניים, חשוב לתמוך במותניים ובריכים של התינוק עד לגובה הברך. על רגליו של התינוק להיות מונחות בצורת האות 'M', כאשר הברכים גבוהות מן הישבן. (6)

## איכוד ללבוש, להדק ולפתוח את חגורת המותניים

1. הניחו את חגורת המותניים סביב למותניים, כאשר חלקה הפנימי מופנה כלפיכם.
2. סגרו את האבזם של חגורת המותניים מלפנים. כאשר היא תינעל יישמע צליל נקיש. (7)
3. הדקו באמצעות משיכה בשתי הרצועות.
4. סובבו את חגורת המותניים עד שחגורת המותניים תהיה מאחור.
5. המשפכו להדק במידת הצורך כדי שהחגורה תהיה הדוקה דיה.
6. כדי לפתוח את האבזם של חגורת המותניים, לחצו על שלושת הכפתורים בו-זמנית ושחררו. (8)

## איכוד השתמש באבזמים של רצועת הכתפיים

1. כדי לסגור את האבזמים של רצועת הכתפיים, החליקו את החלק העליון על החלק התחתון מן הצד. (9, 10)
2. כדי להדק את רצועת הכתפיים, משכו את הרצועות כדי להרחיק מן האבזם של רצועת הכתפיים. (11)
3. לשחרור רצועות הכתף, הטו את האבזם קדימה. (12)
4. לנינוק אבזם רצועות הכתף, לחצו על הכפתור בצד הקדמי של האבזם ומשכו את האבזם קדימה בכדי לנתק את אבזם רצועת הכתף. (13, 14)

## נשיאה קדמית כלפי פנים עם רצועות (X) מוצלבות

- טיפ! תרגלו את השלבים הבאים עם בובה או דובון צעצוע עד שתרגישו בטוחים.
- לתינוקות קטנים (עד כ- 5 חודשים), השתמשו בכפתור העליון של שתי תנוחות התמיכה ברגליים לתמיכת ברך לברך ותנוחת רגליים טובה. (15)
- ככל שתינוקכם גדל (כ- 5 חודשים ומעלה), השתמשו באבזם התחתון של תנוחת התמיכה בשתי הרגליים. (15)

1. חגרו את חגורת המותניים מסביב למותניכם. חברו את האבזם של חגורת המותניים מלפנים. כאשר הוא יינעל יישמע צליל נקיש. סובבו את חגורת המותניים עד שהאבזם של חגורת המותניים יימצא מאחור. הדקו את חגורת המותניים. (16, 17, 18)
2. הניחו את התינוק כאשר הוא פונה כלפיכם. (19)
3. התאימו את החלק הראשי של המנשא מעל לגבו של התינוק. (20)
4. קחו את רצועת הכתפיים הימנית, הצליבו אותה מאחורי גבכם וחברו אותה לאבזם של רצועת הכתפיים השמאלית. (21)
5. בצעו את הפעולה ההפוכה עם רצועת הכתפיים השמאלית. (22)
6. כאשר שני האבזמים יינעלו יישמע צליל נקיש.
7. הדקו את רצועת הכתפיים. (23, 24, 25)
8. טיפ: אם תרצו, תוכלו להרחיב את רצועות הכתף על ידי משיכת הבד הנוסף אשר נמצא מתחת לרצועות. בכדי ללבוש אותו עם רצועות כתפיים דקות יותר, תחבו את הבד הנוסף מתחת לרצועות. (26)
9. בדקו ותקנו את תנוחת התינוק באמצעות תחיבת האגן: הניחו את ידיכם על חלקו התחתון של גב התינוק כאשר הן בתוך המנשא. היזזו את ידיכם כלפי מטה ולכיוונכם וסובבו את ישבנו של התינוק כך שמפשתתו של התינוק תפנה כלפיכם וברכיו תהייה מורמות. גבו של התינוק אמור להיות בצורת 'C' טבעית. (27)
10. לתינוקות קטנים יותר, כופפו את תמיכת הראש כלפי מטה לאורור טוב וגישה לאוויר, תוך הקפדה על תמיכה בראש התינוק. הדקו את לולאות תמיכת הראש לאבזמי תמיכת הראש. ככל שהתינוק שלכם גדל, קפלו את תמיכת הראש כלפי מעלה. (28)
11. ליתר מרווח סביב ראשו של תינוקכם, תוכלו להפוך את רצועות הכתפיים לצרות יותר על ידי סגירת כפתורי הצרת רצועת הכתף בכל צד.
12. כדי להוציא את התינוק בצעו את הפעולות בסדר הפוך. הקפידו לאחוז בתינוק כל העת.

## חיווי התאמה

- 0-4 חודשים: ההתאמה הטובה ביותר
- 4-6 חודשים: התאמה טובה
- 6-9 חודשים: ההתאמה תלוייה בהתפתחות התינוק; יש להעריך באופן פרטי
- 9-12 חודשים: שלב המעבר לשלב הבא במסע נשיאת התינוק שלך
- הערה: המידע רק כדי לעזור לכם עם הנחיה משוערת של מתי לבחון את ההתאמה של תינוקכם, ומתי להתחיל לחשוב על המשך מסע נשיאת התינוק שלכם. זה לא מבטיח או מגביל את זמן השימוש. יש להקפיד תמיד על המשקל המינימלי והמקסימלי המאושרים.

## الضمان

- إذا ثبت وجود عيوب في هذا المنتج خلال 24 شهرًا من تاريخ الشراء بسبب عيب في المواد أو التصنيع، فالرجاء إعادته إلى مكان الشراء الأصلي.
- هذا الضمان غير ساري المفعول إلا عندما تستخدم مقعدك بشكل صحيح وبحرص. الرجاء الاتصال بالبايع، وهو سيقدر ما إذا كان يجب إعادة المقعد إلى المصنع للتصليح أم لا. لا يمكن المطالبة بالاستبدال أو الإعادة. لا يتم تمديد الضمان خلال الإصلاح.
- تنتهي صلاحية الضمان في الحالات التالية: عند عدم وجود إيصال، أو عندما تكون العيوب ناتجة عن الاستخدام الخطأ أو غير المناسب، أو عندما تكون العيوب ناتجة عن الإساءة أو إساءة الاستخدام أو الإهمال.
- لا يسري الضمان في حالة التآكل والاهتراء الطبيعي، أو خفوت الألوان مع الاستعمال اليومي، أو في حالة الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير الملائم أو في حالة الأخطاء الأخرى غير الناتجة عن عيوب الصناعة أو المواد.
- يمكن شراء قطع الغيار في حالة التآكل والاهتراء الطبيعي للمنتج بأسعار معقولة.

# ! חשוב! יש לקרוא בקפדנות ולשמור לצורך עיון עתידי.

## מזל טוב על הולדת תינוקכם.

תודה שבחרתם ב- BeSafe Newborn Haven.

מוצר זה פותח על ידינו בתשומת לב רבה ובשיתוף פעולה הדוק עם מומחים למנשאי תינוקות במטרה להבטיח חוויה משמחת ובטוחה עבורכם ועבור תינוקכם.

חשוב לקרוא מדריך זה לפני השימוש במוצר. שימוש שגוי עלול לסכן את ילדכם.

### חלקי המנשא

לולאת הרצועה	(1a)
אבזם רצועת הכתפיים	(1b)
רצועת כתפיים (2x)	(1c)
לולאת תמיכת ראש	(1d)
משענת ראש	(1e)
כפתור תמיכת ראש	(1f)
כפתור אבזם רצועת הכתפיים	(1g)
כפתור תמיכה ברגליים	(1h)
חגורת מותניים	(1i)
כיס אחסון	(1j)
אבזם רצועת המותניים	(1k)
כפתור הצרת רצועת כתף	(1l)

### השימוש במנשא

- מנשא זה מיועד לשימוש על ידי ילד אחד מלידה ועד גיל שנה לערך, במשקל של 3.2 ק"ג עד 11 ק"ג ולנשיאה קדמית עם פני התינוק פנימה בלבד.
- השתמשו במנשא זה עם פגים רק לאחר ייעוץ רפואי.

### נשיאה בטיחותית של התינוק

- על מנת ליהנות מנשיאה בטוחה, יש לשים לב לתינוק כל העת ולבדוק את הסוגיות הבאות.

### הידוק

- על המנשא להיות הדוק בצורה נוחה, כאשר בטנו וחזהו של התינוק צמודים לגופכם. (2)
- בדאו אבזמים רופפים עלולים לגרום לתינוקכם להחליק כלפי מטה ולהקשות עליו לנשום.



- اقرئي كل التعليمات قبل تجميع واستخدام حمالة الأطفال.
- احتفظي بالتعليمات للرجوع إليها في المستقبل.
- افحصي قبل كل استخدام للتأكد من تأمين كل الإبزيمات والمشابك والأحزمة وأدوات الضبط.
- افحصي قبل كل استخدام للتأكد من عدم وجود أي طبقات متشققة أو مشابك أو أقمشة ممزقة أو أدوات تثبيت تالفة.
- تأكدي من الوضعية المناسبة للطفل في المنتج، بما في ذلك وضعية الساقين.
- الأطفال المتسرين والرضع الذين يعانون من مشاكل في الجهاز التنفسي والرضع الأصغر من 4 شهور يكونوا أكثر عرضة لمخاطر الاختناق.
- لا تستخدم حمالة الأطفال مطلقاً في حالة تأثر التوازن أو القدرة على الحركة نتيجة لممارسة التمارين الرياضية أو الغثيان أو الحالات الطبية.
- لا تستخدم حمالة الأطفال مطلقاً أثناء المشاركة في أي أنشطة مثل الطهي والتنظيف، وهي الأنشطة التي تشمل التعرض لمصادر الحرارة أو الكيماويات.
- لا تقومي أبداً بارتداء حمالة الأطفال أثناء القيادة أو ركوب السيارة.
- ابعدي هذه الحمالة عن متناول الأطفال عندما لا تكون مستخدمة.
- استخدم المنتج لطفل واحد فقط.

### ! خطر السقوط

- تحذير: لمنع المخاطر من السقوط ، تأكد من وضع طفلك بشكل آمن في الحامل / المقلاع
- يمكن أن يتعرض الأطفال الرضع للسقوط عبر فتحة الساق الواسعة أو إلى خارج الحمالة.
- اضبطي فتحات الساقين بحيث تتناسب بشكل مريح مع الساقين.
- تأكدي من تأمين كل أدوات التثبيت قبل كل استخدام.
- انتبهي بشكل خاص عند الالتكأ أو المشي.
- لا تقومي أبداً بالانحناء على الوسط، لكن يمكنك الانحناء على الركبتين.

### ! خطر الاختناق

- تحذير: تأكدي من عدم إرساء ذقن الطفل على صدره حتى لا تتأثر قدرته على التنفس ولا يتعرض للاختناق.
- يمكن أن يتعرض الرضيع في عمر أصغر من 4 شهور للاختناق داخل المنتج في حالة انضغاط وجهه بقوة على جسمك.
- لا تربطي الطفل بقوة زائدة على جسمك.
- اتركي حيزاً لحركة رأس الطفل.
- احرصي في كل الأوقات على إبعاد أي عوائق عن وجه الطفل.

12. لإخراج الطفل، كرري الخطوات بترتيب عكسي. احرصي دائماً على مراقبة طفلك.

### مؤشر الملائمة

- 0-4 شهور: أفضل ملائمة
- 4-6 شهور: ملائمة جيدة
- 6-9 شهور: تتوقف الملائمة على نمو الطفل، ويتم التقييم لكل حالة على حدة
- 9-12 شهور: مرحلة الانتقال إلى الخطوة التالية في رحلة الملابس لطفلك
- ملاحظة: يهدف ذلك فقط إلى مساعدتك في الحصول على إرشادات تقريبية عن وقت تقييم الملائمة للطفل عن قرب أكثر ومتى تبدأ التفكير في الرحلة المستمرة لملايس طفلك. لا يضمن ذلك وقت الاستخدام أو يحد منه. يجب الالتزام دائماً بالحد الأدنى والأقصى للوزن المعتمد.

### تعليمات العناية

- الغسيل الخفيف
- لا تستعملي المبييضات
- لا تجفها في عَصارة الملابس
- غير قابلة للكي
- لا تستخدم التنظيف الجاف
- تجفف مفرودة
- يجب الغسيل مع الملابس ذات الألوان المتشابهة.
- افتح كل الأزرار والإبزيم قبل الغسيل
- توصي BeSafe باستخدام كيس غسيل.

### ! تحذير

- يمكن أن يتأثر توازنك عكسياً بحركتك وحركة طفلك.
- انتبهي عند الانحناء أو الالتكأ إلى الأمام أو على الجانبين.
- هذه الحمالة ليست مناسبة للاستخدام أثناء ممارسة الأنشطة الرياضية.
- يجب دعم رأس الطفل حتى يتمكن الطفل من رفع رأسه بنفسه.
- راقبي طفلك باستمرار وتأكدي من عدم وجود أي عائق أمام الفم والأنف أثناء استخدام الحمالة.
- بالنسبة للأطفال المنخفضي الوزن عند الولادة والأطفال الذين يعانون من حالات طبية خاصة، استشيري أحد محترفي الرعاية الصحية قبل استخدام المنتج.
- تحققي من عدم وجود أي احتمالات لسقوط الطفل عندما يصبح أكثر نشاطاً
- انتبهي للمخاطر في البيئة المنزلية، مثل مصادر الحرارة وانسكاب المشروبات الساخنة.
- توقفي عن استخدام الحمالة في حالة وجود أي أجزاء ناقصة أو تالفة.
- تحققي من عدم تعرض الطفل للسخونة الزائدة أثناء استخدام حمالة الأطفال هذه.
- تأكد من أن الطفل ليس بارداً جداً أثناء استخدام حمالة الأطفال هذه.

## طريقة استخدام إبزيمات حزام الكتف

1. لعلق إبزيمات حزام الكتف، ازلقي الجزء العلوي على الجزء السفلي من الجانب. (9, 10)
2. ولربط أحزمة الكتفين بإحكام، اسحب الأجزاء بعيداً عن إبزيم حزام الكتف. (11)
3. لإرخاء أحزمة الكتفين، قم بإمالة الإبزيم للأمام. (12)
4. لفصل إبزيم حزام الكتف، اضغط الزر الواقع في الجانب الأمامي من الإبزيم وافصل الإبزيم للأمام حتى ينفصل. (13, 14)

## الحمل الأمامي ووجه الطفل إلى الداخل مع أحزمة متقاطعة (X)

- تلميح! تدريبي على الخطوات التالية باستخدام دمية أو دُب لعبة حتى تشعرى بالثقة.
- بالنسبة للأطفال الصغار (حتى عمر 5 أشهر تقريباً)، استخدم الزر العلوي في وضعي دعم الساقين لدعم الركبة إلى الركبة والحصول على وضعية جيدة للساق. (15)
- عندما يكبر طفلك (حوالي 5 أشهر فما فوق)، استخدم الزر السفلي في وضعي دعم الساقين. (15)

1. ضعي حزام الوسط حول وسطك، صلي إبزيم حزام الوسط الأمامي. ستسمعي نغرة عندما يغلق. أديري حزام الوسط حتى يصبح إبزيم حزام الوسط في الجانب الخلفي. اربطي حزام الوسط بإحكام. (16, 17, 18)
2. ضعي طفلك بحيث يكون مواجهًا لك. (19)
3. ركبي الهيكل الرئيسي لجمالة الأطفال على ظهر طفلك. (20)
4. امسكي بحزام الكتف الأيمن ومرريه بشكل تقاطعي خلف ظهرك، ثم صليه بإبزيم حزام الكتف الأيسر. (21)
5. افعلي العكس مع حزام الكتف الأيسر. (22)
6. ستسمعين صوت نغرة عندما يتم قفل كلا الإبزيمين.
7. اربطي أحزمة الكتفين بإحكام. (23, 24, 25)
8. تلميح: إذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك مبادعة أحزمة الكتفين عن طريق سحب القماش الإضافي من تحتها. ولإرتدادها مع أحزمة كتفين أنحف، قم بوضع القماش الإضافي تحت الأحزمة مرة أخرى. (26)
9. تحقق من وضعية جسم الطفل وضحيتها عن طريق ثني الحوض: ضعي يديك داخل حمالة الأطفال على أسفل ظهر طفلك، حركي يديك لأسفل وفي اتجاهك مع إدارة مقعدة الطفل بحيث يكون فخذاه منتبئين في اتجاهك وتكون ركبته مرفوعتين. يجب أن يأخذ العمود الفقري للطفل منحني "C" الطبيعي. (27)
10. بالنسبة للأطفال الأصغر سنًا، قم بطي دعامة الرأس لأسفل لتمكينهم من الحصول على تهوية جيدة والوصول إلى الهواء الكافي مع التأكد من دعم الرأس. واربط حلقات دعم الرأس باستخدام أزرار دعم الرأس. وعندما يكبر طفلك، قم بطي دعامة الرأس للأعلى. (28)
11. للحصول على مساحة أكبر حول رأس طفلك، يمكنك تضيق أحزمة الكتف أكثر عن طريق إغلاق أزرار تضيق حزام الكتف على كل جانب.

## إحكام الربط

- يجب أن تكون حمالة الأطفال مربوطة بإحكام وبشكل مريحة في الوقت ذاته، بحيث يتم تثبيت صدر ووطن الطفل على أقرب مسافة من جسمك. (2)
- يمكن أن يتسبب عدم ربط الأجزاء أو الإبزيمات بإحكام في ارتخاء جسم الطفل، مما قد يعرضه لصعوبة في التنفس.

## في مجال رؤيتك دائمًا ويمكنه التنفس بسهولة

- يجب أن تكوني قادرة على رؤية وجه طفلك عن طريق النظر لأسفل. (3)
- تأكدي من أن قماش الحمالة الخاصة بطفلك لا يغطي رأسه ووجهه. (3)
- ولا يجوز أن يكون طفلك في وضع يتسبب في ضغط ذقنه على صدره، لأن ذلك يمكن أن يقيد قدرته على التنفس. تأكدي من أنه يمكنك وضع إصبعًا واحدًا على الأملق بين ذقن الطفل وصدرة. (3)

## قريبًا منك بما يكفي لتقبيله

- يجب وضع الطفل على أعلى مستوى ممكن فوق صدرك، مع الحفاظ في الوقت نفسه على مستوى الراحة المطلوب. (4)
- ويجب أن تكوني قادرة على تقبيل وجهه أو الجزء العلوي من رأسه عن طريق مد رأسك إلى الأمام. (4)

## تدعيم الظهر

- يجب أن يكون ظهر طفلك مدعومًا في وضعه الطبيعي. (5)
- للتحقق مما إذا كان الظهر مدعومًا بشكل جيد: ضعي يديك على ظهر الطفل واضغطي برفق، يجب ألا تتسبب هذه الضغطة في قيام الطفل بفرد جسمه أو الاقتراب منك أكثر.

## الوضع الصحي للورك

- من الأهمية بمكان أن تتأكد في دعم مناطق الفخذ والورك حتى الركبتين لدى طفلك للتأكد من نمو الورك بشكل صحي. ويجب أن تكون أرجل الطفل في وضع "M" بحيث تكون الركبتان أعلى من المقعدة. (6)

## طريقة ارتداء وإحكام ربط وفتح حزام الوسط

1. ضعي حزام الوسط حول منطقة الوسط (أو الخصر)، بحيث يكون الجانب الداخلي لحزام الوسط في مواجهتك.
2. اغلقي الإبزيم الأمامي لحزام الوسط. ستسمعي نغرة عندما يغلق. (7)
3. اربطي بإحكام عن طريق السحب على كلا الحزامين.
4. أديري حزام الوسط حتى يصبح إبزيم حزام الوسط في الجانب الخلفي.
5. اربطي جيدًا مرة في حالة الضرورة للتأكد من إحكام الربط بشكل كافي.
6. لفتح إبزيم حزام الوسط، اضغطي على كل الأزرار الثلاثة في نفس الوقت ثم حرريها. (8)

# هام! اقرئي هذه التعليمات جيداً واحتفظي بها كمرجع للاستخدام في المستقبل

## تهانينا على مولودك الجديد.

شكراً لك على اختيار BeSafe Newborn Haven. طوّرتنا هذا المنتج بعناية فائقة ومن خلال التشاور عن قرب مع خبراء تصميم وسائل حمل الأطفال لضمان تجربة ممتعة وأمنة لك ولطفلك. من المهم أن تقرأ دليل المستخدم هذا قبل استخدام ذلك المنتج. يمكن أن يتسبب الاستخدام بشكل خاطئ في تعريض طفلك للخطر.

## أجزاء حمالة الأطفال

1(a)	حلقة الحزام
1(b)	إبزيم حزام الكتف
1(c)	حزام الكتف (2x)
1(d)	حلقة دعامة الرأس
1(e)	دعامة الرأس
1(f)	زر دعامة الرأس
1(g)	زر مشبك حزام الكتف
1(h)	زر دعامة الساق
1(i)	حزام الوسط
1(j)	جيب التخزين
1(k)	مشبك حزام الوسط
1(l)	زر تضيق حزام الكتف

## استخدام حمالة الأطفال

- هذه الحمالة مصممة للاستخدام مع طفل واحد منذ الولادة حتى عمر سنة تقريباً، وبوزن من 3.2 كجم إلى 11 كجم، فقط في وضع الحمل الأمامي والمواجهة للداخل.
- لا تستخدم هذه الحمالة مع الأطفال المبتسرين إلا بعد استشارة الطبيب.

## حمل الطفل بطريقة آمنة

- لحمل الطفل بطريقة آمنة وممتعة، احرصى دائماً على مراقبة الطفل والتحقق من النقاط التالية:

## ضمانت

- در صورت مشاهده و اطمینان از معیوب بودن محصول از بابت مواد بکاررفته، یا خطای در تولید ظرف 24 ماه از زمان خرید، خواهشمند است آن را به محل خرید بازگردانید.
- ضمانت فقط زمانی معتبر است که از صندلی خود به درستی و با دقت استفاده کرده باشید. لطفاً با فروشگاه محل خرید یا نمایندگی شرکت در محل اقامت خود تماس بگیرید، آنها تصمیم می گیرند که صندلی برای تعمیر به کارخانه سازنده بازگردانده شود یا خیر. هیچ ادعایی در مورد تعویض یا ارجاع پذیرفته نیست. ضمانت از طریق تعمیر، تمدید نمی شود.
- ضمانت منقضى می شود: اگر رسید خرید وجود نداشته باشد، اگر بروز نقص به دلیل استفاده نادرست و نامناسب باشد، اگر بروز نقص به دلیل استفاده نادرست، سوء استفاده یا سهل انگاری باشد.
- این ضمانت در مورد فرسودگی معمول، پارگی، کثیفی، رنگ پریدگی به دلیل استفاده روزانه، در صورت بروز خسارت به دلیل استفاده نادرست یا در صورت بروز سایر نقص‌هایی که ناشی از نقایص تولید یا مواد نیست، معتبر نخواهد بود.
- برای خرید قطعات یدکی ناشی از فرسودگی معمول، هزینه معقولی مطالبه خواهد شد.

11. برای اینکه اطراف سر نوزاد فضای بیشتری وجود داشته باشد، می‌توانید با فشردن دکمه‌های تنظیم در دو طرف، بند شانه را تنگ‌تر کنید.
12. برای بیرون آوردن کودک مراحل بالا را به ترتیب وارونه انجام دهید. همیشه یک دست خود را بر روی کودک قرار داده و او را نگاه دارید.

## راهنمای استفاده بر حسب رده سنی

- 0-4 ماه: عالی
- 4-6 ماه: بسیار خوب
- 6-9 ماه: خوب و قابل استفاده بر حسب میزان رشد نوزاد؛ در این سنین بر حسب شرایط فردی نوزاد قابل استفاده است
- 9-12 ماه: مرحله گذر به مرحله بعدی جهت خرید یک آغوشی جدید
- تذکر: این فقط یک راهنمای تقریبی است که می‌توانید هنگام ارزیابی دقیق‌تر اندازه نوزادان و هنگامی که می‌خواهید برای انتخاب آغوشی نوزاد تحقیقات خود را شروع کنید به شما کمک می‌کند. سن استفاده را نه تضمین و نه محدود می‌کند. باید همواره از حداقل و حداکثر وزن مجاز پیروی کنید.
- نوزادان نارس، نوزادان دارای مشکلات تنفسی، و نوزادان زیر 4 ماه بیشتر در معرض مخاطره خفگی هستند.
- هرگز کریر را در زمانی که تعادل یا تحرک شما بدلیل ورزش، خواب‌آلودگی یا شرایط پزشکی دچار اختلال شده است مورد استفاده قرار ندهید.
- هرگز کریر را در زمانی که مشغول به فعالیت‌هایی نظیر بخت و پز یا نظافت هستید، که با منابع حرارتی یا مواد شیمیایی سروکار دارند، مورد استفاده قرار ندهید.
- هرگز کریر را در زمان رانندگی یا هنگامی که بعنوان مسافر در یک وسیله نقلیه موتوری هستید، مورد استفاده قرار ندهید.
- زمانی که از کریر استفاده نمی‌کنید آن را از دسترس کودکان دور نگاه دارید.
- فقط از یک محصول برای یک کودک استفاده کنید.

## ! خطر افتادن

- هشدار: برای جلوگیری از سقوط خطرات اطمینان حاصل کنید که کودک شما در محل حامل / زنجیر ایمن قرار گرفته است
- نوزادان می‌توانند به داخل دهانه محل عبور رانهای کودک افتاده و یا از داخل کریر به بیرون بیفتند.
- دهانه های عبور یا را تنظیم کنید تا دقیقاً اندازه ران کودک باشند.
- پیش از هر استفاده، از ایمن بودن همه بستهای کریر اطمینان حاصل کنید.
- بهنگام خم شدن و راه رفتن بسیار مراقب کودک باشید.
- هرگز از کمر خم نشوید؛ همیشه از زانو خم شوید.

## ! خطر خفگی

- هشدار: اطمینان یابید که چانه کودک شما بر روی سینه او قرار نگرته باشد زیرا ممکن است تنفس او را محدود کرده و منجر به خفگی شود.
- نوزادان زیر 4 ماهگی در صورتی که صورتشان بر روی بدن شما فشرده شده باشد می‌توانند دچار خفگی شوند.
- کودک را بیش از اندازه محکم به دور بدن خود ننبدید.
- برای حرکت سر کودک جا بگذارید.
- همواره صورت کودک را عاری از هرگونه انسداد نگاه دارید.

## دستورالعمل مراقبت و نگهداری

- شستشوی ملایم
- از سفیدکننده استفاده نشود.
- از خشک کن استفاده نشود.
- اتو نشود.
- خشکشویی نشود.
- بصورت صاف خشک شود.
- همراه با رنگهای مشابه شسته شود.
- قبل از شستشو، دکمه‌ها و سگک‌ها را باز کنید
- BeSafe استفاده از کیسه لباسشویی را توصیه می‌کند.

## ! هشدار

- حرکات شما یا کودکان می‌تواند تعادل را تحت تأثیر قرار دهد.
- هنگام دولا شدن، یا خم شدن به جلو یا طرفین مراقب تعادل و کودک باشید.
- کریر برای استفاده در حین فعالیت ورزشی مناسب نیست.
- سر کودک باید تا زمانی که کودک بتواند سر خود را بالا نگه دارد، حمایت شود.
- بطور مدام کودک خود را تحت نظر داشته باشید و مطمئن شوید که راه تنفس او از راه دهان و بینی باز باشد.
- پیش از استفاده از این محصول برای نوزادانی که وزنشان به هنگام تولد از وزن طبیعی کمتر است و یا کودکان با شرایط پزشکی خاص، با متخصصین پزشکی مشورت کنید.
- زمانی که کودک در اثر رشد، فعالیت بیشتری پیدا می‌کند، مراقب باشید که از داخل کریر به بیرون نیفتد.
- مراقب مخاطرات محیط منزل نظیر منابع گرمایشی یا ریختن مایعات داغ باشید.

## تنگ بودن

- کربیر کودک باید بطرز راحتی تنگ باشد بطوریکه شکم و سینه کودک نزدیک به بدن شما نگاه داشته شود. (2)
- گشاد بودن پارچه و قفل‌های کربیر می‌تواند منجر به قوز کردن کودک شود که می‌تواند تنفس را برایش دشوار کند.

## راههای تنفسی همواره باز و در دید باشند

- باید همواره بتوانید با نگاه به پایین صورت کودکان را ببینید. (3)
- مطمئن شوید پارچه کربیر کودکان جلو سر و صورت او را نپوشانده باشد. (3)
- کودکان نباید در وضعیتی قرار گیرد که چانه او به داخل سینه فشار داده شود زیرا می‌تواند تنفس را مختل کند. مطمئن شوید به اندازه یک انگشت بین چانه و سینه او فاصله باشد. (3)

## به اندازه‌های نزدیک به شما باشد تا بتوانید او را ببوسید

- کودک شما باید تا حدی که شما راحت باشید بالای سینه شما قرار گیرد. (4)
- اگر سر خود را به جلو خم کنید باید بتوانید او را ببوسید. (4)

## تکیه داشتن پشت

- پشت کودک شما باید در وضعیت طبیعی نگاه داشته شود. (5)
- چک کنید که پشت کودکان به خوبی تکیه داشته باشد: یک دستتان را بروی پشت کودک قرار داده و به ملایمت فشار دهید. پشت کودک نباید صاف شده یک به بدن شما نزدیک تر شود.

## وضعیت سالم برای لگن

- برای کمک به رشد سالم لگن، مهم است که لگن و ران کودک تا زانو تکیه گاه داشته باشد. پاهای کودک باید در وضعیت مشابه حرف M قرار داشته باشند بطوریکه زانوها بالاتر از باسن کودک قرار گیرند. (6)

## روش پوشیدن، محکم و باز کردن کمربند

1. کمربند را بر روی دور کمر قرار دهید بطوریکه قسمت داخلی کمربند به سمت شما باشد.
2. قفل کمربند را در جلو ببندید. هر وقت صدای کلیک را شنیدید کمربند قفل شده است. (7)
3. کمربند را با کشیدن هردو بند آن محکم کنید.
4. حال کمربند را بچرخانید تا قفل آن در پشت شما قرار گیرد.
5. در صورت لزوم بندهای آن را بیشتر بکشید تا محکم تر شود.
6. برای باز کردن قفل کمربند، هر سه دکمه آن همزمان فشار دهید تا رها شود. (8)

## روش استفاده از قفل‌های بندهای رودوشی

1. برای بستن قفل‌های بندهای رودوشی، قسمت بالایی آن را بروی قسمت زیرین از بغل بلغزانید. (9, 10)
2. برای محکم کردن بندهای رودوشی، بندهای به جهت مخالف قفل بند رودوشی بکشید. (11)
3. برای شل کردن بندهای شانه، سگک را به جلو کج کنید. (12)
4. برای جدا کردن سگک بند شانه، دکمه‌ای که جلوی سگک قرار دارد را فشار دهید و سگک را به طرف جلو بکشید تا سگک بند شانه جدا شود. (13, 14)

## آغوشی حمل از جلو به سمت داخل با بندهای ضربدری (x)

- توصیه! مراحل زیر را ابتدا با یک عروسک یا خرس پولیشی تمرین کنید تا تسلط پیدا کنید.
- برای نوزادان کوچکتر (تا حدود 5 ماه)، برای نگه داشتن و محافظت از کل پهنای ران‌ها از یک زانو تا زانوی دیگر و قرار گرفتن پاها در وضعیت مناسب، از دکمه بالایی وضعیت‌های محافظ دو پا استفاده کنید. (15)
- با بزرگ شدن نوزاد (حدود 5 ماه و بالاتر)، از دکمه پایینی وضعیت‌های محافظ دوپا استفاده کنید. (15)

1. کمربند را بر روی دور کمر قرار دهید. قفل کمربند را در جلو ببندید. هر وقت صدای کلیک را شنیدید کمربند قفل شده است. حال کمربند را بچرخانید تا قفل آن در پشت شما قرار گیرد. کمربند را محکم کنید. (16, 17, 18)
2. کودک را داخل کربیر قرار دهید بطوریکه رو به شما باشد. (19)
3. بدنه اصلی کربیر را بروی پشت کودک خود قرار دهید. (20)
4. بند روشی سمت راست را گرفته و بصورت ضربدری از پشت خود به قفل بند رودوشی بروی شانه چپ متصل کنید. (21)
5. عکس عملیات بالا را برای بند رودوشی سمت چپ انجام دهید. (22)
6. هردو قفل زمانیکه بسته شوند کلیک می‌کنند
7. بندهای رودوشی را محکم کنید. (23, 24, 25)
8. تذکر: اگر دوست داشته باشید، می‌توانید پارچه اضافی زیر بندهای شانه را بردارید. برای اینکه صندلی، بندهای شانه باریکتری داشته باشد مجدداً پارچه اضافی را زیر بندها قرار دهید. (26)
9. وضعیت قرارگیری کودک در کربیر را کنترل کرده و بوسیله ضربات لگنی (Pelvic Tuck) اصلاح کنید: دست خود را از داخل کربیر بروی پشت کودک قرار دهید. اکنون دست خود را به سمت پایین و سوی خودتان حرکت داده و باسن کودک را بچرخانید بطوریکه پایین تنه کودک بصورت زاویه‌دار نسبت به بدن شما قرار گرفته و زانوهاش بلند شوند. ستون فقرات کودک باید یک انحنای طبیعی C شکل داشته باشد. (27)
10. برای نوزادان کوچکتر، محافظ سر را به طرف پایین تا کنید تا تهویه و گردش هوا به طور مناسب اطراف سر نوزاد ایجاد شود ولی در عین حال باید از وضعیت ایمنی سر کودک نیز مطمئن شوید. حلقه محافظ سر را به دکمه‌های محافظ سر محکم کنید. با بزرگ شدن نوزاد، محافظ سر را به سمت بالا تا کنید. (28)

# ! مهم: با دفت مطالعه کرده و برای مراجعه بعدی نگاه دارید.

## تولد فرزند جدیدتان را تبریک می‌گوییم.

سپاس از اینکه BeSafe Newborn Haven را انتخاب کردید. ما این محصول را با دفت بسیار و با همکاری نزدیک با متخصصان کودکپوشی (Babywearing) ایجاد کرده‌ایم تا تجربه ایمن و لذتبخشی را برای شما و کودکان فراهم کنیم. بسیار مهم است که شما پیش از استفاده از محصول، این دفترچه راهنما را بدقت مطالعه کنید.

## اجزا کربیر نوزاد

حلقه بند رودوشی	(1a)
قفل بند رودوشی	(1b)
بند شانه	(1c)
حلقه محافظ سر	(1d)
نگهدارنده سر	(1e)
دکمه محافظ سر	(1f)
دکمه قفل بند رودوشی	(1g)
دکمه محافظ پا	(1h)
کمربند	(1i)
جیب نگهدارنده لوازم	(1j)
قفل کمربند	(1k)
دکمه تنظیم بند شانه	(1l)

## استفاده از کربیر نوزاد

- این آغوشی برای نوزادان از بدو تولد تا حدود 1 سالگی یا وزن 3.2kg تا 11kg و تنها برای حمل از جلو به سمت داخل قابل استفاده است.
- در صورتی که می‌خواهید برای نوزادان نارس از این آغوشی استفاده کنید باید از قبل با پزشک مشورت نمایید.

## کودکپوشی ایمن

- برای لذت بردن از کودک پوشی ایمن همواره کودک را زیر نظر داشته و موارد زیر را چک کنید.

SCAN ME  
FOR HELP



HTS BeSafe AS  
NO-3535 Krøderen  
Norway

---

Visit us: [besafe.com](https://besafe.com)  
f [facebook.com/BeSafe](https://facebook.com/BeSafe)  
@besafeinternational

**BeSafe**<sup>®</sup>  
Scandinavian  
Safety